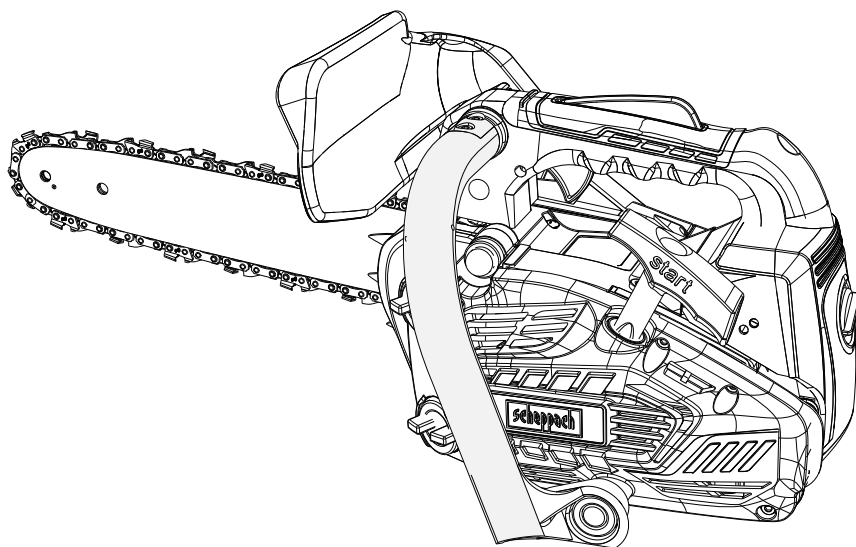


Art.Nr.
5910126903
AusgabeNr.
5910126903_0202
Rev.Nr.
24/02/2025

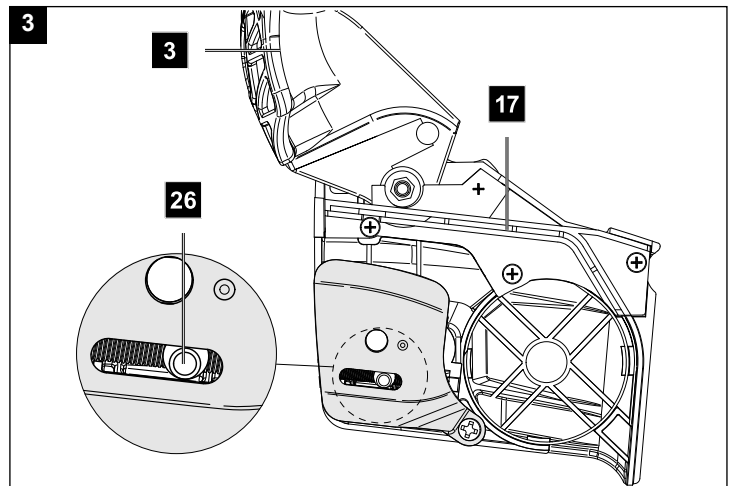
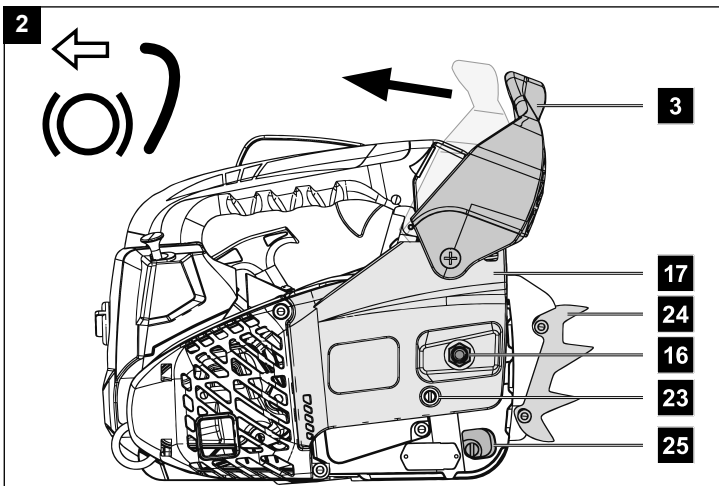
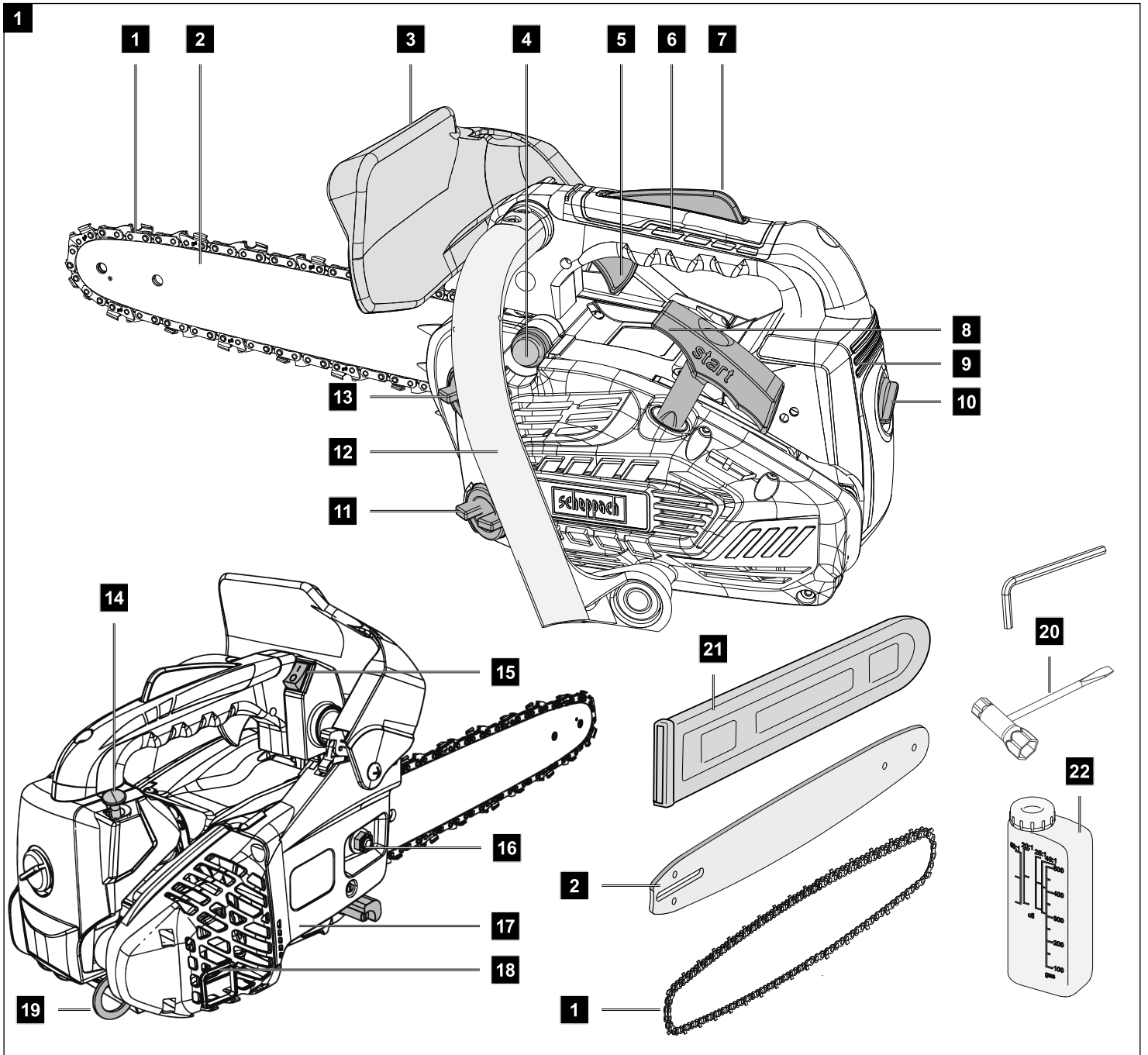
CE

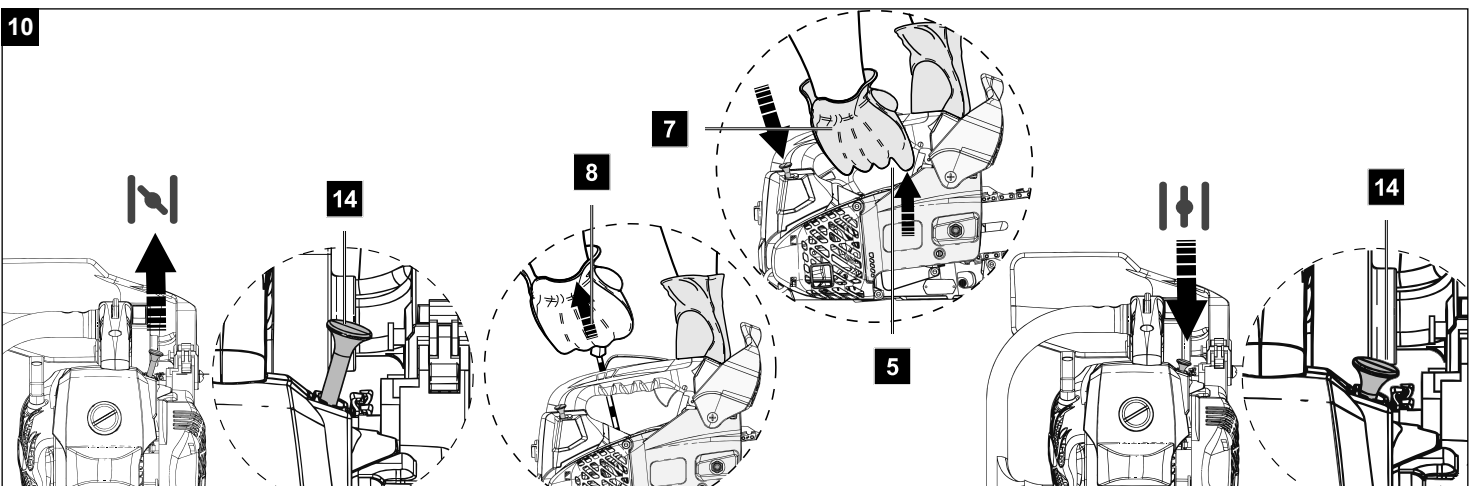
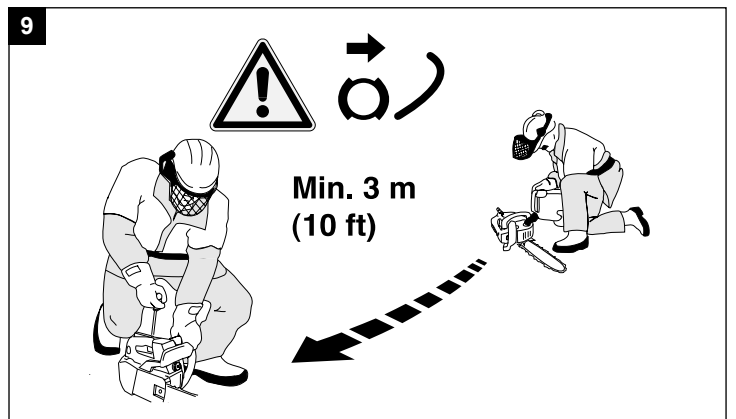
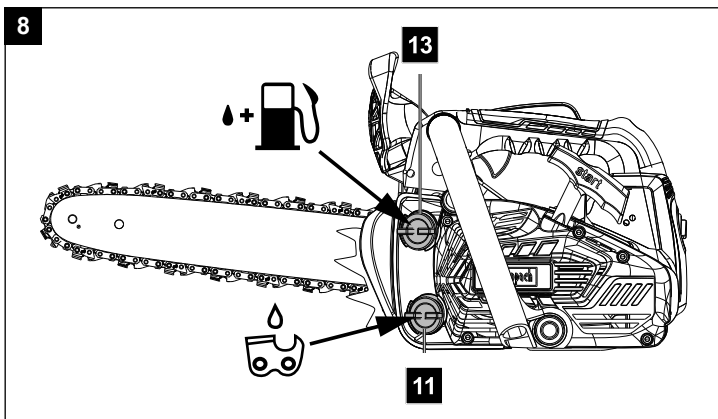
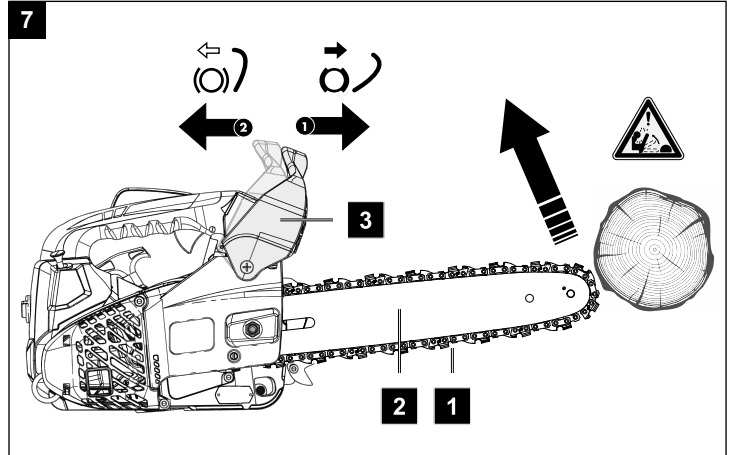
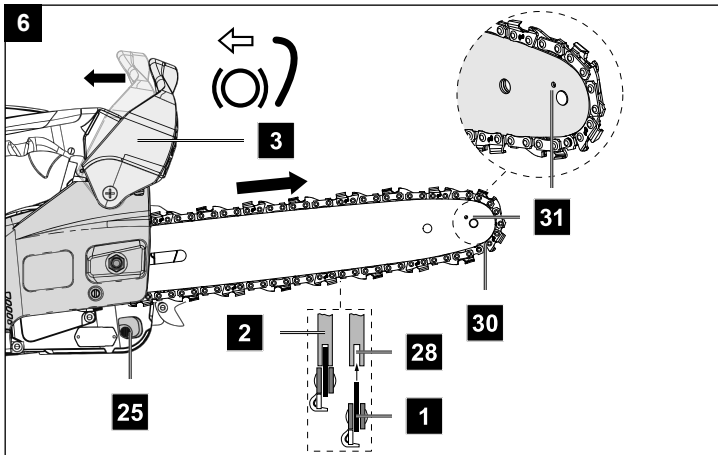
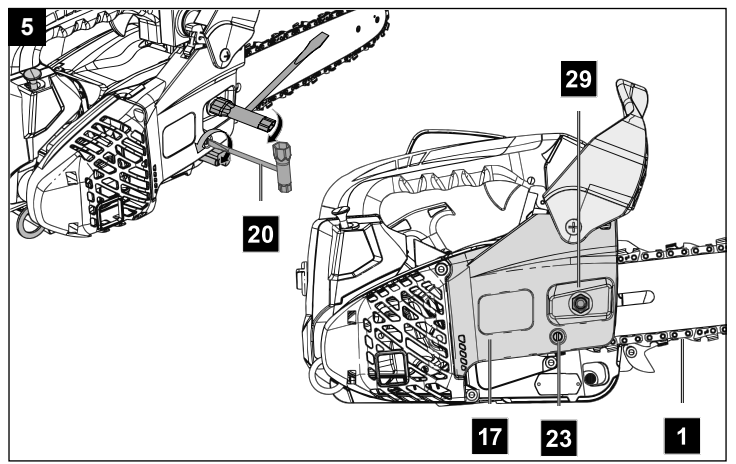
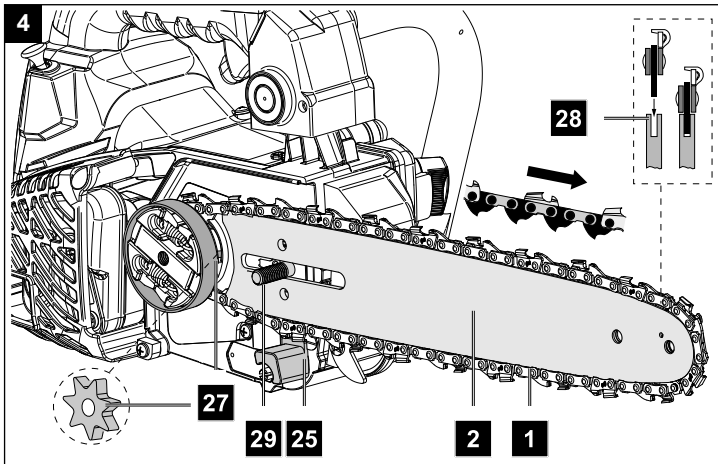
schepach

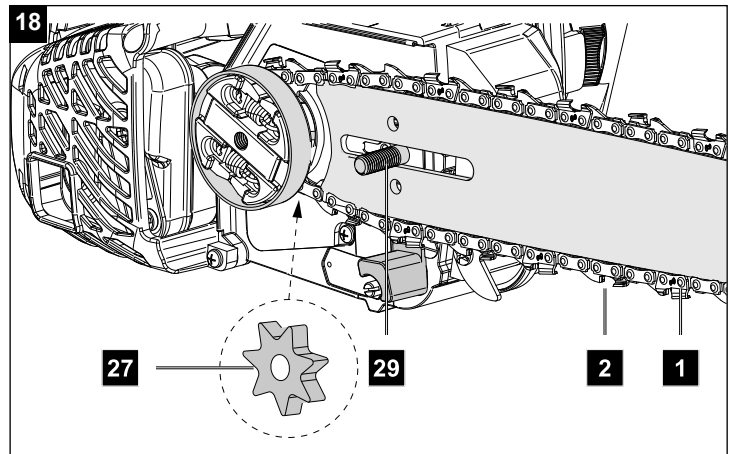
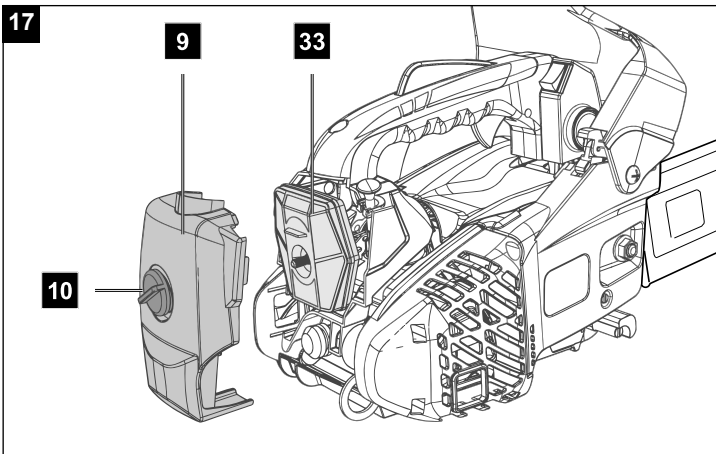
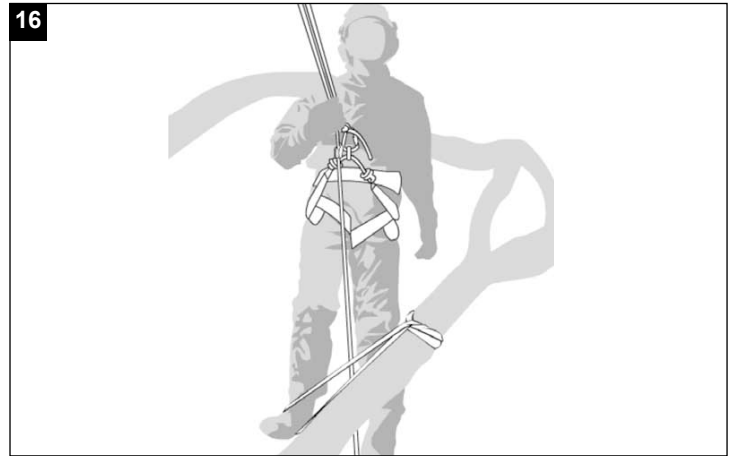
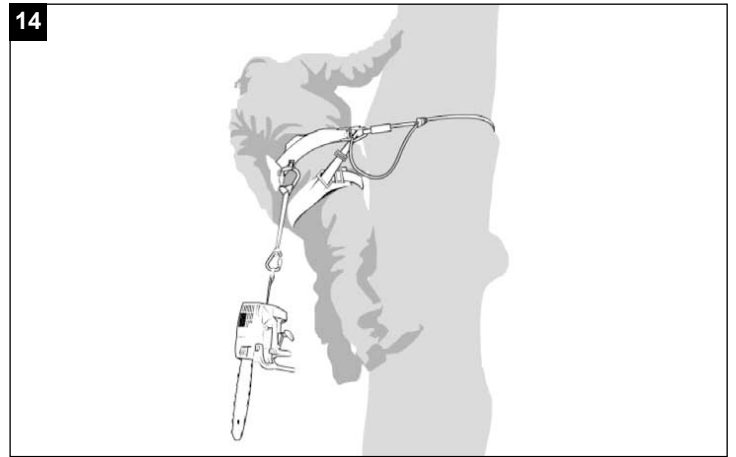
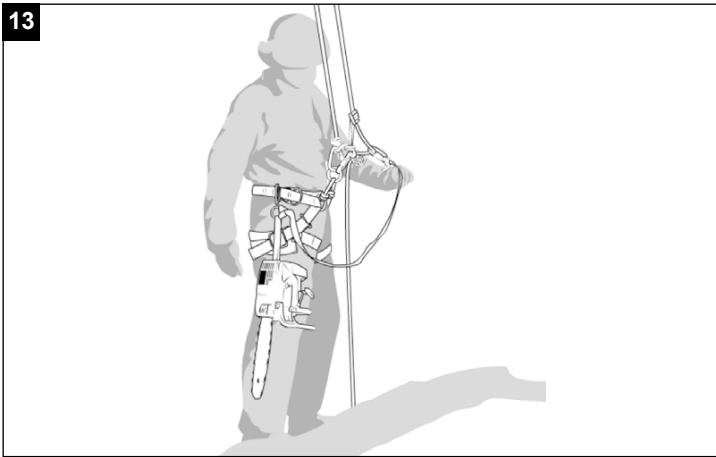
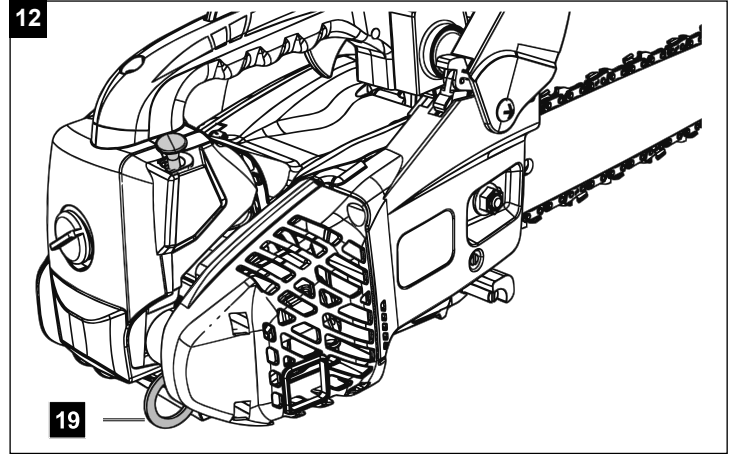
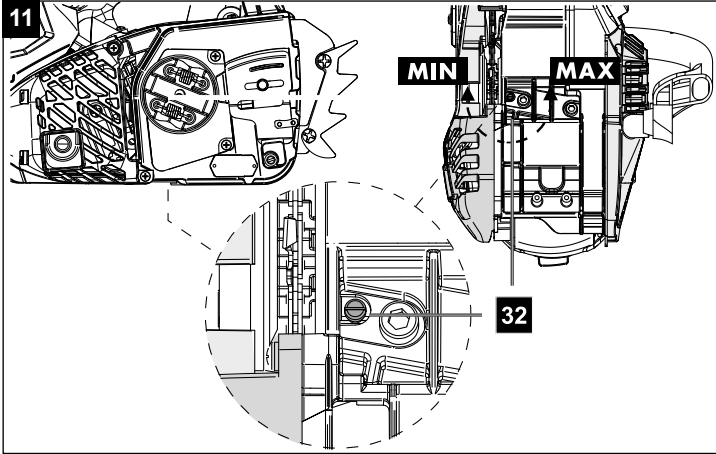


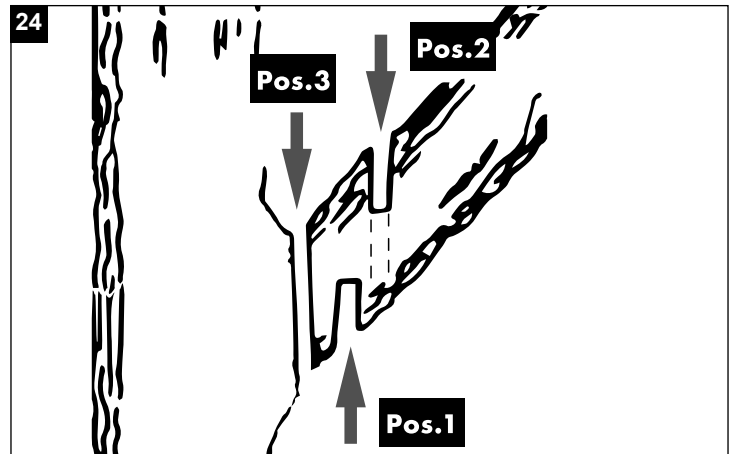
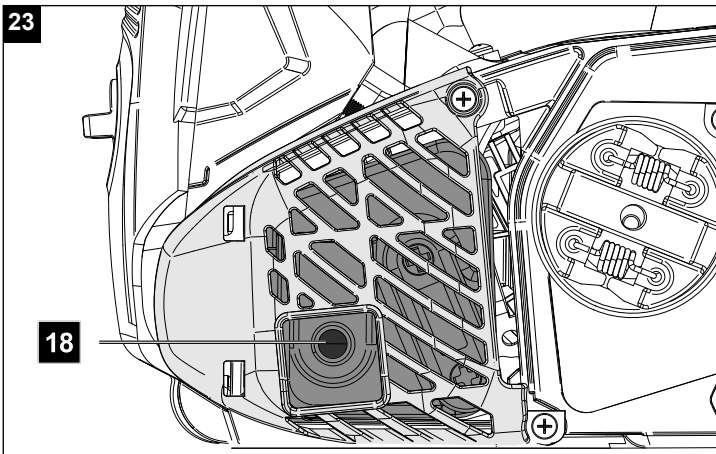
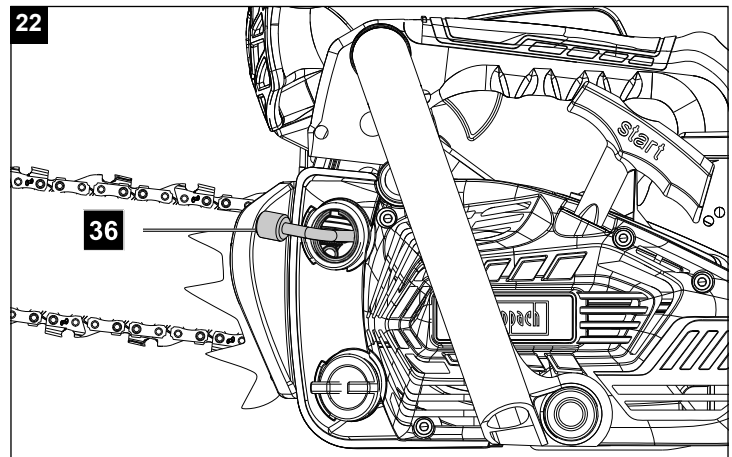
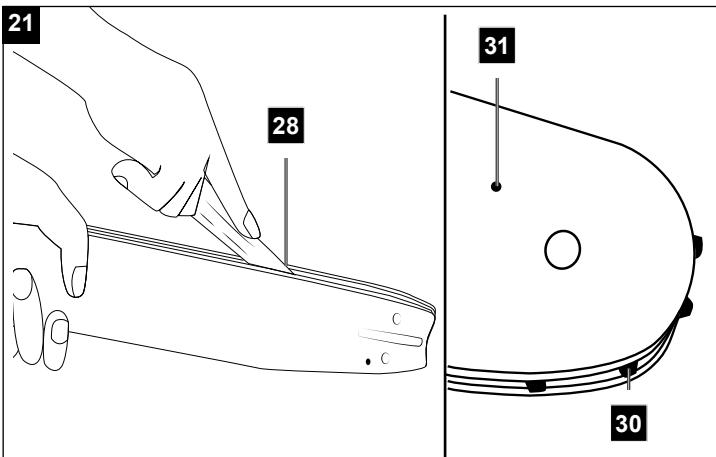
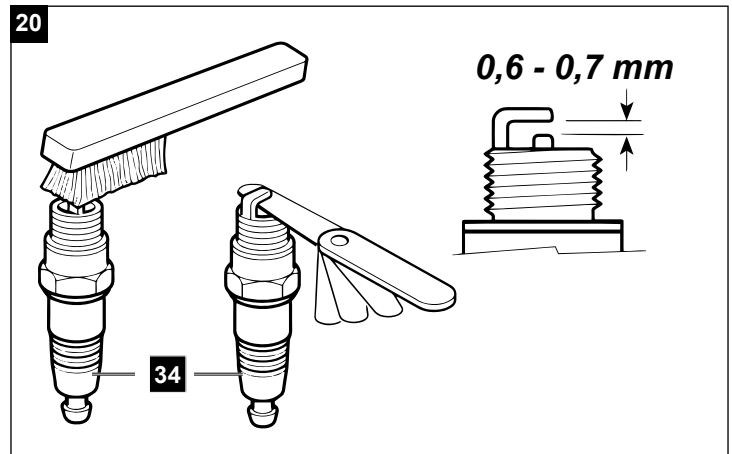
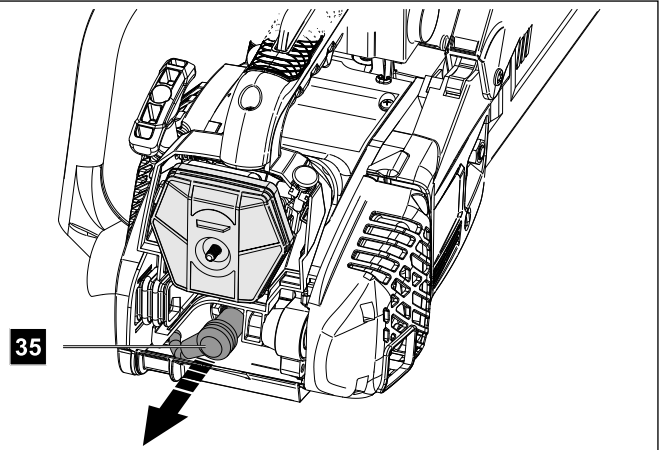
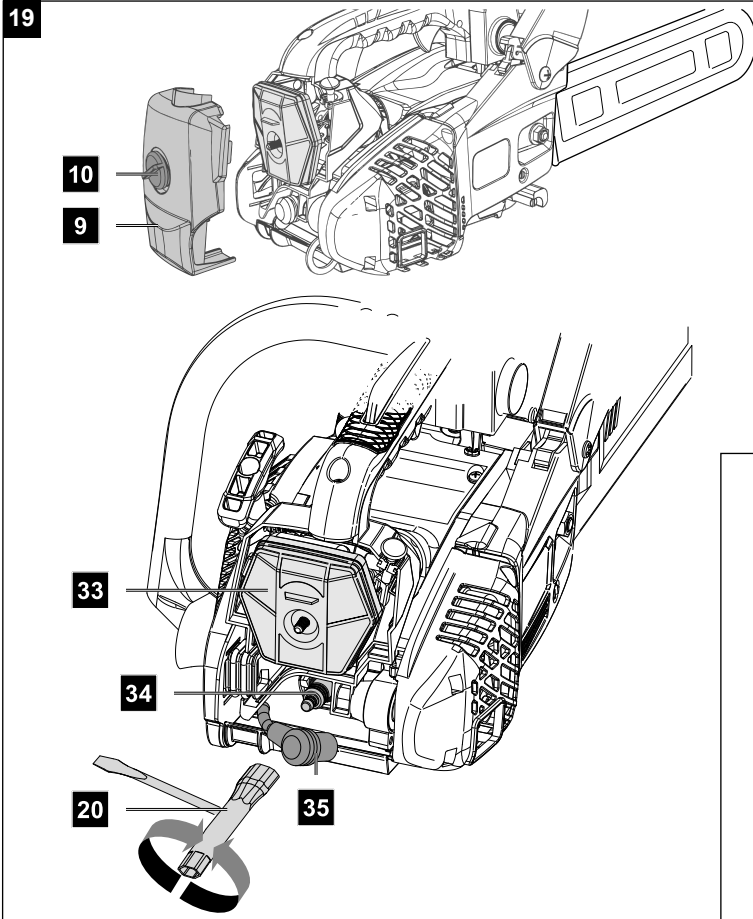
PCS26

DE	Benzin-Baumpflegesäge Originalbetriebsanleitung	7
GB	Petrol pruning saw Translation of original instruction manual	30
CZ	Benzínová pila pro péči o stromy Překlad originálního návodu k obsluze	50
SK	Benzínová pila na orezavanie stromov Preklad originálneho návodu na obsluhu	70
HU	Benzines favágó fűrés Eredeti használati utasítás fordítása	90
PL	Pila spalinowa do przycinania drzew Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	111
HR	Benzinska pila za orezivanje drveća Prijevod originalnog priručnika za uporabu	133
SI	Bencinska žaga za obdelovanje dreves Prevod originalnih navodil za uporabo	153









Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	8
2. Benutzerhinweis	9
3. Einleitung.....	10
4. Gerätebeschreibung.....	10
5. Lieferumfang	10
6. Bestimmungsgemäße Verwendung	10
7. Sicherheitshinweise.....	11
8. Technische Daten.....	16
9. Vor Inbetriebnahme	16
10. Inbetriebnahme	18
11. Anwendung	20
12. Transport	23
13. Reinigung und Wartung.....	23
14. Lagerung	26
15. Entsorgung und Wiederverwertung	27
16. Störungsabhilfe	28
17. Konformitätserklärung	175

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnhinweise.</p>		<p>Lesen Sie die komplette Betriebsanleitung bevor Sie das Gerät benutzen.</p>
	<p>Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie Kontakt mit der Schienenspitze.</p>		<p>Das Gerät nicht bei Regen oder bei feuchten Bedingungen betreiben.</p>
	<p>Schutzbrille tragen. Gehörschutz tragen.</p>		<p>Schutzhelm tragen.</p>
	<p>Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrations-Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.</p>		<p>Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.</p>
	<p>Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Füße, Beine, Hände und Unterarme.</p>		<p>Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen. Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.</p>
	<p>Achtung! Kettensägeneinsatz in Kombination mit Seilklettertechnik. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, machen Sie sich mit allen Arbeitshinweisen vertraut!</p>		<p>Offenes Feuer im Arbeitsbereich verboten!</p>
	<p>Einfüllöffnung für Kraftstoff. Öl- und Kraftstoffmischung 1:40</p>		<p>Achtung! Heiße Teile.</p>
	<p>Öltankverschluss für Kettenöl</p>		<p>Einstellung der Kettenbremse: Weißer Pfeil: Kettenbremse inaktiv Schwarzer Pfeil: Kettenbremse aktiv</p>
	<p>Kaltstarthebel (Choke)</p>		<p>Kettenbremse lösen</p>
	<p>Kettenbremse aktivieren</p>		<p>Einbaurichtung der Sägekette</p>
	<p>Einstellung Kettenschmierung</p>		<p>Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

2. Benutzerhinweis

WARNUNG:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften! Diese Baumpflugesäge darf nur von „Baumpflugesägenführern mit Zusatzausbildung für Arbeiten in Hub- oder Leiterkörben bzw. Seilklettertechnik“ bedient werden!

Zusätzlich empfehlen wir einen professionellen Sicherheitskurs über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um wieder sich mit der Kettensäge vertraut zu machen.

Die Kettensäge darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften die Verwendung der Maschine einschränken können.



WARNUNG - Diese Kettensäge darf nur von ausgebildeten Baumpflegearbeitskräften eingesetzt werden. Der Einsatz ohne ordentliche Ausbildung kann zu schweren Verletzungen führen. Siehe Bedienungsanleitung! Diese Baumpflugesäge ist speziell für Baumpflege und Baumchirurgie vorgesehen. Alle Arbeiten mit Baumpflugesäge sind speziell für Baumpflege und Baumchirurgie vorgesehen. Alle Arbeiten mit dieser Baumpflugesäge dürfen nur von ausgebildeten Baumpflugesägenführern durchgeführt werden!

3. Einleitung

HERSTELLER:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Betriebsanleitung durch.

Diese Betriebsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

4. Gerätebeschreibung

1. Sägekette
2. Führungsschiene
3. Vorderer Handschutz
4. Kraftstoffpumpe „Primer“
5. Gashebel
6. Hinterer Handgriff
7. Gashebelsperre
8. Startseilzug
9. Luftfilterabdeckung
10. Verschluss für die Luftfilterabdeckung
11. Kettenöltankverschluss
12. Vorderer Handgriff
13. Kraftstofftankverschluss
14. Kaltstarthebel (Choke)
15. Ein- /Ausschalter
16. Befestigungsmuttern
17. Kettenradabdeckung
18. Schalldämpfer
19. Aufhängevorrichtung
20. Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
21. Abdeckung der Führungsschiene
22. Mischbehälter
23. Kettenspannschraube
24. Krallenanschlag
25. Kettenfänger
26. Kettenspannstift
27. Kettenrad
28. Führungsnut
29. Befestigungsbolzen
30. Zahnrad
31. Schmieröffnung
32. Ölregulierungsschraube
33. Luftfilter
34. Zündkerze
35. Zündkerzenstecker
36. Saugkopf

5. Lieferumfang

- Baumpflugesäge
- Sägekette
- Führungsschiene
- Abdeckung der Führungsschiene
- Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
- Mischbehälter

6. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist eine besonders leichte, handliche Baumpflugesäge mit obenliegendem Handgriff. Die Baumpflugesäge ist speziell für Baumchirurgie und Baumpflege entwickelt worden. Diese Baumpflugesägen dürfen daher nur von „Baumpflugesägenführern mit Zusatzausbildung für Arbeiten in Hub- oder Leiterkörben bzw. Seilklettertechnik“ bedient werden.

Für gelegentlichen Einsatz in dünnem Holz, Obstbaumpflege, Entasten, Ablängen.

Die Aufbereitung von Kaminholz darf nur vorgenommen werden, solange der Holzdurchmesser nicht die Schnittlänge (20cm) überschreitet.

Für diese Arbeiten empfehlen wir eine konventionelle Motorsäge mit langem Griffabstand bzw. Schnittlänge.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:

Personen, die nicht mit der Betriebsanleitung vertraut sind, Kinder unter 16 Jahren sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

Das Gerät dient bestimmungsgemäß ausschließlich zum Sägen von Holz. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurde.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, welche das Gerät bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

⚠ GEFAHR

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,

- Entfernung oder Veränderung von Sicherheitskomponenten.

6.1 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist nicht für Fällarbeiten geeignet.
- Benutzen Sie die Führungsschiene nicht als Hebel, um Baumstämme oder ähnliches zu bewegen.
- Sägen von Holz mit einem Durchmesser über 20cm ist nicht erlaubt.

7. Sicherheitshinweise

7.1 Allgemeine Hinweise

⚠ WARNUNG

Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

Sollte es trotzdem zu einer Blockade zwischen dem Schnittgut und der Sägekette kommen, schalten Sie diese umgehend aus. Warten Sie, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und ziehen Sie schnittfeste Handschuhe an, um die Blockade zu entfernen. Falls die Führungsschiene (Schwert) entfernt werden muss, folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel „Montage“ beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden.

Wenn hierbei Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle. Sollte diese Gefährdung öfters vorkommen, empfehlen wir eine erneute Schulung.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!

- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktion des Gashebels. Dieser muss nach dem Loslassen automatisch in die Leerlaufstellung zurückgehen.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

7.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

⚠ GEFAHR

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie Augenschutz (Visier oder Brille), Kopf-, Hand-, Bein- und Fußschutz, die zum Klettern auf Bäumen geeignet ist!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.
- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann der Benutzer abstürzen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden. Ausrüstung zur Absturzsicherung tragen.

7.3 Lagerung und Transport

- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Schalten Sie die Kettenbremse ein und bringen Sie den Kettenschutz an.
- Verwenden Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt.
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Reinigen und warten Sie die Kettensäge vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

7.4 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.

- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere vor und während der Arbeit fern. Sie können bei Ablenkung die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.
- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten. Es besteht Brandgefahr!

7.5 Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin oder Kettenöl darf nicht ins Erdreich gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen. Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herausspritzt.

7.6 Vor der Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es zu Boden gefallen ist auf betriebssicheren Zustand.

Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Abb. 2).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist. Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebel Sperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff und Kettenschmieröl im Tank befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.

- Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

7.7 Vibrationen

⚠ WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen) durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinanderreiben.

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Achten Sie darauf, dass die Kette immer scharf ist.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

7.8 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ WARNUNG

Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.
- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschiene und Sägeketten. Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze. Es besteht Rückschlaggefahr. (Abb. 7)
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden. Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.

- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

7.9 Arbeitsverhalten und -technik

- Nur bei guten Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten. Auf Glätte, Nässe, Eis und Schnee besonders achten (Rutschgefahr). Erhöhte Rutschgefahr besteht auf frisch geschältem Holz (Rinde).
- Nie auf instabilen Untergründen arbeiten. Auf Hindernisse im Arbeitsbereich achten, Stolpergefahr. Auf sicheren Stand muss laufend geachtet werden.
- Nie über Schulterhöhe sägen.
- Nie auf Leitern stehend sägen.
- Nie ohne entsprechende Rückhaltesysteme für Mensch und Maschine mit der Kettensäge in den Baum steigen und Arbeiten durchführen. Wir empfehlen stets von einer Arbeitsbühne aus die Arbeiten durchzuführen.
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten.
- Kettensäge so führen, dass sich kein Körperteil im verlängerten Schwenkbereich der Sägekette befindet.
- Mit der Kettensäge nur Holz sägen.
- Nicht mit der laufenden Sägekette den Erdboden berühren.
- Bereich des Schnittes von Fremdkörpern wie Sand, Steine, Nägel usw. säubern. Fremdkörper beschädigen die Sägevorrichtung und können zum gefährlichen Rückschlag (Kickback) führen sowie weggeschleudert werden.
- Beim Sägen von Schnittholz sichere Auflage verwenden (wenn möglich Sägebock). Das Holz darf nicht mit dem Fuß oder einer weiteren Person festgehalten werden.
- Rundhölzer sind gegen Verdrehen im Schnitt zu sichern.
- Niemals ohne Krallenanschlag arbeiten, die Kettensäge kann den Bediener nach vorne reißen. Benutzen Sie den Krallenanschlag zum Schneiden von Baumstämmen oder dicken Ästen. Eine Benutzung des Krallenanschlages erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und Vibrationen werden verringert.
- Bei Fäll- und Ablängschnitten muss die Zackenleiste (Krallenanschlag) an das zu schneidende Holz angesetzt werden. Auch zum Durchsägen von dicken Ästen wird der Einsatz der Zackenleiste empfohlen.
- Vor jedem Ablängschnitt Zackenleiste fest ansetzen, erst dann mit laufender Sägekette in das Holz sägen. Die Säge wird dabei am hinteren Griff hochgezogen und am Bügelgriff geführt. Die Zackenleiste dient als Drehpunkt. Das Nachsetzen erfolgt mit leichtem Druck auf den Bügelgriff.

Die Kettensäge dabei etwas zurückziehen. Zackenleiste tiefer ansetzen und erneut den hinteren Griff hochziehen.

- Vorsicht beim Schneiden von gesplittetem Holz. Es können abgesägte Holzstücke mitgerissen werden (Verletzungsgefahr).
- Die Kettensäge kann beim Schneiden mit der Schienenoberseite in Richtung Bediener gestoßen werden, wenn die Sägekette einklemmt. Deshalb sollte nach Möglichkeit mit der Schienenunterseite gesägt werden, da die Kettensäge vom Körper weg in Richtung Holz gezogen wird.
- Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen. So wird das Einklemmen der Schiene vermieden.
- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann die Motorsäge herunterfallen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen. Motorsäge über die Aufhängevorrichtung sichern.
- Bevor die Sägekette im Schnittbereich geführt wird, kann es zum seitlichen Wegrutschen oder zum Springen der Motorsäge kommen.

⚠ ACHTUNG

Erhöhtes Rückschlagrisiko!

Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, reduzieren Sie gegen Ende des Schnittes den Anpressdruck, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Fertigstellung des Schnittes den Stillstand der Sägekette ab, bevor Sie die Kettensäge entfernen. Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

⚠ WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

7.10 Restrisiken

⚠ GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR!

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

RÜCKSCHLAGGEFAHR!

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

8. Technische Daten

Maschine ohne Schwert

Länge x Breite x Höhe.....	270 x 230 x 240 mm
Gewicht unbetankt, ohne Schneidgarnitur ..	ca.3,5 kg
Gewicht unbetankt, mit Schneidgarnitur	ca.3,8 kg
Tank für Kettenschmieröl	0,16 l
Kraftstofftank Inhalt.....	0,23 l
Öl- und Kraftstoffmischung	1:40
Schnittlänge	20 cm
Schwertlänge	30 cm
Automatische Kettenölung	ja
Kettenteilung	3/8" (9,525 mm)
Kettengliedstärke	1,27 mm
Kettentyp	3/8LP-40
Anzahl Zähne Antriebskettenrad	6
Zahnteilung Antriebskettenrad.....	3/8"
Schwerttyp	AP10-40-509P
Kettengeschwindigkeit max.	21 m/s
Motor	1 Zylinder, 2 Takt Luftgekühlt
Motorhubraum	25,4 cm ³
Max. Motorleistung nach ISO 7293	0,7 kW

Leerlaufdrehzahl n_0	3300 ± 300 min ⁻¹
Maximaldrehzahl mit Schneidgarnitur	11000 min ⁻¹
CO ² -Ausstoß	1503 g/kWh
Zündkerze	L8RTC

Geräusch

Gemessener Schalldruckpegel L_{pA}	99,2 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}	113 dB
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA}	108,7 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB überschreiten.

In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines geeigneten und dafür vorgesehenen Gehörschutzes sowie eine Einhaltung von regelmäßigen Pausen).

Vibration

Vibration, vorderer Handgriff.....	8,98 m/s ²
Vibration, hinterer Handgriff.....	8,03 m/s ²
Unsicherheit	1,5 m/s ²

⚠ WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinanderreiben.

⚠ WARNUNG

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Betriebsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. Während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird die Maschine richtig verwendet.
- Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet wird richtig.
- Ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung.
- Schärfezustand vom Schneidwerkzeug bzw. richtiges Schneidwerkzeug.
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

9. Vor Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.

2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
3. Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
4. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
5. Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
6. Entfernen Sie die Kurzanleitung am Startseilzug (8).

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinder-spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeu-teln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Ver-schluckungs- und Erstickungsgefahr!

9.1 Montage der Führungsschiene (2) und Säge-kette (1) (Abb. 2 - 5)

⚠ ACHTUNG

Führen Sie die Montage immer bei ausgeschaltetem Motor durch.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Verwenden Sie nur zugelassene Kombinationen von Sägekette (1) und Führungsschiene (2) (siehe Kapitel „Zugelassene Schneidgarnituren“).

Hinweis

Eine neue Sägekette (1) längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung und stellen Sie diese nach. Je nach Verschleiß kann die Führungsschiene (2) ge-wendet werden.

1. Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lö-sen. (Abb. 2)
3. Entfernen Sie die Befestigungsmutter (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20).
4. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (17) ab.
5. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) links-herum (gegen den Uhrzeigersinn), bis der Ket-tenspannstift (26) am rechten Anschlag steht (Abb. 3). Verwenden Sie hierzu den Schlitz-schraubendreher (20).
6. Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene (2) über den herausstehenden Befestigungsbol-zen (29).

7. Legen Sie die Sägekette (1) über die Zahnung des Kettenrades (27). Führen Sie die Sägekette (1) passgenau in die Führungsschiene (2) ein. In der Spitze der Führungsschiene (2) befindet sich ein Zahnrad (30), in dessen Zahnung die Sägekette (1) eingelegt werden muss. (Abb. 6 und 18)
8. Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene (2), um die Sägekette (1) leicht vorzuspannen.
9. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (17) wieder auf. Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift (26) in die passende Bohrung der Führungsschiene (2) passt. Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitz-schraubendreher (20).
10. Schrauben Sie die Befestigungsmutter (16) mit der Hand auf. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen. Die Befestigungs-mutter (16) werden erst nach dem Spannen der Sägekette (1) festgezogen.

9.2 Sägekette (1) spannen und prüfen

⚠ WARNUNG

Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetrieb-nahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.

1. Vor dem Spannen müssen Sie die Befestigungs-mutter (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20) et-was lösen.
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitzschraubendreher (20) im Uhrzeiger-sinn, um die Spannung zu erhöhen.
3. Ziehen Sie die Befestigungsmutter (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20) fest an.
4. Die Sägekette (1) muss an der Schwertuntersei-te anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette (1) (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Hand-schutz (3) nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene (2) ziehen lässt.

HINWEIS

Eine neue Sägekette (1) längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

9.3 Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

⚠ WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtabelle an.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter (22) (siehe „Kraftstoff-Mischtabelle“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter (22) gut durch.

9.3.1 Kraftstoff-Mischtabelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

**Benzin2-Takt-Öl
0,5 Liter..... 12,5 ml**

9.4 Kraftstoff einfüllen (Abb. 8)

⚠ WARNUNG

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss (13) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kraftstofftankverschluss (13) nach oben zeigt.
3. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (13) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kraftstofftankverschluss (13) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
4. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
5. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
6. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (13) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

HINWEIS

Kontrollieren Sie nach jedem Kraftstoffeinfüllen auch das Kettenöl.

9.5 Kraftstoff ablassen

Entleeren Sie den Kraftstofftank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Kraftstofftank.
2. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (13) des Kraftstofftanks auf und entfernen Sie diesen.
3. Lassen Sie das Benzin-/Ölgemisch vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (13) von Hand wieder fest.

9.6 Kettenöl einfüllen (Abb. 8)

⚠ WARNUNG

Füllen Sie das Sägekettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr! Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette (1) wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.

Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw..

Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss (11) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kettenöltankverschluss (11) nach oben zeigt.
3. Drehen Sie den Kettenöltankverschluss (11) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss (11) ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
4. Füllen Sie Bio-Kettenöl in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
5. Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.
6. Drehen Sie den Kettenöltankverschluss (11) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

10. Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

Es wird vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen der Kettensäge diese sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollte eine Beschädigung festgestellt werden, sind diese umgehend von ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme der Kettensäge folgende Punkte:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene

- Einbau-/ Laufrichtung, sowie einwandfreie (scharfe) Sägekette
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
- Funktion der Kettenschmierung
- Funktion der Kettenbremse
- Funktion der Kupplung (keine Kettenbewegung im Leerlauf)
- Dichtheit des Treibstoffsystems
- einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittrichtung
- festen Sitz sämtlicher Verschraubungen
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile

HINWEIS

Die Kettensäge besitzt keine Startgassperre.

10.1 Starten des Motors

⚠ ACHTUNG

Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens 3 Meter vom Tankplatz (Abb. 9).

Ziehen Sie den Startseilzug (8) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (8) fest, wenn sich der Startseilzug (8) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (8) nie zurückschnellen.

Lassen Sie sofort nach dem Starten des Motors den Gashebel (5) los. Stellen Sie sicher, dass die Motordrehzahl in den Leerlauf zurückgegangen ist, bevor Sie die Kettenbremse lösen (vorderen Handschutz (3) nach hinten drücken).

Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (14) nur zum Starten heraus.

10.1.1 Starten bei kaltem Motor

⚠ WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).

⚠ ACHTUNG

Lassen Sie niemals den Startseilzug (8) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

1. Entfernen Sie die Abdeckung der Führungsschiene (21).
2. Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (1) darf dabei den Boden nicht berühren.
3. Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.
4. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (4). (Abb. 1)
5. Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (15) auf „ON“. (Abb. 1)

6. Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (14) heraus. (Abb. 10)
7. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
8. Ziehen Sie nun den Startseilzug (8) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. So lange der Kaltstarthebel (Choke) (14) herausgezogen ist, läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
9. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (7) und den Gashebel (5) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (14) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“. (Abb. 10)
10. Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (8) rasch an, bis der Motor startet.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

HINWEIS

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Kaltstarthebel (Choke) (14) gestartet werden muss!

- Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten ziehen. (Abb. 2)
- **VORSICHT!** Die Kettenbremse ist jetzt gelöst. Wird der Gashebel (5) zusammen mit der Gashebelsperre (7) betätigt, läuft die Sägekette (1) an.

10.1.2 Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

⚠ WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).

1. Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.
2. Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (15) auf „ON“.
3. Der Kaltstarthebel (Choke) (14) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
4. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie nun den Startseilzug (8) rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor“.

10.2 Motor abstellen

10.2.1 Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein- / Ausschalter (15) auf „OFF“. (Abb. 1)

10.2.2 Normale Schrittfolge

1. Lassen Sie den Gashebel (5) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über.
2. Stellen Sie dann den Ein- / Ausschalter (15) auf „OFF“. (Abb. 1)

10.3 Betrieb im Leerlauf

⚠ ACHTUNG

Im Leerlauf muss die Sägekette (1) stillstehen.

HINWEIS

Wenn sich die Sägekette (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel „Wartung der Vergasereinstellungen“).

1. Heben Sie die Kettensäge auf.
2. Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (12) fest.
3. Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (6) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (7) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (5).
4. Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (5) läuft der Motor im Leerlauf.
5. Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

10.4 Kettenschmierung prüfen und einstellen

⚠ ACHTUNG

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette (1) wird die Schneidgar-nitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

Hinweis

Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise bio-logisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw..

Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb, bei mittlerer Drehzahl über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage.

- Falls notwendig kann die Kettenschmierung durch die Ölregulierungsschraube (32) erhöht oder ver-ringert werden (Abb.11).
- Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Schlitz-schraubendreher (20) zur Hilfe:

- Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregu-lierungsschraube (32) im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
- Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregu-lierungsschraube (32) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

10.5 Kettenbremse prüfen

⚠ WARNUNG

Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.

Die Kettenbremse bremst die Sägekette (1) bei einem Rückschlag sofort ab.

1. Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz (3) frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
2. Starten Sie die Kettensäge wie unter **10.1** be-schrieben, und beschleunigen Sie die Sägekette (1) auf volle Geschwindigkeit (Vollgas).
3. Betätigen Sie bei laufender Sägekette (1) den vor-deren Handschutz (3). Die Kettenbremse muss die Sägekette (1) bei max. Geschwindigkeit ab-bremsen und blockieren.

⚠ WARNUNG

Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.

Sollte sich die Sägekette (1) dennoch bewegen, kon-taktieren Sie den Kunden-Service.

11. Anwendung

11.1 Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurück-schlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze. (Abb. 7)
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten mög-lichst mit dem Krallenanschlag (24) ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwen-ken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

11.1.1 Entastungsarbeiten in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den fina-len Trennschnitt vornehmen. Die Sägekette (1) kann ansonsten leicht verklemmen.

11.1.2 Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbei-ten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden.

Ansonsten kann sich die Sägekette (1) verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen. Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen. (Abb. 24) So wird das Einklemmen der Sägekette (1) vermieden.

⚠ ACHTUNG

Sachschaden!

Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette (1) beschädigt werden kann.

Rückstoß

- Das Verklemmen der Sägekette (1) an der Oberkante der Führungsschiene (2) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

Hineinziehen

- Das Verklemmen der Sägekette (1) an der Unterkante der Führungsschiene (2) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

11.2 Holzstamm ist nach unten gebogen

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

11.3 Holzstamm ist nach oben gebogen

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

11.4 Baumpflegesägeneinsatz zum Baumschnitt in Kombination mit der Seilklettertechnik

Dieser Anhang präsentiert angemessene Arbeitsweisen zur Reduktion der Verletzungsgefahr durch den Gebrauch von Kettensägen für die Baumpflege beim Arbeiten in der Höhe mit Seil und Tragegurt. Auch wenn er als Leitfaden und Ausbildungslektüre dienen kann, sollte er nicht als Ersatz für die formale Ausbildung betrachtet werden. Der in diesem Anhang gegebene Leitfaden dient nur als Beispiel für eine gute Arbeitsweise.

Nationale oder andere Vorschriften, die strenger sein könnten, können Anwendung finden.

Der Benutzer einer Kettensäge für die Baumpflege, der in der Höhe mit Seil und Tragegurt arbeitet, sollte niemals alleine arbeiten. Ein Bodenarbeiter, der für entsprechende Notfallmaßnahmen ausgebildet ist, sollte gegenwärtig sein und ihm assistieren.

Der Benutzer sollte in allgemeinen, sicheren Kletter- und Arbeitspositioniertechniken ausgebildet sein, und er sollte mit Tragegurt, Seil, Schlingen, Karabinern und sonstiger Ausrüstung zwecks Erhalt sicherer und richtiger Arbeitspositionen sowohl für sich selbst als auch für die Säge ausgestattet sein.

Nationale Gesetze und Vorschriften sind immer strikt einzuhalten.

Dieser Anhang befasst sich weder mit Techniken zur Kontrolle der von der Kettensäge abgeschnittenen Äste und Zweige noch enthält er die bereits behandelten Punkte zum sicheren Gebrauch.

11.4.1 Allgemeine Anforderungen

Der Benutzer einer Kettensäge für die Baumpflege, der in der Höhe mit Seil und Tragegurt arbeitet, sollte niemals alleine arbeiten. Ein Bodenarbeiter, der für entsprechende Notfallmaßnahmen ausgebildet ist, sollte gegenwärtig sein und ihm assistieren.

Der Benutzer sollte in allgemeinen, sicheren Kletter- und Arbeitspositioniertechniken ausgebildet sein, und er sollte mit Tragegurt, Seil, Schlingen, Karabinern und sonstiger Ausrüstung zwecks Erhalt sicherer und richtiger Arbeitspositionen sowohl für sich selbst als auch für die Säge ausgestattet sein.

11.4.2 Vorbereitung vor dem Gebrauch der Baumpflegesäge im Baum

Die Kettensäge sollte vom Bodenarbeiter geprüft, betankt, angelassen und warmgelaufen und dann ausgeschaltet werden, bevor sie zu dem Benutzer im Baum hochgezogen wird.

Die Kettensäge sollte mit einer passenden Schlinge versehen sein, damit sie am Tragegurt des Benutzers angebracht werden kann (Abb. 13):

- Die Schlinge ist an der auf der Rückseite der Säge befindlichen Aufhängevorrichtung (19) zu sichern (Abb. 12).

- Passende Karabiner sind bereitzustellen, um indirekte (d. h. durch die Schlinge) und direkte (d. h. an der Aufhängevorrichtung (19) der Kettensäge) Befestigung der Säge am Tragegurt des Benutzers zu ermöglichen.
- Für eine sichere Befestigung der Kettensäge ist Sorge zu tragen, wenn sie zu dem Benutzer hochgezogen wird (Abb. 14).
- Es ist sicherzustellen, dass die Kettensäge am Tragegurt befestigt ist, bevor sie vom Hubseil gelöst wird.

Durch die Möglichkeit, die Kettensäge direkt am Tragegurt zu befestigen, sinkt die Gefahr, dass die Ausrüstung beim Bewegen im Baum beschädigt wird. Die Kettensäge sollte immer ausgeschaltet sein, wenn sie direkt am Tragegurt befestigt ist.

Die Kettensäge sollte nur an den empfohlenen Aufhängevorrichtungen am Tragegurt angebracht werden. Diese dürfen in der Mitte (vorn oder hinten) oder an den Seiten sein. Wo immer möglich, ist die Kettensäge am zentrierten hinteren Mittelpunkt des Tragegurts anzubringen, um sie von Kletterseilen fernzuhalten und um das Gewicht mittig unter der Wirbelsäule des Benutzers abzufangen.

Wird die Kettensäge von irgendeiner Aufhängevorrichtung zur anderen bewegt, sollten die Benutzer sicherstellen, dass die Kettensäge in der neuen Position gesichert ist, bevor sie von der vorherigen Aufhängevorrichtung gelöst wird.

11.5 Einsatz der Kettensäge im Baum

Eine Analyse der Unfälle mit diesen Kettensägen bei Baumpflegearbeiten zeigt, dass die Hauptursache in der unsachgemäßen einhändigen Benutzung der Kettensäge liegt. Bei den meisten Unfällen nehmen die Benutzer keine gesicherte Arbeitsposition ein, die es ihnen erlaubt die Kettensäge an beiden Griffen zu halten, was zu einer erhöhten Verletzungsgefahr durch Folgendes führt:

- Fehlender fester Griff beim Rückschlag der Kettensäge.
- Fehlende Kontrolle der Kettensäge, so dass es leichter passieren kann, dass sie mit Kletterseilen und mit dem Körper des Benutzers (besonders mit der linken Hand und dem Arm) in Berührung kommt.
- Kontrollverlust durch eine unsichere Arbeitsposition und damit Kontakt mit der Kettensäge (unerwartete Bewegungen während der Arbeit mit der Kettensäge).

11.6 Gesicherte Arbeitsposition bei beidhändiger Benutzung

Damit die Kettensäge mit beiden Händen gehalten werden kann, sollten die Benutzer grundsätzlich versuchen, eine gesicherte Arbeitsposition einzunehmen, bei der die Säge wie folgt geführt wird:

- in Hüfthöhe beim Sägen horizontaler Stücke.
- in Höhe des Magens beim Sägen vertikaler Stücke. Arbeitet der Benutzer nahe am vertikal verlaufenden Stamm mit geringen seitlichen Kräften zur Arbeitsposition, könnte ein sicherer Fußhalt für eine sichere Arbeitsposition ausreichend sein. Sobald sich die Benutzer jedoch vom Stamm entfernen, müssen sie zusätzliche Maßnahmen ergreifen, um die zunehmenden seitlichen Kräfte abzubauen oder ihnen entgegenzuwirken, z. B. durch Umlenken des Hauptseils über eine zusätzliche Aufhängevorrichtung oder durch Einsatz einer verstellbaren Schlinge, die vom Gurtgeschirr zu einer zusätzlichen Aufhängevorrichtung führt (Abb. 15 und 16).

11.6.1 Starten der Baumpflegesäge im Baum

Beim Anlassen der Kettensäge im Baum sollte der Benutzer:

- die Kettenbremse vor dem Anlassen betätigen (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).
- die Kettensäge beim Anlassen links oder rechts vom Körper halten:
 - Die Kettensäge an der linken Seite mit der linken Hand am Vordergriff haltend und die Kettensäge vom Körper wegstoßend, während das Anwerfseil in der rechten Hand gehalten wird.
 - Die Kettensäge an der rechten Seite mit der rechten Hand an einem der beiden Griffen haltend und die Kettensäge vom Körper wegstoßend, während das Anwerfseil in der linken Hand gehalten wird.

Die Kettenbremse sollte immer aktiviert sein, bevor die laufende Kettensäge an ihrem Trageil abgesenkt wird.

Vor schwierigen Sägearbeiten sollte der Benutzer immer darauf achten, dass die Kettensäge ausreichend Kraftstoff hat.

11.6.2 Einhändige Benutzung der Kettensäge

Benutzer sollten Kettensägen für die Baumpflege nicht einhändig in unstabilen Arbeitspositionen oder anstelle einer Handsäge zum Absägen von Astspitzen mit geringem Durchmesser verwenden.

Kettensägen für die Baumpflege sollten nur dann einhändig benutzt werden, wenn

- a. es den Benutzern nicht möglich ist, eine Arbeitsposition zu erlangen, die beidhändigen Einsatz zulässt.
- b. es notwendig ist, mit einer Hand die Arbeitsposition abzusichern.
- c. die Kettensäge in einer vollständig ausgestreckten Haltung, im rechten Winkel zu und außerhalb einer Linie zum Körper des Benutzers eingesetzt wird.

Benutzer sollten niemals:

- Mit dem Rückschlagbereich an der Spitze der Führungsschiene (2) der Kettensäge sägen.
- Sich an dem Ast festhalten, an dem sie sägen.

- Versuchen, fallende Teile zu fangen.

11.6.3 Lösen einer verklemmten Kettensäge

Falls sich die Kettensäge während des Schneidens einklemmt, sollte der Benutzer:

1. Die Kettensäge ausschalten und sie sicher zum Innern des Baumes hin (d. h. hin zum Baumstamm) oder an einem separaten Werkzeugseil befestigen.
2. Die Kettensäge aus der Kerbe ziehen, während der Ast so weit wie nötig angehoben wird,
3. Wenn nötig, eine Handsäge oder zweite Kettensäge verwenden, um die verklemmte Kettensäge zu lösen, indem mindestens 30 cm entfernt von der eingeklemmten Kettensäge geschnitten wird.

Unabhängig davon, ob eine Hand- oder Kettensäge zum Lösen einer eingeklemmten Kettensäge verwendet wird, sollten die Schnitte zum Lösen der Kettensäge immer außen (hin zu den Astspitzen) erfolgen, damit die Kettensäge nicht mit den abgesägten Teilen mitgenommen wird und die Situation weiter kompliziert.

12. Transport

- Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene (21) beim Transport.
- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Aktivieren Sie die Kettenbremse (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff (12). Die Führungsschiene (2) zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt.
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer (18) vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr! (Abb. 23)

13. Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker (35) ab. (siehe Kapitel 13.4 Wartung der Zündkerze (34)).

Hinweis

Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.

Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Betriebsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle“).

13.1 Reinigung der Motoreinheit

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

13.2 Reinigung des Luftfilters (33) (Abb. 17)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter (33) sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (33) häufiger zu überprüfen.

1. Lösen Sie den Verschluss für die Luftfilterabdeckung (10) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (9).
3. Entnehmen Sie den Luftfilter (33).
4. Reinigen Sie den Luftfilter (33) durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG

Luftfilter (33) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

13.3 Reinigung des Kettenantriebes (Abb.18)

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.

1. Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen. (Abb. 2)
3. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitzschraubendreher (20) gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu reduzieren.

4. Entfernen Sie die Befestigungsmutter (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20).
5. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (17) ab.
6. Nehmen Sie die Sägekette (1) vorsichtig von der Führungsschiene (2) und dem Kettenrad (27) ab.
7. Entfernen Sie die Führungsschiene (2). Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
8. Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung (17) mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

13.4 Wartung der Zündkerze (34) (Abb. 19 / 20)

1. Demontieren Sie den Luftfilter (33) wie unter 13.2 „Reinigung des Luftfilters (33)“ beschrieben.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (35) ab, in dem Sie ihn nach links und rechts drehen und gleichzeitig an ihm ziehen. Halten und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (35) ausschließlich am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel!
3. Lösen Sie die Zündkerze (34) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (20).
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm - 0,7 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze (34) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze (34) alle 50 Betriebsstunden warten.

13.5 Wartung der Kettenschmierung

- Siehe Kapitel „Kettenschmierung prüfen und einstellen“.

13.6 Wartung der Vergasereinstellungen

- Wenn sich die Sägekette (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Hinweis

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

13.7 Wartung der Führungsschiene (2) (Abb. 21)

- Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene (2) mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft (Abb.21). Wechseln Sie die Führungsschiene (2) aus, sobald die Führungsnut (28) verschlissen ist.

- Drehen Sie die Führungsschiene (2) nach jedem Einsatz, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Zahnrad (30) an der Spitze der Führungsschiene (2) auf Leichtgängigkeit. Schmieren Sie es ggf. mit einem Lageröl. Lassen Sie etwas Lageröl in die Schmieröffnung (31) tropfen. (Abb. 21)

13.8 Kettenbremse prüfen

Siehe Kapitel 10.5 „Kettenbremse prüfen“

⚠ WARNUNG

RÜCKSCHLAGGEFAHR!

Eine nicht funktionierende Kettenbremse erhöht das Rückschlagrisiko.

Prüfen Sie die Kettenbremse regelmäßig.

Eine funktionstüchtige Kettenbremse ist für Ihre Sicherheit unerlässlich.

13.9 Sägekette (1) spannen und prüfen

Siehe Kapitel 9.2 „Sägekette (1) spannen und prüfen“.

13.10 Sägekette (1) schärfen und pflegen

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

Eine optimal gepflegte und geschärfte Sägekette (1) verringert die körperliche Belastung, den Verschleiß und führt zu einem guten Schnittergebnis.

Reinigen, pflegen und schärfen Sie die Sägekette (1) regelmäßig.

Kontrollieren Sie die Sägekette (1) regelmäßig auf Risse und beschädigte Niete.

Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.

Benutzen Sie nur spezielle Sägekettenrundfeilen mit einem Ø 4,8 mm (3/16“) für die im Lieferumfang enthaltene Sägekette (1).

In einem Schärfset finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.

Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette (1) vorzunehmen.

Lassen Sie ggf. das Schärfen der Sägekette (1) von einer Fachwerkstatt durchführen.

- Benötigtes Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):
 - Sägekettenrundfeile Ø 4,8 mm (3/16“)
 - Flachfeile

- Tiefenbegrenzungslehre
- Feilen Sie nur in Vorwärtsbewegung, um Material abzunehmen.
- Feilen Sie mit einem Schräfwinkel von ca. 25° bei einer Steigung von 10° zur Führungsschiene (2).
- Überprüfen Sie den Abstand der Tiefenbegrenzung mit einer Tiefenbegrenzungslehre.
- Der richtige Abstand des Tiefenbegrenzers sollte 0,6 mm (0,024“) betragen.

13.11Wartungsintervalle

Für eine lange Lebensdauer sowie zur Vermeidung von Schäden und zur Sicherstellung der vollen Funktion der Sicherheitseinrichtungen, müssen die nachfolgend beschriebenen Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden. Garantiesprüche werden nur dann anerkannt, wenn diese Arbeiten regelmäßig und ordnungsgemäß ausgeführt wurden. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr!

Benutzer von Kettensägen dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind.

Darüberhinausgehende Arbeiten dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.

Allgemein	Gesamte Baumpflugesäge	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen
	Sägekette	Regelmäßig nachschärfen, rechtzeitig erneuern
	Kettenbremse	Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen
	Führungsschiene	Wenden, damit die belasteten Laufflächen gleichmäßig abnutzen Rechtzeitig erneuern
Vor jeder Inbetriebnahme	Sägekette	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen Kettenspannung kontrollieren
	Führungsschiene	Auf Beschädigungen überprüfen
	Kettenschmierung	Funktionsprüfung
	Kettenbremse	Funktionsprüfung
	Ein- /Ausschalter, Gashebelsperre, Gashebel	Funktionsprüfung
	Kraftstoff- und Kettenöltankverschluss	Auf Dichtigkeit überprüfen
Täglich	Luftfilter	Reinigen
	Führungsschiene	Auf Beschädigungen prüfen, Öleintrittsbohrung reinigen
	Schienenaufnahme	Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut
	Leerlaufdrehzahl	Kontrollieren (Kette darf nicht mitlaufen)
wöchentlich	Ventilatorgehäuse	Reinigen, um einwandfreie Kühlluftführung zu gewährleisten
	Zündkerze	Überprüfen, ggf. erneuern
	Schalldämpfer	Auf Zusetzung überprüfen
	Kettenfänger	Auf Beschädigungen prüfen, ggf. erneuern
	Schrauben und Muttern	Zustand und festen Sitz prüfen
vierteljährlich	Saugkopf Kraftstoff-, Kettenöltank	Auswechseln Reinigen

Lagerung	gesamte Baumpflugesäge	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen
	Sägekette und -schiene	Demontieren, reinigen und leicht einölen Führungsnut der Führungsschiene reinigen
	Kraftstoff-, Kettenöltank	Entleeren und reinigen
	Vergaser	Leerfahren

13.12 Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

13.13 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenöl, Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Kettenölfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Zugelassene Schneidgarnitur

Sägekette

Kangxin 3/8LP-40 7910100739

Oregon 91P040X..... 3910102032

Führungsschiene

Kangxin AP10-40-509P..... 7910100740

Oregon 100SDEA041 7910100744

14. Lagerung

Der Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher (20) kann zur Aufbewahrung seitlich an der Abdeckung der Führungsschiene (21) angebracht werden. Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene (21) bei der Lagerung.

Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.

Entleeren Sie den Öl- bzw. Kraftstofftank komplett.

WARNUNG

Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen so lange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einen dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Lagern und benutzen Sie die Kettensäge nicht bei Temperaturen unter 0 ° C!

Verstauen Sie eine Kettensäge nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen.

Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungshinweise vor Einlagerung des Gerätes!

14.1 Verstauen der Kettensäge

Wenn Sie eine Kettensäge länger als 30 Tage verstauen, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Kraftstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie die Kraftstofftankverschluss (13) langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Kettensäge anhält, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze (34).
5. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam am Startseilzug (8), um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze (34) wieder ein.

Verstauen Sie die Kettensäge an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc. außerhalb der Reichweite von Kindern. Bringen Sie immer die Abdeckung der Führungsschiene (21) an, sollten die Sägekette (1) und die Führungsschiene (2) nicht demontiert sein

14.2 Erneutes Inbetriebnehmen der Kettensäge

1. Entfernen Sie die Zündkerze (34).

2. Ziehen Sie rasch am Startseilzug (8), um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze (34) und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze (34) oder setzen Sie eine neue Zündkerze (34) mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4. Bereiten Sie die Kettensäge für den Betrieb vor.
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Öl- und Kraftstoffmischung auf (1:40).

14.3 Kraftstofflagerung

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig. Kraftstoff und Kraftstoffgemische altern durch Verdunstung besonders unter dem Einfluss hoher Temperaturen. Überlagerter Kraftstoff und Kraftstoffgemische können so zu Startproblemen und Motorschäden führen. Nur so viel Kraftstoff einkaufen, wie in einigen Monaten verbraucht werden soll. Bei höheren Temperaturen angemischten Kraftstoff in 6-8 Wochen verbrauchen.

Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern trocken, kühl und sicher lagern!

WARNUNG

Haut- und Augenkontakt vermeiden!

Mineralölprodukte, auch Öle, entfetten die Haut. Bei wiederholtem und längerem Kontakt trocknet die Haut aus. Folgen können verschiedene Hauterkrankungen sein. Außerdem sind allergische Reaktionen bekannt.

Augenkontakt mit Öl führt zu Reizungen. Bei Augenkontakt sofort das betroffene Auge mit klarem Wasser spülen. Bei anhaltender Reizung sofort einen Arzt aufsuchen!

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf.	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Verrußte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
	Verstopfter Kraftstofffilter.	Ersetzen Sie den Kraftstofffilter.
Der Motor startet, aber er läuft nicht mit voller Leistung.	Verschmutzter Luftfilter.	Filter entfernen, reinigen und erneut einsetzen.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Motor stottert.	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Keine Leistung bei Belastung.	Falsch eingestellte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
Motor läuft sprunghaft.	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Übermäßig viel Rauch.	Falsche Kraftstoffmischung.	Verwenden Sie die richtige Kraftstoffmischung (Verhältnis 1:40).
Keine Leistung bei Belastung.	Kette stumpf oder Kette locker.	Kette schärfen oder neue Kette einlegen. Kette spannen.
Motor stirbt ab.	Benzintank leer oder Kraftstofffilter im Tank falsch positioniert.	Benzintank füllen. Benzintank komplett auffüllen oder Kraftstofffilter im Benzintank anders positionieren.
Ungenügend Kettenschmierung (Schwert und Kette werden heiß).	Kettenöltank leer.	Kettenöltank auffüllen.
	Öldurchlässe verstopft.	Ölungsloch im Schwert reinigen. Rille des Schwertes reinigen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- 2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transport Schäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produktes erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the device.....	31
2. User note.....	32
3. Introduction.....	33
4. Device description.....	33
5. Scope of delivery.....	33
6. Proper use.....	33
7. Safety instructions.....	34
8. Technical data.....	38
9. Before commissioning.....	39
10. Commissioning.....	41
11. Usage.....	42
12. Transport.....	44
13. Cleaning and maintenance.....	45
14. Storage.....	48
15. Disposal and recycling.....	49
16. Troubleshooting.....	49
17. Declaration of conformity.....	175

1. Explanation of the symbols on the device

 <p>Read, understand and follow all warning information.</p>	 <p>Read the entire operating manual before using the device.</p>
 <p>Warning! Danger of kick-back. Beware of the kick-back of the chainsaw and avoid making contact with the tip of the guide bar.</p>	 <p>Do not operate the device in rain or in humid conditions.</p>
 <p>Wear safety goggles. Wear hearing protection.</p>	 <p>Wear a safety helmet.</p>
 <p>Always wear safety and anti-vibration gloves when using the device.</p>	 <p>Always wear non-slip safety shoes with cut protection when using the device.</p>
 <p>It is important to wear protective clothing for feet, legs, hands and forearms.</p>	 <p>Always use the chainsaw with both hands. Do not use the chainsaw one-handed.</p>
 <p>Attention! Chainsaw use in combination with rope climbing techniques. Before starting work, ensure that you familiarise yourself with all work instructions!</p>	 <p>Naked flames are forbidden in the workplace!</p>
 <p>Filling port for fuel. Oil and fuel mixture 1:40</p>	 <p>Attention! Hot part.</p>
 <p>Oil fuel cap for chain oil</p>	 <p>Adjusting the chain brake: White arrow: Chain brake inactive Black arrow: Chain brake active</p>
 <p>Cold start lever (choke)</p>	 <p>Release chain brake</p>
 <p>Apply chain brake</p>	 <p>Installation direction of the saw chain</p>
 <p>Chain lubrication setting</p>	 <p>Guaranteed sound power level of the device.</p>
 <p>The product complies with the applicable European directives.</p>	 <p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

2. User note

WARNING:

Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions! These tree pruning saws may only be operated by “Tree pruning saw operators with additional training for work using raised platforms or ladder platforms and/or using rope climbing techniques”!

It is also recommended to attend a professional safety course on the use and maintenance of the chainsaw as well as a first aid course. If you do not use the petrol chainsaw for an extended period of time and for practice, you should always make simple cuts in safely supported wood before starting to familiarise yourself with the chainsaw.

The petrol chainsaw may only be operated by persons who are aged 18 and above. An exception to this is use by minors if the use takes place as part of occupational training in order to gain proficiency under the supervision of an instructor.

Keep the operating manual in a safe place!

Note:

Please note that some national regulations could restrict the use of the machine.



WARNING - This chainsaw may only be used by trained tree care workers. Use without proper training can result in severe injuries. See the operating manual!



This tree pruning saw is specially designed for tree pruning and tree surgery. All work with this pruning saw may only be carried out by trained pruning saw operators!

3. Introduction

MANUFACTURER:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual with the device at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

4. Device description

1. Saw chain
2. Guide rail
3. Front hand guard
4. Fuel pump "primer"
5. Throttle
6. Rear handle
7. Throttle interlock
8. Start pull cord
9. Air filter cover
10. Lock for the air filter cover
11. Chain oil fuel cap
12. Front handle
13. Fuel tank cap
14. Cold start lever (choke)
15. On/off switch
16. Fixing nuts
17. Chain cover
18. Silencer
19. Suspension device
20. Spark plug wrench / slotted screwdriver
21. Guide rail cover
22. Mixing container
23. Chain tensioning screw
24. Claw stop
25. Chain catcher
26. Chain tensioning pin
27. Chain wheel
28. Guide nut
29. Fastening pins
30. Sprocket
31. Lubrication port
32. Oil adjustment screw
33. Air filter
34. Spark plug
35. Spark plug connector
36. Suction head

5. Scope of delivery

- Tree pruning saw
- Saw chain
- Guide rail
- Guide rail cover
- Spark plug wrench / slotted screwdriver
- Mixing container

6. Proper use

This device is a particularly light, handy tree pruning saw with an overhead handle. The tree pruning saw has been specially developed for tree surgery and tree care. These tree pruning saws may therefore only be operated by "Tree pruning saw operators with additional training for work using raised platforms or ladder platforms and/or using rope climbing techniques".

For occasional use on thin wood, fruit tree care, branch trimming or cutting to length.

Preparing firewood may only be completed as long as the diameter of the wood does not exceed the cutting length (20cm).

For this work, we recommend a conventional chainsaw with extended handle clearance and cutting length.

Who is not permitted to use the device:

People who are not familiar with the operating manual, children under the age of 16, people under the influence of alcohol, drugs or medication, and people who are tired or unwell.

The device is non-intended to be used exclusively for sawing wood. The manufacturer is not liable for damage caused by non-intended use or incorrect operation.

The device may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the device must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the device.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

⚠ DANGER

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Installing and replacing non-original spare parts,
- Removing or changing safety components.

6.1 Improper use

- This device is not suitable for felling work.
- Do not use the guide rail as a lever to move tree trunks or similar.
- Sawing of wood with a diameter over 20cm is not allowed.

7. Safety instructions

7.1 General information

⚠ WARNING

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Avoid misuse, use the machine only as described under "Intended use".

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the chainsaw and how to avoid hazards.

If a blockage still occurs between the material to be cut and the saw chain, switch it off immediately. Wait until the saw chain has come to a standstill. Remove the spark plug connector and put on cut-resistant gloves to remove the blockage. If the guide rail (saw bar) has to be removed, follow the instructions as described in the chapter "Installation". After removing the blockage and re-installation, a test run must be carried out.

If vibrations or mechanical noises are detected during this process, stop work and contact an authorised service centre. Should this hazard occur more often, we recommend a new training.

- Before start-up, read the operating manual for your device and pay particular attention to the safety instructions.
- Warning and information labels attached to the device provide important information for safe operation.
- In addition to the information in the operating manual, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be observed.
- Keep packaging films away from children, there is a danger of suffocation!
- Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. The operator is responsible for the safety of third parties.
- Before starting work, check the function of the throttle. This must automatically return to the neutral position after release.
- Do not work for more than 10 minutes at a time. It is advisable to take a break of 10 - 20 minutes between operations.

- Only lend the device to users who have experience with the device. The operating manual must be handed over at the same time.
- Some cutting tasks require special training and skills. If you have any doubts, consult a specialist.
- First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the device. Attend a state chainsaw training course for your safety.
- When not in use, the device must be set down in such a way that no one is endangered. Secure from unauthorised access.
- The user of the device is responsible for all accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, young people and persons with reduced physical, sensory or mental abilities must not use the chainsaw. Exceptions exist only for young people over 16 years of age in the context of training under the supervision of a professional.
- The electric ignition system of the device generates a low electromagnetic field. If you wear a pacemaker or similar implant, consult your doctor before using the device to avoid health risks.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the device and serious injury to the person working with it.

7.2 Personal Protective Equipment (PPE)

DANGER

Always wear personal protective equipment (PPE), such as eye protection (visor or goggles), head, hand, leg and foot protection suitable for climbing trees!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
- Wear close-fitting protective clothing with a cut protection insert.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear protective gloves.
- Avoid loose clothing that can get caught.
- Do not wear a scarf, tie or jewellery!
- If you have long hair, use a hair net!
- Wear a safety helmet for all work in the forest. This provides protection from falling branches. Check the safety helmet regularly for damage. This must be replaced after 5 years at the latest. Only use approved safety helmets.
- The face guard or safety goggles protect against shavings and wood splinters. To prevent injuries to the eyes, you must always wear a face guard or safety goggles when working with the device.
- Always wear hearing protection. The noise emitted by the device may cause hearing damage.
- Wear robust protective gloves made of tough material, such as leather.

- Wear a dust protection mask when sawing dry wood. Sawdust may form.
- When working in the tree, the user may fall down. The user can be seriously injured or killed. Wear fall protection equipment.

7.3 Storage and transport

- Switch off the chainsaw before any transport, even over short distances. Engage the chain brake and fit the chain guard.
- Use the chain guard during transport and storage.
- Secure the machine against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.
- Carry the device only by the front handle. In doing so, the guide rail points backwards, away from your body.
- Keep the hot silencer away from your body. There is a danger of burns!
- Clean and maintain the chainsaw before storage.
- Store the device in a safe and dry location. Also secure it from unauthorised access.

7.4 Environmental safety

- National and/or municipal regulations may impose time restrictions on the use of noise-generating, motorized devices. Ask your local administration about this.
- The device must not be operated indoors or in other poorly ventilated areas. There is a danger of suffocation due to the toxic exhaust gases / lubricating oil vapours.
- Only carry out work in daylight.
- Also, do not work in adverse weather conditions, such as rain or wind. There is an increased risk of accidents here.
- Keep your work area clean and tidy.
- Keep children, other people and animals away before and during work. If distracted, you can lose control of the device.
- Before starting work, make sure that there are no persons, animals or property in the danger zone.
- Do not work near wire fences or in areas with loose old wire.
- Have fire extinguishers ready when working in highly flammable environments such as dry grass, etc. There is a danger of fire!

7.5 Refill with fuel

- Petrol is very easily flammable. Keep away from naked flames when refuelling and do not smoke while doing so. There is a danger of fire!
- Be careful not to spill petrol. Ensure that no petrol or chain oil gets into the soil. Use suitable sheeting or similar to help with this.
- Refuel only in well-ventilated areas. Petrol vapours can easily ignite or explode.

- Switch off the engine before refuelling and allow the device to cool down. If petrol has been spilled, clean the affected areas immediately. Also, do not let any fuel get on your clothes, otherwise change immediately.
- Also avoid skin and eye contact with petrol or lubricants (oil).
- Do not breathe in fuel vapours/lubricating oil vapours.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine. There is a danger from burns.
- Carefully open the fuel cap so that any overpressure can slowly escape and no petrol sprays out.

7.6 Before commissioning

⚠ WARNING

Always carry out checks before use and with the engine switched off.

Check the device before each use and after it has fallen to the ground to ensure that it is in safe operating condition.

Check that all moving parts are working properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Have damaged parts repaired by qualified specialist personnel.

Only use the chainsaw and accessories in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. Using power tools for operations other than those intended can lead to hazardous situations.

- Regularly check the chain brake for proper functioning (front hand guard, see Fig. 2).
- Check the guide rail to make sure it is mounted correctly.
- Check that the saw chain is properly tensioned. Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kick-back.
- Keep cutting tools sharp and clean. Sharpen regularly and replace worn parts in good time. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Check that the throttle and the throttle interlock move easily. The throttle lever must spring back to the starting position.
- Check that there is enough fuel and chain lubricating oil in the tank.
- Check that the handles are clean, dry and free from oil and dirt.
- Never carry out the work alone. In an emergency, someone must be nearby.

- Only use the chainsaw when standing on firm, safe and level ground. Avoid abnormal postures. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a ladder) can cause loss of balance or loss of control of the chainsaw. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to better control the chainsaw in unexpected situations.
- Do not work with the chainsaw in a tree. There is a danger of injury when operating in a tree.
- Never saw above shoulder height.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.
- Keep all body parts away from the saw chain when the chainsaw is running. Before starting the chainsaw, ensure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of carelessness can result in clothing or body parts being caught by the saw chain.
- Switch off the chainsaw immediately if you notice any noticeable changes in the device's behaviour.
- If the chainsaw has come into contact with stones, nails or other hard objects, stop the engine immediately and check the saw chain and guide rail for damage.
- Do not drop the chainsaw, do not hit it against obstacles and never use the guide rail as a lever.
- Only saw in wood with the chainsaw.
- When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back. If the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch can hit the operator and/or wrest the chainsaw from control.
- Be especially careful when cutting undergrowth and young trees. The thin material can get caught in the saw chain and hit you or throw you off balance.

7.7 Vibrations

⚠ WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders) by taking frequent breaks from work where you rub your palms together, for example.

- Always wear protective gloves and make sure your hands are warm.
- Make sure that the chain is always sharp.
- Take regular breaks from work.

7.8 Precautionary measures against kick-back

⚠ WARNING

Watch out for kick-back when working with the device. There is a danger of injury. Avoid kick-backs through caution and correct sawing technique.

- Touching with the tip of the guide bar can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide bar whips up and in the direction of the operator.
- Kick-back can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.
- If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the chainsaw can jerk back suddenly in the direction of the operator in an uncontrolled manner.
- If the saw chain jams on the lower edge of the guide rail, the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator in an uncontrolled manner.
- Be extremely careful when using the chain of the chainsaw to continue cutting into a cut that has already been started.
- Do not saw branches or pieces of wood that could change their position during the sawing process or where the cut closes during the sawing process.
- Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As a chainsaw user, take various measures to work without accidents and injuries.

Kickback is the result misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the chainsaw handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces. If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the chainsaw.
- Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height. This will help to avoid unintentional contact with the rail tip, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use replacement guide rails and saw chains prescribed by the manufacturer. Incorrect replacement guide rails and saw chains may cause the saw chain to break and/or lead to kick-back.
- Adhere to the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the saw chain. If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kick-back.
- Do not saw with the tip of the saw bar. There is a danger of kick-back. (Fig. 7)
- Make sure that there are no nails or metal pieces in the cutting area. Pay special attention to nails or pieces of iron around the cutting area. Also be careful when sawing hardwoods where the chain can get caught. This can cause kick-back.

- Start cutting at full power and always keep the chainsaw at maximum speed while sawing.
- Make sure that there are no objects on the floor that you can trip over.

7.9 Work behaviour and technique

- Only work in good visibility and light conditions. Pay particular attention to slippery conditions, wetness, ice and snow (danger of slipping). There is an increased danger of slipping on freshly peeled wood (bark).
- Never work on unstable ground. Watch out for obstacles in the work area, danger of tripping. Secure footing must be ensured at all times.
- Never saw above shoulder height.
- Never saw when standing on ladders.
- Never climb into the tree with the chainsaw and carry out work without appropriate restraint systems for man and machine. We always recommend carrying out the work from a work platform.
- Do not bend too far when working.
- Guide the chainsaw such that no part of your body is within the extended pivot range of the saw chain.
- Only saw wood with the chainsaw.
- Do not touch the ground with the saw chain running.
- Clean the cutting area of foreign bodies such as sand, stones, nails, etc. Foreign bodies damage the sawing device and can result in dangerous kick-back as well as being flung away.
- When sawing sawn timber, use a secure support (if possible, a sawhorse). The wood must not be held with the foot or another person.
- Round wood or logs should be secured against turning while they are being cut.
- Never work without a claw stop, the chainsaw can pull the operator forward. Use the claw stop for cutting tree trunks or thick branches. Using the claw stop increases work safety, reduces personal strain when working and vibrations are reduced.
- For felling or cross-cutting, the serrated strip (claw stop) must be applied to the wood to be cut. The use of the spike bar is also recommended when cutting through thick branches.
- Before every cross-cut, firmly position the serrated strip and only then saw into the wood with the saw chain running. The saw is then lifted up using the rear grip and guided using the front handle. The spike bar acts as a pivot point. Repositioning is done using light pressure on the front handle. Pull the chainsaw back slightly to do this. Insert the spike bar deeper and lift up again using the rear grip.
- Take care when cutting splintery wood. Cut pieces of wood can be carried away (danger of injury).
- When cutting using the top of the bar, the chainsaw can be pushed towards the operator if the saw chain binds up. For this reason, if possible, cut using the bottom side of the bar as the chainsaw will be pulled away from the body towards the wood.

- Tensioned wood must always be cut on the compressed side first. Only then perform the separating cut using the opposite side. This prevents the rail from jamming.
- When working in the tree, the chainsaw may fall down. People can be seriously injured and material damage can occur. Secure the chainsaw using the suspension device.
- Before the saw chain is guided into the cutting area, it can slip away to the side or jump up.

⚠ ATTENTION

Increased risk of kickback!

In order to maintain full control at the moment of “cutting all the way through”, reduce the pressing force towards the end of the cut, without loosening your firm grip of the handles of the chainsaw. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before removing the chainsaw. Always switch off the chainsaw’s engine before moving from one tree to the next tree.

⚠ WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations. Raynaud’s syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the machine.

7.10 Residual risks

⚠ DANGER

DANGER OF INJURY!

Contact with the saw chain can lead to fatal cuts. Never touch the saw chain with your hands while it is running.

DANGER OF KICK-BACK!

Kick-back can lead to fatal cuts.

DANGER OF BURNS!

The chain and guide rail heat up during operation.

The device is state-of-the-art and has been built in accordance with the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

Residual risks can be minimised if the “safety instructions” and the “Proper use” are observed along with the whole of the operating instructions.

8. Technical data

Machine without saw bar	
Length x width x height	270 x 230 x 240 mm
Weight unfuelled, without set of blade and saw chain	approx. 3.5 kg
Weight unfuelled, with set of blade and saw chain	approx. 3.8 kg
Tank for chain lubricating oil	0.16 l
Fuel tank contents	0.23 l
Oil and fuel mixture	1:40
Cutting length	20 cm
Saw bar length	30 cm
Automated chain oiling	yes
Chain pitch	3/8" (9.525 mm)
Chain link thickness	1.27 mm
Chain type	3/8LP-40
Number of drive sprocket teeth	6
Drive sprocket tooth pitch	3/8"
Saw bar type	AP10-40-509P
Max. chain speed	21 m/s
Engine	1 cylinder, 2 stroke air-cooled
Engine cubic capacity	25.4 cm ³
Max. engine power output per ISO 7293	0.7 kW
Idle speed n ₀	3300 ± 300 rpm
Maximum speed with set of blade and saw chain	11000 rpm
CO ² output	1503 g/kWh
Spark plug	L8RTC

Noise

Measured sound pressure level L _{pA}	99.2 dB
Uncertainty K _{pA}	3 dB
Guaranteed sound power level L _{WA}	113 dB
Measured sound power level L _{WA}	108.7 dB
Uncertainty K _{WA}	3 dB

Information on the noise emissions as per the Product Safety Act (ProdSG) and EC machinery directive: The noise pressure level at the workplace can exceed 80 dB.

In this case, noise protection measures are required for the operator (e.g. wearing hearing protection that is suitable and intended for this as well as observance of regular breaks).

Vibration

Vibration front handle.....	8.98 m/s ²
Vibration rear handle.....	8.03 m/s ²
Uncertainty.....	1.5 m/s ²

⚠ WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders) by taking frequent breaks from work where you rub your palms together, for example.

⚠ WARNING

The actual vibration emission value during use of the machine may differ from the vibration emission value indicated in the operating manual or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors to which attention should be paid both before and during every use:

- Is the machine being properly used
- Is the nature of the cutting or processing of the material correct
- Is the machine in good working order.
- Sharpness of the cutting tool and is the cutting tool the correct one.
- Are the handles or, if applicable, the optional anti-vibration handles installed and firmly attached to the body of the machine.

9. Before commissioning

1. Open the packaging and carefully remove the device.
2. Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
3. Check whether the scope of delivery is complete.
4. Check the device and accessory parts for transport damage.
5. If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
6. Remove the quick start guide from the start pull cord (8).

ATTENTION

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9.1 Installing the guide rail (2) and the saw chain (1) (Fig. 2 - 5)

⚠ ATTENTION

Always carry out assembly with the engine switched off.

⚠ WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the saw chain (1). Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Only use approved combinations of saw chain (1) and guide rail (2) (see chapter "Approved cutting gear").

Note

A new saw chain (1) stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly.

Depending on wear, the guide rail (2) can be turned.

1. Set the chainsaw down on a level and stable surface.
2. Pull the front hand guard (3) back up to the stop to release the chain brake. (Fig. 2)
3. Remove the fixing nuts (16) with the spark plug wrench (20).
4. Remove the chain cover (17).
5. Turn the chain tensioning screw (23) (anti-clockwise) until the chain tensioning pin (26) is at the right-hand stop (Fig. 3). Use the slotted screwdriver (20) for this.
6. Slide the slotted hole of the guide rail (2) over the protruding fastening pins (29).
7. Place the saw chain (1) over the teeth of the chain wheel (27). Insert the saw chain (1) precisely into the guide rail (2). In the tip of the guide rail (2) there is a sprocket (30) into whose teeth the saw chain (1) must be inserted. (Fig. 6 and 18)
8. Pull slightly on the guide rail (2) to slightly pre-tension the saw chain (1).
9. Fit the chain cover (17) back on. Make sure that the internal chain tensioning pin (26) fits into the matching hole in the guide rail (2). If necessary, adjust the chain tensioning screw (23) with the slotted screwdriver (20).
10. Screw on the fastening nuts (16) by hand. However, make sure that you do not tighten them yet. The fastening nuts (16) are tightened only after tensioning the saw chain (1).

9.2 Tensioning and checking the saw chain (1)

⚠ WARNING

Put on protective gloves! Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Check the chain tension regularly before each start-up.

Always carry out checks before use and with the engine switched off.

1. Before tensioning, loosen the fixing nuts (16) a little with the spark plug wrench (20).
2. Turn the chain tensioning screw (23) clockwise with the slotted screwdriver (20) to increase the tension.
3. Tighten the fixing nuts (16) with the spark plug wrench (20).
4. The saw chain (1) must be in contact with the underside of the saw bar. Check whether the saw chain (1) can be pulled over the guide rail (2) by hand (with the chain brake released, pull the front hand guard (3) back).

NOTE

A new saw chain (1) stretches and needs to be re-tensioned more often.

9.3 Mixing fuel

The engine must be operated with a fuel mixture of petrol and engine oil.

⚠ WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

Use only a mixture of unleaded petrol (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO - L - EGD). Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Put the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed mixing bottle (22) (see "Fuel mixing table"). Then shake the mixing container (22) well.

9.3.1 Fuel mixing table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol 2-stroke oil
0.5 litres..... 12.5 ml

9.4 Filling in fuel (Fig. 8)

⚠ WARNING

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. There is a danger of fire!

1. Always clean the area around the fuel tank cap (13) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
2. Lay the device on its side with the fuel tank cap (13) facing upwards.
3. Turn the fuel tank cap (13) anti-clockwise and open it. The fuel tank cap (13) is connected to an anti-loss device in the fuel tank and thus cannot fall off.

4. Pour the fuel mixture into the fuel tank. Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank to the brim.
5. Wipe up spilled fuel immediately.
6. Turn the fuel tank cap (13) clockwise to close it.

NOTE

Also check the chain oil after each fuel fill.

9.5 Drain the fuel

Only empty the fuel tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable base.

1. Hold a collection container under the fuel tank.
2. Unscrew and remove the fuel tank cap (13) of the fuel tank.
3. Drain the petrol/oil mixture completely.
4. Screw the fuel tank cap (13) back on by hand.

9.6 Fill in chain oil (Fig. 8)

⚠ WARNING

Only fill the saw chain oil when the engine is switched off and has cooled down. There is a danger of fire! Never work without chain lubrication! If the saw chain (1) runs dry, the cutting gear will be irreparably destroyed in a short time.

Always check chain lubrication before working.

NOTE

Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, engine oil, etc. Check during work that the chain lubrication is working.

1. Always clean the area around the chain oil fuel cap (11) before filling so that no dirt falls into the chain oil tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
2. Lay the device on its side with the chain oil fuel cap (11) facing upwards.
3. Turn the chain oil fuel cap (11) anti-clockwise and open it. The chain oil fuel cap (11) is connected to an anti-loss device in the chain oil tank and thus cannot fall off.
4. Pour the bio chain oil into the chain oil tank. Do not spill chain oil when refuelling and do not fill the chain oil tank to the brim.
5. Wipe up spilled chain oil immediately.
6. Turn the chain oil fuel cap (11) clockwise to close it.

10. Commissioning

⚠ CAUTION

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Working instructions

Familiarise yourself with handling the chainsaw before use.

It is mandatory to carefully check the chainsaw for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre. Prior to every start-up of the chainsaw, check the following points:

- Correct seating of the guide rail
- Installation/running direction, as well as flawless (sharp) saw chain
- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new)
- Function of the chain lubrication
- Function of the chain brake
- Function of the clutch (chain does not move when idle)
- Leak-tightness of the fuel system
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- Tight fit of all screw connections
- Smooth running of all moving parts

NOTE

The chainsaw does not have a start gas lock.

10.1 Starting the engine

⚠ ATTENTION

Move at least 3 metres away from the refuelling area before starting the engine (Fig. 9).

Always pull the start pull cord (8) out straight. Hold the handle of the start pull cord (8) firmly when the pull cord (8) winds back in. Never let the start pull cord (8) whip back in.

Release the throttle lever (5) immediately after starting the engine. Ensure that the engine speed has returned to idle before releasing the chain brake (push the front hand guard (3) backwards).

Pull out the cold start lever (choke) (14) only for starting.

10.1.1 Starting the motor when cold

⚠ WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the front hand guard (3) forward).

⚠ ATTENTION

Never allow the start pull cord (8) to spin back. This can result in damage.

1. Remove the guide rail cover (21).
2. Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (1) must not come into contact with the floor.
3. Push the front hand guard (3) forwards until it latches into place. The saw chain (1) is clamped by the chain brake.
4. Press the fuel pump “primer” (4) 6x. (Fig. 1)
5. Switch the ON/OFF switch (15) to “ON”. (Fig. 1)
6. Pull out the cold start (choke) lever (14). (Fig. 10)
7. Hold the chainsaw firmly by the front handle (12) and pull the start pull cord (8) out slowly until you feel the first resistance.
8. Now pull the start pull cord (8) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process. As long as the cold start lever (choke) (14) is pulled out, the engine will run for only a short time and then stop.
9. As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (7) and the throttle (5) together. The cold start (choke) lever (14) will automatically spring back to the “warm start” operating position. (Fig. 10)
10. Now pull the start pull cord (8) again and the engine should start.

If the engine does not start even after several attempts, read the “Troubleshooting” chapter.

NOTE

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the cold start lever (choke) (14) even when the engine is cold!

- Release the chain brake by pulling the front hand guard (3) backwards. (Fig. 2)
- **CAUTION!** The chain brake is now released. If the throttle (5) is actuated together with the throttle interlock (7), the saw chain (1) starts up.

10.1.2 Starting the motor when warm (The device stood still for less than 15-20 minutes)

⚠ WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the front hand guard (3) forward).

1. Push the front hand guard (3) forwards until it latches into place. The saw chain (1) is clamped by the chain brake.
2. Switch the ON/OFF switch (15) to "ON".
3. The cold start lever (choke) (14) does not have to be pulled to start a warm engine.
4. Hold the chainsaw firmly by the front handle (12) and pull the start pull cord (8) out slowly until you feel the first resistance.
5. Now pull the start pull cord (8) quickly. The device should start after 1-2 pulls. If the device has still not started after 6 pulls, repeat the process described under "Starting the engine when cold".

10.2 Shutting the engine off

10.2.1 Emergency stop procedure

If it is necessary to stop the device immediately, set the ON/OFF switch (15) to "OFF". (Fig. 1)

10.2.2 Normal procedure

1. Release the throttle (5). The engine goes into idle speed.
2. Then set the ON/OFF switch (15) to "OFF". (Fig. 1)

10.3 Operating while idle

⚠ ATTENTION

When idling, the saw chain (1) must be stationary.

NOTE

If the saw chain (1) moves at idle or the engine stops on its own when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made (see chapter "Maintenance of the carburettor settings").

1. Pick up the chainsaw.
2. Use the left hand to hold the front handle (12) firmly.
3. Use the right hand to hold the rear handle (6) firmly. The heel of the hand rests on the throttle interlock (7) and the index finger operates the throttle (5).
4. After actuating the throttle (5) once, the engine runs at idle.
5. Allow the engine to warm up briefly.

10.4 Checking and adjusting chain lubrication

⚠ ATTENTION

- Never work without chain lubrication! If the saw chain (1) runs dry, the cutting gear will be irreparably destroyed in a short time.
- Always check chain lubrication before working.

Note

Only use saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, engine oil, etc.

Hold the chainsaw during operation, at medium speed, over a sawed-off tree stump or a suitable surface. If the lubrication is sufficient, a light film of oil will form on the tree stump or surface.

- If necessary, the chain lubrication can be increased or decreased by means of the oil adjustment screw (32) (Fig. 11).
- Use the slotted screwdriver (20) supplied to help:
 - First press and then turn the oil adjustment screw (32) clockwise to reduce chain lubrication.
 - First press and then turn the oil adjustment screw (32) anti-clockwise to increase chain lubrication.

10.5 Checking the chain brake

⚠ WARNING

The chain brake must be checked before each use. The chain brake brakes the saw chain (1) immediately in the event of kick-back.

1. Make sure that the front hand guard (3) is free of dirt and moves easily.
2. Start the chainsaw as described under **10.1** and accelerate the saw chain (1) to full speed (full throttle).
3. With the saw chain (1) running, operate the front hand guard (3). The chain brake must brake and block the saw chain (1) at max. speed.

⚠ WARNING

Increased engine speed for too long with the chain brake locked will damage the engine and the chain drive.

If the saw chain (1) still moves, contact the customer service.

11. Usage

11.1 Delimiting work

- Always be aware of the danger of branches snapping back.
- Do not stand on the trunk when delimiting.
- Beware of the kick-back of the chainsaw and avoid making contact with the rail tip of the guide rail. (Fig. 7)
- Never saw several branches at once.
- Support the chainsaw with the claw stop (24) when delimiting, if possible.
- Make sure that at the end of the cut the chainsaw can swing through under its own weight. It is no longer supported in the cut so hold it securely.
- Take a firm, stable and secure stance when delimiting.

11.1.1 Delimiting work in sections

Shorten long or thick branches before making the final cut. Otherwise the saw chain (1) can easily jam.

11.1.2 Working on tensioned wood

It is essential to follow the correct sequence when working on wood that is tensioned. Otherwise the saw chain (1) may jam or kick-back may occur.

Tensioned wood must always be cut on the compressed side first. Only then perform the separating cut using the opposite side. (Fig. 24)

This prevents the saw chain (1) from jamming.

⚠ ATTENTION

Property damage!

Lying wood must not touch the floor on the underside of the cutting point, otherwise the saw chain (1) may be damaged.

Recoil

- If the saw chain (1) jams on the top edge of the guide rail (2), the chainsaw can jerk back suddenly in the direction of the operator in an uncontrolled manner.

Dragging

- If the saw chain (1) jams on the lower edge of the guide rail (2), the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator in an uncontrolled manner.

Safe work

- Keep the device in good working order to prevent injuries.
- After dropping the device, check for significant damage or defects.
- Do not use the device whilst standing on a ladder or in an unsafe position.
- Do not be tempted to make a rash cut. This could endanger yourself and others.
- Change your working position regularly. Prolonged use of the device can lead to vibration-induced circulatory disorders of the hands. However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Be aware that personal predisposition to poor circulation, low outside temperatures or large gripping forces when working reduce the duration of use.

11.2 Wooden branch is bent downwards

1. First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side.
2. Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side.

11.3 Wooden branch is bent upwards

1. First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side.
2. Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side.

11.4 Tree care saw use for tree pruning in combination with rope climbing technique

This appendix presents appropriate working practices to reduce the danger of injury from the use of chainsaws for tree pruning when working at height with a rope and carrying strap. Although it can serve as a guide and training reading, it should not be considered a substitute for formal training. The guidance given in this appendix serves only as an example of good practice.

National or other regulations that may be stricter may apply.

The user of a chainsaw for tree pruning working at height with a rope and carrying strap should never work alone. A ground worker trained in appropriate emergency procedures should be present to assist.

The user should be trained in general safe climbing and work positioning techniques and should be equipped with carrying strap, rope, slings, carabiners and other equipment for obtaining safe and correct working positions for both themselves and the saw.

National laws and regulations must always be strictly observed.

This appendix does not cover techniques for controlling the branches and twigs cut by the chainsaw, nor does it include the points already covered on safe use.

11.4.1 General requirements

The user of a chainsaw for tree pruning working at height with a rope and carrying strap should never work alone. A ground worker trained in appropriate emergency procedures should be present to assist.

The user should be trained in general safe climbing and work positioning techniques and should be equipped with carrying strap, rope, slings, carabiners and other equipment for obtaining safe and correct working positions for both themselves and the saw.

11.4.2 Preparation before using the tree pruning saw on the tree

The chainsaw should be checked, fuelled, started and warmed up by the ground worker and then switched off before being hoisted up to the user in the tree.

The chainsaw should be fitted with a suitable sling so that it can be attached to the user's carrying strap (Fig. 13):

- Secure the sling to the suspension device (19) located on the back of the saw (Fig. 12).
- Suitable carabiners shall be provided to allow indirect (i.e. through the sling) and direct (i.e. to the suspension device (19) of the chainsaw) attachment of the saw to the user's carrying strap.
- Ensure that the chainsaw is securely fastened when it is pulled up to the user (Fig. 14).
- Ensure that the chainsaw is attached to the carrying strap before releasing it from the lifting cable.

The possibility of attaching the chainsaw directly to the carrying strap reduces the danger of damaging the equipment when moving it in the tree. The chainsaw should always be switched off when it is attached directly to the carrying strap.

The chainsaw should only be attached to the recommended suspension devices on the carrying strap. These may be in the middle (front or back) or on the sides. Wherever possible, attach the chainsaw to the centred rear centre of the carrying strap to keep it away from climbing ropes and to support the weight centrally under the user's spine.

If the chainsaw is moved from any suspension device to another, users should ensure that the chainsaw is secured in the new position before it is released from the previous suspension device.

11.5 Use of the chainsaw in the tree

An analysis of accidents with these chainsaws during tree pruning work shows that the main cause is improper one-handed use of the chainsaw. In most accidents, users do not adopt a secured working position that allows them to hold the chainsaw by both handles, resulting in an increased danger of injury from the following:

- Lack of a firm grip on the kick-back of the chainsaw.
- Lack of control of the chainsaw, making it easier for it to come into contact with climbing ropes and with the user's body (especially the left hand and arm).
- Loss of control due to an unsafe working position and thus contact with the chainsaw (unexpected movements while working with the chainsaw).

11.6 Secured working position for two-handed use

In order to be able to hold the chainsaw with both hands, users should always try to adopt a secured working position, guiding the saw as follows:

- at waist height when sawing horizontal pieces.
- at stomach height when sawing vertical pieces.

If the user is working close to the vertically running trunk with low lateral forces to the working position, a secure foothold could be sufficient for a safe working position. However, as soon as users move away from the trunk, they must take additional measures to reduce or counteract the increasing lateral forces, e.g. by diverting the main rope via an additional suspension device or by using an adjustable sling leading from the harness to an additional suspension device (Figs. 15 and 16).

11.6.1 Starting the tree pruning saw on the tree

When starting the chainsaw in the tree, the user should:

- activate the chain brake before starting (push the front hand guard (3) forward).
- hold the chainsaw to the left or right of the body when starting:

- Holding the chainsaw on the left side with the left hand on the front handle and pushing the chainsaw away from the body while holding the throw-on rope in the right hand.
- Holding the chainsaw on the right side with the right hand on one of the two handles and pushing the chainsaw away from the body while holding the throw-on rope in the left hand.

The chain brake should always be activated before lowering the running chainsaw by its suspension cable.

Before difficult sawing work, the user should always make sure that the chainsaw has sufficient fuel.

11.6.2 One-handed use of the chainsaw

Users should not use chainsaws for tree care one-handed in unstable working positions or instead of a hand saw for sawing off small diameter branch tips.

Chainsaws for tree pruning should only be used one-handed when

- a. it is not possible for users to obtain a working position that allows two-handed use.
- b. it is necessary to secure the working position with one hand.
- c. the chainsaw is used in a fully extended position, at right angles to and out of line with the user's body.

Users should never:

- Saw with the kick-back area at the tip of the guide rail (2) of the chainsaw.
- Holding on to the branch they are sawing on.
- Try to catch falling parts.

11.6.3 Release a jammed chainsaw

If the chainsaw becomes jammed during cutting, the user should:

1. Switch off the chainsaw and attach it securely towards the inside of the tree (i.e. towards the tree trunk) or to a separate tool rope.
2. Pull the chainsaw out of the notch while lifting the branch as far as necessary,
3. If necessary, use a handsaw or second chainsaw to loosen the jammed chainsaw by cutting at least 30 cm away from the jammed chainsaw.

Regardless of whether a hand saw or a chainsaw is used to release a trapped chainsaw, the cuts to release the chainsaw should always be made on the outside (towards the tips of the branches) so that the chainsaw does not get carried away with the sawn-off parts and further complicate the situation.

12. Transport

- Always use the guide rail cover (21) when transporting.

- Switch off the chainsaw before any transport, even over short distances. Secure the machine against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.
- Activate the chain brake (push the front hand guard (3) forward).
- Carry the device only by the front handle (12). In doing so, the guide rail (2) points backwards, away from your body.
- Keep the hot silencer (18) away from your body. There is a danger of burns! (Fig. 23)

13. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

Danger of injury!

Always switch off the device and disconnect the spark plug connector (35) before cleaning. (see chapter 13.4 Maintenance of the spark plug (34)).

Note

The device should be thoroughly cleaned after each use.

Only carry out cleaning and maintenance work to the extent specified in this operating manual. Further work must be carried out by qualified specialists.

Maintenance work must be carried out regularly (see chapter "Maintenance intervals").

13.1 Cleaning the engine unit

⚠ WARNING

Danger of burns!

Do not touch hot silencers, cylinders or cooling fins.

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little detergent. Make sure that no water can penetrate the device interior.

13.2 Cleaning the filter (33) (Fig. 17)

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor.

Regular inspection is therefore essential. The air filter (33) should be checked regularly and cleaned as required.

The air filter (33) must be checked more frequently in the case of very dusty air.

1. Loosen the catch for the air filter cover (10) by turning it anti-clockwise.
2. Remove the air filter cover (9).
3. Remove the air filter (33).
4. Clean the air filter (33) by knocking out or blowing out (with compressed air).

The re-assembly takes place in reverse order.

⚠ ATTENTION

Never clean the air filter (33) with petrol or flammable solvents.

13.3 Cleaning the chain drive (Fig. 18)

⚠ WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the saw chain (1). Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Note

Clean the chain drive after each use.

1. Set the chainsaw down on a level and stable surface.
2. Pull the front hand guard (3) back up to the stop to release the chain brake. (Fig. 2)
3. Turn the chain tensioning screw (23) anti-clockwise using the slotted screwdriver (20) to reduce the tension.
4. Remove the fixing nuts (16) with the spark plug wrench (20).
5. Remove the chain cover (17).
6. Carefully remove the saw chain (1) from the guide rail (2) and the chain wheel (27).
7. Remove the guide rail (2). Clean them with a brush.
8. Now thoroughly clean the entire chain drive area and the chain cover (17) with a brush or by blowing it out (with compressed air).

The re-assembly takes place in reverse order.

13.4 Spark plug maintenance (34) (Fig. 19 / 20)

1. Remove the air filter (33) as described in 13.2 "Cleaning the air filter" (33).
2. Remove the spark plug connector (35) by turning it to the left and right and pulling it at the same time. Hold and pull the spark plug connector (35) by the connector only. Never pull on the cable!
3. Loosen the spark plug (34) with the enclosed spark plug wrench (20).
4. The re-assembly takes place in reverse order. Electrode gap = 0.6 - 0.7 mm (distance between the electrodes, between which the ignition spark is generated). Check the spark plug (34) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (34) every 50 operating hours.

13.5 Maintaining the chain lubrication

- See chapter "Checking and adjusting chain lubrication".

13.6 Maintaining the carburettor settings

- If the saw chain (1) moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Note

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

13.7 Guide rail maintenance (2) (Fig. 21)

- Remove any burrs on the edge of the guide bar using a metal file.
- Clean the groove of the guide rail (2) using a brush or compressed air (Fig. 21). Replace the guide rail (2) as soon as the guide nut (28) is worn.
- Turn the guide rail (2) after each use to ensure even wear.
- Check the sprocket (30) at the tip of the guide rail (2) for smooth running. If necessary, lubricate it with a bearing oil. Let some bearing oil drip into the lubrication hole (31). (Fig. 21)

13.8 Checking the chain brake

See chapter 10.5 "Checking the chain brake"

⚠ WARNING

DANGER OF KICK-BACK!

A non-functioning chain brake increases the risk of kick-back.

Check the chain brake regularly.

A functioning chain brake is essential for your safety.

13.9 Tensioning and checking the saw chain (1)

See chapter 9.2 "Tensioning and checking the saw chain (1)".

13.10 Sharpening and maintaining the saw chain (1)

⚠ WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the saw chain (1). Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Note

An optimally maintained and sharpened saw chain (1) reduces physical strain, wear and leads to good cutting results.

Clean, maintain and sharpen the saw chain (1) regularly.

Check the saw chain (1) regularly for cracks and damaged rivets.

A bench grinder can be attached to the bench grinder aid for a secure hold during grinding.

Only use special round saw chain files with Ø 4.8 mm (3/16") for the saw chain (1) included in the scope of delivery.

In a sharpening kit you will find detailed information on the sharpening process.

Alternatively, use an electric chain sharpener and follow the manufacturer's instructions.

If in doubt about the performance of the work, replace the saw chain (1).

If necessary, have the saw chain (1) sharpened by a specialist workshop.

- Accessories required (not included in the scope of delivery):
 - Round saw chain file Ø 4.8 mm (3/16")
 - Flat file
 - Depth limit gauge
- File only in forward motion to remove material.
- File with a sharpening angle of approx. 25° at an incline of 10° to the guide rail (2).
- Check the depth limit distance with a depth limit gauge.
- The correct distance of the depth limiter should be 0.6 mm (0.024").

13.11 Maintenance intervals

For a long service life as well as to prevent damage and to ensure the full function of the safety devices, the maintenance tasks described below must be carried out at regular intervals. Guarantee claims will only be accepted if these tasks have been carried out properly and at regular intervals. There is a danger of accidents if disregarded!

Users of chainsaws are permitted to carry out only those maintenance and care tasks described in this operating manual. All other work may only be performed by a specialist workshop.

General	Complete tree pruning saw	Clean the exterior and check for damage In the event of damage, have a professional repair carried out immediately
	Saw chain	Sharpen regularly, replace in good time
	Chain brake	Have it checked in a specialist workshop at regular intervals
	Guide rail	Turn so that the running surfaces wear evenly Replace in good time
Before start up	Saw chain	Check for damage and sharpness Check chain tension
	Guide rail	Check for damage
	Chain lubrication	Functional check
	Chain brake	Functional check
	On/off switch, throttle interlock, throttle lever	Functional check
	Fuel and chain oil tank cap	Check sealing
Daily	Air filter	Clean
	Guide rail	Check for damage, clean oil inlet hole
	Guide bar mount	Clean, in particular the oil guide groove
	Idle speed	Check (saw chain shall not run)
Weekly	Fan housing	Clean in order to ensure trouble-free routing of cooling air
	Spark plug	Check, replace if necessary
	Silencer	Check for clogging
	Chain catcher	Check for damage, replace if necessary
	Screws and nuts	Check condition and firm seating
Quarterly	Suction head	Replace
	Fuel tank, chain oil tank	Clean
Storage	complete tree pruning saw	Clean the exterior and check for damage In the event of damage, have a professional repair carried out immediately
	Saw chain and guide bar	Remove, clean and oil lightly Clean guide rail guide nut
	Fuel tank, chain oil tank	Empty and clean
	Carburettor	Run until empty

13.12 Important note in the case of repairs

When returning the device for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

13.13 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. Wearing parts*: Saw chain, guide rail, chain oil, engine oil, spark plug, air filter, fuel filter, chain oil filter

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Approved cutting gear

Saw chain

Kangxin 3/8LP-407910100739

Oregon 91P040X.....3910102032

Guide rail

Kangxin AP10-40-509P..... 7910100740

Oregon 100SDEA041 7910100744

14. Storage

The spark plug wrench / slotted screwdriver (20) can be attached to the side of the guide rail cover (21) for storage.

Always use the guide rail cover (21) when storing.

Clean and maintain the device every time before storage (see chapter "Cleaning and maintenance").

Empty the oil or fuel tank completely.

WARNING

Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Start the engine and let it run until the remaining petrol is used up.

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C. Do not store and use the chainsaw at temperatures below 0°C!

Never store a chainsaw for longer than 30 days without carrying out the following steps.

Follow the cleaning and maintenance information before storing the unit!

14.1 Stowing the chainsaw

If you store a chainsaw for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time. Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This could make it difficult to start and result in expensive repair work.

1. Slowly remove the fuel tank cap (13) to release any pressure in the tank. Carefully empty the tank.

2. Start the engine and let it run until the chainsaw stops in order to remove the fuel from the carburettor.
3. Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
4. Remove the spark plug (34).
5. Add 1 teaspoon of clean 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the start pull cord (8) slowly several times to coat the internal components. Re-insert the spark plug (34).

Store the chainsaw in a dry location and far away from potential sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc. out of the reach of children.

Always fit the guide rail cover (21) if the saw chain (1) and the guide rail (2) are not removed

14.2 Recommissioning the chainsaw

1. Remove the spark plug (34).
2. Pull the start pull cord (8) quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug (34) and check that the electrode gap on the spark plug (34) is correct is correctly set, or insert a new spark plug (34) with the correct electrode gap.
4. Prepare the chainsaw for operation.
5. Fill the tank with the correct oil and fuel mixture (1:40).

14.3 Fuel storage

Fuels only have a limited shelf life. Fuel and fuel mixtures age by evaporation, especially under the influence of high temperatures. Expired fuel and fuel mixtures can thus lead to starting problems and engine damage. Only buy as much fuel as is to be consumed in a few months. Use up fuel mixed at higher temperatures in 6-8 weeks.

Store fuel only in approved containers in a dry, cool and safe place!

WARNING

Avoid skin and eye contact!

Mineral oil products, including oils, degrease the skin. Repeated and prolonged contact dries out the skin. The consequences can be various skin diseases. Allergic reactions are also known.

Eye contact with oil causes irritation. In case of eye contact, immediately rinse the affected eye with clean water. If irritation persists, consult a doctor immediately!

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.



16. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The engine does not start, or it starts but does not continue to run.	Incorrect starting procedure.	Observe the instructions given in this manual.
	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
	Sooty spark plug.	Clean/adjust or replace the spark plug.
	Clogged fuel filter.	Replace the fuel filter.
The engine starts, but it does not run at full power.	Contaminated air filter.	Remove the filter, clean it and reinsert it.
	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
Engine splutters.	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
No power under load.	Incorrectly set spark plug.	Clean/adjust or replace the spark plug.
Engine runs erratically.	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
Excessive smoke.	Incorrect fuel mixture.	Use the correct fuel mixture (ratio 1:40).
No power under load.	Chain blunt or chain loose.	Sharpen the chain or insert a new chain. Tension the chain.
Engine dies.	Fuel tank empty or fuel filter incorrectly positioned in the tank.	Fill the fuel tank. Fill the fuel tank completely or reposition the fuel filter in the fuel tank.
Insufficient chain lubrication (saw bar and chain become hot).	Chain oil tank empty.	Fill the chain oil tank.
	Oil passages clogged.	Clean the oiling hole in the saw bar. Clean the groove of the saw bar.

Obsah:	Strana:
1. Vysvětlení symbolů na přístroji.....	51
2. Pokyn pro uživatele	52
3. Úvod	53
4. Popis přístroje	53
5. Rozsah dodávky	53
6. Použití v souladu s určením	53
7. Bezpečnostní pokyny	54
8. Technické údaje.....	58
9. Před uvedením do provozu	59
10. Uvedení do provozu	60
11. Použití.....	62
12. Přeprava	64
13. Čištění a údržba	65
14. Skladování.....	68
15. Likvidace a recyklace	69
16. Řešení poruch	69
17. Prohlášení o shodě	175

1. Vysvětlení symbolů na přístroji

	<p>Přečtěte si všechna výstražná upozornění, osvojte si je a dodržujte je.</p>		<p>Než začnete s přístrojem pracovat, pročtěte si celý návod k obsluze.</p>
	<p>Varování! Nebezpečí zpětného rázu (zpětné kopnutí). Chraňte se před zpětným rázem řetězové pily a zabraňte kontaktu se špicí lišty.</p>		<p>Přístroj neprovozujte za deště nebo ve vlhkém prostředí.</p>
	<p>Noste ochranné brýle. Noste ochranu sluchu.</p>		<p>Noste ochrannou helmu.</p>
	<p>Pokud používáte přístroj, noste vždy bezpečnostní a antivibrační rukavice.</p>		<p>Pokud používáte přístroj, noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou a ochranou proti pořežení.</p>
	<p>Používání ochranného oděvu je důležité pro chodidla, nohy, ruce a předloktí.</p>		<p>Držte řetězovou pilu vždy pevně oběma rukama. Nikdy nepracujte s řetězovou pilou jednou rukou.</p>
	<p>Pozor! Použití řetězové pily v kombinaci s lanovou technikou. Před zahájením prací se dobře seznamte se všemi pracovními pokyny!</p>		<p>Otevřený oheň je v pracovním prostoru zakázán!</p>
	<p>Otvor pro plnění paliva. Směs oleje a paliva 1 : 40</p>		<p>Pozor! Horké části.</p>
	<p>Uzávěr nádrže oleje na řetěz</p>		<p>Nastavení brzdy řetězu: Bílá šipka: Brzda řetězu neaktivní Černá šipka: Brzda řetězu aktivována</p>
	<p>Páka na studený start (sytič)</p>		<p>Uvolnění brzdy řetězu</p>
	<p>Aktivace brzdy řetězu</p>		<p>Směr vestavby řetězu pily</p>
	<p>Nastavení mazání řetězu</p>		<p>Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje.</p>

 <p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.</p>	 <p>Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.</p>
<p>NEBEZPEČÍ</p>	<p>Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.</p>
<p>VAROVÁNÍ</p>	<p>Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.</p>
<p>OPATRNĚ</p>	<p>Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.</p>
<p>UPOZORNĚNÍ</p>	<p>Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.</p>

2. Pokyn pro uživatele

VAROVÁNÍ:

Před prvním uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod k obsluze a bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy! Tuto pilu na ošetřování stromů smí obsluhovat pouze „uživatelé pily na ošetřování stromů s doplňkovým vyškolením pro práce ve zdvihacích nebo montážních koších resp. v lanové technice“!

Doporučujeme navíc absolvovat odborný bezpečnostní kurz o používání a údržbě řetězové pily a také kurz první pomoci. Při delším nepoužívání a pro nácvik byste měli ze začátku vždy dělat jednoduché řezy na bezpečně podepřeném dřevu, abyste se s řetězovou pilou znovu obeznámili.

Řetězovou pilu smí obsluhovat pouze osoby, které dovršily 18. rok života. Výjimkou je použití jako mladistvý, pokud se jedná o použití v rámci odborného výcviku k dosažení dovedností pod dohledem školitele.

Návod k obsluze pečlivě uschovejte!

Upozornění:

Upozorňujeme, že některé vnitrostátní předpisy, např. o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci nebo o životním prostředí, mohou omezovat používání řetězové pily.



VÝSTRAHA - Tuto řetězovou pilu smějí používat pouze vyškolení pracovníci péče o stromy.

Použití bez řádného vyškolení může vést k vážným zraněním. Viz návod k obsluze!

Tato pila na ošetřování stromů je určena speciálně pro péči o stromy a stromovou chirurgii. Veškeré práce s touto pilou na ošetřování stromů smějí provádět pouze vyškolení uživatelé této pily!

3. Úvod

VÝROBCE:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchů při práci s novým přístrojem.

UPOZORNĚNÍ:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- nedodržování návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením.

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a možnosti jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s přístrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu výpadků provozu a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.

Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz přístroje ve vaší zemi.

Uchovávejte návod k obsluze u přístroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započatím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržováním tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

4. Popis přístroje

1. Řetěz pily
2. Vodicí lišta
3. Přední ochrana rukou

4. Palivové čerpadlo „Primer“
5. Plynová páčka
6. Zadní rukojeť
7. Pojistka plynové páčky
8. Startovací tažné lanko
9. Víko vzduchového filtru
10. Uzávěr na kryt vzduchového filtru
11. Uzávěr nádrže řetězového oleje
12. Přední rukojeť
13. Uzávěr palivové nádrže
14. Páka na studený start (sytič)
15. Spínač pro zapnutí/vypnutí
16. Upevňovací matice
17. Kryt řetězového kola
18. Tlumič hluku
19. Závěsné zařízení
20. Klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
21. Kryt vodicí lišty
22. Mísicí nádoba
23. Napínací šroub řetězu
24. Zubová opěrka
25. Zachytávač řetězu
26. Napínací kolík řetězu
27. Řetězové kolo
28. Vodicí drážka
29. Upevňovací čep
30. Ozubené kolo
31. Mazací otvor
32. Regulační šroub oleje
33. Vzduchový filtr
34. Zapalovací svíčka
35. Konektor zapalovací svíčky
36. Sací hlava

5. Rozsah dodávky

- Pila na ošetřování stromů
- Řetěz pily
- Vodicí lišta
- Kryt vodicí lišty
- Klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
- Mísicí nádoba

6. Použití v souladu s určením

Tento přístroj je mimořádně lehká a snadno ovladatelná pila na ošetřování stromů s rukojetí v horní části. Pila na ošetřování stromů je vyvinuta speciálně pro stromovou chirurgii a péči o stromy. Tyto pily na ošetřování stromů smějí proto obsluhovat pouze „uživatelé pily na ošetřování stromů s doplňkovým vyšším školením pro práce ve zdvihacích nebo montážních koších resp. v lanové technice“.

Pro příležitostné použití na tenké dřevo, péči o ovocné stromy, odvětvování, seřezávání.

Příprava křbového dřeva se smí provádět pouze v případě, že průměr dřeva nepřekročí řeznou délku (20 cm).

Na tyto práce doporučujeme konvenční motorovou pilu s velkou vzdáleností rukojetí resp. řeznou délkou.

Kdo nesmí přístroj používat:

Osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, děti mladší 16 let a rovněž osoby, které jsou pod vlivem alkoholu, drog, léků, jsou navené nebo nemocné.

Zařízení slouží v souladu se svým určením výlučně k řezání dřeva. Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v nesouladu s určením nebo chybnou obsluhou.

Nářadí se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu přístroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

Změny na přístroji zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případech, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

⚠ NEBEZPEČÍ

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- odebrání nebo změny bezpečnostních komponentů.

6.1 Použití v rozporu s určeným účelem

- Tento přístroj není vhodný na kácení.
- Nepoužívejte vodící lištu jako páku, abyste pohnuli kmeny stromů nebo podobnými předměty.
- Řezání dřeva s průměrem nad 20 cm není dovoleno.

7. Bezpečnostní pokyny

7.1 Všeobecné pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Při práci s přístrojem buďte neustále pozorní a dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte přístroj, jste-li nemocní nebo unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.

Vyvarujte se chybného použití, stroj používejte pouze tak, jak je popsáno pod „použitím k určenému účelu“. Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění pro bezpečnou, odbornou a ekonomickou práci s řetězovou pilou a zabránění nebezpečí.

Pokud by se přesto řetěz pily v řezaném materiálu zablokoval, ihned pilu vypněte. Počkejte, až se řetěz pily zastaví. Vyjměte konektor zapalovací svíčky a na odstranění blokády si navlečte protiřezné rukavice. Pokud je nutné vyjmout vodící lištu (lištu), řiďte se instrukcemi popsány v kapitole „Montáž“. Po odstranění blokády a opětovné montáži je nutné provést zkušební běh.

Pokud přitom zjistíte vibrace nebo mechanické zvuky, přerušete práci a obraťte se na autorizované servisní místo. Pokud by se toto ohrožení vyskytovalo častěji, doporučujeme opětovné školení.

- Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze vašeho přístroje a především dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Varovné a upozorňovací štítky umístěné na přístroji poskytují důležitá upozornění pro bezpečný provoz.
- Kromě upozornění v návodu k obsluze je třeba dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy a zákonné předpisy prevence nehod.
- Držte obalové fólie mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!
- Nedostatečně informovaní pracovníci obsluhy mohou v důsledku neodborného používání ohrozit sebe a jiné osoby. Pracovník obsluhy je odpovědný třetím osobám.
- Před začátkem práce zkontrolujte funkci plynové páčky. Ta se musí po uvolnění automaticky vrátit do polohy volnoběhu.
- Nepracujte déle než 10 minut na jednom kusu. Doporučuje se vkládat mezi jednotlivé pracovní operace pauzy 10 - 20 minut.

- Příklad: Přístroj půjčujte pouze uživatelům, kteří s ním mají zkušenosti. Přitom je nutné jim předat návod k obsluze.
- Některé řezací úkoly vyžadují speciální školení a zvláštní dovednosti. V případě pochybností se obraťte na odborníka.
- První uživatelé se musí zaškolit, aby se obeznámili s vlastnostmi přístroje. Pro vlastní bezpečnost navštěvujte státní učební kurz ovládání motorové pily.
- Při nepoužívání musí být přístroj odstaven tak, aby nebyl nikdo ohrožen. Chraňte před nepovolaným přístupem.
- Uživatel přístroje je odpovědný za veškeré nehody a ohrožení, které poškodí jiné osoby nebo jejich majetek.
- Děti, mladiství a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nesmějí řetězovou pilu obsluhovat. Výjimka platí pouze pro mladistvé nad 16 let v rámci vyškolení pod dohledem odborníka.
- Elektrické zapalovací zařízení přístroje vytváří neopatrné elektromagnetické pole. Pokud jste nositeli kardiostimulátoru nebo podobných implantátů, poraďte se před použitím přístroje se svým lékařem, abyste zabránili ohrožení zdraví.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození přístroje a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.

7.2 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

⚠ NEBEZPEČÍ

Noste vždy osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP) jako je ochrana očí (štít nebo brýle), ochrana hlavy, rukou, nohou, chodidel; vše musí být vhodné pro lezení po stromech!

- Noste ochrannou helmu s ochranou obličeje resp. ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Noste přiléhavý ochranný oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí.
- Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
- Používejte ochranné rukavice.
- Vyvarujte se volného oděvu, který se může zachytit.
- Nenoste šátky, kravaty ani šperky!
- Máte-li dlouhé vlasy, noste na nich síťku!
- Noste při veškeré práci v lese ochrannou helmu. Poskytuje ochranu před padajícími větvemi. Pravidelně ochrannou helmu kontrolujte, zda není poškozená. Nejpozději po 5 letech je třeba ji vyměnit. Používejte pouze ověřené ochranné helmy.
- Ochrana obličeje resp. ochranné brýle zadrží piliny a dřevěné třísky. Aby se zamezilo poranění očí, je nutné při práci s přístrojem stále nosit ochranu obličeje resp. ochranné brýle.

- Vždy noste ochranu sluchu. Hluk vycházející z přístroje může poškodit sluch.
- Noste důkladné ochranné rukavice z odolného materiálu, jako např. kůže.
- Při řezání suchého dřeva noste protiprašnou masku. Může dojít k tvorbě řezného prachu.
- Při práci na stromu může uživatel spadnout. Uživatel může být vážně zraněn nebo usmrčen. Noste výbavu na ochranu před pádem.

7.3 Skladování a přeprava

- Před každou přepravou, i na krátké vzdálenosti, řetězovou pilu vypněte. Zapněte brzdu řetězu a nasadte ochranu řetězu.
- Ochranu řetězu používejte při přepravě a skladování.
- Během přepravy stroj zajistěte (i na vozidlech) před převrácením, abyste zabránili ztrátě paliva, poškození nebo zranění.
- Noste přístroj pouze za přední rukojeť. Vodicí lišta přitom směřuje dozadu, odvrácená od těla.
- Držte horký tlumič hluku od těla. Hrozí nebezpečí popálení!
- Před uskladněním řetězovou pilu očistěte a proveďte údržbu.
- Přístroj skladujte na bezpečném a suchém místě. Zajistěte jej také před nepovolaným přístupem.

7.4 Bezpečnost okolí

- Národní a/nebo obecní ustanovení mohou časově omezovat použití hlučných motorových přístrojů. Informujte se o tom na příslušném obecním úřadu.
- Přístroj nesmí být provozován ve vnitřních prostorech nebo jiných špatně větraných oblastech. Hrozí nebezpečí udušení v důsledku jedovatých spalin/výparů mazacích olejů.
- Práce provádějte pouze za denního světla.
- Nepracujte ani při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako např. za deště nebo větru. Hrozí přitom zvýšené riziko nehody.
- Udržujte svou pracovní oblast čistou a uklizenou.
- Před prací a během ní udržujte děti, jiné osoby a zvířata v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Před začátkem práce se ujistěte, že v nebezpečné zóně nejsou žádné osoby, zvířata ani předměty s věcnou hodnotou.
- Nepracujte v blízkosti drátěných plotů nebo v oblastech s volnými starými dráty.
- Pokud pracujete v snadno vznítitelném prostředí, jako např. v suché trávě, připravte si hasicí prostředky. Hrozí nebezpečí požáru!

7.5 Doplnění paliva

- Benzín je velmi snadno vznítlivý. Při čerpání pohonných hmot dodržujte bezpečnou vzdálenost od otevřeného ohně a nekuřte. Hrozí nebezpečí požáru!

- Dávejte pozor, abyste nevylili benzín. Benzín ani olej na řetěz se nesmí dostat do půdy. Vezměte si na pomoc vhodné podklady.
- Tankujte pouze v dostatečně větraných prostorách. Benzínové výpary se mohou snadno vznítit nebo vybuchnout.
- Před tankováním vypněte motor a nechte přístroj vychladnout. Pokud rozlijete benzín, ihned dotčená místa vyčistěte. Dávejte pozor, aby se vám palivo nedostalo na oblečení, jinak se hned převlékněte.
- Vyvarujte se také kontaktu benzínu nebo mazacích látek (olejů) s pokožkou a očima.
- Nevdechujte benzínové výpary/výpary mazacího oleje.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče benzín, nestartujte motor. Hrozí nebezpečí popálení.
- Uzávěr nádrže otevírejte jen opatrně, aby mohl uniknout případný přetlak a benzín nevystříkl.

7.6 Před uvedením do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Kontroly provádějte vždy před uvedením do provozu a při vypnutém motoru.

Zkontrolujte provozní bezpečnost přístroje před každým použitím a poté, co upadl na zem.

Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované nástroje. Opravu poškozených dílů svěřte kvalifikovanému odbornému personálu.

Řetězovou pilu a příslušenství používejte pouze podle těchto instrukcí. Zohledněte přítom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání motorových nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.

- Pravidelně kontrolujte funkčnost brzdy řetězu (přední ochrana ruky, viz obr. 2).
- Zkontrolujte, zda je správně namontovaná vodící lišta.
- Zkontrolujte, zda je správně napnutý řetěz pily. Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství. Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pravidelně ostřete přístroj a opotřeбенé díly včas vyměňte. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- Zkontrolujte plynovou páčku a pojistku plynové páčky, zda mají lehký chod. Plynová páčka musí zaskočit zpět do výchozí pozice.
- Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva a mazacího oleje řetězu.
- Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté, suché a zbavené oleje a nečistot.
- Nikdy nepracujte sami. V případě nouze musí být někdo poblíž.

- Používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Zabraňte nestabilnímu držení těla. Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání (např. na žebříku) mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete řetězovou pilu lépe kontrolovat i v nečekaných situacích.
- Nepracujte s řetězovou pilou na stromě. Při práci na stromě hrozí nebezpečí zranění.
- Nikdy neřežte nad úroveň ramen.
- Držte řetězovou pilu vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily opačně zvyšuje riziko zranění a nesmí se používat.
- Za běžící řetězové pily držte všechny části těla směrem od řetězu pily. Ujistěte se před spuštěním řetězové pily, že se ničeho nedotýká. Při práci s řetězovou pilou může i moment nepozornosti vést k tomu, že je řetězem pily zachycen oděv nebo části těla.
- Řetězovou pilu okamžitě vypněte, jakmile zaznamenáte citelné změny v chodu stroje.
- Pokud řetězová pila přijde do kontaktu s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty, ihned vypněte motor a zkontrolujte řetěz pily a vodící lištu, zda nejsou poškozené.
- Nenechte řetězovou pilu spadnout, nenarážejte s ní na překážky a nikdy nepoužívejte vodící lištu jako páku.
- Řežte s řetězovou pilou pouze dřevo.
- Při řezání napnutých větví počítejte s tím, že se vymrští zpět. Pokud se napjatá dřevěná vlákna uvolní, může napjatá větev trefit obsluhující osobu anebo dostat řetězovou pilu mimo kontrolu.
- Zejména opatrní buďte při řezání podrostu a mladých stromů. Tenký materiál se může zachytit v řetězu pily a udeřit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.

7.7 Vibrace

⚠ VAROVÁNÍ

Vyvarujte se ohrožení způsobených vibracemi, např. rizika běhání prstů (Raynaudův fenomén, poruchy prokrvení); dělejte v práci časté přestávky a při nich si např. třete dlaně o sebe.

- Noste vždy ochranné rukavice a dbejte na to, abyste měli teplé ruce.
- Dbejte na to, aby byl řetěz vždy ostrý.
- Dělejte při práci pravidelně přestávky.

7.8 Preventivní bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu

⚠ VAROVÁNÍ

Dávejte při práci pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zamezte zpětným rázům opatrností a správnou technikou řezání.

- Dotyk hrotu lišty může v mnohých případech vést k neočekávané, dozadu směřované reakci, při které se může vodící lišta vymrštit nahoru a ve směru obsluhy.
- Zpětný ráz může nastat, pokud se špice vodící lišty dotkne předmětu nebo pokud se ohne dřevo a řetěz pily se pevně sevře v řezu.
- Vzpříčení řetězu pily na horní hraně vodící lišty může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vrhnout zpět k obsluhující osobě.
- Vzpříčení řetězu pily na spodní hraně vodící lišty může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vytrhnout od směru obsluhující osoby.
- Buďte extrémně opatrní, když nasazujete řetěz řetězové pily k dalšímu řezání do již načatého řezu.
- Neřežte větve ani kusy dřeva, které mohou během řezání změnit polohu nebo u kterých se řez v průběhu řezání zavírá.
- Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nikdy se nespolehejte pouze na bezpečnostní zařízení zabudovaná na řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učiňte různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsány dále:

- Pilu držte pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty obemykají rukojeti řetězové pily. Tělo a paže uveďte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětných rázů. Pokud byla učiněna vhodná opatření, může obsluha síly zpětných rázů zvládnout. Nikdy nepouštějte řetězovou pilu.
- Zabraňte abnormálnímu držení těla a neřezejte nad úroveň ramen. Tím je zabráněno nezamýšlenému dotyku hrotu lišty a je umožněna lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích.
- Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy pily. Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k přetržení řetězu pily a/nebo ke zpětnému rázu.
- Držte se pokynů výrobce pro broušení a údržbu řetězu pily. Příliš nízké hloubkové omezovače zvyšují sklony ke zpětnému rázu.
- Nikdy neřežte špičkou lišty. Hrozí nebezpečí zpětného rázu (obr. 7).
- Ujistěte se, že v oblasti řezání nejsou žádné hřebíky ani kousky kovu. Dávejte pozor zejména na hřebíky nebo kousky kovu v okolí oblasti řezání. Buďte také opatrní při řezání tvrdých dřev, v nichž se může řetěz zaseknout. Tím může dojít ke zpětnému rázu.
- Začněte řez plnou silou a během řezání udržujte řetězovou pilu stále v nejvyšší rychlosti.
- Postarejte se o to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli klopýtnout.

7.9 Pracovní podmínky a technika

- Pracujte pouze za dobré viditelnosti a dobrých světelných podmínek. Obzvlášť dávejte pozor na náledí, mokro, led a sníh (nebezpečí uklouznutí). Zvýšené nebezpečí uklouznutí hrozí na čerstvě odkorněném dřevě (kůra).
- Nikdy nepracujte na nestabilních podkladech. Dávejte pozor na překážky v pracovním prostoru, nebezpečí klopýtnutí. Je třeba neustále dbát na bezpečný postoj.
- Nikdy neřežte nad výškou ramen.
- Nikdy neřežte při stání na žebříku.
- Nikdy s řetězovou pilou nelezte na strom a neprovádějte práce bez odpovídajících zádržných systémů pro přístroj a člověka. Doporučujeme vždy provádět práce z pracovní plošiny.
- Nepracujte v přílišném předklonu.
- Veďte řetězovou pilu tak, aby se žádná část těla nenacházela v prodlouženém rozsahu otáčení pilového řetězu.
- Řetězovou pilou řežte pouze dřevo.
- Nedotýkejte se běžícím pilovým řetězem země.
- Oblast řezu očistěte od cizích předmětů, jako je písek, kameny, hřebíky apod. Cizí předměty poškozují pilové ústrojí a mohou vést k nebezpečnému zpětnému rázu (kopnutí) anebo mohou být odmrštěny.
- Při řezání řeziva používejte bezpečnou podložku (pokud možno kozlík). Dřevo se nesmí přidržovat nohou ani ho nesmí přidržovat jiná osoba.
- Kulatinu je třeba zajistit proti pootočení v řezu.
- Nikdy nepracujte bez zubové opěrky, řetězová pila může strhnout obsluhující osobu dopředu. Zubovou opěrku používejte k řezání kmenů nebo silných větví. Používání zubové opěrky zvyšuje bezpečnost práce, snižuje osobní zatížení při práci a redukuje také vibrace.
- Při hlavním a zkracovacím řezu se musí zubová lišta (zubový doraz) nasadit na řezané dřevo. Také k prořezávání silných větví se doporučuje použití zubové lišty.
- Před každým zkracovacím řezem zubovou lištu pevně nasadte, teprve pak řežte běžícím pilovým řetězem do dřeva. Pila je přitom tažena nahoru za zadní rukojeť a vedena obloukovou rukojetí. Zubová lišta slouží jako bod otáčení. Dodatečné nasazování se provádí lehkým tlakem na obloukovou rukojeť. Řetězovou pilu přitom trochu zatáhněte dozadu. Zubovou lištu nasadte hlouběji a znovu vytáhněte zadní rukojeť.
- Pozor při řezání roztráštěného dřeva. Může dojít k zachycení odřezaných kusů dřeva (nebezpečí úrazu).
- Řetězová pila sebou při řezání horní stranou lišty může trhnout směrem k obsluze, když řetěz pily uvízne. Proto by se mělo pokud možno řezat spodní stranou lišty, protože řetězová pila je tažena směrem ke dřevu a od těla.

- Dřevo pod pnutí se musí vždy napřed naříznout na straně tlaku. Teprve pak může následovat oddělovací řez na tažné straně. Tak se zamezí uvážnutí lišty.
- Pokud pracujete na stromě, může motorová pila spadnout. Může dojít k vážnému úrazu osob a vzniku věcných škod. Motorovou pilu zajistěte pomocí závěsného zařízení.
- Než je řetěz pily veden v oblasti řezu, může dojít ke sklouznutí motorové pily do strany nebo jejímu odskočení.

⚠ POZOR

Zvýšené riziko zpětného rázu!

Pro zachování plné kontroly v okamžiku „proříznutí“ snižte na konci řezu přítlačný tlak a řetězovou pilu dále pevně držte za rukojeti. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země. Po provedení řezu vyčkejte, až se pila zastaví, a teprve poté řetězovou pilu odstraňte. Než přejdete od jednoho stromu ke druhému, vždy nejprve vypněte motor řetězové pily.

⚠ VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se malé krevní cévy v prstech rukou a nohou křečovitě stahují. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibračních přístrojů může způsobit poškození nervů u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici).

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na přístroji zajistíte co možná nejnižší vibrace stroje.

7.10 Zbytková rizika

⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Kontakt s řetězem pily může vést ke smrtelným řezným zraněním.

Nikdy nezasahujte rukama do běžícího řetězu pily.

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU!

Zpětný ráz může vést ke smrtelným řezným zraněním.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Řetěz a vodící lišta se za provozu zahřejí.

Přístroj je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.

Zbytková rizika mohou být minimalizována, budete-li zachovávat bezpečnostní pokyny a návod k použití, a budete-li stroj používat v souladu s jeho určením.

8. Technické údaje

Stroj bez lišty

Délka x šířka x výška	270 x 230 x 240 mm
Hmotnost v nenatankovaném stavu, bez řezací soupravy	cca 3,5 kg
Hmotnost v nenatankovaném stavu, s řezací soupravou	cca 3,8 kg
Nádrž na mazací olej řetězu	0,16 l
Objem palivové nádrže	0,23 l
Směs oleje a paliva	1 : 40
Délka řezu	20 cm
Délka lišty	30 cm
Automatické mazání řetězu	ano
Rozteč řetězu	3/8" (9,525 mm)
Tloušťka článků řetězu	1,27 mm
Typ řetězu	3/8LP-40
Počet zubů hnacího kola řetězu	6
Rozteč zubů hnacího kola řetězu	3/8"
Typ lišty	AP10-40-509P
Max. rychlost řetězu	21 m/s
Motor	1 válec, 2takt, vzduchem chlazený
Objem zdvihu motoru	25,4 cm ³
Max. výkon motoru dle ISO 7293	0,7 kW
Volnoběžné otáčky n ₀	3300 ± 300 min ⁻¹
Maximální otáčky s řezací soupravou	11000 min ⁻¹
Emise CO ²	1503 g/kWh
Zapalovací svíčka	L8RTC

Hluk

Naměřená hladina akustického tlaku L _{PA}	99,2 dB
Nejistota K _{PA}	3 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{WA}	113 dB
Naměřená hladina akustického výkonu L _{WA}	108,7 dB
Nejistota K _{WA}	3 dB

Údaje k hlukovým emisím podle zákona o bezpečnosti výrobku (ProdSG) resp. směrnice o strojních zařízeních ES: Hladina akustického tlaku na pracovišti může přesáhnout 80 dB.

V takovém případě jsou pro uživatele nutná ochranná protihluková opatření (např. nošení vhodné a účelné ochrany sluchu a dodržování pravidelných přestávek).

Vibrace

Vibrace, přední rukojeť..... 8,98 m/s²
 Vibrace, zadní rukojeť 8,03 m/s²
 Nejistota 1,5 m/s²

⚠ VAROVÁNÍ

Vyvarujte se ohrožení způsobených vibracemi, např. rizika běhání prstů (Raynaudův fenomén, poruchy prokrvení); dělejte v práci časté přestávky a při nich si např. třete dlaně o sebe.

⚠ VAROVÁNÍ

Skutečná existující hodnota vibrací se může během používání stroje lišit od hodnoty uváděné v návodu k obsluze resp. od výrobcem uvedené hodnoty. To může být způsobeno následujícími ovlivňujícími faktory, které je třeba vzít v úvahu před použitím nebo během něj:

- je-li stroj používán správně
- je-li typ řezu správný pro daný materiál nebo způsob jeho zpracování
- je-li stroj v dobrém technickém stavu
- stav ostrosti řezného nástroje, resp. správný řezný nástroj
- jsou-li namontovaná případná volitelná vibrační madla a jsou-li pevně spojená s tělesem stroje

9. Před uvedením do provozu

1. Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
2. Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
3. Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
4. Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
5. Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
6. Odstraňte stručný návod ze startovacího tažného lanka (8).

POZOR

Přístroj a balicí materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

9.1 Montáž vodící lišty (2) a řetězu pily (1) (obr. 2-5)

⚠ POZOR

Montáž provádějte vždy při vypnutém motoru.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Noste vždy ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu pily (1). Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

Používejte pouze schválené kombinace řetězu pily (1) a vodící lišty (2) (viz kapitola „Schválené řezací sady“).

Upozornění

Nový řetěz pily (1) se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat. Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu a upravujte je.

Podle stupně opotřebení lze vodící lištu (2) obrátit.

1. Postavte řetězovou pilu na rovný stabilní podklad.
2. Zatahněte přední ochranu rukou (3) až na doraz dozadu pro uvolnění brzdy řetězu (obr. 2).
3. Odeberte upevňovací matici (16) pomocí klíče na zapalovací svíčky (20).
4. Sejměte kryt řetězového kola (17).
5. Upínací šroub řetězu (23) otáčejte doleva (proti směru hodinových ručiček), až bude upínací kolík řetězu (26) u pravého dorazu (obr. 3). K tomu použijte plochý šroubovák (20).
6. Nasuňte podélný otvor vodící lišty (2) na oba vyčnívající upevňovací čepy (29).
7. Položte řetěz pily (1) přes ozubení řetězového kola (27). Zaveďte řetěz pily (1) tak, aby lícovál, do vodící lišty (2). Na hrotu vodící lišty (2) je ozubené kolečko (30), do jehož ozubení se musí vložit řetěz pily (1) (obr. 6 a 18).
8. Trochu za vodící lištu (2) zatahejte, abyste řetěz pily (1) lehce předpnuli.
9. Znovu nasadte kryt řetězového kolečka (17). Dbejte na to, aby uvnitř uložený upínací kolík řetězu (26) zapadl do příslušného otvoru vodící lišty (2). Přestavte popř. upínací šroub řetězu (23) pomocí plochého šroubováku (20).
10. Rukou našroubujte upevňovací matici (16). Dávejte přitom ale pozor, abyste ji ještě neutáhli příliš pevně. Upevňovací matice (16) se dotáhne až po napnutí řetězu pily (1).

9.2 Napnutí a kontrola řetězu pily (1)

⚠ VAROVÁNÍ

Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

Napnutí řetězu kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu.

Kontroly provádějte vždy před uvedením do provozu a při vypnutém motoru.

1. Před napnutím musíte trochu povolit upevňovací matici (16) pomocí klíče na zapalovací svíčky (20).

2. Otáčejte napínacím šroubem řetězu (23) pomocí plochého šroubováku (20) po směru hodinových ručiček, abyste zvýšili napnutí.
3. Pevně utáhněte upevňovací matici (16) pomocí klíče na zapalovací svíčky (20).
4. Řetěz pily (1) musí doléhat ke spodní straně lišty. Zkontrolujte, zda je možné řetěz pily (1) (při uvolněné brzdě řetězu, přední ochranu ruky (3) zatáhnout dozadu) natáhnout přes vodící lištu (2) rukou.

UPOZORNĚNÍ

Nový řetěz pily (1) se protahuje a musí se častěji do-
datečně napínat.

9.3 Mísení paliva

Motor se musí pohánět palivovou směsí z benzínu a motorového oleje.

⚠ VAROVÁNÍ

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s palivem a vdechování palivových výparů.

Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Palivovou směs namíchejte podle tabulky mísení paliva.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro 2taktní motory do přiložené mísicí nádoby (22) (viz „tabulka mísení paliva“). Následně mísicí nádobu (22) dobře protřepejte.

9.3.1 Tabulka mísení paliva

Postup mísení: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Benzínolej pro 2takty
0,5 litru 12,5 ml

9.4 Doplnění paliva (obr. 8)

⚠ VAROVÁNÍ

Palivo nalévejte pouze při vypnutém a vychladlém motoru. Hrozí nebezpečí požáru!

1. Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem uzávěru palivové nádrže (13), aby se do palivové nádrže nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákna.
2. Položte přístroj na bok, aby uzávěr palivové nádrže (13) byl nahoře.
3. Uzávěr palivové nádrže (13) otevřete otáčením proti směru hodinových ručiček. Uzávěr palivové nádrže (13) je spojen s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži a nemůže tak spadnout.
4. Nalijte do palivové nádrže palivovou směs. Při nalévání palivo nerozlijte a neplňte palivovou nádrž až po okraj.
5. Rozlité palivo ihned setřete.
6. Uzávěr palivové nádrže (13) zavřete otáčením ve směru hodinových ručiček.

UPOZORNĚNÍ

Po každém nalití paliva zkontrolujte také olej na řetěz.

9.5 Vypuštění paliva

Palivovou nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy (ochrana životního prostředí). Použijte vhodnou podložku.

1. Podržte záchytnou nádobu pod palivovou nádrží.
2. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (13) a sejměte je.
3. Úplně vypusťte směs benzínu a oleje.
4. Zašroubujte uzávěr palivové nádrže (13) opět pevně rukou.

9.6 Nalijte olej na řetěz (obr. 8)

⚠ VAROVÁNÍ

Olej na řetěz pily nalévejte pouze při vypnutém a vychladlém motoru. Hrozí nebezpečí požáru!

Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! Když běží řetěz pily (1) nasucho, řezací souprava se v krátké době nenapravitelně zničí.

Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu.

UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze olej na řetěz pily. Přednostně biologicky odbouratelný olej. Nepoužívejte žádný starý olej, motorový olej atd.

Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.

1. Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem uzávěru nádrže na řetězový olej (11), aby se do nádrže nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákna.
2. Položte přístroj na bok, aby uzávěr nádrže na řetězový olej (11) směřoval nahoru.
3. Uzávěr nádrže na řetězový olej (11) otevřete otáčením proti směru hodinových ručiček. Uzávěr nádrže na řetězový olej (11) je spojen s pojistkou proti ztracení v nádrži na řetězový olej a nemůže tak spadnout.
4. Nalijte do nádrže oleje bio olej na řetěz. Při nalévání olej na řetěz nerozlijte a neplňte nádrž na řetězový olej až po okraj.
5. Rozlitý olej na řetěz ihned setřete.
6. Uzávěr nádrže na řetězový olej (11) zavřete otáčením ve směru hodinových ručiček.

10. Uvedení do provozu

⚠ OPATRNĚ

Dodržujte zákonné předpisy k nařízení o ochraně před hlukem.

⚠ **Pozor!**

**Před uvedením do provozu výrobek bezpodmi-
nečně kompletně smontujte!**

Pracovní pokyny

Seznamte se před použitím s manipulací s řetězovou pilou.

Před každým použitím nebo po pádu řetězové pily je nutné ji pečlivě zkontrolovat, zda není poškozená. Pokud zjistíte jakékoli poškození, musíte je neprodle- ně opravit vy nebo autorizované servisní středisko. Před každým uvedením řetězové pily do provozu zkontrolujte následující body:

- Správné usazení vodicí lišty
- Směr montáže/chodu a bezvadný (ostrý) řetěz pily
- Napnutí řetězu pily (u nového řetězu několikrát zkontrolujte a seřídte)
- Funkce mazání řetězu
- Funkce brzdy řetězu
- Funkce spojky (žádný pohyb řetězu ve volnoběhu)
- Těsnost pohonného systému
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a ře-
zacího ústrojí
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů

UPOZORNĚNÍ

Řetězová pila nemá startovací plynovou pojistku.

10.1 Startování motoru

⚠ POZOR

Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně 3 metry od místa tankování (obr. 9).

Startovací tažné lanko (8) vytahujte vždy rovně. Když se startovací tažné lanko (8) navíjí zpátky, pevně drž-
te jeho rukojeť (8). Nenechte nikdy startovací tažné
lanko (8) zaskočit zpátky.

Ohledně spuštění motoru pusťte plynovou páčku (5).
Ujistěte se, že otáčky motoru přešly zpět na volno-
běh, než uvolníte brzdou řetězu (přední ochranu rukou
(3) zatlačte dozadu).

Vytahujte páku na studený start (sytič) (14) pouze při
startování.

10.1.1 Startování při studeném motoru

⚠ VAROVÁNÍ

Před každým uvedením do provozu zapněte brzdou
řetězu (zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu).

⚠ POZOR

Nenechte nikdy startovací tažné lanko (8) vymrštit
dozadu. To může vést k poškození.

1. Sejměte kryt vodicí lišty (21).

2. Postavte řetězovou pilu na stabilní a rovný pod-
klad. Řetěz pily (1) se přitom nesmí dotýkat země.
3. Zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu, až za-
cvakne. Řetěz pily (1) je blokován brzdou řetězu.
4. 6x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“ (4) (obr. 1).
5. Nastavte spínač pro zapnutí / vypnutí (15) na
„ON“ (obr. 1).
6. Vytáhněte páku na studený start (sytič) (14) (obr.
10).
7. Podržte řetězovou pilu za přední rukojeť (12) a
vytahujte pomalu startovací tažné lanko (8), až
pocítíte odpor.
8. Nyní za startovací tažné lanko (8) rychle zatáhně-
te, až motor nastartuje. Pokud motor nenaskočí,
postup opakujte. Dokud je páka na studený start
(sytič) (14) vytažená, motor jen krátce naběhne a
pak se zase vypne.
9. Jakmile se motor vypne, stiskněte pojistku ply-
nové páčky (7) současně s plynovou páčkou (5).
Páka na studený start (sytič) (14) skočí automatic-
ky do provozní polohy „Teplý start“ (obr. 10).
10. Nyní znovu rychle zatáhněte za startovací tažné
lanko (8), až motor nastartuje.

Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí,
přečtěte si kapitolu „Nápověda při poruchách“.

UPOZORNĚNÍ

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že
se bude muset startovat bez páky na studený start
(sytiče) (14) i při studeném motoru!

- Zatažením přední ochrany rukou (3) dozadu
uvolníte brzdou řetězu (obr. 2).
- **OPATRNĚ!** Brzda řetězu je nyní uvolněná. Pokud
se stiskne plynová páčka (5) společně s pojistkou
plynové páčky (7), řetěz pily (1) se rozběhne.

10.1.2 Startování při zahřátém motoru

(Přístroj byl zastavený na méně než 15–20 minut.)

⚠ VAROVÁNÍ

Před každým uvedením do provozu zapněte brzdou
řetězu (zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu).

1. Zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu, až za-
cvakne. Řetěz pily (1) je blokován brzdou řetězu.
2. Nastavte spínač pro zapnutí / vypnutí (15) na
„ON“.
3. Páka na studený start (sytič) (14) se pro nastar-
tování teplého motoru nemusí zatahovat.
4. Podržte řetězovou pilu za přední rukojeť (12) a
vytahujte pomalu startovací tažné lanko (8), až
pocítíte odpor.
5. Jen rychle zatáhněte za startovací tažné lanko
(8). Přístroj by měl nastartovat po 1–2 zatáhnu-
tích. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 zatáh-
nutích, opakujte postup popsáný v „Startování se
studeným motorem“.

10.2 Vypnutí motoru

10.2.1 Sled kroků při nouzovém vypnutí

Pokud je nutné přístroj okamžitě zastavit, nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (15) na „OFF“ (obr. 1).

10.2.2 Normální sled kroků

1. Pust'te plynovou páčku (5). Motor přejde na volnoběžnou rychlost.
2. Nastavte pak spínač pro zapnutí/vypnutí (15) na „OFF“ (obr. 1).

10.3 Provoz ve volnoběhu

⚠ POZOR

Ve volnoběhu musí být řetěz pily (1) zastavený.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se řetěz pily (1) pohybuje ve volnoběhu nebo motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřizení karburátoru (viz kapitolu „Údržba - seřizení karburátoru“).

1. Řetězovou pilu zvedněte.
2. Držte pevně levou rukou přední rukojeť (12).
3. Držte pevně pravou rukou zadní rukojeť (6). Dlaň ruky přitom spočívá na blokaci plynové páčky (7) a ukazovák stiskne plynovou páčku (5).
4. Po jednom stisknutí plynové páčky (5) se rozběhne motor na volnoběh.
5. Nechte motor krátce zahřát.

10.4 Kontrola mazání řetězu a nastavení

⚠ POZOR

- Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! Když běží řetěz pily (1) nasucho, řezací souprava se v krátké době nenapravitelně zničí.
- Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu.

Upozornění

Používejte pouze olej na řetěz pily, přednostně biologicky odbouratelný. Nepoužívejte žádný starý olej, motorový olej atd.

Podržte řetězovou pilu běžícím ve středních otáčkách nad pařezem nebo vhodným podkladem. Pokud je mazání dostatečné, na pařezu nebo podkladu se vytvoří lehký olejový film.

- Pokud je třeba, lze mazání řetězu zvýšit nebo snížit regulačním šroubem oleje (32) (obr. 11).
- K tomu si vezměte na pomoc dodaný plochý šroubovák (20):
 - Napřed regulační šroub oleje (32) stiskněte a pak jím otáčejte po směru hodinových ručiček, abyste snížili mazání řetězu.
 - Napřed regulační šroub oleje (32) stiskněte a pak jím otáčejte proti směru hodinových ručiček, abyste zvýšili mazání řetězu.

10.5 Kontrola brzdy řetězu

⚠ VAROVÁNÍ

Brzda řetězu se musí zkontrolovat před každým uvedením do provozu.

Brzda řetězu okamžitě zabrzdí řetěz pily (1) při zpětném rázu.

1. Dbejte na to, aby byla přední ochrana rukou (3) prostá nečistot a bylo možné jí snadno pohybovat.
2. Nastartujte řetězovou pilu podle popisu v bodu **10.1** a zrychlete řetěz pily (1) na nejvyšší rychlost (plný plyn).
3. Aktivujte při běžícím řetězu pily (1) přední ochrany rukou (3). Brzda řetězu musí řetěz pily (1) při max. rychlosti přibrzdit a zablokovat.

⚠ VAROVÁNÍ

Zvýšené otáčky motoru po příliš dlouhou dobu při zablokované brzdě řetězu poškozují motor a pohon řetězu.

Pokud by se řetěz pily (1) přesto pohyboval, kontaktujte zákaznický servis.

11. Použití

11.1 Odvětvození

- Zásadně mějte na paměti nebezpečí zpětně vyvrstvených větví.
- Při odvětvození si nestoupejte na kmen.
- Nikdy neřežte hrotem lišty (obr. 7).
- Nikdy neřežte více větví najednou.
- Při odvětvození pokud možno opřete řetězovou pilu o zubovou opěrku (24).
- Mějte na paměti, že se řetězová pila na konci řezu může vlastní hmotností vychýlit. Není už opřena v řezu, proto ji příslušně vyrovnejte.
- Zaujměte pro odvětvození pevnou, stabilní a bezpečnou polohu.

11.1.1 Odvětvození po částech

Než provedete finální oddělovací řez, dlouhé resp. tlusté větve zkrat'te. Řetěz pily (1) se jinak může snadno vzpříčit.

11.1.2 Opracování dřeva pod pnutí

Při opracování dřeva pod pnutí je bezpodmínečně nutné dodržet správné pořadí kroků. Jinak se může řetěz pily (1) vzpříčit nebo může dojít ke zpětnému rázu.

Dřevo pod pnutí se musí vždy napřed naříznout na straně tlaku. Teprve pak může následovat oddělovací řez na tažné straně (obr. 24).

Tak se zamezí uváznutí řetězu pily (1).

⚠ POZOR

Věcné škody!

Ležící dřevo se nesmí vespod v místě řezu dotýkat země, jinak by se mohl řetěz pily (1) poškodit.

Zpětný náraz

- Vzpříčení řetězu pily (1) na horní hraně vodící lišty (2) může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vrhnout zpět k obsluhující osobě.

Vtažení

- Vzpříčení řetězu pily (1) na spodní hraně vodící lišty (2) může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vytrhnout od směru obsluhující osoby.

Bezpečná práce

- Udržujte přístroj v dobrém použitelném stavu, abyste zamezili úrazům.
- Pokud přístroj spadne na zem, zkontrolujte ho, zda nemá viditelné poškození nebo vady.
- Nepoužívejte přístroj, pokud stojíte na žebříku nebo na nestabilním stanovišti.
- Nenechte se zlákat k nepromyšlenému řezu. To by mohlo ohrozit jak Vás, tak ostatní osoby.
- Pravidelně střídejte svou polohu při práci. Delší používání přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou vlivem vibrací. Dobu používání však můžete prodloužit pomocí vhodných rukavic nebo vkládáním pravidelných přestávek. Mějte na paměti, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nižší venkovní teploty nebo velká uchopovací síla při práci dobu používání snižují.

11.2 Kmen je ohnutý dolů

1. Proveďte napřed odlehčovací řez 1 (cca 1/3 průměru kmene) na straně přítlaku.
2. Poté proveďte oddělovací řez 2 (cca 2/3 průměru kmene) na straně tahu.

11.3 Kmen je ohnutý nahoru

1. Proveďte napřed odlehčovací řez 1 (cca 1/3 průměru kmene) na straně přítlaku.
2. Poté proveďte oddělovací řez 2 (cca 2/3 průměru kmene) na straně tahu.

11.4 Použití pily na ošetřování stromů k řezání stromů v kombinaci s lanovou technikou

Tato příloha představuje přiměřené pracovní postupy pro snížení nebezpečí zranění, když se řetězová pila na ošetřování stromů používá k práci ve výškách s lanem a nosným popruhem. I když může sloužit jako vodítko a zdroj školicích informací, neměla by být považována za náhradu formálního vyškolení. Vodítko uvedené v této příloze slouží pouze jako příklad pro dobrý způsob práce.

Mohou být aplikovány národní nebo jiné předpisy, které mají prioritu.

Uživatel řetězové pily na ošetřování stromů, který pracuje ve výšce s lanem a nosným popruhem, by neměl nikdy pracovat sám. Je nutné, aby mu asistoval pracovník na zemi, který je vyškolený pro příslušná opatření v případě nouze.

Uživatel by měl být vyškolený v obecných bezpečných technikách lezení a pracovních pozic, a měl by být vybaven nosným popruhem, lanem, smyčkami, karabinkami a další výstrojí, která pomáhá udržení bezpečné a správné pracovní polohy jak jeho, tak i pily.

Vždy je nutné striktně dodržovat národní zákony a předpisy.

Tato příloha se nezabývá technikami kontroly větví odřezaných řetězovou pilou, ani neobsahuje již pojednané body o bezpečném používání.

11.4.1 Všeobecné požadavky

Uživatel řetězové pily na ošetřování stromů, který pracuje ve výšce s lanem a nosným popruhem, by neměl nikdy pracovat sám. Je nutné, aby mu asistoval pracovník na zemi, který je vyškolený pro příslušná opatření v případě nouze.

Uživatel by měl být vyškolený v obecných bezpečných technikách lezení a pracovních pozic, a měl by být vybaven nosným popruhem, lanem, smyčkami, karabinkami a další výstrojí, která pomáhá udržení bezpečné a správné pracovní polohy jak jeho, tak i pily.

11.4.2 Příprava před použitím pily k ošetřování stromů na stromu

Řetězovou pilu musí pracovník na zemi zkontrolovat, natankovat, nechat rozběhnout a zahřát a pak vypnout, než ji nechá vytáhnout k uživateli na stromě. Řetězová pila by měla být opatřena vhodnou smyčkou, aby mohla být připevněna k nosnému popruhu uživatele (obr. 13):

- Smyčku je nutné zajistit v závěsném zařízení (19) umístěném na zadní straně pily (obr. 12).
- Je třeba připravit vhodné karabinky, umožňující nepřímé (tj. pomocí smyčky) a přímé (tj. na závěsném zařízení (19) řetězové pily) upevnění pily k nosnému popruhu uživatele.
- Při vytahování řetězové pily nahoru k uživateli je třeba se postarat o její bezpečné upevnění (obr. 14).
- Je nutné se ujistit, že je řetězová pila upevněna k nosnému popruhu, než se uvolní ze zvedacího lana.

Díky možnosti upevnění řetězové pily přímo k nosnému popruhu se snižuje riziko poškození výstroje při pohybu na stromě. Řetězová pila by měla být vždy vypnutá, když je připevněna přímo k nosnému popruhu.

Řetězová pila by měla být k nosnému popruhu upevněna pouze za doporučená závěsná zařízení. Ta se mohou nacházet ve středu (vpředu nebo vzadu) nebo po stranách. Kdykoli je to možné, je třeba upevnit řetězovou pilu za prostřední zadní středobod nosného popruhu, aby byla z dosahu lezeckého lana a aby nesla hmotnost uprostřed pod páteří uživatele.

Když se řetězová pila přemístí z jednoho závěsného zařízení na druhé, měl by se uživatel ujistit, že je v nové poloze zajištěná, než ji uvolní od předchozího závěsného zařízení.

11.5 Použití řetězové pily na stromě

Analýza nehod, ke kterým dochází s těmito řetězovými pilami při ošetřování stromů, ukazuje, že hlavní příčinou je nesprávné používání řetězové pily jednou rukou. Ve většině případů nehod nezaujmou uživatelé zabezpečenou pracovní polohu, která by jim umožnila držet řetězovou pilu za obě rukojeti, což vede ke zvýšenému nebezpečí zranění v důsledku následujících faktorů:

- Chybějící pevný úchop při zpětném rázu řetězové pily.
- Chybějící kontrola nad řetězovou pilou, takže se může snadno stát, že se pila dostane do kontaktu s lany a tělem uživatele (zejména s jeho levou rukou a paží).
- Ztráta kontroly v důsledku nezajištěné pracovní polohy a tím kontakt s řetězovou pilou (nečekané pohyby během práce s řetězovou pilou).

11.6 Zajištěná pracovní poloha při obouručním používání

Aby bylo možné držet řetězovou pilu oběma rukama, měl by se uživatel zásadně snažit zaujmout zajištěnou pracovní polohu, při níž je pila vedena takto:

- ve výšce boků při řezání vodorovných kusů.
- ve výšce břicha boků při řezání svislých kusů.

Pokud uživatel pracuje poblíž svislého kmene a vůči jeho pracovní poloze působí jen nepatrné boční síly, měl by být pro zajištěnou pracovní polohu dostatečný bezpečný postoj nohou. Jakmile se ale uživatel vzdálí od kmene, musí učinit další opatření, aby odboural působení narůstajících bočních sil nebo působil proti nim, např. přepnutím hlavního lana na přídatné závěsné zařízení nebo použitím přestavitelné smyčky, která vede od postroje k přídatnému závěsnému zařízení (obr. 15 a 16).

11.6.1 Nastartování pily na ošetřování stromů na stromu

Při spuštění řetězové pily na stromě by uživatel měl:

- zapnout brzdu řetězu před spuštěním (zatlačit přední ochranu rukou (3) dopředu).
- při nastartování držet řetězovou pilu buď nalevo nebo napravo od těla:
 - držet řetězovou pilu na levé straně levou rukou za přední rukojeť dál od těla, zatímco startovací lanko drží v pravé ruce.

- držet řetězovou pilu na pravé straně pravou rukou za jednu z obou rukojetí a dál od těla, zatímco startovací lanko drží v levé ruce.

Řetězová brzda by se měla vždy aktivovaná dřív, než se běžící řetězová pila spustí na svém nosném lanu. Před zahájením obtížných řezacích prací by se měl uživatel vždy ujistit, že má řetězová pila dostatek paliva.

11.6.2 Jednoruční použití řetězové pily

Uživatelé by neměli používat řetězové pily na ošetřování stromů jednoručně v nestabilních pracovních polohách nebo je používat namísto ruční pily k odřezávání špiček větví s velmi malým poloměrem.

Řetězové pily na ošetřování stromů by se měly používat jednoručně pouze v případech, kdy

- a. uživatel nemá možnost zaujmout pracovní polohu, která umožňuje obouruční použití.
- b. je nutné jednou rukou zajišťovat pracovní polohu.
- c. se řetězová pila použije při držení v plně natažené ruce, v pravém úhlu k tělu uživatele a mimo přímku vedoucí k němu.

Uživatelé by nikdy neměli:

- Řezat v oblasti zpětného rázu špičkou vodicí lišty (2) řetězové pily.
- Přidržovat se větve, kterou řežou.
- Pokoušet se zachytit padající díly.

11.6.3 Uvolnění zaseknuté řetězové pily

Pokud se řetězová pila během řezání zasekne, měl by uživatel:

1. Řetězovou pilu vypnout a upevnit ji bezpečně ve směru do nitra stromu (tj. ke kmeni) nebo na samostatné lano.
2. Řetězovou pilu vytáhnout ze zářezu, zatímco se větev nadzvedne podle potřeby,
3. V případě potřeby použít ruční pilu nebo druhou řetězovou pilu, aby osvobodil zaseknutou řetězovou pilu tím, že ve vzdálenosti nejméně 30 cm od ní provede řez.

Bez ohledu na to, zda se k uvolnění zaseknuté řetězové pily použije ruční nebo jiná řetězová pila, měly by být uvolňovací řezy prováděny vždy směrem ven (ke špičce větve), aby řetězová pila nespadla zároveň s odřezanými kusy a nezkomplikovala situaci ještě víc.

12. Přeprava

- Při přepravě používejte vždy kryt vodicí lišty (21).
- Před každou přepravou, i na krátké vzdálenosti, řetězovou pilu vypněte. Během přepravy stroj zajištěte (i na vozidlech) před převrácením, abyste zabránili ztrátě paliva, poškození nebo zranění.
- Aktivujte brzdu řetězu (zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu).

- Noste přístroj pouze za přední rukojeť (12). Vodicí lišta (2) přitom směřuje dozadu, odvrácená od těla.
- Držte horký tlumič hluku (18) od těla. Hrozí nebezpečí popálení! (obr. 23)

13. Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před čištěním přístroj vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (35).
(viz kapitola 13.4 Údržba zapalovací svíčky (34)).

Upozornění

Po každém použití by se měl přístroj důkladně vyčistit.

Čištění a údržbu provádějte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze. Práce dalšího rozsahu musí provádět odborný personál.

Údržbové práce je nutné provádět pravidelně (viz kapitolu „Intervaly údržby“).

13.1 Čištění jednotky motoru

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení!

Nedotýkejte se horkých tlumičů hluku nebo chladičích žeber.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Vyfoukejte je stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochou mycího prostředku. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda.

13.2 Čištění vzduchového filtru (33) (obr. 17)

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru.

Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr (33) je třeba pravidelně kontrolovat a podle potřeby vyčistit.

Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (33) častěji.

1. Povolte uzávěr na kryt vzduchového filtru (10) otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Sejměte kryt vzduchového filtru (9).
3. Vyjměte vzduchový filtr (33).
4. Vyčistěte vzduchový filtr (33) vyklepáním nebo vyfoukáním (stlačeným vzduchem).

Smontování probíhá v opačném pořadí.

⚠ POZOR

Vzduchový filtr (33) nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými čisticími prostředky.

13.3 Čištění pohonu řetězu (obr. 18)

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Noste vždy ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu pily (1). Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

Upozornění

Pohon řetězu vyčistěte po každém použití.

1. Postavte řetězovou pilu na rovný stabilní podklad.
2. Zatahněte přední ochranu rukou (3) až na doraz dozadu pro uvolnění brzdy řetězu (obr. 2).
3. Otáčejte napínacím šroubem řetězu (23) pomocí plochého šroubováku (20) proti směru hodinových ručiček, abyste snížili napnutí.
4. Odeberte upevňovací matici (16) pomocí klíče na zapalovací svíčky (20).
5. Sejměte kryt řetězového kola (17).
6. Sejměte řetěz pily (1) opatrně z vodicí lišty (2) a řetězového kola (27).
7. Odstraňte vodicí lištu (2). Vyčistěte ji štětcem.
8. Vyčistěte důkladně kompletní oblast pohonu řetězu a kryt řetězového kola (17) štětcem nebo vyfoukáním (stlačeným vzduchem).

Smontování probíhá v opačném pořadí.

13.4 Údržba zapalovací svíčky (34) (obr. 19/20)

1. Odmontujte vzduchový filtr (33), jak je popsáno v 13.2 „Čištění vzduchového filtru (33)“.
2. Stáhněte konektor zapalovací svíčky (35) tak, že jej otočíte doleva a doprava a současně za něj zatahněte. Držte konektor zapalovací svíčky (35) výhradně za zástrčku. Nikdy jej netahejte za kabel!
3. Uvolněte zapalovací svíčku (34) přiloženým klíčem na zapalovací svíčky (20).
4. Smontování probíhá v opačném pořadí.

Vzdálenost elektrod = 0,6 - 0,7 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi nimiž se vytvoří zapalovací jiskra). Zkontrolujte zapalovací svíčku (34) poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem.

Poté zapalovací svíčku (34) čistěte vždy po 50 hodinách provozu.

13.5 Údržba mazání řetězu

- Viz kapitolu „Kontrola a nastavení mazání řetězu“.

13.6 Údržba seřízení karburátoru

- Pokud se řetěz pily (1) ve volnoběhu pohybuje nebo motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru.

Upozornění

Nechte seřízení karburátoru (např. volnoběžné otáčky) provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, abyste zamezili poškození motoru.

13.7 Údržba vodící lišty (2) (obr. 21)

- Odstraňte případně vzniklé otřepy na hraně lišty pomocí kovového pilníku.
- Vyčistěte drážku vodící lišty (2) pomocí štětce nebo stlačeným vzduchem (obr. 21). Vyměňte vodící lištu (2), jakmile je vodící drážka (28) opotřebovaná.
- Po každém použití vodící lišty (2) otočte, aby se zajistilo rovnoměrné opotřebování.
- Zkontrolujte ozubené kolo (30) na hrotu vodící lišty (2), zda má lehký chod. Popř. je namažte ložiskovým olejem. Nechte do mazacího otvoru (31) kapat trochu ložiskového oleje (obr. 21).

13.8 Kontrola brzdy řetězu

Viz kapitolu 10.5 „Kontrola brzdy řetězu“

⚠ VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU!

Nefunkční brzda řetězu zvyšuje riziko zpětného rázu.

Pravidelně kontrolujte brzdu řetězu.

Funkční brzda řetězu je nezbytná pro vaši bezpečnost.

13.9 Napnutí a kontrola řetězu pily (1)

Viz kapitolu 9.2 „Napnutí a kontrola řetězu pily (1)“.

13.10 Ostření řetězu pily (1) a péče o něj

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Noste vždy ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu pily (1). Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

Upozornění

Optimálně ošetřovaný a naostřený řetěz pily (1) snižuje fyzické zatížení, opotřebování a vede k dobrému výsledku řezání.

Pravidelně řetěz pily (1) čistěte, ošetřujte a ostřete.

Pravidelně řetěz pily (1) kontrolujte, zda nevykazuje praskliny a poškozené nýty.

Stojanovou brusku lze umístit na pomůcku stojanové brusky kvůli stabilitě během broušení.

Na řetěz pily (1) obsažený v rozsahu dodávky použijte pouze speciální kruhové pilníky na řetěz pily o \varnothing 4,8 mm (3/16“).

V ostřicí sadě najdete detailní informace k postupu ostření.

Jako alternativu můžete použít elektrické ostřicí zařízení na řetězy. Řiďte se instrukcemi výrobce.

V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu řetězu pily (1).

Ostření řetězu pily (1) svěřte případně specializované dílně.

- Potřebné příslušenství (není obsaženo v rozsahu dodávky):
 - Kruhový pilník na řetěz pily \varnothing 4,8 mm (3/16“)
 - Plochý pilník

- Hlubková omezovací měrka
- Pro úběr materiálu pilujte pouze směrem dopředu.
- Pilujte v ostrém úhlu cca 25° při sklonu 10° vůči vodící liště (2).
- Zkontrolujte vzdálenost omezovače hloubky pomocí omezovací měrky.
- Správná vzdálenost omezovače hloubky by měla být 0,6 mm (0,024“).

13.11 Intervaly údržby

Pro dlouhou životnost a rovněž pro zamezení poškození a pro zajištění plné funkce bezpečnostních zařízení musí být pravidelně prováděny následně popsané údržbové práce. Záruční nároky budou uznány teprve tehdy, pokud byly tyto práce prováděny pravidelně a řádně. Při nedodržení hrozí nebezpečí nehody!

Uživatelé řetězových pil smí provádět údržbové práce a péči pouze v rozsahu, jaký je popsán v tomto návodu k obsluze. Práce přesahující tento rámec smí provádět pouze specializovaná dílna.

Obecně	Celá pila na ošetřování stromů	Vyčistit vnějšek a zkontrolovat poškození Při poškozeních ihned požadovat odbornou opravu
	Řetěz pily	Pravidelně ostřit, včas vyměňovat
	Brzda řetězu	Pravidelně nechat kontrolovat odbornou dílnou
	Vodicí lišta	Obracet, aby se plochy zatěžované chodem opotřebovávaly stejnoměrně Včas vyměňovat
Před každým uvedením do provozu	Řetěz pily	Kontrolovat poškození a ostrost Kontrolovat napnutí řetězu
	Vodicí lišta	Kontrolovat poškození
	Mazání řetězu	Zkouška funkce
	Brzda řetězu	Zkouška funkce
	Spínač pro zapnutí/vypnutí, pojistka plynové páčky, plynová páčka	Zkouška funkce
	Uzávěr palivové nádrže a nádrže oleje na řetěz	Kontrolovat těsnost
Denně	Vzduchový filtr	Čištění
	Vodicí lišta	Kontrolovat poškození, čistit otvor pro vstup oleje
	Upínání lišty	Čistit, zejména drážku pro vedení oleje
	Volnoběžné otáčky	Kontrolovat (řetěz nesmí běžet společně)
Týdně	Pouzdro ventilátoru	Vyčistit, aby bylo zajištěno bezvadné vedení chladicího vzduchu
	Zapalovací svíčka	Zkontrolovat, příp. vyměnit
	Tlumič hluku	Kontrolovat usazeniny
	Zachytávač řetězu	Kontrolovat poškození, příp. vyměnit
	Šrouby a matice	Zkontrolujte stav a pevné usazení
Čtvrtletně	Sací hlava Palivová nádrž, nádrž oleje na řetěz	Vyměnit Čištění
	Skladování	Celá pila na ošetřování stromů
Skladování	Řetěz pily a lišta	Demontovat a lehce naolejovat Vyčistit vodicí drážku vodicí lišty
	Palivová nádrž, nádrž oleje na řetěz	Vyprázdnit a vyčistit
	Karburátor	Projet naprázdno

13.12 Důležité upozornění pro případ opravy

Při zpětné dodávce zařízení kvůli opravě dbejte, prosím, na to, že zařízení se z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen, když neobsahuje benzín a olej.

13.13 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál. Opatřitelné díly*: řetěz pily, vodící lišta, olej na řetěz, motorový olej, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, palivový filtr, filtr oleje na řetěz pily

* Není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípustná řezná souprava

Řetěz pily

Kangxin 3/8LP-40 7910100739

Oregon 91P040X..... 3910102032

Vodící lišta

Kangxin AP10-40-509P..... 7910100740

Oregon 100SDEA041 7910100744

14. Skladování

Klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák (20) lze pro uložení připevnit z boku ke krytu vodící lišty (21). Při skladování používejte vždy kryt vodící lišty (21). Před každým uskladněním přístroj očistěte a proveďte údržbu, viz kapitolu „Čištění a údržba“. Úplně vyprázdněte olejovou resp. palivovou nádrž.

VAROVÁNÍ

Neodstraňujte benzín v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

- Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespoteřebuje zbylý benzín.

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C.

Neskladujte a nepoužívejte řetězovou pilu při teplotách pod 0 °C!

Řetězovou pilu nikdy neskladujte na déle než 30 dnů, aniž byste provedli následující kroky.

Před uskladněním vrtáku postupujte podle pokynů pro čištění a údržbu!

14.1 Uschovávání řetězové pily

Jestliže řetězovou pilu nebudete používat déle než 30 dní, musíte ji na toto připravit. Jinak se odpaří zbytek paliva nacházející se v karburátoru a zůstane po něm usazenina na dne, gumového charakteru. To by mohlo ztížit start a mohlo by být příčinou drahé opravy.

1. Pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže (13), abyste uvolnili případný tlak v nádrži. Nádrž opatrně vyprázdněte.
2. Nastartujte motor a nechejte ho v chodu tak dlouho, až se řetězová pila zastaví, aby se odstranilo palivo z karburátoru.
3. Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).
4. Vyšroubujte zapalovací svíčku (34).
5. Do spalovací komory nalijte 1 čajovou lžičku čistého oleje pro 2takt. Několikrát pomalu zatáhněte za startovací tažné lanko (8), aby se vnitřní komponenty pokryly olejem. Zapalovací svíčku (34) znovu nasadte.

Řetězovou pilu uložte na suchém místě, dostatečně vzdáleném od možných zápalných zdrojů, např. kamna, plynový bojler na horkou vodu, plynová sušička atd., a mimo dosah dětí.

Vždy umístěte kryt vodící lišty (21), pokud se řetěz pily (1) a vodící lišta (2) nemají demontovat

14.2 Opětovné uvedení řetězové pily do provozu

1. Vyšroubujte zapalovací svíčku (34).
2. Zatáhněte rychle za startovací tažné lanko (8), abyste ze spalovací komory odstranili přebytečný olej.
3. Vyčistěte zapalovací svíčku (34) a dbejte přitom na správnou vzdálenost elektrod u zapalovací svíčky (34) nebo nasadte novou zapalovací svíčku (34) se správnou vzdáleností elektrod.
4. Připravte řetězovou pilu k provozu.
5. Naplňte nádrž správnou směsí oleje a paliva ve správném poměru (1 : 40).

14.3 Skladování paliva

Paliva jsou jen omezeně skladovatelná. Palivo a palivové směsi stárnou v důsledku odpařování, zejména za vysokých teplot. Příliš dlouho skladované palivo a palivové směsi mohou způsobit problémy při startování a mohou poškodit motor. Nakupujte jen tolik paliva, kolik budete potřebovat v několika dalších měsících. Při vyšších teplotách spotřebujte palivovou směs do 6-8 týdnů.

Palivo skladujte pouze v povolených nádobách, v suchu, chladu a na bezpečném místě!

VAROVÁNÍ

Vyhýbejte se kontaktu paliva s pokožkou a očima!

Produkty z minerálních olejů i oleje odmašťují pokožku. Při opakovaném a delším kontaktu pokožka vysychá. Důsledkem mohou být kožní choroby. Kromě toho jsou známé alergické reakce.

Po proniknutí oleje do očí dochází k jejich podráždění. V takovém případě ihned postižené oko vypláchněte čistou vodou. Při přetrvávajícím podráždění ihned vyhledejte lékaře!

15. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Obalové materiály lze recyklovat. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

16. Řešení poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nespustí nebo spustí, ale dále neběží.	Chybný proces startování.	Řiďte se pokyny v tomto návodu.
	Chybně nastavená směs v karburátoru.	Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem.
	Začazená zapalovací svíčka.	Vyčistěte/seříďte zapalovací svíčku nebo vyměňte.
	Ucpaný palivový filtr.	Vyměňte palivový filtr.
Motor spustí, ale dále neběží na plný výkon.	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyjměte, vyčistěte filtr a znovu vložte.
	Chybně nastavená směs v karburátoru.	Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem.
Motor se zadrhává.	Chybně nastavená směs v karburátoru.	Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem.
Žádný výkon při zatížení.	Chybně nastavená zapalovací svíčka.	Vyčistěte/seříďte zapalovací svíčku nebo vyměňte.
Motor běží skokově.	Chybně nastavená směs v karburátoru.	Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem.
Příliš mnoho kouře.	Chybná směs paliva.	Použijte správnou směs paliva (poměr 1 : 40).
Žádný výkon při zatížení.	Řetěz je tupý nebo volný.	Řetěz naostřete nebo vložte nový. Napněte řetěz.
Motor vypíná.	Benzínová nádrž prázdná nebo je chybně umístěn palivový filtr v nádrži.	Naplňte benzínovou nádrž. Kompletně naplňte benzínovou nádrž nebo umístěte palivový filtr v nádrži jinak.
Nedostatečné mazání řetězu (lišta a řetěz se zahřívají).	Nádrž oleje na řetěz prázdná.	Naplňte nádrž oleje na řetěz.
	Ucpané otvory pro průchod oleje.	Vyčistěte olejovací otvor v liště. Vyčistěte drážku v liště.

Obsah:	Strana:
1. Vysvetlenie symbolov na prístroji	71
2. Upozornenie pre používateľa	72
3. Úvod	73
4. Opis zariadenia	73
5. Rozsah dodávky	73
6. Použitie v súlade s určením	73
7. Bezpečnostné upozornenia	74
8. Technické údaje	78
9. Pred uvedením do prevádzky	79
10. Uvedenie do prevádzky	81
11. Použitie	82
12. Preprava	85
13. Čistenie a údržba	85
14. Skladovanie	88
15. Likvidácia a recyklácia	89
16. Odstraňovanie porúch	89
17. Vyhlásenie o zhode	175

1. Vysvetlenie symbolov na prístroji

	<p>Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstražné upozornenia.</p>		<p>Predtým ako zariadenie použijete, prečítajte si celý návod na obsluhu.</p>
	<p>Varovanie! Nebezpečenstvo spätného nárazu (Kickback). Dávajte pozor na spätný náraz reťazovej píly a zabráňte kontaktu so špičkou lišty.</p>		<p>Prístroj neprevádzkujte v daždi ani vo vlhkých podmienkach.</p>
	<p>Noste ochranné okuliare. Noste ochranu sluchu.</p>		<p>Noste ochrannú prilbu.</p>
	<p>Keď zariadenie používate, vždy noste bezpečnostné a antivibračné rukavice.</p>		<p>Keď zariadenie používate, vždy noste bezpečnostnú obuv s ochranou proti porezaniu.</p>
	<p>Dôležité je nosiť ochranný odev na chodidlá, nohy a predlaktia.</p>		<p>Reťazovú pílu ovládajte vždy pevne oboma rukami. Nepracuje s reťazovou pílou len jednou rukou.</p>
	<p>Pozor! Použitie reťazovej píly v kombinácii s technikou šplhania po lane. Predtým ako začnete pracovať, dobre sa oboznámte so všetkými pracovnými pokynmi!</p>		<p>Otvorený oheň je v pracovnej oblasti zakázaný!</p>
	<p>Plniaci otvor pre palivo. Pomer miešania oleja a paliva 1:40</p>		<p>Pozor! Horúce diely.</p>
	<p>Uzáver olejovej nádrže na reťazový olej</p>		<p>Nastavenie brzdy reťaze: Biela šípka: Brzda reťaze neaktívna Čierna šípka: Brzda reťaze aktívna</p>
	<p>Páčka pre studený štart (sýtič)</p>		<p>Uvoľnenie brzdy reťaze</p>
	<p>Aktivovanie brzdy reťaze</p>		<p>Smer montáže pílovej reťaze</p>
	<p>Nastavenie mazania reťaze</p>		<p>Zaručená hladina akustického výkonu prístroja.</p>

	<p>Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.</p>		<p>Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.</p>
<p>NEBEZPEČE NSTVO</p>	<p>Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.</p>		
<p>VAROVANIE</p>	<p>Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.</p>		
<p>OPATRNE</p>	<p>Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.</p>		
<p>UPOZORNENIE</p>	<p>Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.</p>		

2. Upozornenie pre používateľa

VAROVANIE:

Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy! Pílu na orezávanie stromov smie obsluhovať len „pracovník určený na ošetrovanie stromov s dodatočným školením pre prácu v zdvíhacích košoch alebo na požiarnych rebríkoch s košom alebo pre lanovú lezeckú techniku“!

Odporúčame tiež absolvovať odborný bezpečnostný kurz o používaní a údržbe reťazovej píly, ako aj kurz prvej pomoci. Po dlhšom nepoužívaní a cvične by ste mali, skôr než začnete, vždy vykonať jednoduché kroky v bezpečne podopretom dreve, aby ste sa opäť oboznámili s používaním reťazovej píly.

Reťazovú pílu smú prevádzkovať len tie osoby, ktoré dosiahli 18. rok života. Výnimka je používanie mladistvými, ak sa toto používanie vykonáva v rámci odbornej prípravy na dosiahnutie zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste!

Upozornenie:

Upozorňujeme, že niektoré národné predpisy, ako napríklad o ochrane pri práci, o ochrane životného prostredia, môžu obmedziť používanie reťazovej píly.



VAROVANIE – Túto reťazovú pílu smú používať iba vyškolení pracovníci na ošetrovanie stromov.

Používanie bez riadneho vzdelania môže viesť k ťažkým poraneniam. Pozri návod na obsluhu!

Táto píla na orezávanie stromov je špeciálne určená na starostlivosť o stromy a orezávanie stromov. Všetky práce s touto pílou na orezávanie stromov smú vykonávať len vyškolení pracovníci určení na ošetrovanie stromov!

3. Úvod

VÝROBCA:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

UPOZORNENIE:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením.

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabránite nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uchovávajte pri prístroji v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

4. Opis zariadenia

1. Pílová reťaz
2. Vodiaca lišta
3. Predná ochrana rúk
4. Palivové čerpadlo „Primer“
5. Plynová páka
6. Zadná rukoväť
7. Blokovanie plynovej páky
8. Štartovacie tiahlo
9. Kryt vzduchového filtra
10. Uzáver pre kryt vzduchového filtra
11. Uzáver nádrže reťazového oleja
12. Predná rukoväť
13. Uzáver palivovej nádrže
14. Páčka pre studený štart (sýtič)
15. Zapínač/vypínač
16. Upevňovacie matice
17. Kryt reťazového kolesa
18. Tlmič zvuku
19. Závesné zariadenie
20. Kľúč na zapaľovacie sviečky/plochý skrutkovač
21. Kryt vodiacej lišty
22. Zmiešavacia nádoba
23. Napínacia skrutka reťaze
24. Ozubený doraz
25. Zachytávač reťaze
26. Upínací kolík reťaze
27. Reťazové koleso
28. Vodiaca drážka
29. Upevňovací čap
30. Ozubené koleso
31. Mazací otvor
32. Regulačná skrutka oleja
33. Vzduchový filter
34. Zapaľovacia sviečka
35. Konektor zapaľovacej sviečky
36. Nasávací hlavica

5. Rozsah dodávky

- Píla na orezávanie stromov
- Pílová reťaz
- Vodiaca lišta
- Kryt vodiacej lišty
- Kľúč na zapaľovacie sviečky/plochý skrutkovač
- Zmiešavacia nádoba

6. Použitie v súlade s určením

Tento prístroj je mimoriadne ľahká, praktická píla na orezávanie stromov s hornou rukoväťou. Píla na orezávanie stromov bola špeciálne vyvinutá na orezávanie a na ošetrovanie stromov. Píly na orezávanie stromov smú obsluhovať len „pracovníci určení na orezávanie stromov s dodatočným školením pre prácu v zdvíhacích košoch alebo na požiarnych rebričkoch s košom alebo pre lanovú lezeckú techniku“.

Na príležitostné použitie pri rezaní tenkého dreva, ošetrovaní ovocných stromov, odvetvovaní, skraco- vaní.

Príprava palivového dreva sa môže vykonávať len vtedy, ak priemer dreva nepresahuje dĺžku rezu (20 cm).

Na túto prácu odporúčame bežnú motorovú pílu s veľkou vzdialenosťou rukoväte alebo dĺžkou rezu.

Kto nemôže používať prístroj:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na ob- sluhu, deti mladšie ako 16 rokov, ako aj osoby pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo ktoré sú unave- né alebo choré.

Prístroj slúži podľa určenia výlučne na pílenie dreva. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použi- tím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

Prístroj sa smie používať iba v súlade so svojim urče- ním. Každé iné použitie presahujúce určenie je pova- žované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodr- žiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú prístroj a vykonávajú jeho údržbu, musia byť oboznámené s prístrojom a mož- nými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-le- kárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

Zmeny na prístroji úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerč- ných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu zá- ruku.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- montáži a výmene neoriginálnych náhradných die- lov,
- odstránení alebo zmene bezpečnostných kompo- nentov.

6.1 Použitie v rozpore s určením

- Tento prístroj nie je vhodný pre výrub.
- Nepoužívajte vodiacu lištu ako páku, aby ste pohy- bovali kmene stromov alebo pod.
- Pílenie dreva s priemerom nad 20 cm nie je povo- lené.

7. Bezpečnostné upozornenia

7.1 Všeobecné pokyny

⚠ VAROVANIE

Buďte neustále pozorní, dávajte pozor na to, čo ro- bíte, a s prístrojom pracujte rozumne. Nepoužívajte prístroj, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri po- užívaní prístroja môže viesť k závažným zraneniam. Zabráňte chybným používaniam, používajte stroj len tak, ako je to opísané v „Použitie v súlade s určením“. Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako bezpečne a odborne pracovať s reťazovou pílou a ako možno zabrániť nebezpečenstvám.

Ak sa medzi rezivom a pílovou reťazou napriek tomu vytvorí prekážka, okamžite ju vypnite. Počkajte, kým sa pílová reťaz zastaví. Odstráňte konektor zapaľo- vacej sviečky a nasadte si rukavice odolné proti po- rezaniu, aby ste odstránili prekážku. Ak je potrebné odstrániť (vodiacu) lištu, postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „Montáž“. Po odstránení pre- kážky a opätovnej montáži sa musí vykonať skúšob- ný chod.

Ak sa počas tohto procesu objavia vibrácie alebo me- chanické zvuky, prerušte prácu a obráťte sa na auto- rizované servisné stredisko. Ak sa toto nebezpečen- stvo vyskytuje častejšie, odporúčame nové školenie.

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu vášho prístroja a dbajte obzvlášť na bez- pečnostné upozornenia.
- Výstražné a informačné štítky umiestnené na prí- stroji poskytujú dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnej prevádzky.
- Okrem upozornení v návode na obsluhu prihliada- jte aj na všeobecné bezpečnostné predpisy a pred- pisy na prevenciu proti nehodám.
- Baliace fólie uchovávajú mimo dosah detí, vzniká nebezpečenstvo zadusenia!
- Nedostatočne informovaná obsluha môže ohroziť samú seba a iné osoby v dôsledku neodborného použitia. Obsluha je zodpovedná za tretie osoby.
- Pred začatím prác skontrolujte funkciu plynovej páky. Po uvoľnení sa musí automaticky vrátiť do polohy pre voľný beh.
- Nepracujte dlhšie ako 10 minút na jednom kuse. Medzi pracovnými pohybmi sa odporúča prestávka 10 – 20 minút.

- Prístroj požičiavajte iba používateľom, ktorí majú s prístrojom skúsenosti. Návod na obsluhu je potrebné odovzdať.
- Niektoré rezacie úlohy si vyžadujú špeciálne školenie a zvláštne zručnosti. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na odborníka.
- Prví používatelia musia byť poučení, aby sa oboznámili s vlastnosťami prístroja. Pre Vašu bezpečnosť navštívte štátne školenia o motorových píloch.
- Prístroj sa musí v prípade nepoužívania odstaviť tak, aby nikto nebol ohrozený. Zaisťte pred neoprávneným prístupom.
- Používateľ prístroja je zodpovedný za všetky nehody a nebezpečenstvá, ktoré by mohli ohroziť iné osoby alebo ich majetok.
- Deti, mládež a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami nesmú reťazovú pílu používať. Výnimky vznikajú len pre mládež nad 16 rokov v rámci vzdelávania pod dohľadom odborníka.
- Elektrická zapalovacia sústava prístroja vytvára malé elektromagnetické pole. Ak nosíte kardiostimulátor alebo podobné implantáty, prekonzultujte to pred používaním prístroja s Vaším lekárom, aby ste zabránili zdravotným rizikám.
- Dávajte pozor, pri nesprávnej údržbe, používaní neschválených náhradných dielov alebo odstránení alebo úprave bezpečnostných zariadení môže dôjsť ku škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s prístrojom pracujú.

7.2 Osobné ochranné prostriedky (OOP)

▲ NEBEZPEČENSTVO

Vždy používajte osobné ochranné prostriedky (OOP), ako je ochrana očí (štit alebo okuliare), ochrana hlavy, rúk, nôh a chodidiel, ktoré sú vhodné na lezenie na stromy!

- Noste ochrannú prilbu s ochranou tváre resp. s ochrannými okuliarmi a ochranou sluchu.
- Noste tesne priliehajúci ochranný odev s ochrannou vložkou proti prerezaniu.
- Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte voľnému odevu, ktorý sa môže zachytiť.
- Nenoste žiaden šál, kravatu a šperky!
- Pri dlhých vlasoch používajte sieťku na vlasy!
- Pri všetkých prácach v lese noste ochrannú prilbu. Táto ponúka ochranu pred padajúcimi konármi. Ochrannú prilbu pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Najneskôr po 5 rokoch sa táto musí vymeniť. Používajte len otestované ochranné prilby.
- Ochrana tváre alebo ochranné okuliare zabraňujú pilinám a štiepkam. Aby ste zabránili poraneniam očí, musíte neustále pri prácach s prístrojom nosiť ochranu tváre, resp. ochranné okuliare.

- Vždy noste ochranu sluchu. Hluk vychádzajúci z prístroja môže viesť k poškodeniam sluchu.
- Noste hrubé ochranné rukavice z odolného materiálu, ako napr. z kože.
- Pri pílení suchého dreva noste ochrannú masku proti prachu. Môže dôjsť k tvorbe pílového prachu.
- Pri práci na strome môže používateľ spadnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo smrti používateľa. Používajte ochranné vybavenie proti pádu.

7.3 Skladovanie a preprava

- Reťazovú pílu pred každou prepravou vypnite aj pri krátkych trasách. Zapnite brzdu reťaze a nasadte ochranu reťaze.
- Pre prepravu a skladovanie používajte ochranu reťaze.
- Počas prepravy zaisťte stroj (aj vo vozidlách) proti preklopeniu, aby ste zabránili strate paliva, škodám alebo poraneniam.
- Prístroj noste len za prednú rukoväť. Vodiaca lišta ukazuje pritom smerom dozadu, preč od tela.
- Horúci tlmič zvuku držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia!
- Čistite a udržiavajte reťazovú pílu pred uskladnením.
- Prístroj skladujte na čistom a suchom mieste. Zaisťte aj pred neoprávneným prístupom.

7.4 Bezpečnosť okolia

- Národné a/alebo komunálne predpisy môžu obmedziť časovo používanie prístrojov poháňaných motorom, ktoré vytvárajú hluk. Pre viac informácií kontaktujte vašu komunálnu správu.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať vo vnútorných priestoroch alebo zle vetraných priestoroch. Vzniká nebezpečenstvo zadusenía v dôsledku jedovatých spalín/výparov z mazacieho oleja.
- Vykonávajte práce len za denného svetla.
- Nepracujte tiež v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je napr. dážď alebo vietor. Tu vzniká zvýšené riziko nehody.
- Pracovný priestor udržiavajte čistý a uprataný.
- Deti, iné osoby a zvieratá držte vo vzdialenosti pred prácou a počas nej. Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Pred začiatkom vykonávania práce sa uistite, že sa v nebezpečnej zóne nezdržiavajú žiadne osoby, zvieratá alebo vecný majetok.
- Nepracujte v blízkosti drôtených plotov alebo v oblastiach s voľným starým drôtom.
- Ak sa nachádzate vo veľmi horľavom prostredí, ako je napr. práca na suchej tráve atď., majte vždy pripravené hasiace prostriedky. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

7.5 Doplnite palivo.

- Benzín je veľmi ľahko horľavý. Pri tankovaní udržiavajte vzdialenosť od otvoreného ohňa a nefajčite pri tom. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

- Dbajte na to, aby sa nerozlial benzín. Benzín alebo reťazový olej sa nesmie dostať do pôdy. Ako pomôcku použite vhodné podložky.
- Tankujte len v dobre vetraných oblastiach. Benzínové výpary sa môžu ľahko vznietiť alebo vybuchnúť.
- Pred tankovaním vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť. Ak sa benzín rozlial, okamžite vyčistite zasiahnuté miesta. Nedovoľte, aby sa palivo dostalo na vás odev, v opačnom prípade ho okamžite vymeňte.
- Zabráňte kontaktu benzínu alebo mazacích látok (olej) s pokožkou a očami.
- Nevdychujte benzínové pary/výpary z mazacieho oleja.
- Dbajte na netesnosti. Ak benzín vyteká, nespúšťajte motor. Vzniká nebezpečenstvo popálenín.
- Opatrne otvorte uzáver palivovej nádrže, aby sa mohol pomaly odbúrať vznikajúci pretlak a nevystrekol pritom žiaden benzín.

7.6 Pred uvedením do prevádzky

⚠ VAROVANIE

Vždy vykonajte kontroly pred uvedením do prevádzky a pri vypnutí motora.

Pred každým použitím skontrolujte prístroj a po páde na podlahu skontrolujte stav bezpečný pre prevádzku.

Skontrolujte, či všetky pohyblivé diely pracujú bezchybne. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba nástrojov. Nechajte poškodené diely opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

Používajte reťazovú pílu a príslušenstvo len v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie náradia s motorom na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.

- Pravidelne kontrolujte brzdu reťaze ohľadom funkčnosti (predná ochrana rúk, pozri obr. 2).
- Skontrolujte vodiacu lištu, či je táto správne namontovaná.
- Skontrolujte pílovú reťaz, či je správne napnutá. Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže buď roztrhnúť, a alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Pravidelne ostrite a vymieňajte včas opotrebované diely. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- Skontrolujte plynovú páku a blokovanie plynovej páky ohľadom ľahkosti chodu. Plynová páka sa musí spätne odpružiť do svojej východiskovej polohy.
- Skontrolujte, či sa v nádrži nachádza dostatok paliva a reťazového mazacieho oleja.

- Skontrolujte, či sú rukoväte čisté, suché a zbavené oleja a nečistoty.
- Nikdy nevykonávajte práce sami. V prípade núdze musí byť niekto nablízku.
- Reťazovú pílu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela. Klzký podklad alebo nestabilná plocha na státie (napr. Na rebríku), môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pílu. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Takto môžete lepšie kontrolovať reťazovú pílu v neočakávaných situáciách.
- S reťazovou pílu nepracujte na strome. Pri prevádzke na strome hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Nikdy nepíľte nad výškou ramien.
- Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej píly s opačným pracovným uchopením zvyšuje riziko poranení a nesmie sa používať.
- Pri bežiacей reťazovej píle udržiavajte všetky časti tela mimo pílovej reťaze. Pred každým spustením reťazovej píly sa uistite, či sa pílová reťaz ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pílu môže chvíľka nepozornosti viesť k tomu, že reťazová píla zachytí odev alebo časti tela.
- Reťazovú pílu vypnite okamžite pri citelných zmenách správania prístroja.
- Ak reťazová píla príde do kontaktu s kameňmi, klincami alebo inými tvrdými predmetmi, okamžite zastavte motor a skontrolujte pílovú reťaz a vodiacu lištu ohľadom poškodení.
- Nenechajte reťazovú pílu spadnúť, neudierajte ju o prekážky a nikdy nepoužívajte vodiacu lištu ako páku.
- Reťazovou pílu píľte iba drevo.
- Pri pílení napnutej vetvy počítajte s tým, že sa táto vplyvom pružnej sily vráti späť. Keď sa uvoľní napnutie v drevených vláknach, napnutá vetva môže zasiahnuť obsluhujúcu osobu a/alebo vytrhnúť spod kontroly reťazovú pílu.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri pílení krovia a mladých stromov. Tenký materiál sa môže zachytiť v pílovej reťazi a môže vás udrieť alebo vás môže vyviesť z rovnováhy.

7.7 Vibrácie

⚠ VAROVANIE

Zabráňte rizikám vibrácii, napr. riziku ochorenia bielych prstov (poruchy obehového systému) v dôsledku častých pracovných prestávok, pri ktorých si napr. triete povrchy dlaní o seba.

- Vždy noste ochranné rukavice a dbajte na teplé ruky.
- Dbajte na to, aby reťaze boli vždy ostré.
- Robte pravidelné pracovné prestávky.

7.8 Vhodné opatrenia proti spätnému nárazu

⚠ VAROVANIE

Pri prácach dbajte na spätný náraz prístroja. Hrozi nebezpečenstvo poranenia. Opatrnosťou a správnu technikou rezania sa vyhnete spätným nárazom.

- Dotyk s hrotom lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerujúcej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta odrazí nahor v smere používateľa.
- Spätný náraz sa môže vyskytnúť, keď sa hrot vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa ohne drevo a pílová reťaz sa zasekne v reze.
- Zaseknutie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo odraziť v smere používateľa.
- Zaseknutie pílovej reťaze na dolnej hrane vodiacej lišty môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo stiahnuť mimo smer ovládania.
- Buďte extrémne opatrní, keď používate reťaz reťazovej píly na ďalšie pílenie v už začatom reze.
- Nepíľte žiadne konáre alebo kusy dreva, ktoré by mohli počas pílenia zmeniť polohu alebo pri ktorom sa rez v procese pílenia zavrie.
- Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad pílou a pravdepodobne sa ťažko poraníte. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej píle. Ako používatelia reťazovej píly by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez úrazu a poranenia.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise:

- Pílu pevne držte obidvomi rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväti reťazovej píly. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám spätného nárazu. Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, používateľ dokáže ovládnuť sily spätného nárazu. Reťazovú pílu nikdy nepustite.
- Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte nad výškou ramien. Zabráni sa tým náhodnému kontaktu s hrotom lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- Vždy používajte iba výrobcom predpísané náhradné lišty a pílové reťaze. Nesprávne náhradné lišty a pílové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému nárazu.
- Držte sa pokynov výrobcu pre ostrenie a údržbu pílovej reťaze. Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú náchylnosť k spätnému nárazu.
- Nikdy nepíľte hrotom lišty. Vznikne nebezpečenstvo spätného nárazu. (Obr. 7)

- Uistite sa, že sa v oblasti rezania sa nenachádzajú klince alebo kovové časti. Dbajte obzvlášť na klince alebo železné časti okolo oblasti rezania. Buďte mimoriadne opatrní pri pílení tvrdého dreva, pri ktorom sa reťaz môže zaseknúť. Tým môže dôjsť k spätnému nárazu.
- Začnite rezať plnou silou a udržujte reťazovú pílu počas pílenia vždy na najvyššej rýchlosti.
- Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.

7.9 Správanie sa pri práci a technika

- Pracujte len pri dobrej viditeľnosti a svetle. Venujte zvýšenú pozornosť klzkému, mokrému povrchu, ľadu a snehu (nebezpečenstvo pošmyknutia). Na čerstvo olúpanom dreve (kôre) je zvýšené riziko pošmyknutia.
- Nikdy nepracujte na nestabilných podkladoch. Pozor na prekážky v pracovnom priestore, nebezpečenstvo zakopnutia. Je potrebné dbať na to, aby ste vždy bezpečne stáli.
- Nikdy nepíľte nad výškou ramien.
- Nikdy nepíľte stojac na rebríkoch.
- Nikdy nelezte s reťazovou pílou na strom a nevykonávajte práce bez vhodných pridržiavacích systémov pre človeka a stroj. Vždy odporúčame vykonávať práce z pracovnej plošiny.
- Nepracujte prehnutí príliš ďaleko dopredu.
- Reťazovú pílu vedte tak, aby sa žiadna časť tela nenachádzala vo väčšom rozsahu naklápania pílovej reťaze.
- Reťazovú pílu používajte len na drevo.
- Nedotýkajte sa zeme bežiacou pílovou reťazou.
- Očistite miesto rezu od cudzích telies, ako sú piesok, kamene, klince atď. Cudzie telesá poškodzujú pílové zariadenie a môžu viesť k nebezpečnému spätnému nárazu (Kickback), ako aj k ich vymršteniu.
- Pri pílení dreva používajte bezpečnú podložku (ak je to možné, kozu na pílenie). Drevo sa nesmie pridržiavať nohou ani druhou osobou.
- Guľatina sa musí zaistiť proti pretočeniu v reze.
- Nikdy nepracujte bez ozubeného dorazu, reťazová píla môže potiahnuť obsluhu dopredu. Používajte ozubený doraz na rezanie kmeňov stromov alebo hrubých konárov. Používanie ozubeného dorazu zvyšuje bezpečnosť pri práci, znižuje osobnú záťaž pri práci a vibrácie.
- Pri výrube a krátení sa musí na pílené drevo priložiť zúbkovaná lišta (ozubený doraz). Zúbkovaná lišta sa odporúča aj na rezanie hrubých konárov.
- Pred každým skracovacím rezom pevne nasadte zúbkovanú lištu, a až potom píľte drevo s bežiacou pílovou reťazou. Píla sa vyťahuje za zadnú rukoväť a vedie sa pomocou oblúkovej rukoväte. Zúbkovaná lišta slúži ako bod otáčania. Nasadzujte len miernym zatlačením na oblúkovú rukoväť. Reťazovú pílu potiahnite mierne späť. Spustite hlbšie zúbkovanú lištu a opäť vyťahujte zadnú rukoväť.

- Pozor pri pílení roztriešteného dreva. Odpílené kusy dreva by sa mohli strhnúť (nebezpečenstvo poranenia).
- Ak sa pílová reťaz zasekne, môže sa pri rezaní odraziť reťazová píla s hornou časťou lišty smerom k obsluhu. Preto, ak je to možné, režte spodnou stranou lišty, pretože reťazová píla sa od tela odťahuje smerom k drevu.
- Drevo pod napätím sa musí najskôr narezať na tlačenej strane. Až potom sa môže vykonať deliaci rez na strane ťahu. Tým sa zabráni zachyteniu lišty.
- Pri práci na strome môže motorová píla spadnúť. Môže dôjsť k vážnym zraneniam osôb a vecným škodám. Zabezpečte motorovú pílu pomocou závesného zariadenia.
- Predtým, ako sa pílová reťaz umiestni do oblasti rezu, môže motorová píla sklznúť do strany alebo vyskočiť.

⚠ POZOR

Zvýšené riziko spätného nárazu!

Aby ste si v momente „prepílenia“ udržali úplnú kontrolu, na konci rezu znížte prítláčnú silu bez toho, aby ste uvoľnili pevné uchopenie rúkovičiek reťazovej píly. Dávajte pozor na to, aby sa pílová reťaz nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte na zastavenie pílovej reťaze, predtým ako odtiaľ vzdialite reťazovú pílu. Keď sa presúvate od stromu k stromu, vždy vypnite motor reťazovej píly.

⚠ VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich zariadení môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na prístroji sa postarajte o čo najmenšie vibrácie stroja.

7.10 Zvyškové riziká

⚠ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Kontakt s pílovou reťazou môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

Nikdy nesiahajte rukami do bežiackej pílovej reťaze.

NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU!

Spätný náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Reťaz a vodiaca lišta sa počas prevádzky zahrievajú.

Prístroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“, „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

8. Technické údaje

Stroj bez lišty

Dĺžka x šírka x výška270 x 230 x 240 mm

Hmotnosť bez paliva,

bez rezacej súpravycca3,5 kg

Hmotnosť bez paliva,

s rezacou súpravoucca3,8 kg

Nádrž na olej na mazanie reťaze..... 0,16 l

Objem palivovej nádrže.....0,23 l

Pomer miešania oleja a paliva1:40

Dĺžka rezu20 cm

Dĺžka lišty30 cm

Automatické mazanie reťazeáno

Rozstup reťaze3/8" (9,525 mm)

Hrúbka reťazového článku1,27 mm

Typ reťaze3/8LP-40

Počet zubov hnacieho

reťazového kolesa6

Rozstup zubov hnacieho

reťazového kolesa3/8"

Typ lištyAP10-40-509P

Rýchlosť reťaze max.21 m/s

Motor1 valec, 2-takt, chladený vzduchom

Zdvihový objem motora..... 25,4 cm³

Max. výkon motora podľa ISO 7293 0,7 kW

Otáčky pri chode naprázdno n₀..... 3300 ± 300 min⁻¹

Maximálna rýchlosť

s rezacou súpravou 11 000 min⁻¹

Emisie CO² 1503 g/kWh

Zapaľovacia sviečka..... L8RTC

Hluk

Nameraná hladina akustického tlaku L_{pA}	99,2 dB
Neistota K_{pA}	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}	113 dB
Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA}	108,7 dB
Neistota K_{WA}	3 dB

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG), resp. smernice o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB.

V tomto prípade sú potrebné opatrenia na ochranu obsluhy proti hluku (napr. nosenie vhodnej a na určenej ochrany sluchu, ako aj dodržiavanie pravidelných prestávok).

Vibrácia

Vibrácia, predná rukoväť	8,98 m/s ²
Vibrácia, zadná rukoväť	8,03 m/s ²
Neistota	1,5 m/s ²

⚠ VAROVANIE

Zabráňte rizikám vibrácii, napr. riziku ochorenia bielych prstov (poruchy obehového systému) v dôsledku častých pracovných prestávok, pri ktorých si napr. triete povrchy dlaní o seba.

⚠ VAROVANIE

Skutočná hodnota emisií vibrácií počas používania stroja sa môže odlišovať od hodnôt uvedených v návode na obsluhu, resp. výrobcem. Môžu to spôsobovať nasledujúce ovplyvňujúce faktory, ktoré sa majú brať do úvahy pred každým použitím, resp. počas každého používania:

- Stroj sa používa správne.
- Druh rezania, resp. obrábania materiálu je správny.
- Prevádzkový stav stroja je v poriadku.
- Stav naostrenia rezného nástroja, resp. správny rezný nástroj.
- Rukoväte, príp. voliteľné vibračné rukoväte, sú namontované a pevne upevnené na telese stroja.

9. Pred uvedením do prevádzky

1. Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
2. Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
3. Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
4. Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
5. Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

6. Odstráňte stručný návod na štartovacom tiahle (8).

POZOR

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

9.1 Montáž vodiacej lišty (2) a pílovej reťaze (1) (obr. 2 – 5)

⚠ POZOR

Vždy vykonajte montáž pri vypnutom motore.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste ochranné rukavice, keď sa dotýkate pílovej reťaze (1). Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami!

Používajte iba schválené kombinácie pílovej reťaze (1) a vodiacej lišty (2) (pozri kapitolu „Schválené súpravy na pílenie“).

Upozornenie

Nová pílová reťaz (1) sa predĺži a musí sa častejšie napnúť. Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze a nastavte ho.

Vodiaca lišta (2) sa môže otočiť v závislosti od opotrebovania.

1. Reťazovú pílu postavte na rovný a stabilný podklad.
2. Potiahnite prednú ochranu rúk (3) dozadu až na doraz, aby ste uvoľnili brzdú reťaze. (Obr. 2)
3. Odstráňte upevňovaciu maticu (16) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (20).
4. Zložte kryt reťazového kolesa (17).
5. Otočte napínaciu skrutku reťaze (23) doľava (proti smeru hodinových ručičiek), kým sa upínací kolík reťaze (26) nedostane k pravému dorazu (obr. 3). Použite na to plochý skrutkovač (20).
6. Posuňte pozdĺžny otvor vodiacej lišty (2) cez vyčnievajúce upevňovacie čapy (29).
7. Preložte pílovú reťaz (1) cez ozubenie reťazového kolesa (27). Presne zasuňte pílovú reťaz (1) do vodiacej lišty (2). Na hrote vodiacej lišty (2) sa nachádza ozubené koleso (30), do ktorého sa musí vložiť ozubenie pílovej reťaze (1). (Obr. 6 a 18)
8. Zľahka potiahnite vodiacu lištu (2), aby sa pílová reťaz (1) mierne napla.
9. Opäť nasadte kryt reťazového kolesa (17). Dbajte na to, aby upínací kolík reťaze (26) nachádzajúci sa vo vnútri pasoval do vhodného otvoru vodiacej lišty (2). Prestavte príp. napínaciu skrutku reťaze (23) pomocou plochého skrutkovača (20).

10. Rukou zaskrutkujte upevňovaciu maticu (16). Dbajte na to, aby ste tieto ešte pevne neutiahli. Upevňovacia matica (16) sa utiahne až po napnutí pílovej reťaze (1).

9.2 Napnutie a kontrola pílovej reťaze (1)

⚠ VAROVANIE

Natiahnite si ochranné rukavice! Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami! Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte napnutie reťaze.

Vždy vykonajte kontroly pred uvedením do prevádzky a pri vypnutom motore.

1. Pred napnutím sa musí upevňovacia matica mierne uvoľniť (16) pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky (20).
2. Otáčajte napínaviu skrutku reťaze (23) pomocou plochého skrutkovača (20) v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili napnutie.
3. Uťahnite upevňovaciu maticu (16) pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky (20).
4. Pílová reťaz (1) musí byť umiestnená na spodnej strane lišty. Skontrolujte, či sa dá pílová reťaz (1) (pri uvoľnenej brzde reťaze, potlačte prednú ochranu rúk (3) smerom vzad) ručne vytiahnuť cez vodiacu lištu (2).

UPOZORNENIE

Nová pílová reťaz (1) sa predĺži a musí sa častejšie napnúť.

9.3 Miešanie paliva

Motor sa prevádzkuje palivovou zmesou z benzínu a motorového oleja.

⚠ VAROVANIE

Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu výparov z paliva.

Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a špeciálneho 2-taktného motorového oleja (JASO FD/ISO – L – EGD). Palivovú zmes namiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.

Do priloženej zmiešavacej nádoby naplňte správne množstvá benzínu a 2-taktného oleja (22) (pozri „Tabuľka na miešanie paliva“). Následne dobre pretrepte zmiešavaciu nádobu (22).

9.3.1 Tabuľka na miešanie paliva

Proces miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja
Benzín 2-taktný olej
0,5 litra 12,5 ml

9.4 Naplnenie paliva (obr. 8)

⚠ VAROVANIE

Palivo plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

1. Vždy vyčistite oblasť okolo uzáveru palivovej nádrže (13) pred plnením, aby sa do palivovej nádrže nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvolňujúcu vlákna.
2. Položte prístroj na bok tak, aby uzáver palivovej nádrže (13) smeroval nahor.
3. Otáčajte uzáver palivovej nádrže (13) proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Uzáver palivovej nádrže (13) je pripojený k poistke proti strate v palivovej nádrži a nemôže preto vypadnúť.
4. Do palivovej nádrže nalejte správnu palivovú zmes. Pri tankovaní nerozlievajte palivo a nenapĺňajte palivovú nádrž po okraj.
5. Okamžite rozliate palivo poutierajte.
6. Otočte uzáver palivovej nádrže (13) v smere hodinových ručičiek, aby ste ju uzavreli.

UPOZORNENIE

Po každom plnení palivom skontrolujte aj reťazový olej.

9.5 Vypustenie paliva

Palivovú nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dobre vetraných miestnostiach. Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo (ochrana životného prostredia). Použite vhodnú podložku.

1. Pod palivovou nádržou držte záchytnú nádobu.
2. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (13) a odstráňte ho.
3. Úplne vypustite zmes benzínu a oleja.
4. Rukou opäť pevne naskrutkujte uzáver palivovej nádrže (13).

9.6 Plnenie reťazového oleja (obr. 8)

⚠ VAROVANIE

Olej na pílové reťaze plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Vzniká nebezpečenstvo požiaru! Nikdy nepracujte bez mazania reťaze! Pri suchej bežiackej pílovej reťazi (1) sa nenapraviteľne poškodí súprava na pílenie v krátkom čase.

Pred prácou vždy skontrolujte mazanie reťaze.

UPOZORNENIE

Používajte iba olej na pílové reťaze. Zvlášť biologicky rozložiteľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej atď. Počas práce kontrolujte, či mazanie reťaze funguje.

1. Vždy vyčistite oblasť okolo uzáveru nádrže reťazového oleja (11) pred plnením, aby sa do nej nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvolňujúcu vlákna.

2. Položte prístroj na bok tak, aby uzáver nádrže reťazového oleja (11) smeroval nahor.
3. Otáčajte uzáver nádrže reťazového oleja (11) proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Uzáver nádrže reťazového oleja (11) je pripojený k poistke proti strate v nádrži reťazového oleja a nemôže preto vypadnúť.
4. Do nádrže reťazového oleja naplňte bio reťazový olej. Pri plnení nerozlievajte reťazový olej a nenaplňajte nádrž reťazového oleja po okraj.
5. Okamžite rozliaty reťazový olej poutierajte.
6. Otočte uzáver nádrže reťazového oleja (11) v smere hodinových ručičiek, aby ste ju uzavreli.

10. Uvedenie do prevádzky

⚠ OPATRNE

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku.

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Pracovné pokyny

Pred použitím sa oboznámte so zaobchádzaním s reťazovou pilou.

Pred každým použitím alebo po páde reťazovej pily je nutné ju dôkladne skontrolovať, či nie je poškodená. Ak zistíte nejaké poškodenie, musíte ho okamžite opraviť vy alebo autorizované servisné stredisko. Pred každým uvedením reťazovej pily do prevádzky skontrolujte nasledujúce body:

- správne osadenie vodiacej lišty,
- smer montáže/smer chodu, ako aj bezchybnú (ostrú) pílovú reťaz,
- napnutie pílovej reťaze (pri novej reťazi ju niekoľkokrát skontrolujte a dodatočne nastavte),
- funkciu mazania reťaze,
- funkciu brzdy reťaze,
- funkciu spojky (reťaz sa v chode naprázdno nepohybuje),
- tesnosť palivového systému,
- bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku,
- pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov,
- ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

UPOZORNENIE

Reťazová píla nemá štartovaciu plynovú poistku.

10.1 Štartovanie motora

⚠ POZOR

Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň 3 metre od miesta tankovania (obr. 9).

Štartovacie tiahlo (8) vždy vyťahujte rovno. Pevne držte rukoväť štartovacieho tiahla (8), keď sa štartovacie tiahlo (8) opäť vtiahne. Nikdy nenechajte štartovacie tiahlo (8) rýchlo sa vrátiť späť.

Hneď po spustení motora uvoľnite plynovú páku (5). Pred uvoľnením brzdy reťaze sa uistite, že sa otáčky motora vrátili na chod naprázdno (zatlačte prednú ochranu rúk (3) dozadu).

Vyťahnite páčku pre studený štart (sýtič) (14) len do spustenia.

10.1.1 Štartovanie pri studenom motore

⚠ VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky zapnite brzdú reťaze (potlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu).

⚠ POZOR

Nikdy nenechajte štartovacie tiahlo (8) vymrštiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.

1. Odstráňte kryt vodiacej lišty (21).
2. Položte reťazovú pílu na stabilný a rovný podklad. Pílová reťaz (1) sa pritom nesmie dotýkať zeme.
3. Potlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu, kým nezapadne. Pílovú reťaz (1) blokuje brzda reťaze.
4. Stlačte 6x palivové čerpadlo „Primer“ (4). (Obr. 1)
5. Prepnite zapínač/vypínač (15) do polohy „ON“. (Obr. 1)
6. Vyťahnite páčku pre studený štart (sýtič) (14). (Obr. 10)
7. Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (12) a pomaly vyťahnite štartovacie tiahlo (8) až po prvý odpor.
8. Teraz rýchlo priťahujte štartovacie tiahlo (8), kým sa nenašartuje motor. Ak by sa motor nenašartoval, zopakujte proces. Kým je páčka pre studený štart (sýtič) (14) vyťahnutá, motor sa rozbehne len nakrátko a znova vypne.
9. Len čo sa motor vypne, stlačte spolu blokovanie plynovej páky (7) a plynovú páku (5). Páčka pre studený štart (sýtič) (14) automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“. (Obr. 10)
10. Teraz znova rýchlo potiahnite štartovacie tiahlo (8), kým sa nenašartuje motor.

Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.

UPOZORNENIE

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez páčky pre studený štart (sýtič) (14)!

- Uvoľnite brzdú reťaze tým, že potiahnete prednú ochranu rúk (3) dozadu. (Obr. 2)

- **OPATRNE!** Brzda reťaze je teraz uvoľnená. Ak plynovú páku (5) stlačíte spolu s blokovaním plynovej páky (7), tak sa pílová reťaz (1) rozbehne.

10.1.2 Štartovanie pri teplom motore (prístroj bol odstavený menej ako 15 – 20 minút)

⚠ VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky zapnite brzdzu reťaze (potlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu).

1. Potlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu, kým nezapadne. Pílovú reťaz (1) blokuje brzda reťaze.
2. Prepnete zapínač/vypínač (15) do polohy „ON“.
3. Páčka pre studený štart (sýtič) (14) sa nemusí potiahnuť pri štarte teplého motora.
4. Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (12) a pomaly vytiahnite štartovacie tiahlo (8) až po prvý odpor.
5. Teraz opäť prudko potiahnite štartovacie tiahlo (8). Prístroj by sa mal spustiť po 1 – 2 potiahnutiach. Ak sa prístroj nespustil po 6 potiahnutiach, zopakujte proces uvedený v „Spustenie pri studenom motore“.

10.2 Vypnutie motora

10.2.1 Postup pri núdzovom vypnutí

Ak je to potrebné, prístroj okamžite zastavte prepnutím zapínača/vypínača (15) do polohy „OFF“. (Obr. 1)

10.2.2 Bežný postup

1. Uvoľnite plynovú páku (5). Motor ďalej beží rýchlosťou pri voľnobehu.
2. Nastavte zapínač/vypínač (15) do polohy „OFF“. (Obr. 1)

10.3 Prevádzka v chode naprázdno

⚠ POZOR

Počas chodu naprázdno musí byť pílová reťaz (1) zastavená.

UPOZORNENIE

Ak sa pílová reťaz (1) pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora (pozri kapitolu „Údržba nastavení karburátora“).

1. Zdvihnute reťazovú pílu.
2. Ľavou rukou pevne držte prednú rukoväť (12).
3. Pravou rukou pevne držte zadnú rukoväť (6). Dľaň pritom leží na blokovaní plynovej páky (7) a ukazovák stláča plynovú páku (5).
4. Po jednom stlačení plynovej páky (5) beží motor naprázdno.
5. Nechajte motor nakrátko zahrievať.

10.4 Kontrola a nastavenie mazania reťaze

⚠ POZOR

- Nikdy nepracujte bez mazania reťaze! Pri suchej bežiacей pílovej reťazi (1) sa nenapraviteľne poškodí súprava na pílenie v krátkom čase.
- Pred prácou vždy skontrolujte mazanie reťaze.

Upozornenie

Používajte iba olej na pílové reťaze, zvlášť biologicky rozložiteľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej atď.

Počas prevádzky udržiavajte reťazovú pílu na stredných otáčkach nad spíleným pňom alebo vhodným podkladom. Ak je mazanie dostatočné, vytvorí sa mierny olejový film na pni alebo na podklade.

- Ak je to potrebné, môže sa mazanie reťaze zvýšiť alebo znížiť prostredníctvom skrutky na reguláciu oleja (32) (obr. 11).
- Na pomoc si na to zoberte dodaný plochý skrutkovač (20):
 - Najskôr stlačte a potom otočte skrutku na reguláciu oleja (32) v smere hodinových ručičiek, aby ste znížili mazanie reťaze.
 - Najskôr stlačte a potom otáčajte skrutku na reguláciu oleja (32) v proti smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili mazanie reťaze.

10.5 Kontrola brzdy reťaze

⚠ VAROVANIE

Brzda reťaze sa musí pred každým uvedením do prevádzky skontrolovať.

Brzda reťaze okamžite brzdí pílovú reťaz (1) pri spätnom náraze.

1. Dávajte pozor na to, aby predná ochrana rúk (3) bola zbavená nečistoty a mohla sa ľahko pohybovať.
2. Spustite reťazovú pílu, ako je to opísané v bode **10.1**, a zrýchlite pílovú reťaz (1) na plnú rýchlosť (plný plyn).
3. Pri bežiacей pílovej reťazi (1) aktivujte prednú ochranu rúk (3). Brzda reťaze musí pri max. rýchlosti zabrzdiť a zablokovat pílovú reťaz (1).

⚠ VAROVANIE

Zvýšené otáčky motora v dôsledku príliš dlhej doby pri blokovanej brzde reťaze poškodzuje motor a pohon reťaze.

Ak sa pílová reťaz (1) napriek tomu stále pohybuje, kontaktujte zákaznícky servis.

11. Použitie

11.1 Odvetvovacie práce

- Dbajte na nebezpečenstvo v dôsledku konárov švihajúcich naspäť.
- Pri odvetvovaní nestojte na kmeni.

- Nepíľte špičkou lišty. (Obr. 7)
- Nepíľte naraz viacero konárov.
- Podoprite reťazovú pílu pri odvetvovaní ozubeným dorazom (24).
- Dbajte na to, aby sa na konci rezu mohla reťazová píla pohybovať v dôsledku svojej vlastnej váhy. V reze už nie je podopretá, preto ju zodpovedajúco držte.
- Zaujmite pevnú, stabilnú a bezpečnú pozíciu pre odvetvovanie.

11.1.1 Odvetvovacie práce po úsekoch

Skráťte dlhé, resp. hrubé konáre predtým, než uskutočníte posledný deliaci rez. Inak sa môže pílová reťaz (1) zaseknúť.

11.1.2 Spracovanie dreva pod napätím

Správna postupnosť pri spracovaní dreva pod napätím sa musí bezpodmienečne dodržiavať. Inak sa môže pílová reťaz (1) zaseknúť alebo môže dôjsť k spätnému nárazu.

Drevo pod napätím sa musí najskôr narezať na tlačenej strane. Až potom sa môže vykonať deliaci rez na strane ťahu. (Obr. 24)

Tým sa zabráni zachyteniu pílovej reťaze (1).

⚠ POZOR

Vecné škody!

Ležiace drevo sa nesmie dotýkať zeme na spodnej strane miesta rezu, pretože inak sa môže poškodiť pílová reťaz (1).

Spätný náraz

- Zaseknutie pílovej reťaze (1) na hornej hrane vodiacej lišty (2) môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo odraziť v smere používateľa.

Vtiahnutie

- Zaseknutie pílovej reťaze (1) na dolnej hrane vodiacej lišty (2) môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo stiahnuť mimo smer ovládania.

Bezpečná práca

- Prístroj udržiajte v dobrom prevádzkovom stave, aby ste sa vyhli poraneniam.
- Po páde skontrolujte prístroj ohľadom zreteľných škôd alebo porúch.
- Nepoužívajte prístroj, ak stojíte na rebríku alebo na nestabilnom mieste.
- Nenechajte sa zviazať na vykonanie nepremyslených rezov. To by mohlo ohroziť vás aj iných.

- Pravidelne meňte pracovnú polohu. Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť ku poruche prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Dobu používania môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Buďte si vedomý toho, že vaša osobná predispozícia zlého krvného obehu, nízke vonkajšie teploty alebo vysoké sily prínavosti skracujú dobu používania.

11.2 Kmeň stromu je sklonený

1. Najskôr vykonajte odvetvovací rez 1 (cca 1/3 priemeru kmeňa) na tlačenej strane.
2. Potom vykonajte deliaci rez 2 (cca 2/3 priemeru kmeňa) na strane ťahu.

11.3 Kmeň stromu smeruje nahor

1. Najskôr vykonajte odvetvovací rez 1 (cca 1/3 priemeru kmeňa) na tlačenej strane.
2. Potom vykonajte deliaci rez 2 (cca 2/3 priemeru kmeňa) na strane ťahu.

11.4 Použitie píly na orezávanie stromov v kombinácii s technikou šplhania po lane

V tejto prílohe sú uvedené vhodné pracovné postupy na zníženie nebezpečenstva poranenia pri používaní reťazových píľ na ošetrovanie stromov pri prácach vo výške s lanom a nosným popruhom. Hoci môže slúžiť ako príručka a podklad pre školenie, nemala by sa považovať za náhradu formálneho školenia. Pokyny uvedené v tejto prílohe slúžia len ako príklad osvedčených pracovných postupov.

Môžu sa uplatňovať národné alebo iné predpisy, ktoré môžu byť prísnejšie.

Používateľ reťazovej píly na ošetrovanie stromov, ktorý pracuje vo výške s lanom a nosným popruhom, by nikdy nemal pracovať sám. Na pomoc by mal byť prítomný pozemný pracovník vyškolený v príslušných núdzových postupoch.

Používateľ by mal byť vyškolený vo všeobecných technikách bezpečného lezenia a určovania pracovnej polohy a mal by byť vybavený nosným popruhom, lanom, slučkami, karabínami a iným vybavením na dosiahnutie bezpečnej a správnej pracovnej polohy pre seba aj pre pílu.

Národné zákony a predpisy sa musia vždy prísne dodržiavať.

Táto príloha sa nezaobera technikami kontroly konárov a vetiev rezaných reťazovou píľou, ani nezahŕňa body, ktoré už boli uvedené v súvislosti s bezpečným používaním.

11.4.1 Všeobecné požiadavky

Používateľ reťazovej píly na ošetrovanie stromov, ktorý pracuje vo výške s lanom a nosným popruhom, by nikdy nemal pracovať sám. Na pomoc by mal byť prítomný pozemný pracovník vyškolený v príslušných núdzových postupoch.

Používateľ by mal byť vyškolený vo všeobecných technikách bezpečného lezenia a určovania pracovnej polohy a mal by byť vybavený nosným popruhom, lanom, slučkami, karabínami a iným vybavením na dosiahnutie bezpečnej a správnej pracovnej polohy pre seba aj pre pílu.

11.4.2 Príprava na používanie píly na ošetrovanie stromov na strome

Pozemný pracovník by mal reťazovú pílu skontrolovať, naplniť palivom, naštartovať a zahriať, a potom ju vypnúť, kým ju zdvihne k používateľovi na strome. Reťazová píla by mala byť vybavená vhodnou slučkou, aby ju používateľ mohol pripevniť na nosný popruh (obr. 13):

- Upevnite závesné zariadenie (19), ktoré sa nachádza na zadnej strane píly (obr. 12).
- Musia byť k dispozícii vhodné karabíny umožňujúce nepriame (tzn. cez slučku) a priame upevnenie (tzn. k závesnému zariadeniu (19) reťazovej píly) píly k nosnému popruhu používateľa.
- Uistite sa, že je reťazová píla bezpečne pripevnená, keď je vytiahnutá k používateľovi (obr. 14).
- Pred uvoľnením reťazovej píly zo zdvíhacieho lana sa uistite, že je reťazová píla pripevnená k nosnému popruhu.

Možnosť pripevniť reťazovú pílu priamo k nosnému popruhu znižuje riziko poškodenia vybavenia pri jeho premiestňovaní na strome. Reťazová píla by mala byť vždy vypnutá, ak je pripevnená priamo na nosnom popruhu.

Reťazová píla by mala byť pripevnená len k odporúčaným závesným zariadeniam na nosnom popruhu. Môžu byť uprostred (vpredu alebo vzadu) alebo po stranách. Ak je to možné, pripevnite reťazovú pílu k vycentrovanému zadnému strednému bodu nosného popruhu, aby sa nedostala do blízkosti horolezeckých lán a aby sa váha podopierala centrálnou chrbticou používateľa.

Ak sa reťazová píla premiestni z jedného závesného zariadenia na iné, používatelia by sa mali uistiť, že je reťazová píla zaistená v novej polohe skôr, ako sa uvoľní z predchádzajúceho závesného zariadenia.

11.5 Používanie reťazovej píly na strome

Analýza nehôd s týmito reťazovými píliami pri ošetrovaní stromov ukazuje, že hlavnou príčinou je nesprávne používanie reťazovej píly jednou rukou. Pri väčšine nehôd používatelia nezaujímajú zaistenú pracovnú polohu, ktorá im umožňuje držať reťazovú pílu za obe rukoväti, čo vedie k zvýšenému nebezpečenstvu poranenia z nasledujúcich dôvodov:

- Nedostatočne pevné uchopenie pri spätnom náraze reťazovej píly.
- Nedostatočná kontrola reťazovej píly, čo uľahčuje jej kontakt s lezeckými lanami a telom používateľa (najmä s ľavou rukou a ramenom).

- Strata kontroly v dôsledku nebezpečnej pracovnej polohy, a teda kontaktu s reťazovou pílou (neočakávané pohyby pri práci s reťazovou pílou).

11.6 Bezpečná pracovná poloha pre obojručné použitie

Aby mohli používatelia držať reťazovú pílu oboma rukami, mali by sa vždy snažiť zaujať zaistenú pracovnú polohu a viesť pílu nasledovne:

- vo výške pásu pri rezaní vodorovných kusov.
- na úrovni žalúdka pri rezaní zvislých kusov.

Ak používateľ pracuje v blízkosti vertikálne smerujúceho kmeňa pri vynakladaní malých bočných síl na pracovnú polohu, pre zaistenú pracovnú polohu by mohlo stačiť bezpečné držanie nôh. Hneď ako sa však používatelia vzdialia od kmeňa, musia prijať ďalšie opatrenia na zníženie alebo vyrovnanie narastajúcich bočných síl, napr. odklonením hlavného lana prostredníctvom dodatočného závesného zariadenia alebo použitím nastaviteľnej slučky vedúcej od postroja k dodatočnému závesnému zariadeniu (obr. 15 a 16).

11.6.1 Spustenie píly na orezávanie stromov na strome

Pri spustení reťazovej píly na strome by mal používateľ:

- aktivovať brzdu reťaze pred spustením (zatlačenie prednej ochrany rúk (3) dopredu).
- držať reťazovú pílu vľavo alebo vpravo od tela:
 - Držanie reťazovej píly na ľavej strane ľavou rukou za prednú rukoväť a tlačenie reťazovej píly smerom od tela, pričom v pravej ruke držíte štartovacie lanko.
 - Držanie reťazovej píly na pravej strane pravou rukou za jednu z dvoch rukovätí a tlačenie reťazovej píly smerom od tela, pričom v ľavej ruke držíte štartovacie lanko.

Pred spustením bežiacej reťazovej píly pomocou závesného lana by sa mala vždy aktivovať brzda reťaze. Pred náročnými pílením by sa mal používateľ vždy uistiť, či má reťazová píla dostatok paliva.

11.6.2 Používanie reťazovej píly jednou rukou

Používatelia by nemali používať reťazové píly na ošetrovanie stromov jednou rukou v nestabilných pracovných polohách alebo namiesto ručnej píly na odrezávanie koncov konárov s malým priemerom. Reťazové píly na ošetrovanie stromov by sa mali používať iba jednou rukou, ak

- nie je možné, aby používatelia dosiahli pracovnú polohu, ktorá umožňuje obojručné používanie.
- je potrebné zabezpečiť pracovnú polohu jednou rukou.
- sa reťazová píla používa v úplne vysunutej polohe, v pravom uhle k telu používateľa a mimo jeho línie.

Používatelia by nikdy nemali:

- píliť v oblasti spätného nárazu na hrote vodiacej lišty (2) reťazovej píly.
- držať sa konára, ktorý píliť.
- snažiť sa zachytiť padajúce časti.

11.6.3 Uvoľnenie zaseknutej reťazovej píly

Ak sa reťazová píla počas rezania zasekne, používateľ by mal:

1. Vypnúť reťazovú pílu a bezpečne ju pripevniť k vnútornej strane stromu (tzn. ku kmeňu stromu) alebo k samostatnému lanu s náradím.
2. Vytiahnuť reťazovú pílu zo zárezu, a zároveň zdvihnúť konár tak ďaleko, ako je potrebné.
3. V prípade potreby uvoľniť zaseknutú reťazovú pílu pomocou ručnej píly alebo druhej reťazovej píly tak, že sa reže aspoň 30 cm od zaseknutej reťazovej píly.

Bez ohľadu na to, či sa na uvoľnenie zaseknutej reťazovej píly použije ručná alebo reťazová píla, rezy na uvoľnenie reťazovej píly by sa mali vždy vykonávať zvonku (smerom ku koncom konárov), aby reťazová píla nespadla spolu s odpílenými časťami a ešte viac neskomplikovala situáciu.

12. Preprava

- Vždy pri preprave používajte kryt vodiacej lišty (21).
- Reťazovú pílu pred každou prepravou vypnite aj pri krátkych trasách. Počas prepravy zaistíte stroj (aj vo vozidlách) proti preklopeniu, aby ste zabránili strate paliva, škodám alebo poraneniám.
- Aktivujte brzdu reťaze (zatlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu).
- Prístroj noste len za prednú rukoväť (12). Vodiaca lišta (2) ukazuje pritom smerom dozadu, preč od tela.
- Horúci tlmíč zvuku (18) držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia! (Obr. 23)

13. Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred čistiacimi prácami vždy vypnite prístroj a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (35). (pozri kapitolu 13.4 Údržba zapalovacej sviečky (34)).

Upozornenie

Po každom použití by sa mal prístroj dôkladne vyčistiť.

Vykonávajúce čistiace a údržbové práce len tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce musí vykonať odborný personál.

Údržbové práce sa musia pravidelne vykonávať (pozri kapitolu „Údržbové intervaly“).

13.1 Čistenie motorovej jednotky

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo popálenia!

Nedotýkajte sa horúceho tlmíča zvuku, valca a chladiacich rebier.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Vyfúkavajte ich stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.
- Prístroj pravidelne čistite vlhkou handrou a malým množstvom vyplachovacieho prostriedku. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda.

13.2 Čistenie vzduchového filtra (33) (obr. 17)

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru.

Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola. Vzduchový filter (33) by sa mal kontrolovať každých a v prípade potreby vyčistiť.

Vzduchový filter (33) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Uvoľnite uzáver pre kryt vzduchového filtra (10) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Zložte kryt vzduchového filtra (9).
3. Odnímate vzduchový filter (33).
4. Vyčistite vzduchový filter (33) vyklepaním alebo vyfúkaním (stlačeným vzduchom).

Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

⚠ POZOR

Vzduchový filter (33) nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

13.3 Čistenie reťazového pohonu (obr. 18)

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste ochranné rukavice, keď sa dotýkate pílovej reťaze (1). Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami!

Upozornenie

Po každom použití vyčistite reťazový pohon.

1. Reťazovú pílu postavte na rovný a stabilný podklad.
2. Potiahnite prednú ochranu rúk (3) dozadu až na doraz, aby ste uvoľnili brzdu reťaze. (Obr. 2)
3. Otáčajte napínaciu skrutku reťaze (23) pomocou plochého skrutkovača (20) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili napnutie.
4. Odstráňte upevňovaciu maticu (16) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (20).
5. Zložte kryt reťazového kola (17).

6. Opatrne odnímate pílovú reťaz (1) z vodiacej lišty (2) a reťazového kolesa (27).
7. Odstráňte vodiacu lištu (2). Vyčistite ju štetcom.
8. Dôkladne vyčistite celú oblasť reťazového pohonu a kryt reťazového kolesa (17) štetcom alebo vyfúkaním (stlačeným vzduchom).

Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

13.4 Údržba zapalovacej sviečky (34) (obr. 19/20)

1. Odmontujte vzduchový filter (33) podľa opisu uvedeného v bode 13.2 „Čistenie vzduchového filtra (33)“.
2. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (35) tým, že ho budete otáčať doľava a doprava a zároveň ho budete ťahať. Konektor zapalovacej sviečky (35) držte a ťahajte výlučne za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel!
3. Zapalovaciu sviečku (34) uvoľnite pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky (20).
4. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí. Vzďalenosť elektród = 0,6 mm – 0,7 mm (vzďalenosť medzi elektródami, medzi ktorými sa tvoria zapalovacie iskry). Zapalovaciu sviečku (34) prvýkrát skontrolujte po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a prípadne ju vyčistite kefou s medenými štetinami. Údržbu zapalovacej sviečky (34) vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

13.5 Údržba mazania reťaze

- Pozri kapitolu „Kontrola a nastavenie mazania reťaze“.

13.6 Údržba nastavení karburátora

- Ak sa pílová reťaz (1) pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.

Upozornenie

Nechajte vykonať nastavenia karburátora (napr. otáčky pri chode naprázdno) len kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili poškodeniam motora.

13.7 Údržba vodiacej lišty (2) (obr. 21)

- Pomocou kovového pilníka odstráňte všetky ostrapy, ktoré sa mohli vytvoriť na okraji lišty.
- Vyčistite drážku vodiacej lišty (2) pomocou štetca alebo stlačeným vzduchom (obr. 21). Ihneď po opotrebovaní vodiacej drážky (28) vymeňte vodiacu lištu (2).
- Po každom použití obráťte vodiacu lištu (2), aby bolo zaručené rovnomerné opotrebovanie.
- Skontrolujte ozubené koleso (30) na hrote vodiacej lišty (2) ohľadom ľahkosti chodu. Prípadne ju namažte ložiskovým olejom. Nechajte odkvapkáť trochu ložiskového oleja do mazacieho otvoru (31). (Obr. 21)

13.8 Kontrola brzdy reťaze

Pozri kapitolu 10.5 „Kontrola brzdy reťaze“

⚠ VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU!

Nefunkčná brzda reťaze zvyšuje riziko spätného nárazu.

Pravidelne kontrolujte brzdu reťaze.

Funkčná brzda reťaze je pre vašu bezpečnosť nevyhnutná.

13.9 Napnutie a kontrola pílovej reťaze (1)

Pozri kapitolu 9.2 „Napnutie a kontrola pílovej reťaze (1)“.

13.10 Ostrenie a ošetrovanie pílovej reťaze (1)

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste ochranné rukavice, keď sa dotýkate pílovej reťaze (1). Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami!

Upozornenie

Optimálne ošetrovaná a naostrená pílová reťaz (1) znižuje telesnú záťaž, opotrebovania a vedie k dobrému reznému výsledku.

Čistite, ošetrte a ostrite pravidelne pílovú reťaz (1).

Pílovú reťaz (1) pravidelne kontrolujte ohľadom trhlín a poškodených nitov.

Stojanová brúska môže byť pripevnená k podpere stojanovej brúsky pre bezpečné držanie počas brúsenia.

Používajte len špeciálne kruhové pilníky pílovej reťaze Ø 4,8 mm (3/16“) pre pílovú reťaz (1), ktorá je v rozsahu dodávky.

V súprave na ostrenie nájdete podrobné informácie o procese ostrenia.

Alternatívne používajte elektrický prístroj na ostrenie reťaze a dodržiavajte pokyny výrobcu.

V prípade pochybností o vykonaní práce je potrebné vykonať výmenu pílovej reťaze (1).

Prípadne nechajte ostrenie pílovej reťaze (1) vykonať v odbornej dielni.

- Potrebné príslušenstvo (neobsiahnuté v rozsahu dodávky):
 - Kruhový pilník pílovej reťaze Ø 4,8 mm (3/16“)
 - Plochý pilník
 - Šablóna pre obmedzenie hĺbky
- Za účelom odstránenia materiálu brúste iba smerom vpred.
- Brúste len pri uhle ostrenia cca 25° so sklonom 10° k vodiacej lište (2).
- Skontrolujte vzďalenosť obmedzenia hĺbky šablónou pre obmedzenie hĺbky.
- Správna vzďalenosť obmedzovača hĺbky by mala byť 0,6 mm (0,024“).

13.11 Údržbové intervaly

Pre dlhú životnosť, aby sa zabránilo poškodeniu a zabezpečila sa plná funkčnosť bezpečnostných zariadení, je potrebné pravidelne vykonávať nižšie opísané údržbové práce. Nároky na záruku budú akceptované len vtedy, ak sa tieto práce vykonávali pravidelne a správne. V prípade nedodržania vzniká nebezpečenstvo nehody!

Používatelia reťazových píl môžu vykonávať len tie údržbové a ošetrovacie práce opísané v tomto návode na obsluhu. Každé práce idúce nad rámec smie vykonávať len odborná dielňa.

Všeobecne	Celá píla na orezávanie stromov	Vyčistíte vonkajšiu časť a skontrolujte ohľadom poškodení. V prípade poškodení okamžite zabezpečte odbornú opravu.
	Pílová reťaz	Pravidelne prebrúste, včas obnovte.
	Brzda reťaze	Nechajte pravidelne skontrolovať v odbornej dielni.
	Vodiaca lišta	Otočte tak, aby sa zaťažené jazdné plochy opotrebovali rovnomerne. Včas vymeňte.
Pred každým uvedením do prevádzky	Pílová reťaz	Skontrolujte poškodenia a ostré hrany. Kontrola napnutia reťaze
	Vodiaca lišta	Skontrolujte ohľadom poškodení.
	Mazanie reťaze	Funkčná skúška
	Brzda reťaze	Funkčná skúška
	Zapínač/vypínač, blokovanie plynovej páky, plynová páka	Funkčná skúška
	Uzáver palivovej nádrže a nádrže na reťazový olej	Skontrolujte ohľadom tesnosti.
Denne	Vzduchový filter	Čistenie
	Vodiaca lišta	Skontrolujte ohľadom poškodení, vyčistíte vstupný otvor oleja.
	Uchytenie lišty	Vyčistíte, najmä vodiacu drážku oleja.
	Otáčky pri chode naprázdno	Skontrolujte (reťaz nesmie bežať).
Týždenne	Teleso ventilátora	Vyčistíte, aby ste zabezpečili správne prúdenie chladiaceho vzduchu.
	Zapaľovacia sviečka	Skontrolujte, príp. vymeňte.
	Tlmič zvuku	Skontrolujte upchatie.
	Zachytávač reťaze	Skontrolujte ohľadom poškodení, príp. vymeňte.
	Skrutky a matice	Skontrolujte stav a pevné uloženie.
Štvrťročne	Nasávací hlavica Palivová nádrž, nádrž na reťazový olej	Výmena Čistenie
Skladovanie	Celá píla na orezávanie stromov	Vyčistíte vonkajšiu časť a skontrolujte ohľadom poškodení. V prípade poškodení okamžite zabezpečte odbornú opravu.
	Pílová reťaz a lišta	Demontujte, vyčistíte a zľahka naolejíte. Vyčistíte vodiacu drážku vodiacej lišty.
	Palivová nádrž, nádrž na reťazový olej	Vyprázdňte a vyčistíte.
	Karburátor	Pustite naprázdno.

13.12 Dôležité upozornenie pre prípad opravy

V prípade zasielania zariadenia na opravu majte na pamäti, že prístroj sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a benzínu.

13.13 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: pílová reťaz, vodiaca lišta, reťazový olej, motorový olej, zapaľovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, filter reťazového oleja

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Schválená rezacia súprava

Pílová reťaz	
Kangxin 3/8LP-40	7910100739
Oregon 91P040X.....	3910102032
Vodiaca lišta	
Kangxin AP10-40-509P.....	7910100740
Oregon 100SDEA041	7910100744

14. Skladovanie

Kľúč na zapaľovacie sviečky/plochý skrutkovač (20) sa môže za účelom uschovania umiestniť z boku na kryt vodiacej lišty (21).

Pri uskladnení vždy používajte kryt vodiacej lišty (21). Čistite a udržiavajte prístroj pred každým uskladnením, pozri kapitolu „Čistenie a údržba“.

Vyprázdnite úplne olejovú, resp. palivovú nádrž.

VAROVANIE

Neodstraňujte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

- Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, kým sa nespotrebuje zvyšný benzín.

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Reťazovú pílu neskladujte a nepoužívajte pri teplotách nižších ako 0 °C!

Reťazovú pílu neuschovávajte nikdy dlhšie ako 30 dní bez vykonania nasledujúcich krokov.

Pred uskladnením zariadenia dodržiavajte upozornenia pre čistenie a údržbu!

14.1 Uloženie reťazovej píly

Ak reťazovú pílu uschováate dlhšie ako 30 dní, musí sa na to pripraviť. V opačnom prípade sa vyparí zvyšné palivo nachádzajúce sa v karburátore a zanechá usadeninu podobnú gume. Mohlo by to sťažiť štart a mať za následok drahé opravy.

1. Pomaly odnímate uzáver palivovej nádrže (13), aby ste znížili prípadný tlak v nádrži. Nádrž opatrne vyprázdnite.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa reťazová píla nezastaví, aby ste odstránili palivo z karburátora.
3. Motor nechajte vychladnúť (cca 5 minút).
4. Odstráňte zapaľovaciu sviečku (34).
5. Do spaľovacej komory nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory. Niekoľkokrát pomaly potiahnite za štartovacie tiahlo (8), aby ste na vnútorné komponenty naniesli olej. Opäť nasadte zapaľovaciu sviečku (34).

Reťazovú pílu skladujte na suchom mieste, ďaleko od možných zápalných zdrojov, napr. pecí, teplovodných bojlerov s plynom, plynových sušičiek atď. a mimo dosah detí.

Kryt vodiacej lišty (21) nasadte vždy, ak nie je demontovaná pílová reťaz (1) a vodiaca lišta (2).

14.2 Opätovné uvedenie reťazovej píly do prevádzky

1. Odstráňte zapaľovaciu sviečku (34).
2. Za štartovacie tiahlo (8) potiahnite rýchlo, aby ste odstránili prebytočný olej zo spaľovacej komory.
3. Vyčistite zapaľovaciu sviečku (34) a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke (34) alebo vložte novú zapaľovaciu sviečku (34) so správnou vzdialenosťou elektród.
4. Reťazovú pílu pripravte na prevádzku.
5. Naplňte nádrž správnou zmesou oleja a paliva (1:40).

14.3 Skladovanie paliva

Palivá sú skladovateľné iba obmedzene. Palivo a palivové zmesi starnú vplyvom odparovania obzvlášť pod vplyvom vysokých teplôt. Nadmerne dlho skladované palivo a palivové zmesi tak môžu viesť k problémom pri štartovaní a poškodeniam motora. Nakupujte iba toľko paliva, koľko sa ho má počas niekoľkých mesiacov spotrebovať. Namiešané palivo pri vyšších teplotách spotrebujte v priebehu 6 – 8 týždňov.

Palivo skladujte iba v schválených nádobách v suchu, chlade a bezpečí!

VAROVANIE

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami!

Výrobky z minerálneho oleja, aj oleje, odmasťujú pokožku. Pokožka pri opakovanom a dlhšom kontakte vyschne. Následkom môžu byť rôzne kožné choroby. Okrem toho sú známe alergické reakcie.

Kontakt oleja s očami vedie k dráždeniam. Pri kontakte s očami ihneď príslušné oko vypláchnite čistou vodou. Pri pretrvávajúcom dráždení ihneď vyhľadajte lekára!

15. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

16. Odstraňovanie porúch



Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor sa nenašartuje alebo sa našartuje, ale nepokračuje v chode.	Nesprávny postup pri spustení.	Dodržiavajte pokyny v tomto návode.
	Nesprávne nastavená zmes karburátora.	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom.
	Zapaľovacia sviečka je znečistená sadzami.	Vyčistite/nastavte alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
	Upchatý palivový filter.	Vymeňte palivový filter.
Motor sa našartuje, ale nebeží na plný výkon.	Znečistený vzduchový filter.	Odstráňte filter, vyčistite a nanovo nasadte.
	Nesprávne nastavená zmes karburátora.	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom.
Motor sa zadrháva.	Nesprávne nastavená zmes karburátora.	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom.
Žiadny výkon pri zaťažení.	Nesprávne nastavená zapaľovacia sviečka.	Vyčistite/nastavte alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
Motor beží nepravidelne.	Nesprávne nastavená zmes karburátora.	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom.
Nadmerné zadymenie	Nesprávna zmes paliva.	Použite správnu zmes paliva (pomer 1:40).
Žiadny výkon pri zaťažení.	Tupá alebo uvoľnená reťaz.	Reťaz naostrite alebo vložte novú reťaz. Napnite reťaz.
Motor zhasína.	Benzínová nádrž je prázdna alebo palivový filter v nádrži je nesprávne umiestnený.	Naplňte benzínovú nádrž. Úplne naplňte benzínovú nádrž alebo umiestnite palivový filter do palivovej nádrže inak.
Nedostatočné mazanie reťaze (lišta a reťaz sa zahrievajú).	Nádrž na reťazový olej je prázdna.	Naplňte nádrž na reťazový olej.
	Priepusty oleja upchaté.	Vyčistite otvor na mazanie olejom v lište. Vyčistite drážku lišty.

Tartalomjegyzék:
Oldal:

1.	A készüléken látható ikonok magyarázata	91
2.	Használati útmutató.....	92
3.	Bevezetés.....	93
4.	A készülék leírása	93
5.	Szállított elemek	93
6.	Rendeltetésszerű használat.....	93
7.	Biztonsági utasítások	94
8.	Műszaki adatok	99
9.	Üzembe helyezés előtt.....	99
10.	Üzembe helyezés	101
11.	Alkalmazás	103
12.	Szállítás	105
13.	Tisztítás és karbantartás	105
14.	Tárolás.....	109
15.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	109
16.	Hibaelhárítás	110
17.	Megfelelőségi nyilatkozat	175

1. A készüléken látható ikonok magyarázata

	Olvassa el, értelmezze és kövesse az összes figyelmeztetést.		A készülék használata előtt olvassa el a teljes üzemeltetési útmutatót.
	Figyelmeztetés! Visszacsapás (kickback) veszélye. Óvakodjon a láncfűrész visszacsapásától, és ne érjen a láncvezető sín csúcsához.		A készüléket tilos esőben vagy nedves körülmények között üzemeltetni.
	Viseljen védőszemüveget. Viseljen hallásvédőt.		Viseljen védősisakot!
	Amikor a készüléket használja, mindig viseljen rezgés elleni védelemmel ellátott védőkesztyűt.		Amikor a készüléket használja, mindig viseljen csúszásmentes és vágás elleni védelemmel ellátott munkavédelmi cipőt.
	Fontos, hogy a lábfejet, lábszárat, kézfejet és kart védő védőruházatot viseljen.		A láncfűrész mindig két kézzel kezelje. A láncfűrészrel ne dolgozzon egy kézzel.
	Figyelem! A láncfűrész alkalmazása kötélvezetési technikával együtt. Mielőtt megkezdí a munkát, ismerkedjen meg alaposan minden munkavégzési utasítással!		Nyílt láng használata a munkavégzési területen tilos!
	Üzemanyag betöltőnyílása. Olaj- és üzemanyag-keverék 1:40		Figyelem! Forró alkatrészek.
	Olajtartályzár lánckenő olajhoz		A láncfék beállítása: Fehér nyíl: Nem aktív láncfék Fekete nyíl: aktív láncfék
	Hidegindító kar (szívató)		Láncfék kioldása
	Láncfék aktiválása		A fűrészlánc beszerelésének iránya
	A lánckenés beállítása		A készülék garantált hangteljesítményszintje.

 <p>A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.</p>	 <p>A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.</p>
<p>VESZÉLY</p>	<p>Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.</p>
<p>FIGYELMEZTETÉS</p>	<p>Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.</p>
<p>VIGYÁZAT</p>	<p>Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.</p>
<p>MEGJEGYZÉS</p>	<p>Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.</p>

2. Használati útmutató

FIGYELMEZTETÉS:

Az első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és feltétlenül kövesse a biztonsági előírásokat! A favágó fűrész kizárólag a következő személyek kezelhetik: favágó fűrész-kezelők, akik kiegészítő képzést végeztek az emelő- és létrakosarak illetve a kötélvezetési technikát illetően.

Javasoljuk továbbá, hogy vegyen részt a láncfűrész használatára és karbantartására vonatkozó professzionális biztonságtechnikai továbbképzésen, valamint elsősegély-tanfolyamon. Ha hosszabb ideig nem használta a gépet, vagy gyakorlás kedvéért kezdetben mindig egyszerű vágásokat hajtson végre biztonságosan letámasztott fadarabokon, hogy megismerkedjen a láncfűrész használatával.

A láncfűrész csak 18. életévüket betöltött személyek kezelhetik. Kivételt képez az olyan fiatalok által végzett használat, akik szakmai képzésük keretében, a megfelelő képzettség elérése érdekében, egy oktató felügyelete alatt dolgoznak.

Gondosan őrizze meg az üzemeltetési útmutatót!

Megjegyzés:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a láncfűrész használatát egyes nemzeti előírások korlátozhatják, pl. a munkavédelmi és környezetvédelmi rendelkezések.



FIGYELMEZTETÉS - Ezt a láncfűrész csak faápolási munkálatokra kiképzett személyek használhatják.

A megfelelő képzés nélküli használat súlyos sérülésekhez vezethet. Lásd a kezelési útmutatót!

Ezt a favágó fűrész kifejezetten faápolásra és a fák gyógyvágására tervezték. A favágó fűrészsel végzendő bármilyen munkálatokat kizárólag képesített favágó fűrész-kezelők végezhetik!

3. Bevezetés

GYÁRTÓ:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

KEDVES ÜGYFELÜNK!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

MEGJEGYZÉS:

A készülék gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a kezelési utasítás be nem tartása,
- illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat.

Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig az üzemeltetési útmutató teljes szövegét.

Ez az üzemeltetési útmutató arra szolgál, hogy megkönnyítse a készülék megismerését, és hogy ki tudja használni rendeltetésszerű használati lehetőségeit.

Az üzemeltetési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz arról, hogy hogyan lehet biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan dolgozni a készülékkel, valamint elkerülni a veszélyeket, megtakarítani a javítási költségeket, csökkenteni a kényszerű állásidőt, illetve növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésére érvényes előírásokat is.

Őrizze az üzemeltetési útmutatót a készülék közelében, műanyag tasakban, védve a szennyeződéstől és a nedvességtől. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

4. A készülék leírása

1. Fűrészlánc
2. Vezetősín
3. Első kézvédő
4. Üzemanyag-szivattyú „Primer”
5. Gázkar
6. Hátsó markolat
7. Gázkar zárja
8. Berántó zsinór
9. Légszűrő fedele
10. A légszűrőfedél zárja
11. Lánckenő olaj tartályának zárókupakja
12. Első markolat
13. Üzemanyagtartály zárókupakja
14. Hidegindító kar (szívató)
15. Be-/kikapcsoló
16. Rögzítőanyák
17. Lánckerék burkolata
18. Hangtompító
19. Felfüggesztő berendezés
20. Gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
21. A vezetősín borítása
22. Keverőedény
23. Láncfeszítő csavar
24. Karmos ütköző
25. Láncfogó
26. Láncfeszítő csap
27. Lánckerék
28. Vezetőhorony
29. Rögzítő csapszeg
30. Fogaskerék
31. Kenőnyílás
32. Olajszabályzó csavar
33. Légszűrő
34. Gyújtógyertya
35. Gyertyapipa
36. Szívófej

5. Szállított elemek

- Favágó fűrész
- Fűrészlánc
- Vezetősín
- A vezetősín borítása
- Gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
- Keverőedény

6. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék különösen könnyű, könnyen kezelhető, belső markolattal rendelkező favágó fűrész. A favágó fűrész kifejezetten fák gyógyvágására és ápolására fejlesztették ki. Ezeket a favágó fűrészeket kizárólag a következő személyek kezelhetik: favágó fűrész-kezelők, akik kiegészítő képzést végeztek az emelő- és létrakosarak illetve a kötélvezetési technikát illetően.

Alkalmanként vékony fa, gyümölcsfák ápolása, ágak levágása és darabolása esetén is alkalmazhatók.

Tűzfák kizárólag akkor dolgozhatók fel vele, ha a fa átmérője nem haladja meg a vágáshosszt (20 cm). Ehhez a munkálatokhoz egy hosszú markolattávolságú illetve vágáshosszú, hagyományos, motoros fűrész ajánlott használni.

Ki nem használhatja a készüléket:

Olyan személyek, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutatót, 16 éves kor alatti gyermekek, valamint olyan személyek, akik alkohol, kábítószer, gyógyszer hatása alatt állnak, fáradtak vagy betegek.

A készülék rendeltetésszerű használata kizárólag fa fűrészelését foglalja magában. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okozott.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a készüléket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint az üzemeltetési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A készüléket kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell a készüléket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a baleset-megelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a készüléken módosítást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

▲ VESZÉLY

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- a biztonsági alkotóelemek eltávolítása vagy módosítása.

6.1 Nem rendeltetésű használat

- Ez a készülék kivágási használatra nem alkalmas.
- Ne használja a vezetősínt karként, fatörzsek vagy hasonló mozgatók számára.
- 20 cm-t meghaladó átmérőjű fákat tilos fűrészelni vele.

7. Biztonsági utasítások

7.1 Általános megjegyzések

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és ésszel dolgozzon a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha beteg vagy fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A készülék használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

Kerülje a helytelen használatot, a gépet mindig a „Rendeltetésű használat” részben leírtak szerint használja.

Az üzemeltetési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy hogyan dolgozhat a láncfűrészszel biztonságosan és szakszerűen, valamint hogyan kerülheti el a veszélyeket.

Ha mégis blokkolás lép fel a vágandó anyag és a fűrészlanc között, akkor azonnal kapcsolja ki. Várja meg, amíg leáll a fűrészlanc. Távolítsa el a gyertyapipát és vegyen fel vágásálló kesztyűt a blokkolás eltávolításához. Ha el kell távolítani a vezetősínt (vezetőlemez), kövesse az „Összeszerelés” fejezetben található utasításokat. A blokkolás elhárítása és az újbóli összeszerelés után próbaüzemet kell végezni.

Ha közben vibrációt vagy mechanikus zajokat tapasztal, hagyja abba a munkálatokat és forduljon egy meghatalmazott szervizponthoz. Ha ez a veszély gyakrabban lép fel, újbóli képzést ajánlunk.

- Az első üzembe helyezés előtt olvassa el a készülék üzemeltetési útmutatóját, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
- A készüléken elhelyezett figyelmeztető és utasításokat tartalmazó táblák fontos megjegyzésekkel szolgálnak a veszélytelen üzemeltetéshez.
- Az üzemeltetési útmutatóban foglalt megjegyzések mellett figyelembe kell venni a törvényileg szabályozott általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is.
- A csomagolófóliát tartsa távol gyermekektől, mert fulladásveszélyt okozhat!
- A nem kellően tájékozott kezelők a szakszerűtlen használat folytán veszélyeztethetik saját magukat és más személyeket. A kezelő felelős a többiek biztonságáért.

- A munkálatok megkezdése előtt ellenőrizze a gázkar működését. Az elengedése után automatikusan üresjáratú helyzetbe kell álljon.
- Egyhuzamban ne dolgozzon a készülékkel 10 percnél hosszabb ideig. Javasoljuk, hogy az egyes munkamenetek között tartson 10 - 20 perc szünetet.
- A készüléket csak olyanoknak adja kölcsön, akik kellő tapasztalattal rendelkeznek a készülékkel kapcsolatban. Ilyen esetben adja át az üzemeltetési útmutatót is.
- Bizonyos vágási feladatok különös képzettséget és speciális készségeket igényelnek. Ha bármilyen kétsége van, forduljon szakemberhez.
- A tapasztalatlan felhasználóknak betanításban kell részesülniük, hogy megismerjék a készülék tulajdonságait. Biztonsága érdekében arra kérjük, vegyen részt állami szervezésű fűrészkezelő tanfolyamon.
- Ha nem használja, úgy állítsa le a készüléket, hogy senkit ne veszélyeztessen. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.
- A készülék kezelője felelős minden olyan balesetért és veszélyért, mely más személyeket vagy azok tulajdonát érinti.
- A láncfűrész nem használható gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek. Kivételt képeznek a 16 év fölötti, képzésben részt vevő fiatalok, tapasztalt szakember felügyelete mellett.
- A készülék elektromos gyújtása csekély elektromágneses mezőt gerjeszt. Ha Ön szívritmus-szabályzóval vagy hasonló implantátummal rendelkezik, a készülék használata előtt az esetleges kockázatokat elkerülendő érdeklődjön orvosánál.
- Vegye figyelembe, hogy a helytelenül végzett karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása, illetve módosítása a készülék károsodásával járhat, és a kezelő személy súlyos sérülését okozhatja.

7.2 Egyéni védőfelszerelés (EVE)

▲ VESZÉLY

Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (EVE), azaz szemvédőt (arcpajzsot vagy szemüveget), fej-, kéz-, láb- és lábfejtvédőt, melyek alkalmasak a fára mászáshoz!

- Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot.
- Viseljen vágás elleni védőbetéttel ellátott, szűk védőruházatot.
- Viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt.
- Viseljen védőkesztyűt.

- Kerülje a laza ruházat viselését, amely beakadhat.
- Ne viseljen sálát, nyakkendőt és ékszereket!
- Ha hosszú a haja, használjon hajhálót!
- Az erdőben végzett mindenfajta munka során viseljen munkavédelmi sisakot. Ez védelmet biztosít a lehulló ágak ellen. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a munkavédelmi sisak. Ezt legkésőbb 5 év elteltével le kell cserélni. Csak bevizsgált munkavédelmi sisakot használjon.
- Az arcvédő, illetve a védőszemüveg távol tartja a forgácsokat és faszilánkokat. A szemsérülések elkerülése érdekében a készülékkel végzett munka során mindig viseljen arcvédőt vagy védőszemüveget.
- Mindig viseljen hallásvédőt. A készülék által kibocsátott zaj halláskárosodást okozhat.
- Viseljen erős, ellenálló anyagból készült védőkesztyűt, például bőrkesztyűt.
- Száraz fa fűrészeléskor viseljen porvédő maszkot. Ilyenkor fűrészpor képződhet.
- Ha fán dolgozik, a felhasználó lezuhanhat. A felhasználó súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet. Viseljen lezuhanás elleni védőeszközt.

7.3 Tárolás és szállítás

- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a láncfűrész, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Kapcsolja be a láncféket, és tegye fel a láncvédőt.
- A szállítás és a tárolás során használja a láncvédőt.
- Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a gépet felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.
- A készüléket csak az első markolatnál fogva hordozza. A vezetősín ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutasson.
- A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!
- Tárolás előtt tisztítsa meg a láncfűrész, és végezzen rajta karbantartást.
- A készüléket száraz és biztonságos helyen tárolja. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.

7.4 Környezeti biztonság

- A nemzeti és / vagy önkormányzati szabályozások korlátozhatják a zajt keltő motoros készülékek használati idejét. Érdeklődjön ezzel kapcsolatban a helyben illetékes hatóságnál.
- A készüléket nem szabad beltérben vagy más, rosszul szellőző területen üzemeltetni. A mérgező kipufogógáz/kenőolajpára miatt fulladásveszély áll fenn.
- Csak nappali fényben dolgozzon.
- Szintén ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. esőben vagy szélben. Ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn.
- Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet.

- A munkavégzés során tartsa távol a gyermekeket, más személyeket és állatokat. Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az uralmat a készülék felett.
- A munka megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a veszélyes területen nem tartózkodnak más személyek vagy állatok, illetve nincsenek veszélyben anyagi értékek.
- Ne dolgozzon drótkerítés mellett, vagy olyan területen, ahol laza, régi huzalok találhatók.
- Ha gyúlékony környezetben, pl. száraz fűben dolgozik, állítson készenlétbe tűzoltó készüléket. Tűzveszély áll fenn!

7.5 Töltsön be üzemanyagot

- A benzin nagyon könnyen gyúlékony. A tankolás során tartson távolságot a nyílt lángtól, és ne dohányozzon. Tűzveszély áll fenn!
- Ügyeljen arra, hogy ne fröcskölje ki a benzint. A benzin és a lánckenő olaj nem juthat a talajba. Segítségként használjon megfelelő alátétet.
- Csak jól szellőző helyiségben tankoljon. A benzingőz könnyen meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- Tankolás előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja kihűlni a készüléket. Ha kiömlött a benzin, azonnal tisztítsa meg az érintett felületeket. Ne kerüljön üzemanyag a ruházatára, ha mégis, azonnal cserélje le.
- Kerülje el, hogy a benzin vagy a kenőanyagok (olaj) a bőrrel vagy a szemével érintkezzen.
- Ne lélegezzen be a benzingőzőket/a kenőolaj páráját.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a motort. Égési sérülések veszélye áll fenn.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapka zárját, hogy a fennálló túlnyomás lassan távozhasson, és ne fröcsköljön ki a benzin.

7.6 Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva.

Minden használat előtt ellenőrizze a készülék üzembiztos állapotát, illetve akkor is, ha a padlóra ejtette. Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó alkatrész kifogástalanul működik-e. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. A sérült alkatrészeket képzett szakemberrel javíttassa meg.

A láncfűrész és tartozékait csak az itt olvasható utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Ha a motoros szerszámot a tervezett alkalmazástól eltérően használja, az veszélyes helyzetet teremthet.

- Rendszeresen ellenőrizze a láncfék működőképességét (elülső kézvédő, lásd a 2. ábrát).

- Ellenőrizze, hogy helyesen van-e felszerelve a vezetőcsín.
- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a fűrészlánc feszessége. Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszacsapás kockázatát.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. Végezzen rendszeresen utánélezést, és időben cserélje le a kopott alkatrészeket. A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- Ellenőrizze, hogy könnyedén mozog-e a gázkar és a gázkar zárja. A gázkart vissza kell térítse a rugó a kiindulási pozíciójába.
- Ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag és lánckenő olaj van-e a tartályokban.
- Ellenőrizze, hogy tiszták és szárazak-e a markolatok, illetve nincs-e rajtuk olaj vagy szennyeződés.
- Soha ne dolgozzon egyedül. Vészhelyzet esetén mindig legyen valaki a közelben.
- Csak akkor használja a láncfűrész, ha szilárd, biztos és sík talajon áll. Kerülje a rendellenes testtartást. Ha csúszós a talaj, vagy instabil a támaszték (pl. ha létrán áll), elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban uralhatja a láncfűrész.
- A láncfűrészrel ne dolgozzon fára felmászva. Ha fára mászva üzemelteti, akkor sérülésveszély áll fenn.
- Soha ne fűrészeljén vállmagasság fölött.
- A láncfűrész jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével mindig az elülső fogantyúnál megfogva tartsa. Ha munka közben fordítva fogja a láncfűrész, az növeli a sérülésveszélyt, ezért nem szabad úgy használni.
- Amikor jár a láncfűrész, minden testrészét tartsa távol a fűrészláncától. A láncfűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmivel nem érintkezik. A láncfűrészrel végzett munkálatok során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházat vagy testrészek fűrészlánc általi megragadásához vezethet.
- Azonnal kapcsolja ki a láncfűrész, ha érezhető változásokat tapasztal a készülék viselkedésében.
- Ha a láncfűrész kőhöz, szögkehez vagy egyéb kemény tárgyhoz ért, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a fűrészláncot és a vezetőcsínt, nem sérült-e meg.
- Ne ejtse le a láncfűrész, ne üsse neki akadályoknak, és ne használja emelőként a vezetőcsínt.
- A láncfűrészrel csak fát fűrészeljen.

- Ha feszültség alatt álló ágat vág, számoljon azzal, hogy az ág visszarúg. Ha felszabadul a fa rostjainak feszültsége, a megfeszült ág megütheti a kezelő személyt, és/vagy kiránthatja a kezéből a láncfűrész.
- Legyen különösen óvatos, amikor aljnövényzetet és fiatal fákat vág. A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Önnek csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

7.7 Vibrációk

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

- Mindig viseljen védőkesztyűt, és ügyeljen rá, hogy melegen tartsa a kezét.
- Ügyeljen arra, hogy a lánc mindig éles legyen.
- Rendszeresen tartson szünetet a munkában.

7.8 Óvintézkedések a visszacsapódás ellen

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszacsapására. Sérülésveszély áll fenn. A visszacsapás elővigyázattal és helyes fűrészelési technikával kerülhető el.

- Ha a sín csúcsa hozzáér valamihez, az adott esetben váratlan hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amitől a vezetősín felfelé, a kezelő személy irányába csapódik.
- Visszacsapásra akkor fordulhat elő, ha a vezetősín csúcsa egy tárgyhoz ér, vagy ha meghajlik a fa, és a fűrészlánc beszorul a vágatba.
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul visszarághat a kezelő irányába.
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín alsó élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elránthatja magát a kezelőtől.
- Legyen különösen óvatos, amikor a láncfűrész láncát egy korábban megkezdett vágatba vezeti be, hogy tovább fűrészelve azt.
- Ne fűrészelve olyan ágakat vagy fadarabokat, melyek helyzete megváltozhat a fűrészelési folyamat közben, illetve hogyha a fűrészelési folyamat során bezáródhat a vágat.
- Ezen reakciók mindegyikének következtében elveszítheti a fűrész feletti uralmat, és akár súlyos sérülést is szenvedhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészre szerelt biztonsági berendezésekre. A láncfűrész kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, melyek révén baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.

A visszacsapás a nem megfelelő vagy hibás használat következménye. Ez az alábbiakban ismertetett óvintézkedésekkel megelőzhető:

- Fogja szorosan, két kézzel a fűrész, ujjai fogják körbe a láncfűrész fogantyúit. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására. Ha megfelelő intézkedéseket hoz, a kezelő személy uralma alatt tarthatja a visszalökő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészelve vállmagasság felett. Ezáltal megakadályozhatja, hogy a lap csúcsa véletlenül hozzáérjen valamihez, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrész.
- Mindig a gyártó által előírt pótlapokat és fűrészláncokat használja. Ha nem megfelelő pótlapot és fűrészláncot használ, elszakadhat a fűrészlánc, és/vagy visszacsapás fordulhat elő.
- Tartsa be a gyártó élezéssel és a fűrészlánc karbantartásával kapcsolatos utasításait. A túl alacsony mélységhatároló növeli a visszacsapás lehetőségét.
- Ne fűrészelve a fűrészlap csúcsával. Visszacsapás veszélye áll fenn! (7. ábra)
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágási tartományban nincsenek szögek vagy fémdarabok. Különösen ügyeljen a vágási tartomány közelében található szögekre és vasdarabokra. Ha kemény fát fűrészelve, legyen különösen óvatos, mert beakadhat a lánc. Ilyenkor visszacsapás fordulhat elő.
- A vágást teljes erővel kezdje, és a fűrészelés közben végig tartsa a legmagasabb sebességen a láncfűrész.
- Gondoskodjon arról, hogy a talajon ne heverjenek botlásveszélyt okozó tárgyak.

7.9 Munkavégzés- és technika

- Csak jó látási körülmények és fény mellett dolgozzon. Különösen figyeljen a csúszó, nedves, jeges és havas felületekre (az elcsúszás veszélye). Frissen lehántott fa (fakéreg) esetén fokozott csúszásveszély áll fenn.
- Soha ne dolgozzon instabil talajon! A munkaálmánál figyeljen az akadályokra: botlásveszély. Folyamatosan figyelni kell a biztos állásra.
- Soha ne fűrészelve vállmagasság fölött!
- Soha ne fűrészelve létrán állva!
- Megfelelő, embereknek és gépeknek szánt rögzítőrendszerek nélkül soha szálljon a láncfűrész a fára és soha ne végezzen munkálatokat. Ajánlott folyamatosan munkaplatformról végezni a munkálatokat.
- Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva.
- A láncfűrész úgy vezesse, hogy ne legyen testrészt a fűrészlánc meghosszabbított fordítási tartományában.
- A láncfűrészrel csak fát fűrészelve.

- Futó fűrészláncsal ne érintse meg a talajt.
- Tisztítsa meg a vágás területét a homoktól, kövektől, szegektől stb. Az idegen tárgyak megkárosítják a fűrészelő szerkezetet, veszélyes visszacsapást (Kickback) okozhatnak és kirepülhetnek.
- Fűrészáru fűrészeléskor használjon biztonságos támasztékot (lehetőség szerint fűrészállványt). A fát tilos lábbal rögzíteni, vagy egy másik személy segítségével.
- A farönköket biztosítani kell, hogy ne fordulhassanak el a vágásban.
- Soha ne dolgozzon karmos ütköző nélkül, a láncfűrész előre ránthatja a kezelőt. A karmos ütközőt a fatörzsek vagy a vastag ágak vágásához használja. A karmos ütköző használata növeli a munkabiztonságot, csökkenti a munka közbeni személyes terhelést, a vibrációk pedig csökkennek.
- Fa kivágása vagy darabolása esetén helyezze a fogazott támasztékot (karmos ütköző) a vágni kívánt fára kell helyezni. A fogazott támaszték használata a vastag ágak szétfűrészélése esetén is ajánlott.
- Minden darabolási vágás előtt helyezze fel stabilan a fogazott támasztékot, csak ez után fűrészeljen a működésben lévő fűrészláncsal a fába. A fűrész fel kell húzni a hátsó markolatnál és a fogónál kell vezetni. A fogazott támaszték forgáspontként szolgál. Az utána helyezés a fogóra gyakorolt enyhe nyomással történik. Ekkor a láncfűrész kissé vissza kell húzni. Helyezze fel a fogazott támasztékot mélyebben, és újra húzza fel a hátsó markolatot.
- Legyen óvatos, amikor hasított fát vág. A lefűrészelt fadarabok elsodródhatnak (sérülésveszély).
- A láncfűrész a vágófelsőrésszel való vágáskor a kezelő felé lökődhet, ha a fűrészlánc beszorul. Ezért lehetőleg a vágófelsőrésszel fűrészeljen, mivel a láncfűrész a testtől a fa felé kell húzni.
- A feszültség alatt álló fadarabnak először mindig a nyomott oldalát kell átvágni. Csak ezt követően szabad elvégezni a húzásra terhelt oldal átvágását. Így elkerülhető a sín beszorulása.
- Fa megmunkálásakor a motoros fűrész leeshet. Ez súlyos személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Biztosítsa a motoros fűrész a felfüggesztő berendezés felett.
- Mielőtt a fűrészláncot a vágástartományba vezetné, akkor a motoros fűrész oldalra csúszhat vagy megugorhat.

▲ FIGYELEM:

Fokozott visszacsapásveszély!

A vágás végéhez közeledve csökkentse a kifejtett nyomást, de továbbra is tartsa szilárdan a markolatokat, hogy az „átvágás” pillanatában uralni tudja a készüléket. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás végeztével várja meg, amíg leáll a fűrészlánc, mielőtt eltávolítaná a láncfűrész.

Mikor átmegy az egyik fától a másikhoz, mindig kapcsolja ki a láncfűrész motorját.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma egy olyan érrendszeri betegség, amelynek során az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A vibráló készülékek gyakori használata az olyan személyek esetében, akiknek a vérkeringése gyengébb (például dohányosok, cukorbeteg) idegkárosodást okozhat.

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz. A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Rendszeres karbantartással és a készülék rögzített részeivel gondoskodjon a gép lehető legkisebb mértékű vibrációjáról.

7.10 Fennmaradó kockázatok

▲ VESZÉLY

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A fűrészláncsal való érintkezés halálos vágási sérüléseket okozhat.

Soha ne nyúljon kézzel a mozgó fűrészláncához.

VISSZACsapás VESZÉLYE!

A visszacsapás halálos vágási sérüléseket okozhat.

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

Üzem közben a lánc és a vezetősín felhevül.

A készülék a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

Minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.

8. Műszaki adatok

A gép vezetőlemez nélkül

Hossz x szélesség x magasság.....	270 x 230 x 240 mm
Súly üzemanyag és késgarnitúra nélkül	kb.3,5 kg
Súly üzemanyag nélkül, késgarnitúrával	kb.3,8 kg
Lánckenő olaj tartálya.....	0,16 l
Üzemanyag-tartály tartalma	0,23 l
Olaj- és üzemanyag-keverék	1:40
Vágási hossz.....	20 cm
Vezetőlap hossza.....	30 cm
Automatikus lánckenés	igen
Lánc osztása	3/8" (9,525 mm)
Lánc tagok vastagsága	1,27 mm
Lánc típusa.....	3/8LP-40
Meghajtó lánckerék fogszáma	6
Meghajtó lánckerék fogosztása	3/8"
Vezetőlap típusa.....	AP10-40-509P
Lánc max. sebessége	21 m/s
Motor	1 hengeres, 2 ütemű léghűtéses
Motor lökettérfogata	25,4 cm ³
Motor max. teljesítménye	
az ISO 7293 szerint.....	0,7 kW
Üresjárat fordulatszám n_0	3300 ± 300 min ⁻¹
Maximális fordulatszám	
késgarnitúrával.....	11000 min ⁻¹
CO ² -Kibocsátás	1503 g/kWh
Gyújtógyertya.....	L8RTC

Zaj

L_{pA} mért hangnyomásszint	99,2 dB
K_{pA} mérési bizonytalanság	3 dB
L_{WA} garantált hangteljesítményszint	113 dB
L_{WA} mért hangteljesítményszint.....	108,7 dB
K_{WA} bizonytalanság	3 dB

A zajkibocsátási értékekre vonatkozó adatok a német termékbiztonsági törvény (ProdSG), ill. a gépekről szóló EK-irányelv szerint: A munkavégzés helyén a hangnyomásszint meghaladhatja a 80 dB értéket.

Ebben az esetben zaj elleni védelmi intézkedéseket kell fogantatni a kezelő számára (pl. megfelelő és a célra alkalmas hallásvédő viselése és a rendszeres szünetek beiktatására vonatkozó előírások betartása).

Rezgés

Rezgés az elülső markolaton	8,98 m/s ²
Rezgés a hátsó markolaton	8,03 m/s ²
bizonytalanság	1,5 m/s ²

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A ténylegesen fennálló rezgés-kibocsátási érték a gép használata során eltérhet az üzemeltetési útmutatóban, illetve a gyártó által megadott adatoktól. Ezt a következő befolyásoló tényezők okozhatják, melyeket minden egyes használat előtt, illetve használat során figyelembe kell venni:

- Helyesen használják-e a gépet
- Helyes-e az anyag vágásának és feldolgozásának módja.
- Rendszerben van-e a gép használati állapota.
- Mennyire éles a vágószerszám, ill. a megfelelő vágószerszámot használja-e.
- Fel vannak-e szerelve tartófogantyúk, ill. extra tartozékként rezgés-csillapító markolatok, és szilárdan vannak-e rögzítve a gép testére.

9. Üzembe helyezés előtt

1. Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási és szállítási biztosítékokat (ha vannak).
3. Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
4. Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket.
5. Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
6. Távolítsa el a berántóról (8) a rövid útmutatót.

FIGYELEM

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

9.1 A vezetősín (2) és a fűrészlánc (1) felszerelése (2 - 5. ábra)

⚠ FIGYELEM:

A szerelést mindig csak olyankor végezze, ha a motor ki van kapcsolva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Csak a fűrészlánc (1) és vezetősín (2) engedélyezett kombinációját használja (lásd az „Engedélyezett késgarnitúrák” című fejezetet).

Megjegyzés

Az új fűrészlánc (1) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána.

A kopás mértékének megfelelően a vezetősín (2) megfordítható.

1. Állítsa a láncfűrészstabil, sík felületre.
2. A láncfék kioldásához húzza hátra ütközésig az első kézvédőt (3). (2. ábra)
3. Távolítsa el a rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
4. Vegye le a lánckerék burkolatát (17).
5. Forgassa a láncfeszítő csavart (23) bal felé (az óramutató járásával ellenkező irányba), amíg a láncfeszítő csap (26) a jobb ütközéshez nem kerül (3. ábra). Ehhez használjon csillagfejű csavarhúzózt (20).
6. Tolja rá a vezetősín (2) hosszúkás furatát a kiálló rögzítő csapszegre (29).
7. Fektesse a fűrészláncot (1) a lánckerék (27) fogazatára. Vezesse rá a fűrészláncot (1) pontosan illesztve a vezetősínre (2). A vezetősín (2) csúcsánál fogaskerék (30) található, melynek fogazatára rá kell fektetni a fűrészláncot (1). (6. és 18. ábra)
8. Kissé húzza meg a vezetősínt (2), hogy enyhén előfeszítse a fűrészláncot (1).
9. Tegye vissza a lánckerék burkolatát (17). Ügyeljen arra, hogy a belül elhelyezkedő láncfeszítő csap (26) beletaláljon a vezetősín (2) megfelelő furatába. Szükség esetén állítsa át a láncfeszítő csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20).
10. Tekerje fel kézzel a rögzítőanyát (16). Viszont ügyeljen arra, hogy még ne húzza őket szorosra. A rögzítőanyát (16) csak a fűrészlánc (1) befogása után kell meghúzni.

9.2 Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vegyen fel védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Rendszeresen, minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a láncfeszítést.

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva.

1. A feszítés előtt kissé ki kell oldani a rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
2. A feszítés növeléséhez forgassa a láncfeszítő csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20) az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Húzza meg szorosan a rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
4. A fűrészláncnak (1) fel kell feküdnie a fűrészlap alsó oldalára. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc (1) (kioldott láncféknél, ehhez húzza hátra az első kézvédőt (3)) kézzel húzható-e a vezetősínen (2).

MEGJEGYZÉS

Az új fűrészlánc (1) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni.

9.3 Üzemanyag bekeverése

A motort benzínből és motorolajból álló üzemanyagkeverékkel kell üzemeltetni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrrel érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

Csak ólommentes normál benzín (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja. Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be. Tegye a megfelelő mennyiségű benzint és kétütemű olajat a mellékelt keverőedénybe (22) (lásd az „Üzemanyag keverési táblázatát”). Ezután alaposan rázza fel a keverőedényt (22).

9.3.1 Üzemanyag keverési táblázata

Keverési eljárás: 40 rész benzín 1 rész olajhoz
Benzin Kétütemű olaj
0,5 liter 12,5 ml

9.4 Üzemanyag betöltése (8. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

1. Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az üzemanyag-tartály zárókupakját (13), hogy ne hulljon szennyeződés az üzemanyag-tartályba. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
2. Fektesse a készüléket az oldalára, hogy az üzemanyag-tartály zárókupakja (13) felfelé nézzen.
3. Nyitáshoz forgassa az üzemanyag-tartály zárókupakját (13) az óramutató járásával ellentétes irányba. Az üzemanyag-tartály zárókupakja (13) elvesztés elleni biztosítással az üzemanyag-tartályhoz van rögzítve, így nem tud leesni.
4. Töltse be az üzemanyagkeveréket az üzemanyag-tartályba. Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne töltsön színültig az üzemanyag-tartályt.
5. A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
6. Záráshoz forgassa az üzemanyag-tartály zárókupakját (13) az óramutató járásával megegyező irányba.

MEGJEGYZÉS

Minden alkalommal, amikor üzemanyagot tölt be, ellenőrizze a lánckenő olajat is.

9.5 Engedje le az üzemanyagot

Az üzemanyagtartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba (környezetvédelem). Használjon megfelelő alátétet.

1. Állítson egy gyűjtőtartályt az üzemanyagtartály alá.
2. Csavarja fel az üzemanyagtartály (13) zárját, majd távolítsa el azt.
3. Engedje le teljesen a benzin/olaj keveréket.
4. Csavarja vissza az üzemanyagtartály sapkáját (13) kézzel.

9.6 Lánckenő olaj betöltése (8. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be fűrészláncolajat, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc (1), rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés.

Mielőtt megkezdi a munkát, ellenőrizze a lánckenést.

MEGJEGYZÉS

Csak fűrészláncolajat használjon. Lehetőleg biológiailag lebomló fajtát. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.

A munkavégzés során is ellenőrizze, hogy működik-e a lánckenés.

1. Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az lánckenő olaj tartályának zárókupakját (11), hogy ne hulljon szennyeződés a lánckenő olaj tartályába. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
2. Fektesse a készüléket az oldalára, hogy a lánckenő olaj tartályának zárókupakja (11) felfelé nézzen.
3. Nyitáshoz forgassa a lánckenő olaj tartályának zárókupakját (11) az óramutató járásával ellentétes irányba. A lánckenő olaj tartályának zárókupakja (11) elvesztés elleni biztosítással a lánckenő olaj tartályához van rögzítve, így nem tud leesni.
4. Töltse fel bio lánckenő olajjal a lánckenő olaj tartályát. Tankolás közben ne öntse ki a lánckenő olajat, és ne töltsé színültig a lánckenő olaj tartályát.
5. A kifolyt lánckenő olajat azonnal törölje fel.
6. Záráshoz forgassa a lánckenő olaj tartályának zárókupakját (11) az óramutató járásával megegyező irányba.

10. Üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Munkavégzési utasítások

Mielőtt használni kezdi a láncfűrész, ismerje meg alaposan a kezelését.

Előírás, hogy a láncfűrész minden egyes használat után, illetve ha leesett, alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg. Ha károsodást észlelt, akkor azt azonnal el kell hárítani egy illetékes szervizszolgáltatónál. A láncfűrész minden egyes üzembe helyezése előtt ellenőrizze az alábbi pontokat:

- A vezetősín helyes illeszkedése
- A fűrészlánc beépítési iránya / futásiránya, valamint kifogástalan (éles) állapota
- A fűrészlánc feszessége (új láncnál többször is ellenőrizze, és állítson utána)
- A lánckenés működése
- A láncfék működése
- A kuplung működése (üresjáratban a lánc nem mozgatható)
- az üzemanyagrendszer tömítettsége
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága
- az összes csavarkötés szoros illeszkedése
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgása

MEGJEGYZÉS

A láncfűrész nem rendelkezik indítási zárolással.

10.1 A motor indítása

⚠ FIGYELEM:

A motor beindítása előtt legalább 3 méter távolságra távolodjon el a töltőhelytől (9. ábra).

Mindig egyenesen húzza ki a berántót (8). Tartsa erősen a berántó (8) fogantyúját, amikor a berántó (8) újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódni a berántót (8).

A motor elindítása után azonnal engedje el a gázkart (5). Ellenőrizze, hogy az üresjáratban a motorfordulatszám visszaállt-e, mielőtt elengedné a láncfék (nyomja hátra az elülső kézvédőt (3)).

Csak az indításhoz húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (14).

10.1.1 Indítás hideg motor esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncfék (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).

⚠ FIGYELEM:

Soha ne hagyja visszacsapódni a berántót (8). Ez károsodásokhoz vezethet.

1. Vegye le a vezetősín (21) borítását.
2. A láncfűrész állítsa stabil és sima felületre. A fűrészlánc (1) nem érintkezhet a talajjal.
3. Nyomja előre az elülső kézvédőt (3) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (1) a láncfék blokkolja.
4. Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút (4). (1. ábra)
5. Állítsa a be-/kikapcsolót (15) „ON” állásba. (1. ábra)
6. Húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (14). (10. ábra)
7. Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolatnál (12) fogva, és lassan húzza meg a berántót (8), amíg ellenállást nem érez.
8. Most hirtelen rántsa meg a berántót (8), hogy a motor elinduljon. Ha a motor nem indul el, ismétlje meg a folyamatot. Amíg a hidegindító kar (szívató) (14) kihúzott állapotban van, a motor csak rövid ideig működik, majd ismét leáll.
9. Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkar zárját (7) és a gázkart (5). A hidegindító kar (szívató) (14) automatikusan „Melegindítás” üzemmódba ugrik. (10. ábra)
10. Most hirtelen rántsa meg újra a berántót (8), hogy a motor beinduljon.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.

MEGJEGYZÉS

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is hidegindító kar (szívató) (14) nélküli indítást kell végezni!

- Oldja ki a láncféket azzal, hogy hátrahúzza az első kézvédőt (3). (2. ábra)
- **VIGYÁZAT!** A láncfék most ki van oldva. A gázkar (5) és a gázkar bereteszelő (7) egyidejű megnyomása elindítja a fűrészláncot (1).

10.1.2 Indítás meleg motor esetén (A készülék 15-20 percnél rövidebb ideig állt.)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncféket (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).

1. Nyomja előre az elülső kézvédőt (3) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (1) a láncfék blokkolja.
2. Állítsa a be-/kikapcsolót (15) „ON” állásba.
3. Meleg motor indításához nem kell meghúznia a hidegindító kart (szívatót) (14).
4. Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolatnál (12) fogva, és lassan húzza meg a berántót (8), amíg ellenállást nem érez.

5. Ekkor húzza meg hirtelen a berántót (8). A készüléknek 1-2 rántásra be kell indulnia. Ha a készülék 6 rántás után még mindig nem indul be, ismétlje meg a folyamatot a „Hideg motor indítása” résznél leírtak szerint.

10.2 A motor leállítása

10.2.1 Vészleállítási lépéssorozat

Ha azonnal le kell állítania a készüléket, akkor állítsa a be-/kikapcsolót (15) „OFF” állásba. (1. ábra)

10.2.2 Normál lépéssorozat

1. Engedje el a gázkart (5). A motor átáll üresjárat fordulatszámra.
2. Ezt követően állítsa a (15) be-/kikapcsolót „Stop” állásba. (1. ábra)

10.3 Üzemelés üresjáratban

⚠ FIGYELEM:

Üresjáratban a fűrészláncnak (1) állnia kell.

MEGJEGYZÉS

Ha a fűrészlánc (1) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázérvételkor magától leáll, akkor porlasztóbeállítását kell végezni (lásd „A porlasztóbeállítások karbantartása” c. fejezetet).

1. Emelje fel a láncfűrész.
2. Bal kezével tartsa erősen az elülső markolatot (12).
3. Jobb kezével tartsa erősen a hátsó markolatot (6). Ekkor a kézbegyek a gázkar zárján (7) fekszenek, és a gázkart (5) a mutatóujj működteti.
4. A gázkar (5) egyszeri működtetése után a motor üresjáratban működik.
5. Hagyja a motort rövid ideig felmelegedni.

10.4 Lánckenés ellenőrzése és beállítása

⚠ FIGYELEM:

- Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc (1), rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés.
- Mielőtt megkezdí a munkát, ellenőrizze a lánckenést.

Megjegyzés

Csak fűrészláncolatot használjon, lehetőleg biológiailag lebomló fajtát. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.

Tartsa folyamatos üzemben a láncfűrész közepes fordulatszámon, egy már levágott fatönk vagy megfelelő aljzat fölött. Ha elegendő a kenés, vékony olajfilm képződik a tönkön vagy az alátétén.

- Ha szükséges, a lánckenés mértékét növelni vagy csökkenteni lehet az olajszabályzó csavarral (32) (11. ábra).

- Ehhez segítségként használja a mellékelt lapos csavarhúzó (20):
 - A lánckenés mértékének csökkentéséhez először nyomja be az olajszabályzó csavart (32), majd forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
 - A lánckenés mértékének növeléséhez először nyomja be az olajszabályzó csavart (32), majd forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

10.5 A láncfék ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A láncféket minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell.

A láncfék visszacsapás esetén azonnal lefékezi a fűrészláncot (1).

1. Ügyeljen arra, hogy az elülső kézvédő (3) ne legyen szennyezett, és könnyen mozgatható legyen.
2. Indítsa be a láncfűrész a **10.1** pontnál leírtak szerint, és gyorsítsa fel a fűrészláncot (1) a legnagyobb sebességre (teljes gáz).
3. Miközben fut a fűrészlánc (1), működtesse az első kézvédőt (3). A láncféknek maximális sebességénél le kell fékeznie és meg kell állítania a fűrészláncot (1).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha túl hosszú ideig magas fordulaton járattja a motort, miközben a láncfék fogja a láncot, az kárt tehet a motorban és a lánchajtásban.

Ha mégis mozog a fűrészlánc (1), forduljon az ügyfélszolgálathoz.

11. Alkalmazás

11.1 Ágeltávolítási munkálatok

- Alapvetően vegye figyelembe a visszacsapódó ágak okozta veszélyt.
- Az ágak eltávolítása során ne álljon a törzsre.
- Ne fűrészelj a sín csúcsával. (7. ábra)
- Ne vágjon egyszerre több ágat.
- Az ágak levágása során lehetőleg támassza le a láncfűrész a karmos ütközőre (24).
- Ügyeljen rá, hogy a vágás végén a láncfűrész a saját súlyánál fogva továbblendülhet. Már nem támasztja a vágat, ezért tartson ellent neki megfelelően.
- Az ágak eltávolítása közben vegyen fel stabil és biztos munkaállást.

11.1.1 Szakaszos ágeltávolítási munkálatok

A hosszú vagy vastag ágakat rövidítse meg, mielőtt elvégezné rajtuk a végső leválasztó vágást. Különbözőben a fűrészlánc (1) könnyen beszorulhat.

11.1.2 Munkavégzés feszültség alatt álló fadarabon

A feszültség alatt álló fadarab megmunkálása során feltétlenül be kell tartani a helyes sorrendet. Különbözőben a fűrészlánc (1) beszorulhat, vagy visszacsapás fordulhat elő.

A feszültség alatt álló fadarabnak először mindig a nyomott oldalát kell átvágni. Csak ezt követően szabad elvégezni a húzásra terhelt oldal átvágását. (24. ábra)

Így elkerülhető a fűrészlánc (1) beszorulása.

⚠ FIGYELEM:

Anyagi károk!

A földön fekvő fa alsó része nem érhet a talajhoz azon a részen, ahol a vágást végzi, különben megsérülhet a fűrészlánc (1).

Visszaütés

- Ha a fűrészlánc (1) beszorul a vezetősín felső élénél (2), akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul visszarúghat a kezelő irányába.

Behúzás

- Ha a fűrészlánc (1) beszorul a vezetősín alsó élénél (2), akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elránthatja magát a kezelőtől.

Biztonságos munkavégzés

- A sérülések megelőzése érdekében mindig tartsa jól használható állapotban a készüléket.
- Ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, nem szenvedett-e jelentősebb kárt vagy sérülést.
- Ne használja a készüléket létrán vagy bizonytalan helyen állva.
- Ne végezzen egyetlen vágást sem anélkül, hogy előtte jól megfontolta volna. Különbözőben veszélybe sodorhatja saját magát és másokat.
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét. Ha huzamosabban használja a készüléket, akkor a rezgések keringési zavarokat idézhetnek elő a kezén. Megfelelő kesztyű viselésével vagy rendszeres szünetekkel azonban növelhető a használati időtartam. Vegye figyelembe, hogy a rossz keringésre való egyedi hajlam, az alacsony külső hőmérséklet, valamint a munkavégzés során kifejtett erős szorítóerő csökkenti a használati időtartamot.

11.2 A fatörzs lefelé hajlik

1. Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsméret 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon.
2. Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsméret 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől.

11.3 A fatörzs felfelé hajlik

1. Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsátmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon.
2. Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsátmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől.

11.4 A faápoló fűrész alkalmazása fák vágására kötéllel biztosított mászótechnikával

Ez a függelék olyan munkamódszereket mutat be, amelyek csökkentik a láncfűrészek használatából eredő sérülésveszélyt a magasban, kötéllel és hordozó hevederrel végzett munkálatok során. Bár útmutatóként és képzési anyagként szolgálhat, nem helyettesítheti a formális képzést. A függelékben található útmutatások kizárólag példaként szolgál egy megfelelő munkamódszerre.

Alkalmazhatók szigorúbb nemzeti vagy egyéb előírások.

A faápolásra használt láncfűrész kezelője, aki kötéllel és hordozó hevederrel a magasban dolgozik, soha ne dolgozzon egyedül. Egy vészhelyzeti intézkedésekre kiképzett munkásnak a talajon kell tartózkodnia és segédkeznie kell.

A kezelő képzést kell kapjon az általános, biztonságos mászási és munkapozíció technikákat illetően, és rendelkeznie kell hordozó hevederrel, kötéllel, hurkokkal, karabinerekkel és egyéb felszerelésekkel a saját érdekében és a fűrész biztonságos és helyes munkapozíciójának érdekében.

A nemzeti jogszabályokat és előírásokat mindig szigorúan be kell tartani.

A függelék nem tér ki a láncfűrész által levágott ágak és gallyak ellenőrzésére szolgáló technikákkal, és nem tartalmazza a biztonságos alkalmazásra vonatkozó, már tárgyalt pontokat.

11.4.1 Általános követelmények

A faápolásra használt láncfűrész kezelője, aki kötéllel és hordozó hevederrel a magasban dolgozik, soha ne dolgozzon egyedül. Egy vészhelyzeti intézkedésekre kiképzett munkásnak a talajon kell tartózkodnia és segédkeznie kell.

A kezelő képzést kell kapjon az általános, biztonságos mászási és munkapozíció technikákat illetően, és rendelkeznie kell hordozó hevederrel, kötéllel, hurkokkal, karabinerekkel és egyéb felszerelésekkel a saját érdekében és a fűrész biztonságos és helyes munkapozíciójának érdekében.

11.4.2A faápoló fűrész fán végzendő használatának előkészítése

A talajon lévő dolgozónak a láncfűrészt ellenőriznie, tankolnia kell, működésbe kell hoznia és be kell járátania, majd ki kell kapcsolni, mielőtt felhúzzák a fára a kezelőhöz.

A láncfűrészt el kell látni egy megfelelő hurokkal, hogy fel lehessen helyezni a kezelő hordozó hevederére (13. ábra):

- A hurkot a fűrész hátsó oldalán található felfüggesztő berendezésre (19) kell rögzíteni (12. ábra).
- Megfelelő karabinereket kell biztosítani, amelyek lehetővé teszik a fűrész közvetett (azaz a heveder általi) és közvetlen (azaz a láncfűrész felfüggesztő berendezéséhez (19) történő) rögzítését a kezelő hordozó hevederénél.
- A láncfűrész biztos rögzítésének érdekében óvatosan kell eljárni, amikor felhúzzák a kezelőhöz (14. ábra).
- Ellenőrizni kell, hogy a láncfűrész a hordozó hevederhez van-e rögzítve, mielőtt leoldanak az emelőkötélről.

Azáltal, hogy a láncfűrész közvetlenül a hordozó hevederhez rögzíthető, csökken annak a kockázata, hogy a felszerelés mozgás során a fában megsérül. A láncfűrész mindig ki kell legyen kapcsolva, amikor közvetlenül a hordozó hevederre van rögzítve.

A láncfűrészt csak az ajánlott felfüggesztő berendezésekre helyezze a hordozó hevederen. Ezek lehetnek középen (előlről vagy hátulról) vagy oldalt. Ha csak lehetséges, a láncfűrészt a hordozó heveder középső hátsó közepére kell elhelyezni, hogy távol legyen a mászókötelektől, és hogy felfogja a súlyt középen, a kezelő gerince alatt.

Ha a láncfűrészt áthelyezik az egyik felfüggesztő berendezésről egy másikra, akkor a kezelőknek ellenőrizniük kell, hogy a láncfűrész az új helyzetben rögzítve van-e, mielőtt az előző leoldanak az előző felfüggesztő berendezésről.

11.5 A láncfűrész alkalmazása a fában

Az ezen láncfűrészekkel végzett faápolási munkálatok során bekövetkezett balesetek elemzése szerint a fő ok a láncfűrész szakszerűtlen, félkezes használata. A legtöbb baleset esetén a kezelők nem olyan biztonságos munkapozíciót vettek fel, amely lehetővé tette volna számukra, hogy a láncfűrészt mindkét markolatnál fogva tartsák, ami fokozott sérülésveszélyhez vezet az alábbiak miatt:

- A biztos markolat hiánya a láncfűrész visszacsapásakor.
- A láncfűrész irányításának hiánya, így könnyebben előfordulhat, hogy hozzáér a mászókötelekhez és a kezelő testéhez (különösképpen a bal kéz és a kar).
- Az irányítás elvesztése egy nem biztonságos munkapozíció által és ezáltal a láncfűrészhez való hozzáférés (váratlan mozgások a láncfűrészsel végzett munkálatok során).

11.6 Biztonságos munkapozíció kétkezes használat során

Hogy a láncfűrész mindkét kezével tarthassa, a kezelőknek mindig törekedniük egy biztonságos munkapozíciót felvételére, amely esetén a fűrész a következőképpen kell vezetni:

- derékmagasságban a vízszintes darabok fűrészése során.
- a has magasságában függőleges darabok fűrészése során.

Ha a kezelő a függőleges törzs közelében dolgozik, és a munkapozícióra ható oldalsó erők alacsonyak, akkor a biztonságos munkapozícióhoz elegendő lehet a biztonságos lábtartás. Azonban ha a kezelők eltávolodnak a törzstől, további intézkedéseket kell tenniük a növekvő oldalsó erők csökkentése vagy ellensúlyozása érdekében, például a fő kötél átfordítása egy további felfüggesztő berendezés által, vagy egy olyan, állítható hurok alkalmazása, amely a hámtól egy további felfüggesztő berendezéshez vezet (15. és 16. ábra).

11.6.1 A favágó fűrész elindítása a fán

A kezelőnek a láncfűrész beindításakor a fában a következőket kell elvégeznie:

- a láncfék működésbe hozása az elindítás előtt (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).
- elindításkor a láncfűrész eltartása a testtől balra vagy jobbra:
 - A láncfűrész a bal oldalánál a bal kézzel az elülső markolatnál tartva, és a láncfűrész a testtől eltolva, mialatt az indítókötelet a jobb kezében tartja.
 - A láncfűrész a jobb oldalánál a jobb kézzel az egyik markolatnál tartva, és a láncfűrész a testtől eltolva, mialatt az indítókötelet a bal kezében tartja.

A láncféket mindig be kell kapcsolni, mielőtt a működő láncfűrész a tartókötélénél leengedi.

A kezelőnek a nehéz fűrészelési munkálatok előtt mindig figyelnie kell rá, hogy a láncfűrésznek elegendő üzemanyaga legyen.

11.6.2 A láncfűrész egykezes használata

A kezelők nem használhatják a láncfűrész faápolás céljára félkézzel, instabil munkapozícióban vagy kézi fűrész helyett ágvégek lefűrészése alacsony átmérvővel.

Faápolás céljára a láncfűrész kizárólag akkor lehet félkezesen használni, ha

- a kezelő nem tud felvenni olyan munkapozíciót, amely lehetővé teszi a kétkezes alkalmazást.
- b. az egyik kezével biztosítani kell a munkapozíciót.
- c. a láncfűrész teljesen kinyújtott helyzetben, a kezelő testéhez képest derékszögben és a vonalon kívül használják.

A kezelőknek tilos:

- Úgy fűrészelni, hogy a láncfűrész vezetősínének (2) csúcsa a visszacsapási tartományban van.
- Fogódzkodni az ágban, amelyet fűrész.
- Megpróbálni megfogni a leeső részeket.

11.6.3 Beszorult láncfűrész kiengedése

Ha a láncfűrész a vágás közben beszorul, akkor a kezelőnek a következőket kell tennie:

1. A láncfűrész kikapcsolása és a fa belsejéhez (azaz a fatörzshöz) vagy egy külön szerszámkötelhez való rögzítése.
2. A láncfűrész kihúzása a bevágásból, mialatt az ágat a szükséges mértékben megemeli,
3. Szükség esetén kézi fűrész vagy egy másik láncfűrész használata a beszorult láncfűrész kiszabadítására, azáltal, hogy a beszorult láncfűrészről legalább 30 cm távolságra vágnak.

Függetlenül attól, hogy kézfűrész vagy láncfűrész használnak a beszorult láncfűrész kiszabadítására, a láncfűrész kiszabadítására szolgáló vágásokat mindig kifelé (az ágvégek felé) kell elvégezni, hogy a láncfűrész ne ragadja magával a lefűrészelt részeket így bonyolítva tovább a helyzetet.

12. Szállítás

- Szállításkor mindig használja a vezetősín borítását (21).
- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a láncfűrész, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a gépet felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.
- Kapcsolja be a láncféket (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).
- A készüléket csak az első markolatnál (12) fogva hordozza. A vezetősín (2) ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutasson.
- A forró hangtompítót (18) tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn! (23. ábra)

13. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Tisztítási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza le a gyertyapipát (35). (lásd a 13.4. A gyújtógyertya (34) karbantartása című fejezetet).

Megjegyzés

A készüléket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

A tisztítási és karbantartási munkákat csak abban a mértékben végezze, ahogyan azokat a jelen üzemeltetési útmutató ismerteti. A további munkákat bízva szakemberre.

A karbantartási munkákat rendszeresen el kell végezni (lásd a „Karbantartási időközök” című fejezetet).

13.1 A motoregység tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülések veszélye!

Ne érintse meg a forró hangtompítót, a hengert vagy a hűtőbordákat.

- A védőszerkezeteket, a levegőnyílásokat és a motor házát lehetőleg tartsa mentesen a portól és a szennyeződésektől. Fúvassa le sűrített levegővel, alacsony nyomáson.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket nedves ronggyal és némi tisztítószerezrel. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

13.2 A légszűrő (33) tisztítása (17. ábra)

Ha szennyezett a levegőszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye.

Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen. Ellenőrizze rendszeresen a légszűrőt (33), és szükség esetén tisztítsa ki.

Ha nagyon poros a levegő, gyakrabban ellenőrizze a légszűrőt (33).

1. Oldja ki a légszűrőfedél zárját (10) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Távolítsa el a légszűrő fedelét (9).
3. Vegye ki a légszűrőt (33).
4. Tisztítsa meg a légszűrőt (33) kiütögetéssel vagy kifúvatással (sűrített levegő használatával).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

⚠ FIGYELEM:

A légszűrőt (33) soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

13.3 A lánchajtás tisztítása (18. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Megjegyzés

Minden használat után tisztítsa meg a lánchajtást.

1. Állítsa a láncfűrészstabil, sík felületre.
2. A láncfék kioldásához húzza hátra ütközésig az elülső kézvédőt (3). (2. ábra)

3. A feszítés csökkentéséhez forgassa a láncfeszítő csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20) az óramutató járásával ellenkező irányba.
4. Távolítsa el a rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
5. Vegye le a lánckerék burkolatát (17).
6. Óvatosan vegye le a fűrészláncot (1) a vezetősínről (2) és a lánckerékről (27).
7. Vegye ki a vezetősínt (2). Tisztítsa meg ecsettel.
8. Tisztítsa meg alaposan a lánchajtás teljes területét és a lánckerék burkolatát (17) ecsettel vagy kifúvatással (sűrített levegővel).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

13.4 A gyújtógyertya (34) karbantartása (19 / 20. ábra)

1. Szerelje le a légszűrőt (33) a 13.2 „A légszűrő tisztítása (33)” részben leírtak szerint.
2. Húzza le a gyertyapipát (35) úgy, hogy balra és jobbra forgatja, és eközben húzza is. Kizárólag a piparésznél fogja meg és húzza a gyertyapipát (35). Soha ne húzza a kábelnél fogva!
3. Oldja ki a gyújtógyertyát (34) a mellékelt gyertyakulccsal (20).
4. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Gyertyahézag = 0,6 mm – 0,7 mm (az elektródák közötti távolság, ahol a szikra ívet húz). Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya (34) nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszórú kefével.

A gyújtógyertya (34) karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

13.5 A lánckenés karbantartása

- Lásd a „Lánckenés ellenőrzése és beállítása” című fejezetet.

13.6 A porlasztó beállításainak karbantartása

- Ha a fűrészlánc (1) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázérvételkor magától leáll, akkor porlasztó-beállítást kell végezni.

Megjegyzés

A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat fordulatszám beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

13.7 A vezetősín (2) karbantartása (21. ábra)

- Távolítsa el a sín éléről az esetleg lerakódott szennyeződések egy fémreszelővel.
- Tisztítsa meg a vezetősín (2) hornyát ecset vagy sűrített levegő segítségével (21. ábra). Amint elkoptott a vezetőhorony (28), cserélje le a vezetősínt (2).
- Az egyenletes elhasználódás érdekében minden egyes használat után fordítsa meg a vezetősínt (2).

- Ellenőrizze, hogy könnyen mozog-e a vezetősín (2) csúcánál található fogaskerék (30). Szükség esetén kenje meg csapágyolajjal. Csepegtessen egy kis csapágyolajat a kenőnyílásba (31). (21. ábra)

13.8 A láncfék ellenőrzése

Lásd a 10.5 „A láncfék ellenőrzése” fejezetet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

VISSZACsapás veszélye!

Ha nem működik a láncfék, akkor nagyobb a visszacsapás kockázata.

Rendszeresen ellenőrizze a láncféket.

A biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy a láncfék megfelelően működjön.

13.9 Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése

Lásd a 9.2 „Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése” című fejezetet.

13.10 A fűrészlánc (1) élezése és ápolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Megjegyzés

Az optimálisan ápolat és élezett fűrészlánc (1) csökkenti a fizikai terhelést és a kopást, valamint megfelelő vágási eredményt biztosít.

Rendszeresen tisztítsa, ápolja és élezze a fűrészláncot (1).

13.11 Karbantartási intervallumok

A hosszú élettartam, a sérülések elkerülése és a biztonsági berendezések tökéletes működésének biztosítása érdekében rendszeresen el kell végezni az alábbi karbantartási munkálatokat. A garanciaigényeket csak akkor ismerjük el, ha ezeket a munkálatokat rendszeresen és megfelelően elvégezték. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén balesetveszély áll fenn!

A láncfűrész kezelő személyek csak olyan karbantartási és ápolási munkálatokat végezhetnek el, amelyek bemutatásra kerülnek a jelen üzemeltetési útmutatóban.

A többi munkálatokat kizárólag szakemberek végezhetik el.

Rendszeresen ellenőrizze a fűrészláncot (1), nem repedt-e, illetve nem sérültek-e a szegecsei.

A csiszoláshoz köszörűbakot lehet a köszörűtámaszra rögzíteni a biztos tartás érdekében.

A szállított elemek közé tartozó fűrészlánc (1) csak speciális fűrészlánc élező kerek reszelőt használjon, Ø 4,8 mm (3/16") méretben.

Az élező készletben részletes információkat talál az élezési művelet menetével kapcsolatban.

Másik lehetőségként használhat elektromos láncélező készüléket is: ilyenkor kövesse a gyártó utasításait.

Ha kétségei vannak a feladat végrehajtásával kapcsolatban, végezze el inkább a fűrészlánc (1) cseréjét.

Szükség esetén végeztesse a fűrészlánc (1) élezését szakműhellyel.

- Szükséges tartozékok (nem tartoznak a szállított elemek közé):
 - Fűrészlánc élező kerek reszelő Ø 4,8 mm (3/16")
 - Lapos reszelő
 - Mélységátaroló idomszer
- Csak előrefelé irányuló mozgással végezze az anyagot lehordó reszelést.
- A reszelést kb. 25°-os élezési szögben, a vezetősínhez (2) képest 10° meredekséggel végezze.
- Ellenőrizze a mélységátarolás távolságát mélységátaroló idomszerrel.
- A mélységátaroló helyes távolságának 0,6 mm-nek (0,024") kell lennie.

Általános információk	Teljes favágó fűrész	Tisztítsa meg a külsejét és ellenőrizze, hogy nem sérült-e Ha sérülést vesz észre, azonnal intézkedjen a szakszerű megjavításáról
	Fűrészlánc	Rendszeresen élezze meg, időben cserélje ki
	Láncfék	Rendszeresen ellenőriztetés a szakműhelyben
	Vezetősín	Fordítsa át, hogy a terhelt futófelületek egyenletesen kopjanak Időben cserélje ki

Minden egyes üzembe helyezés előtt	Fűrészlánc	Ellenőrizze, hogy nem sérült és elég éles-e Ellenőrizze a láncfeszítést
	Vezetősín	Ellenőrizze, hogy nem sérült-e
	Lánckenés	A működés ellenőrzése
	Láncfék	A működés ellenőrzése
	Be-/kikapcsoló, gázkar zárja, gázkar	A működés ellenőrzése
	Üzemanyag- és lánckenő olaj tartályának zárókupakja	Ellenőrizze a tömítettségét
Naponta	Légszűrő	Tisztítás
	Vezetősín	Az esetleges sérülések ellenőrzése, olajbemeneti nyílás tisztítása
	Sínfelvétel	Tisztítás, különösképpen az olajvezető horony
	Üresjárat fordulatszám	Ellenőrzés (a lánc nem futhat együtt)
Hetente	A ventilátor burkolata	Tisztítás a hűtőlevegő kifogástalan vezetésének biztosítása érdekében
	Gyújtógyertya	Ellenőrzés, szükség esetén csere
	Hangtompító	Az esetleges lerakódások ellenőrzése
	Láncfogó	Az esetleges sérülések ellenőrzése, szükség esetén csere
	Csavarok és anyák	Az állapot és a rögzítettség ellenőrzése
Negyedévente	Szívófej Üzemanyag- és lánckenőolaj-tartály	Kicserélni Tisztítás
Tárolás	Teljes favágó fűrész	Tisztítsa meg a külsejét és ellenőrizze, hogy nem sérült-e Ha sérülést vesz észre, azonnal intézkedjen a szakszerű megjavításáról
	A fűrészlánc- és sín	Szét szerelés, tisztítás és enyhén beolajozás A vezetősín vezetőhornyának tisztítása
	Üzemanyag- és lánckenőolaj-tartály	Kiürítés és tisztítás
	Porlasztó	Üresjárat

13.12 Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és a benzin nélkül küldje be a szervizállomásra.

13.13 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Fűrészlánc, vezetősín, lánckenő olaj, motorolaj, gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyag-szűrő, lánckenő olaj szűrője

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Engedélyezett vágókészlet

Fűrészlánc

Kangxin 3/8LP-40 7910100739

Oregon 91P040X..... 3910102032

Vezetősín

Kangxin AP10-40-509P 7910100740

Oregon 100SDEA041 7910100744

14. Tárolás

A gyertyakulcs/csillagfejű csavarhúzó (20) tárolás céljából elhelyezhető a vezetősín (21) borításának oldalán.

Tároláskor mindig használja a vezetősín borítását (21).

Tárolás előtt minden alkalommal tisztítsa meg a készüléket, és végezzen rajta karbantartást, lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet.

Ürítse ki teljesen az olaj- és az üzemanyagtartályt.

FIGYELMEZTETÉS

A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanás-hoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

- Indítsa be a motort, és hagyja járni mindaddig, amíg elhasználja a maradék benzint.

A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, gyermektől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja vagy használja a láncfűrész!

Soha ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig a fűrészláncot anélkül, hogy elvégezné a következő lépéseket.

A készülék tárolása előtt kövesse a tisztító-, és karbantartó utasításokat!

14.1 A láncfűrész tárolása

Ha 30 napnál hosszabb ideig tárol egy láncfűrész, akkor készítse elő. Különben a porlasztóban lévő maradék üzemanyag elpárolog és gumyszerű lerakódást hagy maga után. Ez megnehezítheti a beindítást, ami kötelező javítási munkálatokat eredményezhet.

1. Az üzemanyagtartály zárját (13) lassan vegye le, hogy a tartályban esetleg fennálló nyomás eltávozhasson. Óvatosan ürítse ki a tartályt.
2. Indítsa be a motort és hagyja bekapcsolva, amíg le nem áll a láncfűrész, hogy a porlasztóból eltávolítsa az üzemanyagot.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
4. Távolítsa el a gyújtógyertyát (34).
5. Töltsön 1 teáskanál tiszta 2-ütemű olajat az égéstérbe. Többször húzza meg lassan az indítókötetet (8), hogy a belső alkatrészeket is bevonja. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát (34).

A láncfűrész száraz helyen, a lehetséges gyújtóforrásoktól, pl. tűzhelytől, gázüzemű vízmelegítőtől, gázzárítótól stb. távol, valamint gyermekektől elzárva tárolja.

Mindig helyezze fel a vezetősín (21) borítását, akkor is, ha a fűrészlánc (1) és a vezetősín (2) nincs leszerelve.

14.2 A láncfűrész újbóli üzembe helyezése

1. Távolítsa el a gyújtógyertyát (34).
2. Húzza meg hirtelen a berántót (8), hogy eltávolítsa a felesleges olajat az égéstérből.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (34), és ügyeljen a gyújtógyertyánál (34) az elektródák helyes távolságára; vagy tegyen be egy helyes elektródát a távolsággal rendelkező új gyújtógyertyát (34).
4. Készítse elő a láncfűrész az üzemelésre.
5. Töltsse fel a tartályt megfelelő olaj- és üzemanyagkeverékkel (1:40).

14.3 Üzemanyag tárolás

Az üzemanyag csak korlátozottan tárolható. Az üzemanyag és az üzemanyag-keverék párolgás miatt sűrűsödik, különösen magas hőmérsékletnek kitéve. A túltárolt üzemanyag és üzemanyag keverék indítási problémákat és motor károsodásokat okozhat. Csak annyi üzemanyagot vásároljon, amennyit néhány hónap alatt felhasznál. Magasabb hőmérsékleten a bekevert üzemanyagot 6-8 hét alatt használja fel.

Az üzemanyagot csak kijelölt tartályokban, száraz, hűvös és biztonságos helyen tárolja!

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a bőrre és szembe kerülést!

Az ásványi olaj termékek és az olajok is zsrítalanítják a bőrt. Az ismételt és hosszabb expozíció után a bőr kiszárad. Ennek bőrbetegségek lehetnek a következményei. Ezen kívül allergiás reakciók is felléphetnek. Az olaj szembe kerülése irritációhoz vezet. Szembe kerülés esetén az érintett szemet azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Tartós irritáció esetén azonnal forduljon orvoshoz!

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

16. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem indul el a motor, vagy elindul, de nem működik tovább.	Helytelen indítási folyamat.	Vegye figyelembe a jelen útmutató utasításait.
	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót.
	Kormos gyújtógyertya.	Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Eltömődött üzemanyagszűrő.	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
Elindul a motor, de nem teljes teljesítménnyel működik.	Szennyezett légszűrő.	Távolítsa el, tisztítsa meg és helyezze vissza a szűrőt.
	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót.
Akadozik a motor.	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót.
Terhelésnél nincs teljesítmény.	Helytelenül beállított gyújtógyertya.	Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
Ugrálva jár a motor.	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót.
Túlságosan sok füst.	Helytelen üzemanyag-keverék.	Használjon megfelelő üzemanyag-keveréket (1:40 arány).
Terhelésnél nincs teljesítmény.	Tompa vagy laza a lánc.	Élezze meg a láncot vagy helyezzen be egy újat. Feszítse meg a láncot.
A motor lefullad.	Üres a benzintartály, vagy rosszul van behelyezve az üzemanyagszűrő a tartályba.	Töltse fel a benzintartályt. Teljesen töltse fel a benzintartályt, vagy másképpen helyezze el az üzemanyagszűrőt a benzintartályban.
Nem elegendő a lánckenés (a vezetőlemez és a lánc felforrósodik).	Üres a lánckenő olaj tartálya.	Töltse fel a lánckenő olaj tartályát.
	Eltömődtek az olajozó furatok.	Tisztítsa meg a vezetőlemezben lévő olajozó nyílást. Tisztítsa meg a vezetőlemez vajatát.

Spis treści:	Strona:
1. Objaśnienie symboli na urządzeniu	112
2. Wskazówka dla użytkownika	113
3. Instrukcja	114
4. Opis urządzenia	114
5. Zakres dostawy	114
6. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	115
7. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	115
8. Dane techniczne	120
9. Przed uruchomieniem	121
10. Uruchamianie	123
11. Zastosowanie	125
12. Transport	127
13. Czyszczenie i konserwacja	127
14. Przechowywanie	131
15. Utylizacja i recykling	131
16. Pomoc dotycząca usterek	132
17. Deklaracja zgodności	175

1. Objasnienie symboli na urzadzeniu

	<p>Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.</p>		<p>Przed użyciem urządzenia przeczytać całą instrukcję eksploatacji.</p>
	<p>Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odrzutu (odbicie). Należy uważać na odrzut piły łańcuchowej i unikać kontaktu z końcówką szyny.</p>		<p>Nie wolno używać urządzenia podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.</p>
	<p>Nosić okulary ochronne. Należy stosować naszniki ochronne.</p>		<p>Nosić kask ochronny.</p>
	<p>Nosić zawsze rękawice ochronne i antywibracyjne podczas obsługi urządzenia.</p>		<p>Nosić zawsze antypoślizgowe obuwie ochronne z zabezpieczeniem przed przecięciem podczas obsługi urządzenia.</p>
	<p>Należy nosić odzież ochronną zakrywającą stopy, nogi, ręce i przedramiona.</p>		<p>Pilę łańcuchową należy zawsze obsługiwać dwoma rękami. Nie należy pracować z piłą łańcuchową jedną ręką.</p>
	<p>Uwaga! Użycie piły łańcuchowej w połączeniu z techniką wspinania się po linach. Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi pracy!</p>		<p>Stosowanie otwartego ognia w obszarze roboczym jest zabronione!</p>
	<p>Otwór wlewu paliwa dla paliwa. Mieszanka oleju i paliwa 1:40</p>		<p>Uwaga! Gorące części.</p>
	<p>Zamknięcie zbiornika oleju dla oleju łańcuchowego</p>		<p>Ustawienie hamulca łańcuchowego: Biała strzałka: Hamulec łańcuchowy nieaktywny Czarna strzałka: Hamulec łańcuchowy aktywny</p>
	<p>Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz)</p>		<p>Zwalnianie hamulca łańcucha</p>
	<p>Uruchamianie hamulca łańcucha</p>		<p>Kierunek montażu łańcucha tnącego</p>

	Ustawienie smarowania łańcucha		Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.		Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
NIEBEZPIECZEŃSTWO Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.			
OSTRZEŻENIE Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.			
OSTROŻNIE Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.			
WSKAZÓWKA Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.			

2. Wskazówka dla użytkownika

OSTRZEŻENIE:

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa! Ta piła do przycinania drzew może być obsługiwana wyłącznie przez „operatorów pił do przycinania drzew z dodatkowym przeszkoleniem w zakresie pracy w klatkach z podnośnikami lub drabinami lub techniką wspinania się po linach”!

Zalecane jest również odbycie profesjonalnego kursu bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i konserwacji piły łańcuchowej oraz kursu pierwszej pomocy. Podczas dłuższych okresów nieużywania oraz w celach szkoleniowych należy zawsze wykonywać proste cięcia w bezpiecznie podpartym drewnie przed rozpoczęciem zapoznawania się z piłą łańcuchową.

Piła łańcuchowa może być obsługiwana wyłącznie osoby powyżej 18 roku życia. Wyjątek stanowi użytkowanie w ramach praktyki zawodowej w celu pozyskania umiejętności pod nadzorem instruktora.

Należy starannie przechowywać instrukcję eksploatacji!

Wskazówka:

Należy pamiętać, że niektóre przepisy krajowe, np. dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony środowiska, mogą ograniczać stosowanie piły łańcuchowej.



OSTRZEŻENIE - Ta piła łańcuchowa może być używana wyłącznie przez przeszkolonych pracowników zajmujących się pielęgnacją drzew.

Użytkowanie bez odpowiedniego przeszkolenia może prowadzić do poważnych obrażeń. Patrz instrukcja obsługi! Ta piła do przycinania drzew została zaprojektowana specjalnie do pielęgnacji i chirurgii drzew. Wszystkie prace za pomocą piły do przycinania drzew mogą być wykonywane tylko przez przeszkolonych operatorów do przycinania drzew!

3. Instrukcja

PRODUCENT:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

SZANOWNY KLIENCIE,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

WSKAZÓWKA:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji eksploatacji.

Instrukcja eksploatacji ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja eksploatacji zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z urządzeniem oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skracać czas przestoju oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję eksploatacji wraz z urządzeniem w plastikowej okładce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

4. Opis urządzenia

1. Łańcuch tnący
2. Szyna prowadząca
3. Przednia osłona rąk
4. Pompa paliwa „Primer”
5. Dźwignia gazu
6. Tylny uchwyt ręczny
7. Blokada dźwigni gazu
8. Uruchamiająca linka ciągnowa
9. Osłona filtra powietrza
10. Zamknięcie pokrywy filtra powietrza
11. Zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego
12. Przedni uchwyt ręczny
13. Zamknięcie zbiornika paliwa
14. Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz)
15. Włacznik / wyłącznik
16. Nakrętka mocująca
17. Osłona koła łańcuchowego
18. Tłumik hałasu
19. Zawieszenie
20. Klucz do świec / wkrętak szczelinowy
21. Osłona szyny prowadzącej
22. Pojemnik do mieszania
23. Śruba napinająca łańcuch
24. Ogranicznik pazurów
25. Chwytnik łańcucha
26. Sworzeń napinający łańcucha
27. Koło łańcuchowe
28. Wpust prowadnicy
29. Sworzeń mocujący
30. Koło zębate
31. Otwór smarowania
32. Śruba regulacyjna oleju
33. Filtr powietrza
34. Świeca zapłonowa
35. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
36. Głowica ssąca

5. Zakres dostawy

- Piła do przycinania drzew
- Łańcuch tnący
- Szyna prowadząca
- Osłona szyny prowadzącej
- Klucz do świec / wkrętak szczelinowy
- Pojemnik do mieszania

6. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To narzędzie to szczególnie lekka, poręczna piła do przycinania drzew z rękojeścią nad głową. Piła do przycinania drzew została opracowana specjalnie z myślą o chirurgii i pielęgnacji drzew. Te piły do przycinania drzew mogą być obsługiwane wyłącznie przez „operatorów pił do przycinania drzew z dodatkowym przeszkoleniem w zakresie pracy w klatkach z podnośnikami lub drabinami lub techniką wspinania się po linach”.

Do okazjonalnego stosowania w cienkim drewnie, przycinania drzew owocowych, delimitacji, przycinania na długość.

Przygotowanie drewna opałowego można przeprowadzać tylko wtedy, gdy średnica drewna nie przekracza długości cięcia (20 cm).

Do prac tego typu zalecamy konwencjonalną piłę silnikową o dużej odległości chwytu lub długości cięcia.

Komu nie wolno używać urządzenia:

Osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi; dzieci, młodzież poniżej 16 roku życia oraz osoby pozostające pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, osoby zmęczone lub chore.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do cięcia drewna. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą.

Urządzenie wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące urządzenie muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane.

Samowolne modyfikacje urządzenia wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- usuwania lub modyfikacji komponentów zabezpieczeń.

6.1 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

- Niniejsze urządzenie nie nadaje się do wycinki.
- Nie należy używać szyny prowadzącej jako dźwigni do przesuwania pni drzew lub podobnych.
- Niedopuszczalne jest piłowanie drewna o średnicy powyżej 20 cm.

7. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

7.1 Wskazówki ogólne

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy z narzędziem należy być zawsze ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać urządzenia w stanie choroby lub zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

Należy unikać niewłaściwego użytkowania, używać maszyny tylko w sposób opisany w punkcie „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”.

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki o tym, jak bezpiecznie i fachowo pracować piłą łańcuchową oraz jak unikać zagrożeń.

Jeśli pomiędzy ciętym materiałem a łańcuchem tnącym nadal występuje zator, należy ją natychmiast wyłączyć. Odczekać, aż łańcuch tnący całkowicie się zatrzyma. Zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej i naciągnąć osłonę ręk, aby usunąć blokadę. Jeżeli trzeba usunąć szynę prowadzącą (miecz), należy przestrzegać instrukcji opisanych w rozdziale „Montaż”. Po usunięciu blokady i ponownym montażu należy przeprowadzić jazdę próbną.

Jeśli podczas tego procesu zostaną wykryte wibracje lub dźwięki mechaniczne, należy przerwać pracę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem. W przypadku częstszego występowania tego zagrożenia zaleca się przeprowadzenie nowego szkolenia.

- Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję eksploatacji urządzenia i zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
- Umieszczone na urządzeniu znaki ostrzegawcze i informacyjne podają ważne informacje dla bezpiecznej obsługi.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji eksploatacji należy przestrzegać również rozważnie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom obowiązujących u ustawodawcy.
- Foliowe opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia!
- Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Operator ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić działanie dźwigni gazu. Musi on automatycznie powrócić do pozycji neutralnej po zwolnieniu.
- Nie należy pracować jednorazowo dłużej niż 10 minut. Wskazane jest robienie 10 - 20 minutowych przerw między etapami pracy.
- Urządzenie należy wypożyczać tylko użytkownikom, którzy mają z nim doświadczenie. Instrukcja eksploatacji musi być przekazana w tym samym czasie.
- Niektóre zadania związane z cięciem wymagają specjalnego szkolenia i umiejętności. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultować się ze specjalistą.
- Pierwszych użytkowników należy poinstruować, aby zapoznali się z funkcjami urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa należy wziąć udział w państwowym kursie obsługi piły mechanicznej.
- Gdy urządzenie nie jest używane, musi być zaparkowane w taki sposób, aby nikt nie był zagrożony. Zabezpieczyć przed nieuprawnionym dostępem.
- Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za wszystkie wypadki i zagrożenia, które powodują szkody dla innych osób lub ich mienia.
- Dzieciom, młodzieży i osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej nie wolno używać piły łańcuchowej. Wyjątki istnieją tylko dla młodzieży powyżej 16 roku życia w kontekście szkolenia pod nadzorem specjalisty.
- Elektryczny układ zapłonowy urządzenia generuje niewielkie pole elektromagnetyczne. W przypadku noszenia rozrusznika serca lub podobnego implantu, przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem, aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia.

- Należy mieć na uwadze, że nieprawidłowa konserwacja, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych, usunięcie lub modyfikacja urządzeń zabezpieczających może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i ciężkich obrażeń osób pracujących z maszyną.

7.2 Osobiste wyposażenie ochronne (PSA)

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne (OWO) takie jak ochrona oczu (osłona lub okulary), kask ochronny, rękawice ochronne, ochronę nóg oraz stóp, które nadają się do wspinania na drzewa!

- Nosić kask ochronny z ochroną twarzy lub okulary ochronne i nauszniki ochronne.
- Nosić ściśle dopasowaną odzież ochronną z wkładką chroniącą przed przecięciem.
- Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.
- Należy unikać luźnych ubrań, które mogą się zaplątać.
- Nie należy nosić szalika, krawata ani biżuterii!
- W przypadku długich włosów należy użyć siatki do włosów!
- Do wszystkich prac w lesie należy zakładać kask ochronny. Zapewnia to ochronę przed spadającymi gałęziami. Regularnie sprawdzać kask ochronny pod kątem uszkodzeń. Należy go wymienić najpóźniej po 5 latach. Używać tylko zatwierdzonych kasków ochronnych.
- Osłona twarzy lub okulary ochronne chronią przed trocinami i trocinami z cięcia. Aby uniknąć obrażeń oczu, podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne.
- Zawsze nosić nauszniki ochronne. Hałas emitowany przez urządzenie może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Nosić solidne rękawice ochronne wykonane z odpornego materiału, np. skóry.
- Podczas cięcia suchego drewna należy nosić maskę przeciwpyłową. Może powstać pył z cięcia.
- Podczas pracy na drzewie użytkownik może spaść. Użytkownik może odnieść poważne obrażenia lub zginąć. Nosić wyposażenie zabezpieczające przed upadkiem.

7.3 Przechowywanie i transport

- Przed każdym transportem należy wyłączyć piłę łańcuchową, nawet na krótszych odcinkach. Uruchomić hamulec łańcuchowy i zamontować osłonę łańcucha.
- Podczas transportu i przechowywania należy stosować osłonę łańcucha.

- Zabezpieczyć maszynę przed przewróceniem się podczas transportu (również w pojazdach), aby zapobiec utracie paliwa, uszkodzeniu lub obrażeniom ciała.
- Urządzenie należy przenosić wyłącznie za rękę przednią. Szyna prowadząca skierowana jest do tyłu, z dala od ciała.
- Gorący tłumik hałasu należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia!
- Przed przechowywaniem piły łańcuchowej należy ją wyczyścić i zakonserwować.
- Przechowywać urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu. Należy również zabezpieczyć ją przed dostępem osób nieupoważnionych.

7.4 Bezpieczeństwo środowiska

- Przepisy krajowe i/lub gminne mogą nakładać ograniczenia czasowe na korzystanie z urządzeń generujących hałas, napędzanych silnikiem. Należy zapytać o to swoją lokalną administrację.
- Urządzenie nie może być eksploatowane w pomieszczeniach zamkniętych lub w innych słabo wentylowanych miejscach. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia spowodowane toksycznymi spalinami/oparami oleju smarowego.
- Prace wykonywać tylko przy świetle dziennym.
- Nie należy również pracować w niekorzystnych warunkach atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr. Występuje tu zwiększone ryzyko wypadków.
- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić porządek.
- Przed i w trakcie pracy trzymać z dala dzieci, inne osoby i zwierzęta. W przypadku odchylenia można stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że w strefie zagrożenia nie ma osób, zwierząt ani mienia.
- Nie należy pracować w pobliżu ogrodzeń z drutu lub w miejscach z luźnym starym drutem.
- Należy mieć przygotowany środek gaśniczy podczas pracy w środowisku wysoce łatwopalnym, takim jak sucha trawa itp. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

7.5 Wlać paliwo

- Benzyna jest bardzo łatwopalna. Podczas tankowania należy trzymać się z dala od otwartego ognia i nie palić podczas tankowania. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!
- Uważać, żeby nie rozlać oleju. Benzyna lub olej łańcuchowy nie mogą dostać się do gleby. Zabrać odpowiednią dokumentację, która będzie pomocna.
- Tankować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Opary benzyny mogą łatwo zapalić się lub wybuchnąć.

- Przed tankowaniem wyłączyć silnik i pozwolić urządzeniu ostygnąć. Jeśli doszło do rozlania benzyny, natychmiast oczyścić dotknięte miejsca. Nie dopuść również do tego, aby paliwo dostało się na ubranie, w przeciwnym razie natychmiast je przebrać.
- Unikać również kontaktu skóry i oczu z benzyną lub środkami smarnymi (olej).
- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku benzyny nie należy uruchamiać silnika. Istnieje niebezpieczeństwo poparzeń.
- Zamknięcie zbiornika otwierać tylko ostrożnie, aby istniejące nadciśnienie mogło się powoli ulotnić i aby nie doszło do rozpylenia benzyny.

7.6 Przed uruchomieniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Kontrole należy przeprowadzać zawsze przed uruchomieniem i przy wyłączonym silniku.

Przed każdym użyciem i po upadku na podłoże sprawdzić, czy stan urządzenia nie zagraża bezpieczeństwu eksploatacji.

Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części działają prawidłowo. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi. Naprawę uszkodzonych części należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.

Pilę łańcuchową i wyposażenie należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia silnikowego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- Regularnie sprawdzać prawidłowość działania hamulca łańcuchowego (przednia osłona rąk, patrz rys. 2).
- Sprawdzić szynę prowadzącą, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowana.
- Sprawdzić, czy łańcuch tnący jest prawidłowo napięty. Stosować się do instrukcji smarowania, napięcia łańcucha i wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększać ryzyko odrzutu.
- Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Regularnie ostrzyć i w odpowiednim czasie wymieniać zużyte części. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Sprawdź, czy dźwignia gazu i blokada dźwigni gazu są łatwe do poruszania. Dźwignia gazu musi sprężyste powrócić do pozycji wyjściowej.
- Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość paliwa i oleju do smarowania łańcucha.

- Sprawdź, czy uchwyty są czyste, suche i wolne od oleju i brudu.
- Nigdy nie wykonywać prac w pojedynkę. W sytuacji awaryjnej ktoś musi być w pobliżu.
- Używać piły łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu. Unikać nietypowej pozycji ciała. Śliskie podłoże lub niestabilna pozycja (np. na drabinie), mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepsze sterowanie piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie pracować z pilarką łańcuchową na drzewie. W przypadku używania na drzewie występuje ryzyko obrażeń.
- Nigdy nie piłować ponad wysokość ramion.
- Trzymać piłę łańcuchową zawsze prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt. Trzymanie piły łańcuchowej podczas pracy w odwrotny sposób zwiększa ryzyko obrażeń i nie wolno go stosować.
- Podczas pracy piły łańcuchowej trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha tnącego. Przed uruchomieniem piły łańcuchowej należy upewnić się, że łańcuch tnący niczego nie dotyka. Jeden moment nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może prowadzić do pochwycenia odzieży lub części ciała przez łańcuch tnący.
- Natychmiast wyłączyć piłę łańcuchową, jeżeli wystąpią zauważalne zmiany w pracy urządzenia.
- W przypadku kontaktu piły łańcuchowej z kamieniami, gwoździami lub innymi twardymi przedmiotami należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić, czy łańcuch tnący i szyna prowadząca nie są uszkodzone.
- Nie upuszczać piły łańcuchowej, nie rzucać nią o przeszkody i nigdy nie używać szyny prowadzącej jako dźwigni.
- Piłować piłą łańcuchową tylko w drewnie.
- Przepiłowując naprężoną gałąź, należy liczyć się z możliwością jej odskoczenia. Gdy przestanie działać siła naprężająca włókna drewna, odskakująca gałąź może trafić osobę obsługującą i/lub wyrwać pilarkę łańcuchową spod kontroli.
- Szczególną ostrożność zachować przy cięciu poszycia i młodych drzew. Łańcuch tnący może pochwycić cienki materiał i wyrzucić go w stronę osoby obsługującej albo spowodować utratę równowagi.

7.7 Wibracje

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy unikać zagrożeń związanych z wibracjami, np. ryzyka wystąpienia choroby białych palców (zaburzenia krążenia), robiąc częste przerwy w pracy, np. pocierając dłonie o siebie.

- Zawsze należy używać rękawic ochronnych i upewnić się, że ręce są ciepłe.
- Zwracać uwagę, by łańcuch był zawsze czysty.
- Zapewnić regularne przerwy w pracy.

7.8 Środki ostrożności przeciw odrzutowi

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy należy uważać na odrzut urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Dzięki ostrożności i prawidłowej technice cięcia można uniknąć niepowodzeń.

- Kontakt z końcówką szyny prowadzącej może w pewnych przypadkach powodować nieoczekiwaną reakcję i ruch skierowany do tyłu, w trakcie którego szyna prowadząca łańcucha jest odrzucana do góry w kierunku osoby obsługującej.
- Odrzut może wystąpić, gdy czubek szyny prowadzącej zetknie się z jakimś przedmiotem lub gdy drewno wygnie się i spowoduje zablokowanie łańcucha tnącego w trakcie cięcia.
- Zakleszczenie łańcucha tnącego na górnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować szybkie i niekontrolowane cofnięcie piły łańcuchowej w kierunku roboczym.
- Zakleszczenie łańcucha tnącego na dolnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować szybkie i niekontrolowane oderwanie piły łańcuchowej od kierunku roboczego.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania piły łańcuchowej do kontynuowania cięcia w rozpoczętym już cięciu.
- Nie należy piłować gałęzi lub kawałków drewna, które mogłyby zmienić swoje położenie podczas cięcia lub w których cięcie zamyka się podczas cięcia.
- Każda z tych reakcji może prowadzić do tego, że osoba obsługująca straci kontrolę nad piłą i może doznać ciężkich obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zainstalowanych w pile łańcuchowej. Jako użytkownik piły łańcuchowej należy podjąć różne środki, aby praca przebiegała bez wypadków i urazów.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- Piłę trzymać mocno oburącz, przy czym kciuki i palce muszą obejmować uchwyty piły łańcuchowej. Ciało i ramiona należy ustawić w takiej pozycji, by móc zamortyzować siłę odrzutu. Zachowując odpowiednie środki ostrożności, osoba obsługująca może zapanować nad siłą odrzutu. Nigdy nie puszczać piły łańcuchowej.

- Unikać nietypowej pozycji ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion. Pozwala to uniknąć niezamierzonego zetknięcia z końcówką szyny prowadzącej i zapewnia lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Zawsze stosować zalecane przez producenta prowadnice zamienne i łańcuchy tnące. Nieprawidłowe prowadnice zamienne i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha tnącego i/lub odrzut.
- Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego. Zbyt nisko ustawione ograniczniki głębokości zwiększają ryzyko odrzutu.
- Nie piłować czubkiem miecza. Istnieje niebezpieczeństwo odbicia. (Rys. 7)
- Należy upewnić się, że w obszarze cięcia nie ma gwoździ ani kawałków metalu. Należy zwrócić szczególną uwagę na gwoździe lub kawałki żelaza wokół miejsca cięcia. Należy również uważać przy cięciu twardego drewna, gdzie łańcuch może się zaczepić. Może to wywołać odrzut.
- Rozpocząć cięcie z pełną mocą i zawsze utrzymywać piłę łańcuchową na maksymalnej prędkości podczas cięcia.
- Należy upewnić się, że na podłożu nie ma żadnych przedmiotów, o które można się potknąć.

7.9 Zachowanie i technika pracy

- Pracować tylko w warunkach dobrej widoczności i oświetlenia. Zwrócić szczególną uwagę na śliskie warunki, wilgoć, lód i śnieg (niebezpieczeństwo poślizgu). Istnieje zwiększone ryzyko poślizgnięcia się na świeżo złuszczonej drewnie (korze).
- Nie pracować na niestabilnym podłożu. Uważać na przeszkody w obszarze roboczym, niebezpieczeństwo potknięcia. Należy zachować ostrożność, aby zapewnić bezpieczne stanowisko przez cały czas.
- Nigdy nie piłować powyżej wysokości ramion.
- Nie piłować stojąc na drabinie.
- Nigdy nie wchodzić na drzewo z piłą łańcuchową i nie wykonywać prac bez odpowiednich systemów ograniczających dla człowieka i maszyny. Zawsze zaleca się wykonywanie prac z platformy roboczej.
- Nie pracować ze zbyt mocnym wychyleniem do przodu.
- Prowadzić piłę łańcuchową w taki sposób, aby żadna część ciała nie znajdowała się w przedłużonym zakresie obrotu łańcucha tnącego.
- Drewno należy piłować tylko za pomocą piły łańcuchowej.
- Nie należy dotykać ziemi pracującym łańcuchem tnącym.
- Oczyszczyć miejsce cięcia z ciał obcych, takich jak piasek, kamienie, gwoździe itp. Ciała obce uszkadzają przyrząd tnący i mogą prowadzić do niebezpiecznego odrzutu, a także do wyrzucenia.

- Przy cięciu drewna należy stosować bezpieczne podparcie (w miarę możliwości konik). Drewno nie może być trzymane stopą ani przez inną osobę.
- Okrągłe drewno musi być zabezpieczone przed przekruceniem w trakcie cięcia.
- Nigdy nie należy pracować bez ogranicznika pazurowego, piła łańcuchowa może pociągnąć operatora do przodu. Stosować ogranicznik pazurowy do cięcia pni drzew lub grubych gałęzi. Zastosowanie ogranicznika pazurowego zwiększa bezpieczeństwo pracy, zmniejsza obciążenie osobiste podczas pracy oraz redukuje wibracje.
- W przypadku cięć ścinających i poprzecznych listwa zębatkowa (ogranicznik pazurowy) musi być przyłożona do ciętego drewna. Zastosowanie listwy zębatkowej jest również zalecane przy przepiłowywaniu grubych gałęzi.
- Przed każdym cięciem poprzecznym należy mocno osadzić listwę zębatkową i dopiero wtedy wcinać się w drewno przy pracującym łańcuchu tnącym. Piła jest podciągana za tylny uchwyt i prowadzona za uchwyt jarmowy. Listwa zębatkowa służy jako punkt obrotu. Zmiana położenia odbywa się poprzez lekki nacisk na uchwyt jarmowy. Odciągnąć piłę łańcuchową do tyłu po trochu. Opuścić listwę zębatkową i ponownie pociągnąć do góry tylny uchwyt.
- Zachować ostrożność przy cięciu drewna z drzazgami. Odcięte kawałki drewna mogą być przenoszone (niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń).
- W przypadku zakleszczenia się łańcucha tnącego podczas cięcia może dojść do uderzenia górną częścią piły łańcuchowej w kierunku operatora. Dlatego też, jeśli to możliwe, należy ciąć spodem szyny prowadzącej, ponieważ piła łańcuchowa jest odciągana od korpusu w kierunku drewna.
- Drewno pod napięciem należy zawsze ciąć najpierw po stronie nacisku. Dopiero wtedy można wykonać cięcie rozdzielające po stronie naciągu. Zapobiega to zakleszczaniu się szyny.
- Podczas pracy na drzewie może dojść do upadku piły elektrycznej. Ludzie mogą zostać poważnie ranni i może dojść do zniszczenia mienia. Zabezpieczyć piłę elektryczną za pomocą zawieszenia.
- Przed doprowadzeniem łańcucha tnącego do obszaru cięcia może dojść do bocznego ześlizgiwania się lub podskakiwania piły silnikowej.

UWAGA

Zwiększone ryzyko odrzutu!

Aby zachować całkowitą kontrolę w momencie „przecięcia”, należy pod koniec cięcia zmniejszyć docisk bez zwalniania mocnego trzymania uchwytów piły łańcuchowej. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia odczekać przed wyjęciem pilarki do całkowitego zatrzymania się łańcucha tnącego. Zawsze należy wyłączyć silnik piły łańcuchowej przed przejściem z drzewa na drzewo.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie urządzeń wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadać o możliwie niewielkie wibracje maszyny poprzez jej regularną konserwację i stałe elementy urządzenia.

7.10 Ryzyka szczątkowe

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

Kontakt z łańcuchem tnącym może prowadzić do śmiertelnych obrażeń.

Nigdy nie sięgać rękami do łańcucha tnącego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODRZUTU!

Odrzut może prowadzić do śmiertelnych ran ciętych.

RYZIKO POPARZENIA!

Podczas pracy łańcuch i szyna prowadząca nagrzewają się.

Urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.

8. Dane techniczne

Maszyna bez miecza

Długość x szerokość x wysokość ...270 x 230 x 240 mm

Ciężar bez paliwa,

bez zestawu do cięciaok.3,5 kg

Ciężar bez paliwa,

z zestawem do cięciaok.3,8 kg

Zbiornik na olej do

smarowania łańcucha 0,16 l

Zawartość zbiornika paliwa.....0,23 l

Mieszanka oleju i paliwa 1:40

Długość cięcia.....20 cm

Długość miecza.....30 cm

Automatyczne smarowanie łańcuchatak

Podział łańcucha.....3/8" (9,525 mm)

Grubość ogniw łańcucha1,27 mm

Typ łańcucha3/8LP-40

Liczba zębów koła

napędowego łańcucha6

Podziałka zębów koła

napędowego łańcucha3/8"

Typ miecza AP10-40-509P

Prędkość łańcucha maks.21 m/s

Silnik... 1 cylinder, 2-suwowy, chłodzony powietrzem

Pojemność skokowa silnika 25,4 cm³

Maks. moc silnika zgodnie z 7293 0,7 kW

Prędkość obrotowa na

biegu jałowym n_0 3300 ± 300 min⁻¹

Maksymalna prędkość

obrotowa wraz z zestawem do cięcia 11000 min⁻¹

Emisja CO² 1503 g/kWh

Świeca zapłonowa L8RTC

Hałas

Mierzony poziom ciśnienia

akustycznego L_{pA} 99,2 dB

Niepewność K_{pA} 3 dB

Gwarantowany poziom

mocy akustycznej L_{WA} 113 dB

Mierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} 108,7 dB

Niepewność K_{WA} 3 dB

Dane dotyczące emisji hałasu zgodnie z ustawą o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) lub dyrektywą maszynową WE: Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy może przekraczać 80 dB.

W tym przypadku wymagane są środki izolacji dźwiękowej dla użytkownika (np. noszenie odpowiednich i wyznaczonych nauszników ochronnych oraz przestrzeganie regularnych przerw).

Wibracje

Wibracja, przedni uchwyt..... 8,98 m/s²

Wibracja, tylny uchwyt 8,03 m/s²

Niepewność..... 1,5 m/s²

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy unikać zagrożeń związanych z wibracjami, np. ryzyka wystąpienia choroby białych palców (zaburzenia krążenia), robiąc częste przerwy w pracy, np. pocierając dłonie o siebie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Rzeczywista wartość emisji drgań występująca podczas użytkowania maszyny może różnić się od wartości podanej w instrukcji eksploatacji lub przez producenta. Może to być spowodowane następującymi czynnikami, które należy sprawdzić przed i w czasie każdego używania urządzenia:

- Czy maszyna jest prawidłowo używana
- Czy rodzaj cięcia jest właściwy dla danego materiału lub sposobu jego obróbki.
- Czy stan techniczny maszyny jest prawidłowy.
- Stan ostrości narzędzia tnącego lub prawidłowe narzędzie tnące.
- Czy uchwyty i ew. opcjonalne uchwyty wibracyjne są zamontowane i mocno osadzone na głowicy maszyny.

9. Przed uruchomieniem

1. Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
2. Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania transportowe (jeśli występują).
3. Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
4. Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.
5. W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
6. Zdjąć skróconą instrukcję obsługi z uruchamiającej linki ciągnowej (8).

UWAGA

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

9.1 Montaż szyny prowadzącej (2) i łańcucha tnącego (1) (rys. 2 - 5)

⚠ UWAGA

Montaż przeprowadzać zawsze przy wyłączonym silniku.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas dotykania łańcucha tnącego (1) należy zawsze nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!

Stosować tylko dopuszczone kombinacje łańcucha tnącego (1) i szyny prowadzącej (2) (patrz rozdział „Zatwierdzone zestawy tnące”).

Wskazówka

Nowy łańcuch tnący (1) ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania. Regularnie sprawdzać i regulować napięcie łańcucha.

W zależności od zużycia, szyna prowadząca (2) może zostać obrócona.

1. Umieścić piłę łańcuchową na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Odciągnąć przednią osłonę rąk (3) do tyłu do oporu, aby zwolnić hamulec łańcuchowy. (Rys. 2)
3. Usunąć nakrętki mocujące (16) za pomocą klucza do świec (20).
4. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (17).
5. Obracać śrubę napinającą łańcucha (23) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż sworzeń napinający łańcucha (26) znajdzie się na właściwym ograniczniku (rys. 3). Do tego celu należy użyć wkrętaka szczelinowego (20).
6. Przesunąć otwór szczelinowy szyny prowadzącej (2) na dwie wystające śruby mocujące (29).
7. Umieścić łańcuch tnący (1) na zębach koła zębatego (27). Włożyć dokładnie łańcuch tnący (1) na szynie prowadzącej (2). W końcówce szyny prowadzącej (2) znajduje się koło zębate (30), w którego zęby należy włożyć łańcuch tnący (1). (rys. 6 i 18)
8. Pociągnąć lekko za szynę prowadzącą (2), aby lekko naprężyć łańcuch tnący (1).
9. Ponownie włożyć osłonę koła łańcuchowego (17). Upewnić się, że wewnętrzny sworzeń napinający łańcucha (26) pasuje do pasującego otworu w szynie prowadzącej (2). W razie potrzeby wyregulować śrubę napinającą łańcucha (23) za pomocą wkrętaka szczelinowego (20).
10. Przykręcić ręcznie nakrętki mocujące (16). Należy jednak pamiętać, aby jeszcze ich nie dokręcać. Nakrętki mocujące (16) są dokręcane dopiero po napięciu łańcucha tnącego (1).

9.2 Napinanie i sprawdzanie łańcucha tnącego (1)

⚠ OSTRZEŻENIE

Nosić rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!

Napięcie łańcucha należy regularnie kontrolować, zawsze przed uruchomieniem.

Kontrole należy przeprowadzać zawsze przed uruchomieniem i przy wyłączonym silniku.

1. Przed napięciem poluzować lekko nakrętki mocujące (16) za pomocą klucza do świec zapłonowych (20).
2. Aby zmniejszyć napięcie, należy obrócić śrubę napinającą łańcucha (23) w kierunku ruchu wskazówek zegara za pomocą śrubokręta płaskiego (20).
3. Dokręcić nakrętki mocujące (16) za pomocą klucza do świec (20).
4. Łańcuch tnący (1) musi stykać się ze spodnią stroną miecza. Sprawdzić, czy łańcuch tnący (1) (przy zwolnionym hamulcu łańcuchowym odciągnąć przednią osłonę rąk (3) do tyłu) daje się przeciągnąć ręcznie przez szynę prowadzącą (2).

WSKAZÓWKA

Nowy łańcuch tnący (1) ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania.

9.3 Mieszanie paliwa

Silnik może pracować jedynie z mieszanką paliwową z benzyny i oleju silnikowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Unikać bezpośredniego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów paliwowych.

Używać wyłącznie mieszankę bezołowiowej benzyny (min. ROZ 95) i specjalnego 2-taktowego oleju silnikowego (JASO FD/ISO - L - EGD). Mieszankę paliwową mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.

Do dołączonego pojemnika do mieszania (22) dodawać zawsze odpowiednią ilość benzyny i oleju 2-taktowego (patrz „Tabela mieszania paliw”). Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem do mieszania (22).

9.3.1 Tabela mieszania paliw

Sposób mieszania: 40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju

**Benzynaolej do 2-suwowych silników
0,5 litra..... 12,5 ml**

9.4 Napełnianie paliwem (rys. 8)

⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwo należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

1. Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice zamknięcia zbiornika paliwa (13), aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa. Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.

2. Ułożyć urządzenie na boku tak, aby zamknięcie zbiornika paliwa (13) było skierowane do góry.
3. Obrócić zamknięcie zbiornika paliwa (13) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Zamknięcie zbiornika paliwa (13) jest połączone z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku paliwa, dzięki czemu nie może spaść.
4. Wlać mieszankę paliwową do zbiornika paliwa. Nie należy rozlewać paliwa podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika paliwa po brzegi.
5. Zetrzeć natychmiast rozlane paliwo.
6. Obrócić zamknięcie zbiornika paliwa (13) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.

WSKAZÓWKA

Po każdym tankowaniu paliwa należy również sprawdzić stan oleju łańcuchowego.

9.5 Spuszczanie paliwa

Opróżnić zbiornik paliwa tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Użyć odpowiedniej podkładki.

1. Pod zbiornikiem paliwa trzymać pojemnik wylatujący.
2. Odkręcić i zdjąć zamknięcie zbiornika paliwa (13) zbiornika paliwa.
3. Całkowicie spuścić benzynę/mieszankę oleju.
4. Ponownie ręcznie wkręcić zamknięcie zbiornika paliwa (13).

9.6 Napełnianie olejem łańcuchowym (rys. 8)

⚠ OSTRZEŻENIE

Olej do łańcucha tnącego należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

Nigdy nie pracować bez smarowania łańcucha! Jeśli łańcuch tnący (1) będzie suchy, zestaw tnący zostanie w krótkim czasie nieodwracalnie zniszczony.

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić smarowanie łańcucha.

WSKAZÓWKA

Należy stosować wyłącznie olej do łańcucha tnącego. Najlepiej, aby ulegał biodegradacji. Nie należy stosować oleju odpadowego, oleju silnikowego itp.

Podczas pracy należy sprawdzić, czy smarowanie łańcucha jest sprawne.

1. Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice zamknięcia zbiornika oleju łańcuchowego (11) aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika oleju łańcuchowego. Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.

2. Ułożyć urządzenie na boku tak, aby zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego (11) było skierowane do góry.
3. Obrócić zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego (11) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego (11) jest połączone z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku oleju łańcuchowego, dzięki czemu nie może spaść.
4. Wlać organiczny olej łańcuchowy do zbiornika oleju łańcuchowego. Nie należy rozlewać oleju łańcuchowego podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika oleju łańcuchowego po brzości.
5. Natychmiast wytrzeć rozlany olej łańcuchowy.
6. Obrócić zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego (11) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.

10. Uruchamianie

⚠ OSTROŻNIE

Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących ochrony przed hałasem.

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Wskazówki dotyczące pracy

Przed zastosowaniem należy zapoznać się z obsługą piły łańcuchowej.

Przed każdym zastosowaniem lub po upadku piły łańcuchowej należy obowiązkowo dokładnie sprawdzić, czy nie jest ona uszkodzona. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, muszą one zostać niezwłocznie naprawione przez użytkownika lub autoryzowany serwis. Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy z piłą łańcuchową należy sprawdzić następujące punkty:

- Prawidłowe zamocowanie szyny prowadzącej
- Kierunek montażu/bieg, jak również pozbawiony wad (ostra) łańcuch tnący
- Naprężenie łańcucha tnącego (sprawdzić i wyregulować kilka razy przy użyciu nowej piły łańcuchowej)
- Działanie smarowania łańcucha
- Działanie hamulca łańcucha
- Działanie sprzęgła (brak ruchu łańcucha na biegu jałowym)
- Szczelności systemu paliwowego
- nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia
- stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części

WSKAZÓWKA

Piła łańcuchowa nie posiada blokady gazu rozruchowego.

10.1 Uruchamianie silnika

⚠ UWAGA

Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej 3 metry od miejsca tankowania (rys. 9).

Uruchamiającą linkę ciągnową (8) wyciągać zawsze prosto. Mocno przytrzymać uchwyt uruchamiającej linki ciągnowej (8), gdy uruchamiająca linka ciągnowa (8) ponownie się wciąga. Nigdy nie pozwolić na odbicie uruchamiającej linki ciągnowej (8).

Natychmiast po uruchomieniu silnika zwolnić dźwignię gazu (5). Przed zwolnieniem hamulca łańcuchowego należy upewnić się, że obroty silnika powróciły do poziomego biegu jałowego (przesunąć przednią osłonę rąk (3) do tyłu).

Dźwignię zimnego rozruchu (zasysacz) (14) wyciągnąć tylko do rozruchu.

10.1.1 Uruchamianie w przypadku zimnego silnika

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy włączyć hamulec łańcuchowy (przesunąć przednią osłonę rąk (3) do przodu).

⚠ UWAGA

Nigdy nie pozwalać, aby uruchamiająca linka ciągnowa (8) została cofnięta. Może to prowadzić do uszkodzeń.

1. Zdjąć osłonę szyny prowadzącej (21).
2. Ustawić piłę łańcuchową na stabilnym, płaskim podłożu. Łańcuch tnący (1) nie może dotykać podłoża.
3. Popchnąć przednią ochronę rąk (3) aż do jej zatrzaśnięcia. Łańcuch tnący (1) jest blokowany przez hamulec łańcuchowy.
4. Nacisnąć 6x pompę paliwa „Primer” (4). (Rys. 1)
5. Ustawić włącznik/wyłącznik (15) na „ON”. (Rys. 1)
6. Wyciągnąć dźwignię zimnego rozruchu (zasysacz) (14). (Rys. 10)
7. Przytrzymać piłę łańcuchową za przednią rękociskę (12) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę ciągnową (8), aż do pierwszego oporu.
8. Wtedy szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (8), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności. Dopóki dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (14) jest wyciągnięta, silnik uruchamia się tylko na krótko, a następnie zatrzymuje się ponownie.

9. Gdy silnik się wyłączy, uruchomić jednocześnie blokadę dźwigni gazu (7) i dźwignię gazu (5). Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (14) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „Gorący rozruch”. (Rys. 10)
10. Wtedy ponownie szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (8), aż do uruchomienia silnika.

Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Rozwiązywanie problemów”.

WSKAZÓWKA

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez dźwigni zimnego rozruchu (zasysacz) (14)!

- Zwolnić hamulec łańcuchowy przez pociągnięcie przedniej osłony rąk (3) do tyłu. (Rys. 2)
- **OSTROŻNIE!** Hamulec łańcuchowy jest teraz zwolniony. Jeżeli dźwignia gazu (5) jest obsługiwana razem z blokadą dźwigni gazu (7), uruchamia się łańcuch tnący (1).

10.1.2 Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika (Urządzenie stało w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy włączyć hamulec łańcuchowy (przesunąć przednią osłonę rąk (3) do przodu).

1. Popchnąć przednią ochronę rąk (3) aż do jej zatrzaśnięcia. Łańcuch tnący (1) jest blokowany przez hamulec łańcuchowy.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (15) na „ON”.
3. Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (14) musi w celu uruchomienia ciepłego silnika nie być zaciągnięta.
4. Przytrzymać piłę łańcuchową za przednią rękojeść (12) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę ciągnową (8), aż do pierwszego oporu.
5. Szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (8). Urządzenie powinno się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeżeli urządzenie po 6 pociągnięciach nadal się nie uruchomiło, powtórzyc proces opisany w punkcie „Uruchamianie przy zimnym silniku”.

10.2 Wyłączanie silnika

10.2.1 Kolejność postępowania przy wyłączeniu awaryjnym

Jeśli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, należy ustawić włącznik/wyłącznik (15) w pozycji „OFF”. (Rys. 1)

10.2.2 Normalna kolejność postępowania

1. Zwolnić dźwignię gazu (5). Silnik przechodzi na obroty biegu jałowego.
2. Ustawić wtedy przełącznik wł./wył. (15) na „OFF”. (Rys. 1)

10.3 Eksploatacja w biegu jałowym

⚠ UWAGA

Na biegu jałowym łańcuch tnący (1) musi być nieruchomy.

WSKAZÓWKA

Jeżeli łańcuch tnący (1) znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika (patrz rozdział „Konserwacja ustawienia gaźnika”).

1. Podnieść piłę łańcuchową.
2. Przytrzymać lewą ręką za przednią rękojeść (12).
3. Przytrzymać prawą ręką za tylną rękojeść (6). Kłęb kciuka przylega do blokady dźwigni gazu (7) a palec wskazujący uruchamia dźwignię gazu (5).
4. Po jednokrotnym uruchomieniu dźwigni gazu (5) silnik pracuje w biegu jałowym.
5. Pozostawić silnik na chwilę do rozgrzania.

10.4 Sprawdzanie i ustawianie smarowania łańcucha

⚠ UWAGA

- Nigdy nie pracować bez smarowania łańcucha! Jeśli łańcuch tnący (1) będzie suchy, zestaw tnący zostanie w krótkim czasie nieodwracalnie zniszczony.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić smarowanie łańcucha.

Wskazówka

Stosować tylko olej do łańcucha tnącego, najlepiej biodegradowalny. Nie należy stosować oleju odpadowego, oleju silnikowego itp.

Podczas pracy, przy średniej prędkości obrotowej, należy trzymać piłę łańcuchową nad odpiłowanym pniakiem drzewa lub odpowiednim podłożem. Jeśli smarowanie jest wystarczające, na pniu lub podstawie drzewa utworzy się lekka warstwa oleju.

- W razie potrzeby można zwiększyć lub zmniejszyć smarowanie łańcucha za pomocą śruby regulacyjnej oleju (32) (rys. 11).
- W tym celu należy użyć dołączonego do zestawu wkrętaka szczelinowego (20):
 - Najpierw nacisnąć, a następnie obrócić śrubę regulacyjną oleju (32) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć smarowanie łańcucha.
 - Najpierw nacisnąć, a następnie obrócić śrubę regulacyjną oleju (32) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć smarowanie łańcucha.

10.5 Kontrola hamulca łańcuchowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy sprawdzić hamulec łańcuchowy.

Hamulec łańcuchowy powoduje natychmiastowe wyhamowanie łańcucha tnącego (1) w przypadku odrzutu.

1. Upewnić się, że przednia osłona rąk (3) jest wolna od zanieczyszczeń i łatwo się porusza.
2. Uruchomić piłę łańcuchową jak opisano w **10.1** i przyspieszyć pracę łańcucha tnącego (1) do pełnej prędkości (pełny gaz).
3. Uruchomić przednią ochronę rąk (3) przy pracującym łańcuchu tnącym (1). Hamulec łańcucha musi zatrzymać łańcuch tnący (1) przy maks. prędkości i zablokować.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zbyt długie utrzymywanie podwyższonej prędkości obrotowej silnika przy zablokowanym hamulcu łańcuchowym spowoduje uszkodzenie silnika i napędu łańcuchowego.

Jeżeli łańcuch tnący (1) nadal się porusza, należy skontaktować się z serwisem.

11. Zastosowanie

11.1 Prace związane z odgałęzianiem

- Zawsze należy pamiętać o niebezpieczeństwie odłamania się gałęzi.
- Podczas odgałęziania nie należy stawać na pniu.
- Nie należy piłować końcówką szyny. (Rys. 7)
- Nigdy nie piłować kilku gałęzi jednocześnie.
- W miarę możliwości podeprzeć piłę łańcuchową za pomocą ogranicznika pazurkowego (24) podczas odgałęziania.
- Należy upewnić się, że po zakończeniu cięcia piła łańcuchowa może się wychylić pod własnym ciężarem. Nie jest już podpierana podczas cięcia, należy trzymać ją w odpowiedni sposób.
- Podczas odgałęziania przyjąć pewną, stabilną i bezpieczną postawę.

11.1.1 Prace związane z odgałęzianiem w sekcjach

Przed ostatecznym cięciem należy skrócić długie lub grube gałęzie. W przeciwnym razie łańcuch tnący (1) może się łatwo zakleszczyć.

11.1.2 Obróbka drewna pod wpływem naprężeń

Podczas pracy z drewnem poddawany naprężeniom należy bezwzględnie przestrzegać właściwej kolejności. W przeciwnym razie łańcuch tnący (1) może się zakleszczyć lub wystąpić odrzut.

Drewno pod napięciem należy zawsze ciąć najpierw po stronie nacisku. Dopiero wtedy można wykonać cięcie rozdzielające po stronie naciągu. (Rys. 24) Zapobiega to zakleszczaniu się łańcucha tnącego (1).

⚠ UWAGA

Szkody materialne!

Leżące drewno nie może dotykać podłoża od spodu punktu cięcia, w przeciwnym razie łańcuch tnący (1) może zostać uszkodzony.

Oddbicie

- Zakleszczenie łańcucha tnącego (1) na górnej krawędzi szyny prowadzącej (2) może spowodować szybkie i niekontrolowane cofnięcie piły łańcuchowej w kierunku roboczym.

Wciągnięcie

- Zakleszczenie łańcucha tnącego (1) na dolnej krawędzi szyny prowadzącej (2) może spowodować szybkie i niekontrolowane oderwanie piły łańcuchowej od kierunku roboczego.

Bezpieczna praca

- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym, aby zapobiec obrażeniom.
- Po upuszczeniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma znaczących uszkodzeń lub wad.
- Nie należy używać urządzenia stojąc na drabinie lub na niebezpiecznym stojaku.
- Nie należy ulegać pokusie wykonania pochopnego cięcia. Może to stanowić zagrożenie dla siebie i innych.
- Regularnie zmieniać pozycję pracy. Dłuższe użytkowanie urządzenia może spowodować problemy z krążeniem w dłoniach z powodu drgań. Można jednak wydłużyć czas użytkowania, zakładając odpowiednią osłonę rąk lub robiąc regularne przerwy. Należy pamiętać, że osobiste predyspozycje do słabego krążenia, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły chwytu podczas pracy skracają czas użytkowania.

11.2 Pień drzewny jest wygięty w dół

1. Najpierw należy wykonać cięcie odciążające 1 (ok. 1/3 średnicy bala) po stronie nacisku.
2. Następnie wykonać cięcie rozdzielające 2 (ok. 2/3 średnicy pnia) po stronie naciągu.

11.3 Pień drzewny jest wygięty w górę

1. Najpierw należy wykonać cięcie odciążające 1 (ok. 1/3 średnicy bala) po stronie nacisku.
2. Następnie wykonać cięcie rozdzielające 2 (ok. 2/3 średnicy pnia) po stronie naciągu.

11.4 Zastosowanie piły do przycinania drzew w połączeniu z techniką wspinania się po linach

Niniejszy załącznik przedstawia odpowiednie praktyki robocze mające na celu zmniejszenie ryzyka odniesienia obrażeń w związku z używaniem pił łańcuchowych przy pielęgnacji drzew podczas pracy na wysokości z użyciem liny i pasów nośnych. Choć może służyć jako przewodnik i lektura szkoleniowa, nie należy jej traktować jako substytutu formalnego szkolenia. Wskazówki podane w niniejszym załączniku służą jedynie jako przykład dobrych praktyk.

Mogą obowiązywać przepisy krajowe lub inne, które mogą być bardziej restrykcyjne.

Użytkownik piły łańcuchowej do pielęgnacji drzew, który pracuje na wysokości przy użyciu liny i pasów nośnych, nigdy nie powinien pracować sam. Do pomocy powinien być obecny pracownik naziemny przeszkolony w zakresie odpowiednich procedur awaryjnych.

Użytkownik powinien być przeszkolony w zakresie ogólnych technik bezpiecznego wspinania i pozycjonowania pracy oraz powinien być wyposażony w pas nośny, liny, zawiesia, karabinki i inny sprzęt umożliwiający uzyskanie bezpiecznych i prawidłowych pozycji pracy zarówno dla siebie, jak i dla piły.

Należy zawsze ściśle przestrzegać krajowych przepisów i regulacji.

Dodatek ten nie obejmuje technik kontroli gałęzi i gałązek ścinanych przez piłę łańcuchową, ani nie zawiera omówionych już punktów dotyczących bezpiecznego użytkowania.

11.4.1 Wymagania ogólne

Użytkownik piły łańcuchowej do pielęgnacji drzew, który pracuje na wysokości przy użyciu liny i pasów nośnych, nigdy nie powinien pracować sam. Do pomocy powinien być obecny pracownik naziemny przeszkolony w zakresie odpowiednich procedur awaryjnych.

Użytkownik powinien być przeszkolony w zakresie ogólnych technik bezpiecznego wspinania i pozycjonowania pracy oraz powinien być wyposażony w pas nośny, liny, zawiesia, karabinki i inny sprzęt umożliwiający uzyskanie bezpiecznych i prawidłowych pozycji pracy zarówno dla siebie, jak i dla piły.

11.4.2 Przygotowanie przed użyciem piły do przycinania drzew

Piła łańcuchowa powinna być sprawdzona, zatanowana, uruchomiona i rozgrzana przez pracownika naziemnego, a następnie wyłączona przed podniesieniem jej do użytkownika na drzewie.

Piła łańcuchowa powinna być wyposażona w odpowiednie zawiesie, tak aby można ją było przymocować do pasa nośnego użytkownika (rys. 13):

- Zamocować zawiesie do zawieszenia (19) znajdującego się z tyłu piły łańcuchowej (rys. 12).
- Należy zapewnić odpowiednie karabinki umożliwiające pośrednie (tj. poprzez zawiesie) i bezpośrednie (tj. do zawieszenia (19) piły łańcuchowej) przymocowanie piły do pasa nośnego użytkownika.
- Po podciągnięciu piły łańcuchowej do użytkownika należy upewnić się, że jest ona bezpiecznie zamocowana (rys. 14).
- Przed zwolnieniem piły łańcuchowej z przewodu podnoszącego należy upewnić się, że jest ona zamocowana na pasie nośnym.

Możliwość zamocowania piły łańcuchowej bezpośrednio do pasa nośnego zmniejsza ryzyko uszkodzenia wyposażenia podczas przenoszenia go w drzewie. Piła łańcuchowa powinna być zawsze wyłączona, gdy jest przymocowana bezpośrednio do pasa nośnego.

Piła łańcuchowa powinna być mocowana wyłącznie do zalecanych zawieszek na pasie nośnym. Mogą one znajdować się na środku (z przodu lub z tyłu) lub po bokach. Jeżeli jest to możliwe, należy zamocować piłę łańcuchową na środkowym, tylnym elemencie pasa nośnego, tak aby nie dotykała ona lin wspinaczkowych i aby ciężar był umieszczony centralnie pod kręgosłupem użytkownika.

Jeżeli piła łańcuchowa jest przenoszona z jednego zawieszenia na drugie, użytkownicy powinni upewnić się, że piła łańcuchowa jest zabezpieczona w nowym położeniu przed zwolnieniem jej z poprzedniego zawieszenia.

11.5 Zastosowanie piły łańcuchowej w drzewie

Z analizy wypadków z udziałem tych pił łańcuchowych podczas prac związanych z pielęgnacją drzew wynika, że główną przyczyną jest nieprawidłowe posługiwanie się piłą łańcuchową jedną ręką. W większości wypadków użytkownicy nie przyjmują zabezpieczonej pozycji roboczej, która pozwala na trzymanie piły łańcuchowej za oba uchwyty, co skutkuje zwiększonym ryzykiem obrażeń z następujących przyczyn:

- Brak pewnego chwytu przy odrzuceniu piły łańcuchowej.
- Brak kontroli nad piłą łańcuchową, co ułatwia jej kontakt z linami wspinaczkowymi oraz z ciałem użytkownika (zwłaszcza lewą ręką i ramieniem).
- Utrata kontroli z powodu niebezpiecznej pozycji roboczej i tym samym kontaktu z piłą łańcuchową (nieoczekiwane ruchy podczas pracy z piłą łańcuchową).

11.6 Bezpieczna pozycja pracy dla osób obu- ręcznych

Aby móc trzymać piłę łańcuchową obiema rękami, użytkownicy powinni zawsze starać się przyjąć bezpieczną pozycję roboczą, prowadząc piłę w następujący sposób:

- na wysokości pasa przy cięciu elementów poziomych.
- na wysokości brzucha przy cięciu elementów pionowych.

Jeżeli użytkownik pracuje w pobliżu pionowo biegnącego pnia z niewielkimi siłami bocznymi do pozycji roboczej, bezpieczne trzymanie stóp może być wystarczające dla bezpiecznej pozycji roboczej. Jednak gdy tylko użytkownicy oddalą się od pnia, muszą podjąć dodatkowe działania w celu zmniejszenia lub przeciwdziałania narastającym siłom bocznym, np. poprzez skierowanie liny głównej przez dodatkowe zawieszenie lub zastosowanie regulowanego zawiesia prowadzącego od uprząży do dodatkowego zawieszenia (rys. 15 i 16).

11.6.1 Rozpoczęcie pracy z piłą łańcuchową w drzewie

Przy uruchamianiu piły łańcuchowej na drzewie użytkownik powinien:

- Przed rozpoczęciem pracy uruchomić hamulec łańcuchowy (przesunąć przednią osłonę rąk (3) do przodu).
- Podczas uruchamiania należy trzymać piłę łańcuchową z lewej lub prawej strony ciała:
 - Trzymając piłę łańcuchową po lewej stronie lewą ręką na przednim uchwycie i odpychając piłę od ciała, trzymając w prawej ręce linę wyrzutową.
 - Trzymając piłę łańcuchową po prawej stronie prawą ręką na jednym z dwóch uchwytów i odpychając piłę od ciała, trzymając w lewej ręce linę wyrzutową.

Przed opuszczeniem pracującej piły łańcuchowej za linę nośną należy zawsze włączyć hamulec łańcuchowy.

Przed trudnymi pracami związanymi z piłowaniem użytkownik powinien zawsze upewnić się, że piła łańcuchowa ma wystarczającą ilość paliwa.

11.6.2 Używanie piły łańcuchowej jedną ręką

Użytkownicy nie powinni używać pił łańcuchowych do pielęgnacji drzew jedną ręką w niestabilnej pozycji roboczej lub zamiast piły ręcznej do obcinania końcówek gałęzi o małej średnicy.

Piły łańcuchowe do pielęgnacji drzew powinny być używane jedną ręką tylko wtedy, gdy

- a. nie jest możliwe uzyskanie przez użytkowników pozycji roboczej umożliwiającej obsługę dwuręczną.
- b. gdy konieczne jest zabezpieczenie pozycji roboczej jedną ręką.

c. gdy piła łańcuchowa jest używana w pozycji całkowicie wysuniętej, pod kątem prostym i poza linią ciała użytkownika.

Użytkownicy nigdy nie powinni:

- Piłować z zachowaniem obszaru odrzutu na końcu szyny prowadzącej (2) piły łańcuchowej.
- Trzymając się gałęzi, na której piłują.
- Próbować łapać spadające części.

11.6.3 Uwalnianie zakleszczonej piły łańcuchowej

Jeżeli podczas cięcia piła łańcuchowa ulegnie zakleszczeniu, użytkownik powinien:

1. Wyłączyć piłę łańcuchową i zamocować ją bezpiecznie w kierunku wnętrza drzewa (tj. w kierunku pnia) lub do oddzielnej liny narzędziowej.
2. Wyciągnąć piłę łańcuchową z nacięcia, podnosząc jednocześnie gałąź tak daleko, jak to konieczne,
3. W razie potrzeby zastosować piłę ręczną lub drugą piłę łańcuchową w celu poluzowania zakleszczonej piły łańcuchowej, przecinając ją w odległości co najmniej 30 cm od zakleszczonej piły.

Niezależnie od tego, czy do uwolnienia uwięzionej piły łańcuchowej używana jest piła ręczna czy piła łańcuchowa, cięcia w celu uwolnienia piły łańcuchowej powinny być zawsze wykonywane po zewnętrznej stronie (w kierunku końcówek gałęzi), tak aby piła łańcuchowa nie porwała się z odciętymi częściami i jeszcze bardziej nie skomplikowała sytuacji.

12. Transport

- Podczas transportu należy zawsze używać osłony szyny prowadzącej (21).
- Przed każdym transportem należy wyłączyć piłę łańcuchową, nawet na krótszych odcinkach. Zabezpieczyć maszynę przed przewróceniem się podczas transportu (również w pojazdach), aby zapobiec utracie paliwa, uszkodzeniu lub obrażeniom ciała.
- Uruchomić hamulec łańcuchowy (przesunąć przednią osłonę rąk (3) do przodu).
- Urządzenie należy przenosić wyłącznie za rękkojeść przednią (12). Szyna prowadząca (2) skierowana jest do tyłu, z dala od ciała.
- Gorący tłumik hałasu (18) należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia! (Rys. 23)

13. Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do prac czyszczących należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35). (patrz rozdział 13.4 „Konserwacja świec zapłonowych“ (34)).

Wskazówka

Urządzenia należy dokładnie czyścić po każdym użyciu.

Czyszczenie i konserwację przeprowadzać tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji eksploatacji. Dalsze czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Prace konserwacyjne muszą być przeprowadzane regularnie (patrz rozdział „Okresy konserwacji”).

13.1 Czyszczenie jednostki silnikowej

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia!

Nie dotykać gorących tłumików hałasu, cylindrów ani żeberek chłodzących.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Przedmuchać je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością środka płuczącego. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

13.2 Czyszczenie filtra powietrza (33) (rys. 17)

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika.

Dlatego regularna kontrola jest niezbędna. Filtr powietrza (33) należy sprawdzać regularnie, a w razie potrzeby wyczyścić.

W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza (33) należy sprawdzać częściej.

1. Poluzować zamknięcie pokrywy filtra powietrza (10), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wykręcić pokrywę filtra powietrza (9).
3. Wyjąć filtr powietrza (33).
4. Wyczyścić filtr powietrza (33) wystukując ją lub przedmuchując (sprężonym powietrzem).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

⚠ UWAGA

Nigdy nie czyścić filtra powietrza (33) za pomocą benzyny lub palnych rozpuszczalników.

13.3 Czyszczenie napędu łańcuchowego (rys.18)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas dotykania łańcucha tnącego (1) należy zawsze nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!

Wskazówka

Czyścić napęd łańcuchowy po każdym użyciu.

1. Umieścić piłę łańcuchową na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Odciągnąć przednią osłonę rąk (3) do tyłu do oporu, aby zwolnić hamulec łańcuchowy. (Rys. 2)
3. Aby zmniejszyć napięcie, należy obrócić śrubę napinającą łańcucha (23) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą śrubokręta płaskiego (20).
4. Usunąć nakrętki mocujące (16) za pomocą klucza do świec (20).
5. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (17).
6. Ostrożnie zdjąć łańcuch tnący (1) z szyny prowadzącej (2) i koła łańcuchowego (27).
7. Wyjąć szynę prowadzącą (2). W tym celu stosować pędzelek.
8. Teraz dokładnie wyczyścić cały obszar napędu łańcuchowego oraz osłonę koła zębatego (17) za pomocą pędzelka lub przez przedmuchiwanie (sprężonym powietrzem).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

13.4 Konserwacja świecy zapłonowej (34) (rys. 19 / 20)

1. Zdemontować filtr powietrza (33) zgodnie z opisem w punkcie 13.2 „Czyszczenie filtra powietrza (33)”.
2. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35), obracając ją w lewo i w prawo i jednocześnie pociągając. Przytrzymać i ciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) tylko za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za kabel!
3. Poluzować świecę zapłonową (34) za pomocą dołączonego klucza do świec zapłonowych (20).
4. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Odstęp elektrod = 0,6 mm - 0,7 mm (Odległość między elektrodami, między którymi generowana jest iskra zapłonowa). Sprawdzić świecę zapłonową (34) po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej (34) co 50 roboczogodzin.

13.5 Konserwacja smarowania łańcucha

- Patrz rozdział „Sprawdzanie i ustawianie smarowania łańcucha”.

13.6 Konserwacja i ustawianie gaźnika

- Jeżeli łańcuch tnący (1) znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika.

Wskazówka

Ustawienia gaźnika (np. prędkość obrotowa na biegu jałowym) zlecać do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu, specjalistycznemu personelowi, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

13.7 Konserwacja szyny prowadzącej (2) (rys. 21)

- Usunąć ewentualne zadziory powstałe na krawędzi szyny za pomocą pilnika do metalu.
- Wpust szyny prowadzącej (2) oczyścić pędzelkiem lub sprężonym powietrzem (rys. 21). Wymienić szynę prowadzącą (2), gdy tylko wpust prowadnicy (28) ulegnie zużyciu.
- Obracać szynę prowadzącą (2) po każdym zastosowaniu, aby zapewnić równomierne zużycie.
- Sprawdzić, czy koło zębate (30) na końcu szyny prowadzącej (2) pracuje płynnie. W razie potrzeby nasmarować je olejem do łożysk. Niech trochę oleju łożyskowego kapnie do otworu smarowania (31). (Rys. 21)

13.8 Kontrola hamulca łańcuchowego

Patrz rozdział 10.5 „Kontrola hamulca łańcuchowego“

⚠ OSTRZEŻENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODRZUTU!

Niedziałający hamulec łańcuchowy zwiększa ryzyko odrzutu.

Regularnie sprawdzać hamulec łańcuchowy.

Sprawny hamulec łańcuchowy jest niezbędny dla Twojego bezpieczeństwa.

13.9 Napinanie i sprawdzanie łańcucha tnącego (1)

Patrz rozdział 9.2 „Kontrola i napinanie łańcucha tnącego (1)“.

13.10 Ostrzenie i pielęgnacja łańcucha tnącego (1)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas dotykania łańcucha tnącego (1) należy zawsze nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!

13.11 Okresy konserwacji

W celu zagwarantowania długiego okresu użytkowania oraz uniknięcia szkód i zapewnienia pełnej sprawności urządzeń zabezpieczających należy regularnie przeprowadzać poniżej opisane prace konserwacyjne. Roszczenia z tytułu gwarancji są uznawane tylko pod warunkiem, że prace te były wykonywane regularnie i prawidłowo. W przypadku nieprzestrzegania tych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo wypadku!

Użytkownicy pił łańcuchowych mogą przeprowadzać prace konserwacyjne i pielęgnacyjne, które opisano w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Prace wykraczające poza ich zakres mogą być wykonywane tylko przez warsztat specjalistyczny.

Informacje ogólne	Cała piła do przycinania drzew	Wyczyścić na zewnątrz i sprawdzić pod kątem uszkodzeń W razie uszkodzeń natychmiast zlecić profesjonalną naprawę
	Łańcuch tnący	Regularnie ostrzyć, wymieniać we właściwym czasie
	Hamulec łańcuchowy	Regularnie zlecać kontrolę w warsztacie specjalistycznym
	Szyna prowadząca	Obracać, aby obciążane powierzchnie robocze zużywały się równomiernie Wymieniać w odpowiednim czasie

Wskazówka

Optymalnie zadbane i naostrzone łańcuch tnący (1) zmniejsza obciążenie fizyczne, zużycie i prowadzi do dobrego rezultatu cięcia.

Regularnie czyścić, pielęgnować i ostrzyć łańcuch tnący (1).

Regularnie kontrolować łańcuch tnący (1) pod kątem pęknięć i uszkodzonych nitów.

Istnieje możliwość zamocowania stojaka do szlifowania w celu zapewnienia bezpiecznego mocowania podczas szlifowania.

Do zawartego w zakresie dostawy łańcucha tnącego (1) stosować tylko specjalne pilniki okrągłe o \varnothing 4,8 mm (3/16").

W zestawie do ostrzenia znajdują się szczegółowe informacje dotyczące procesu ostrzenia.

Ewentualnie można zastosować elektryczną ostrzałkę do łańcuchów i postępować zgodnie z instrukcją producenta.

W razie wątpliwości co do prawidłowego wykonania pracy należy wymienić łańcuch tnący (1).

W razie potrzeby zlecić naostrzenie łańcucha tnącego (1) w specjalistycznym warsztacie.

- Wymagane wyposażenie (nieobjęte zakresem dostawy):
 - Pilniki okrągłe do łańcuchów tnących \varnothing 4,8 mm (3/16")
 - Pilnik płaski
 - Ogranicznik głębokości
- Piłować tylko ruchem do przodu, aby usunąć materiał.
- Piłować z kątem ostrym ok. 25° przy nachyleniu 10° do szyny prowadzącej (2).
- Sprawdzić odległość granicy głębokości za pomocą ogranicznika głębokości.
- Prawidłowa odległość ogranicznika głębokości powinna wynosić 0,6 mm (0,024").

Przed każdym uruchomieniem	Łańcuch tnący	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń i ostrości Skontrolować napięcie łańcucha
	Szyna prowadząca	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń
	Smarowanie łańcucha	Kontrola działania
	Hamulec łańcuchowy	Kontrola działania
	Włącznik / wyłącznik, blokada dźwigni gazu, dźwignia gazu	Kontrola działania
	Zamknięcie zbiornika paliwa i oleju łańcuchowego	Sprawdzić pod kątem szczelności
Codziennie	Filtr powietrza	Czyszczenie
	Szyna prowadząca	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń, wyczyścić otwór wlewu oleju
	Element ustalający szynę	Wyczyścić, w szczególności wpust prowadzący oleju
	Prędkość obrotowa na biegu jałowym	Skontrolować (łańcuch nie może się poruszać)
co tydzień	Obudowa wentylatora	Wyczyścić, aby zagwarantować bezusterkowe prowadzenie powietrza chłodzącego
	Świeca zapłonowa	Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić
	Tłumik hałasu	Sprawdzić pod kątem uciążliwości hałasu
	Chwytnik łańcucha	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń, w razie potrzeby wymienić
	Śruby i nakrętki	Sprawdzić stan i prawidłowe osadzenie
co kwartał	Głowica ssąca Zbiornik paliwa, oleju do łańcucha	Wymienić Czyszczenie
Przechowywanie	Cała piła do przycinania drzew	Wyczyścić na zewnątrz i sprawdzić pod kątem uszkodzeń W razie uszkodzeń natychmiast zlecić profesjonalną naprawę
	Łańcuch tnący i szyna tnąca	Zdemontować, wyczyścić i lekko naoliwić Wyczyścić wpust prowadnicy szyny prowadzącej
	Zbiornik paliwa, oleju do łańcucha	Opróżnić i wyczyścić
	Gaźnik	Opróżnić

13.12 Ważna wskazówka dotycząca naprawy

W przypadku odsyłania urządzenia do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby ze względów bezpieczeństwa zostało ono opróżnione z oleju i benzyny.

13.13 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Łańcuch tnący, szyna prowadząca, olej łańcuchowy, olej silnikowy, świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, filtr oleju do łańcucha

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Zatwierdzony zestaw do cięcia

Łańcuch tnący
Kangxin 3/8LP-40 7910100739
Oregon 91P040X..... 3910102032
Szyna prowadząca
Kangxin AP10-40-509P 7910100740
Oregon 100SDEA041 7910100744

14. Przechowywanie

Klucz do świec zapłonowych / śrubokręt szczelinowy (20) można zamocować z boku osłony szyny prowadzącej (21) w celu przechowywania.

Podczas przechowywania należy zawsze stosować osłonę szyny prowadzącej (21).

Przed każdym przechowywaniem należy wyczyścić i zakonserwować urządzenie patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

Opróżnić całkowicie zbiornik oleju lub paliwa.

OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

- Uruchomić silnik i pozostawić pracujący, aż reszta benzyny zostanie zużyta.

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Nie przechowywać ani nie używać piły łańcuchowej w temperaturze poniżej 0°C!

Nie przechowywać nigdy piły łańcuchowej dłużej niż 30 dni, bez wykonania następujących czynności.

Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji przed przechowywaniem urządzenia!

14.1 Składowanie piły łańcuchowej

W przypadku przechowywania piły łańcuchowej przez okres dłuższy niż 30 dni, należy ją do tego celu odpowiednio przygotować. W przeciwnym razie paliwo pozostałe w gaźniku ulotni się, pozostawiając gumowy nalot. Mogłoby to utrudnić uruchomienie i skutkować drogą naprawą.

1. Zdjąć powoli zamknięcie zbiornika paliwa (13), by zredukować ewentualnie ciśnienie w zbiorniku. Opróżnić ostrożnie zbiornik.
2. Uruchomić silnik i pozostawić pracujący do momentu aż piła łańcuchowa się zatrzyma, by usunąć paliwo z gaźnika.
3. Pozostawić silnik do ostygnięcia (ok. 5 minut).
4. Usunąć świecę zapłonową (34).
5. Dodać jedną łyżeczkę czystego oleju do silników dwusuwowych do komory spalania. Kilkakrotnie pociągnąć powoli za uruchamiającą linkę ciągnową (8), aby pokryć nią wewnętrzne elementy. Później włożyć świecę zapłonową (34).

Przechowywać piłę łańcuchową w suchym miejscu i z dala od ewentualnych źródeł zapłonu, np. piec, bojler grzewczy na gaz, suszarka gazowa, itp. poza zasięgiem dzieci.

Zawsze nakładać osłonę szyny prowadzącej (21), jeśli łańcuch tnący (1) i szyna prowadząca (2) nie są zdemontowane

14.2 Ponowne uruchomienie piły łańcuchowej

1. Usunąć świecę zapłonową (34).
2. Pociągnąć szybko uruchamiającą linkę ciągnową (8), by usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
3. Wyczyścić świecę zapłonową (34) i zwrócić uwagę na prawidłowy odstęp elektrod na świecy zapłonowej (34); bądź włożyć nową świecę zapłonową (34) z prawidłowym odstępem elektrod.
4. Przygotować piłę łańcuchową do eksploatacji.
5. Napętnić zbiornik prawidłową mieszanką oleju i paliwa (1:40).

14.3 Przechowywanie paliwa

Paliwa można przechowywać tylko w ograniczonym stopniu. Paliwo i mieszanki paliwowe ulegają procesowi starzenia wskutek parowania, w szczególności pod wpływem wysokich temperatur. Z tego względu zbyt długo przechowywane paliwo lub mieszanki paliwowe mogą powodować problemy podczas uruchamiania lub prowadzić do uszkodzenia silnika. Kupować taką ilość paliwa, jaka jest możliwa do zużycia w ciągu kilku miesięcy. W przypadku wysokich temperatur mieszankę paliwową zużyć w ciągu 6-8 tygodni.

Przechowywać paliwo tylko w dozwolonych zbiornikach, w chłodnym i bezpiecznym miejscu!

OSTRZEŻENIE

Unikać kontaktu ze skórą i oczami!

Produkty oleju mineralnego oraz oleje odtłuszczają skórę. W przypadku powtarzającego się i dłuższego kontaktu skóra wysycha. Skutkiem mogą być różne choroby skóry. Ponadto znane są reakcje alergiczne. Kontakt oleju z oczami powoduje podrażnienia. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać je wodą. W przypadku utrzymującego się podrażnienia natychmiast skontaktować się z lekarzem!

15. Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!

- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



16. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie uruchamia się lub uruchamia się, ale nie kontynuuje pracy.	Nieprawidłowa procedura uruchamiania.	Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.
	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika.	Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi.
	Okopcona świeca zapłonowa.	Wyczyścić/ustawić lub wymienić świecę zapłonową.
	Zatkany filtr paliwa.	Wymieniać filtr paliwa.
Silnik uruchamia się, ale nie pracuje z pełną mocą.	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyjąć filtr, wyczyścić go i włożyć ponownie.
	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika.	Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi.
Silnik zacina się.	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika.	Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi.
Brak mocy przy obciążeniu.	Nieprawidłowo ustawiona świeca zapłonowa.	Wyczyścić/ustawić lub wymienić świecę zapłonową.
Silnik pracuje nieregularnie.	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika.	Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi.
Nadmierna ilość dymu.	Nieprawidłowa mieszanka paliwa.	Stosować prawidłową mieszankę paliwową (stosunek 1:40).
Brak mocy przy obciążeniu.	Łańcuch tępy lub łańcuch poluzowany.	Naostrzyć łańcuch lub włożyć nowy. Napiąć łańcuch.
Silnik gaśnie.	Pusty zbiornik benzyny lub nieprawidłowo umieszczony filtr paliwa.	Napełnić zbiornik benzyny. Całkowicie napełnić zbiornik benzyny lub inaczej ustawić filtr paliwa w zbiorniku benzyny.
Niewystarczające smarowanie łańcucha (miecz i łańcuch są gorące).	Pusty zbiornik oleju łańcuchowego.	Uzupełnić zbiornik oleju łańcuchowego.
	Zatkane przepusty olejowe.	Wyczyścić otwór olejowy z mieczem. Wyczyścić rowek miecza.

Sadržaj:	Stranica:
1. Objašnjenje simbola na uređaju	134
2. Napomena za korisnika	135
3. Uvod	136
4. Opis uređaja	136
5. Opseg isporuke	136
6. Namjenska uporaba	136
7. Sigurnosne napomene	137
8. Tehnički podatci	141
9. Prije stavljanja u pogon	142
10. Stavljanje u pogon	143
11. Primjena	145
12. Transport	147
13. Čišćenje i održavanje	148
14. Skladištenje	150
15. Zbrinjavanje i recikliranje	151
16. Otklanjanje neispravnosti	152
17. Izjava o sukladnosti	175

1. Objašnjenje simbola na uređaju

	Pročitajte s razumijevanjem upozoravajuće obavijesti i pridržavajte ih se.		Prije uporabe uređaja pročitajte cijeli priručnik za uporabu.
	Upozorenje! Opasnost od povratnog udarca (kickback). Zaštitite se od povratnog udarca lančane pile i izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice.		Ne rabite uređaj po kiši ili u vlažnim uvjetima.
	Nosite zaštitne naočale. Nosite štitić sluha.		Nosite zaštitnu kacigu.
	Tijekom uporabe uređaja uvijek nosite zaštitne rukavice i rukavice za zaštitu od vibracija.		Tijekom uporabe uređaja uvijek nosite protuklizne zaštitne cipele sa zaštitom od rezanja.
	Važno je nositi zaštitnu odjeću za stopala, šake i podlaktice.		Lančanom pilom uvijek rukujte objema rukama. Lančanom pilom ne rukujte jednom rukom.
	Pozor! Uporaba lančane pile u kombinaciji s tehnikom penjanja s pomoću užeta. Prije početka rada upoznajte se sa svim napomenama za rad!		Zabranjena je otvorena vatra u radnom području!
	Otvor za ulijevanje motornog goriva. Smjesa ulja i motornog goriva 1:40		Pozor! Vrući dijelovi.
	Zatvarač spremnika za ulje za lance		Namještanje kočnice lanca: Bijela strelica: kočnica lanca nije aktivna Crna strelica: kočnica lanca je aktivna
	Poluga za hladno pokretanje (prigušnica)		Otpuštanje kočnice lanca
	Aktivacija kočnice lanca		Smjer ugradnje lanca pile
	Namještanje podmazivanja lanca		Zajamčena razina zvučne snage uređaja.

 <p>Proizvod udovoljava važećim evropskim direktivama.</p>	 <p>Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.</p>
<p>OPASNOST</p>	<p>Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.</p>
<p>UPOZORENJE</p>	<p>Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.</p>
<p>OPREZ</p>	<p>Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.</p>
<p>NAPOMENA</p>	<p>Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.</p>

2. Napomena za korisnika

UPOZORENJE:

Prije prvog stavljanja u pogon temeljito pročitajte ovaj priručnik za uporabu uređaja i obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa! Pilom za orezivanje drveća smiju upravljati samo „rukovatelji pilom s dodatnom izobrazbom za radove u podiznim košarama ili na ljestvama s košarom odn. za tehniku penjanja s pomoću užeta”!

Preporučuje da dodatno pročete profesionalni tečaj sigurnosti o uporabi, održavanju lančane pile te tečaj prve pomoći. Pri duljoj neuporabi i radi vježbe prije početka trebali biste obaviti jednostavne rezove na sigurno poduprtom drvu kako biste se ponovno upoznali s lančanom pilom.

Lančanu pilu smiju rabiti samo osobe koje su navršile 18 godina. Iznimka je uporaba od strane mladih osoba koje se nalaze na stručnom usavršavanju radi razvijanja vještina pod nadzorom nastavnika.

Priručnik za uporabu pozorno čuvajte!

Napomena:

Vodite računa o tome da neki nacionalni propisi mogu ograničavati uporabu stroja.



UPOZORENJE - ovu lančanu pilu smiju rabiti samo zaposlenici obučeni za održavanje drveća.

Uporaba lančane pile bez ispravne obuke može dovesti do teških ozljeda. Vidi priručnik za uporabu! Ova je pila za orezivanje drveća predviđena posebno za održavanje i orezivanje drveća. Svi radovi s pilom za orezivanje drveća predviđeni su posebno za održavanje i orezivanje drveća. Sve radove s ovom pilom za orezivanje drveća smiju obavljati samo školovani rukovatelji pilom za orezivanje drveća!

3. Uvod

PROIZVOĐAČ:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

POŠTOVANI KUPCI,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

NAPOMENA:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručne obrade
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obavljaju neovlašteni stručnjaci,
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe.

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pažljivo se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

4. Opis uređaja

1. Lanac pile
2. Vodilica
3. Prednji štitičnik za ruke
4. Pumpa za gorivo „pokretač“
5. Poluga gasa

6. Stražnja ručka
7. Blokada poluge gasa
8. Potezno uže
9. Poklopac filtra zraka
10. Zatvarač pokrova filtra zraka
11. Zatvarač rezervoara ulja za lance
12. Prednja ručka
13. Zatvarač spremnika goriva
14. Poluga za hladno pokretanje (prigušnica)
15. Sklopka za uključivanje/isključivanje
16. Pritezne matice
17. Pokrov lančanika
18. Prigušivač zvuka
19. Ovjesna naprava
20. Ključ za svjećice / plosnati odvijač
21. Pokrov vodilice
22. Spremnik za miješanje
23. Vijak za zatezanje lanca
24. Nazubljeni graničnik
25. Hvatač lanca
26. Stezni zatik lanca
27. Lančanik
28. Utor za vođenje
29. Pričvrtni svornjak
30. Zupčanik
31. Otvor za podmazivanje
32. Vijak za reguliranje ulja
33. Filtar zraka
34. Svjećica
35. Utikač svjećice
36. Usisna glava

5. Opseg isporuke

- Pila za orezivanje drveća
- Lanac pile
- Vodilica
- Pokrov vodilice
- Ključ za svjećice / plosnati odvijač
- Spremnik za miješanje

6. Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj posebno lagana, praktična pila za orezivanje drveća s ručkom na gornjoj strani. Pila za orezivanje drveća dizajnirana je posebno za orezivanje i održavanje drveća. Stoga ovim pilama za orezivanje drveća smiju upravljati samo „rukovatelji pilom s dodatnom izobrazbom za radove u podiznim košarama ili na ljestvama s košarom odn. za tehniku penjanja s pomoću užeta“.

Za povremenu uporabu u tankom drvu, pri održavanju voćaka, za uklanjanje grana, skraćivanje grana.

Priprema ogrjevnog drva dopuštena je samo ako promjer drva ne prekoračuje duljinu rezanja (20 cm).

Za te radove preporučujemo uobičajenu motornu pilu s dugim razmakom od ručke odn. dugom duljinom rezanja.

Tko ne smije rabiti uređaj:

Osobe koje nisu upoznate s priručnikom za uporabu, djeca mlađa od 16 godina i osobe pod utjecajem alkohola, narkotika i lijekova te umorne ili bolesne osobe.

Uređaj je namijenjen isključivo za piljenje drva. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Uređaj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje uređajem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na uređaju i time uzrokovane štete.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

⚠ OPASNOST

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- demontiranja ili izmjene sigurnosnih komponenata.

6.1 Nenamjenska uporaba

- Ovaj uređaj nije prikladan za radove obaranja stabala.
- Vodilicu ne rabite kao polugu za pomicanje debala ili sličnog.
- Rezanje drva promjera većeg od 20 cm nije dopušteno.

7. Sigurnosne napomene

7.1 Opće napomene

⚠ UPOZORENJE

Uvijek budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s uređajem. Ne rabite uređaj ako ste bolesni ili umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti pri uporabi uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede. Izbjegavajte pogrešne primjene, rabite stroj samo kao što je opisano u odjeljku „Namjenska uporaba“.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran i ispravan rad s lančanom pilom te za izbjegavanje opasnosti.

Ako ipak dođe do blokade između rezane građe i lanca pile, odmah je isključite. Pričekajte da se lanac pile zaustavi. Uklonite utikač svječice i navucite rukavice otporne na rezanje kako biste uklonili blokadu. Ako treba ukloniti vodilicu (mač), slijedite upute opisane u poglavlju „Montaža“. Nakon uklanjanja blokade i ponovno montaže potrebno je obaviti pokusni rad.

Ako se pritom uoče vibracije i mehanički zvukovi, prekinite rad i obratite se ovlaštenom servisu. Ako se takva opasnost često pojavljuje, preporučujemo ponovnu obuku.

- Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu uređaja i naročito se pridržavajte sigurnosnih napomena.
- Pločice s upozorenjem i obavijesne pločice postavljene na uređaju sadržavaju važne napomene za siguran rad.
- Osim napomena iz priručnika za uporabu potrebno je pridržavati se općih sigurnosnih propisa i zakonskih propisa o zaštiti na radu.
- Držite ambalažne folije dalje od djece, postoji opasnost od gušenja!
- Nedovoljno informirani korisnici mogu zbog nepravilne uporabe ugroziti sebe i druge osobe. Rukovatelj je odgovoran za treće osobe.
- Prije početka rada provjerite funkciju poluge gasa. Nakon otpuštanja ona se mora automatski vratiti u položaj praznog hoda.
- Ne radite dulje od 10 minuta na jednom komadu. Savjetujemo da između radnih koraka napravite stanku od 10 do 20 minuta.
- Uređaj posudite samo korisnicima koji imaju iskustva s njim. Pritom valja predati priručnik za uporabu.
- Za pojedine zadatke rezanja potrebni su posebna obuka i posebne vještine. U slučaju dvojbe obratite se stručnjaku.
- Osobe koje prvi put rabe uređaj trebaju zatražiti upute kako bi se upoznale sa značajkama uređaja. Radi vlastite sigurnosti upišite se na nacionalnu obuku za rukovanje motornom pilom.

- U slučaju neuporabe uređaj valja odložiti tako da nikoga ne ugrožava. Zaštitite od neovlaštenog pristupa.
- Korisnik uređaja odgovoran je za sve nezgode i opasnosti koje štete drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Djeca, mladi i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ne smiju rabiti lančanu pilu. Iznimke postoje samo za mlade starije od 16 godina u okviru izobrazbe pod nadzorom stručnjaka.
- Električni sustav paljenja uređaja proizvodi malo elektromagnetsko polje. Ako ste osoba s elektrostimulatorom srca ili sličnim implantatima, prije uporabe uređaja posavjetujte se sa svojim liječnikom kako biste izbjegli zdravstvene rizike.
- Imajte na umu da nepravilno održavanje, uporaba neodgovarajućih rezervnih dijelova ili uklanjanje ili izmjena sigurnosnih naprava mogu uzrokovati štete na uređaju i teške ozljede osobe koje njime rukuju.

7.2 Osobna zaštitna oprema (OZO)

▲ OPASNOST

Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO) kao što su štitnik za oči (vizir ili naočale), štitnike za glavu, ruke, noge i stopala prikladne za penjanje po drveću!

- Nosite zaštitnu kacigu sa štitnikom za lice ili zaštitne naočale i štitnik sluha.
- Nosite usko pripijenu radnu odjeću s umetkom za zaštitu od rezanja.
- Nosite zaštitne cipele protiv klizanja.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte široku odjeću koja se može zapetljati.
- Ne nosite šal, kravatu ili nakit!
- Ako imate dugu kosu, rabite mrežicu za kosu!
- Prilikom svih radova u šumi nosite zaštitnu kacigu. Ona pruža zaštitu od grana koje padaju. Redovito provjeravajte je li zaštitna kaciga oštećena. Valja je zamijeniti najkasnije nakon 5 godina. Rabite samo provjerene zaštitne kacige.
- Štitnik za lice odn. zaštitne naočale štite od piljevine i iverja. Kako biste izbjegli ozljede očiju, pri radu s uređajem uvijek valja nositi štitnik za lice odn. zaštitne naočale.
- Uvijek nosite štitnik sluha. Buka koju uređaj proizvodi može uzrokovati oštećenje sluha.
- Nosite čvrste zaštitne rukavice od otpornog materijala, npr. kože.
- Tijekom rezanja suhog drva nosite masku protiv prašine. Može doći do stvaranja piljevine.
- Pri radu na stablu, korisnik može pasti. Korisnik može zadobiti teške ozljede ili poginuti. Nosite opremu za osiguranje od pada.

7.3 Skladištenje i transport

- Prije svakog transporta isključite lančanu pilu, čak i na kraćim dionicama. Uključite kočnicu lanca i postavite štitnik lanca.
- Štitnik lanca rabite pri transportu i skladištenju.
- Osigurajte stroj od prevrtanja tijekom transporta (i u vozilima) kako biste izbjegli gubitak goriva, štete ili ozljede.
- Uređaj nosite samo za prednju ručku. Vodilica je pritom okrenuta prema natrag, suprotno od vašeg tijela.
- Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opeklina!
- Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje lančane pile.
- Uskladištite uređaj na sigurnom i suhom mjestu. Osigurajte ga od neovlaštenog pristupa.

7.4 Sigurnost okoliša

- Nacionalni i/ili komunalni propisi mogu vremenski ograničiti uporabu motornih uređaja koji proizvode buku. O tome se raspitajte u svojim lokalnim tijelima.
- Uređaj se ne smije rabiti u zatvorenim prostorijama ili drugim područjima s lošim prozračivanjem. Postoji opasnost od gušenja zbog otrovnih dimnih plinova / para mazivog ulja.
- Radove obavljate samo pri danjem svjetlu.
- Nemojte raditi ni u nepovoljnim vremenskim uvjetima, npr. po kiši ili vjetru. U tom slučaju postoji povećana opasnost od nezgode.
- Radno mjesto održavajte čistim i urednim.
- Prije i tijekom rada udaljite djecu, druge osobe i životinje. U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad uređajem.
- Prije početka rada uvjerite se u to da u zoni opasnosti nema ljudi, životinja ili predmeta.
- Ne radite u blizini žičanih ograda ili u područjima s labavom starom žicom.
- Kada radite u lako zapaljivoj okolini, npr. na suhoj travi itd., pripremite sredstva za gašenje požara. Postoji opasnost od požara!

7.5 Ulijevanje goriva

- Benzin je vrlo lakozapaljiv. Pri ulijevanju goriva držite se podalje od otvorene vatre i nemojte pušiti. Postoji opasnost od požara!
- Pazite na to da ne prolijevate benzin. Benzin ili ulje za lance ne smiju dospjeti u zemlju. Kao pomagalo uporabite prikladne podloge.
- Gorivo ulijevajte samo u dobro prozračenim prostorima. Benzinske pare mogu se lako zapaliti ili eksplodirati.
- Prije ulijevanja goriva isključite motor i pustite da se uređaj ohladi. Ako se benzin prolio, odmah očistite zahvaćena mjesta. Pazite na to da motorno gorivo ne dospije ni na vašu odjeću, u protivnom se odmah presvucite.

- Izbjegavajte i kontakt kože i očiju s benzinom ili mazivima (uljem).
- Ne udišite benzinske pare / pare mazivog ulja.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako benzin istječe, ne pokrećite motor. Postoji opasnost od opeklina.
- Oprezno otvorite zatvarač rezervoara kako bi se mogao otpustiti eventualno postojeći pretlak i kako benzin ne bi prskao.

7.6 Prije stavljanja u pogon

⚠ UPOZORENJE

Provjere obavljajte uvijek prije stavljanja u pogon i kada je motor isključen.

Prije svake uporabe i nakon pada na pod provjerite radnu sigurnost uređaja.

Provjerite funkcioniraju li svi pokretni dijelovi besprijekorno. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim alatima. Zamjenu oštećenih dijelova prepustite kvalificiranom stručnom osoblju.

Lančanu pilu i pribor rabite samo u skladu s ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti. Uporaba motornih alata za primjene za koje nisu predviđeni može uzrokovati opasne situacije.

- Redovito provjeravajte funkcionalnost kočnice lanca (prednji štitnik za ruke, vidi sl. 2).
- Provjerite je li vodilica ispravno montirana.
- Provjerite je li lanac pile ispravno zategnut. Pridržavajte se uputa za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu pribora. Nepravilno zategnut ili nepravilno podmazan lanac može se otrgnuti ili povećati opasnost od povratnog udarca.
- Alate za rezanje redovito oštrite i čistite. Redovito ga oštrite i pravodobno zamijenite istrošene dijelove. Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- Provjerite mogu li se poluga gasa i blokada poluge gasa lagano pomicati. Poluga gasa mora se samostalno vratiti u početni položaj.
- Provjerite ima li u rezervoaru dovoljno motornog goriva i ulja za podmazivanje lanca.
- Provjerite jesu li ručke čiste, suhe i bez ulja i prljavštine.
- Nikada ne radite sami. U slučaju nužde netko mora biti u blizini.
- Lančanu pilu rabite samo kada stojite na čvrstoj, stabilnoj i ravnoj podlozi. Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Klizava podloga ili nestabilna površina (npr. ljestve) mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad lančanom pilom. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete lančanu pilu bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- Nemojte raditi lančanom pilom na drvetu. U slučaju rada na drvetu postoji opasnost od ozljeda.

- Nikada ne režite iznad visine ramena.
- Lančanu pilu uvijek držite desnom rukom za stražnju ručku i lijevom rukom za prednju ručku. Držanje lančane pile u obrnutom radnom položaju povećava opasnost od ozljeda i ne smije se primjenjivati.
- Kada lančana pila radi, udaljite sve dijelove tijela od lanca pile. Prije pokretanja lančane pile uvjerite se u to da lanac pile ništa ne dodiruje. Prilikom rada s lančanom pilom trenutak nepozornosti može uzrokovati da lančana pila zahvati odjeću ili dijelove tijela.
- Odmah isključite lančanu pilu ako primijetite znatne promjene u ponašanju uređaja.
- Ako lančana pila dođe u kontakt s kamenjem, čavlima ili drugim tvrdim predmetima, odmah zaustavite motor i provjerite jesu li lanac pile i vodilica oštećeni.
- Pazite na to da lančana pila ne padne, ne udarajte njome o prepreke i nikada ne rabite vodilicu kao polugu.
- Lančanom pilom režite samo drvo.
- Prilikom rezanja napete grane računajte s tim da će ona odskočiti natrag. Kada se napetost u drvenim vlaknima oslobodi, napeta grana može udariti rukovatelja i/ili lančana pila može se otkloniti od kontrole.
- Budite posebno oprezni prilikom rezanja šikare i mladih stabala. Tanak materijal može se zaplesti u lanac pile i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.

7.7 Vibracije

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte opasnosti uzrokovane vibracijama, npr. opasnost od bolesti bijelih prstiju (smetnje cirkulacije), tako da uzimate česte stanke pri radu tijekom kojih npr. protrljate dlanove.

- Uvijek nosite zaštitne rukavice i vodite računa o tome da su vam šake tople.
- Vodite računa o tome da je lanac uvijek oštar.
- Pravite redovite stanke pri radu.

7.8 Mjere opreza za zaštitu od povratnog udarca

⚠ UPOZORENJE

Prilikom rada vodite računa o povratnom udarcu uređaja. Postoji opasnost od ozljeda. Povratne udarce izbjeci ćete opreznom i ispravnom tehnikom piljenja.

- Dodir s vrhom vodilice u nekim slučajevima može uzrokovati neočekivanu reakciju prema natrag, prilikom koje se vodilica odbija prema gore i u smjeru rukovatelja.
- Povratni udarac može se pojaviti kada vrh vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo savine i uklješti lanac pile u rezu.
- Uglavljivanje lanca pile na gornjem rubu vodilice može lančanu pilu brzo i nekontrolirano odbaciti natrag u smjeru rukovanja.

- Uglavljivanje lanca pile na donjem rubu vodilice može lančanu pilu brzo i nekontrolirano povući suprotno od smjera rukovanja.
- Budite izrazito oprezni kada lanac lančane pile rabite za nastavak rezanja već započetog reza.
- Ne režite grane ili komade drva koji bi tijekom postupka piljenja mogli promijeniti svoj položaj ili kod kojih se rez zatvara tijekom postupka piljenja.
- Svaka od tih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo u sigurnosne naprave montirane na lančanoj pili. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste mogli raditi bez nezgoda i ozljeda.

Povratni udarac posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe. Moguće ga je spriječiti prikladnim mjerama opreza kao što je opisano u nastavku:

- Čvrsto držite pilu objema rukama, pri čemu palac i prsti obuhvaćaju ručke lančane pile. Zauzmite položaj tijela i postavite ruke tako da možete izdržati sile povratnog udarca. Ako se poduzmu prikladne mjere, rukovatelj može svladati sile povratnog udarca. Nikada ne puštajte lančanu pilu.
- Izbjegavajte abnormalni položaj tijela i nikada ne pilite iznad visine ramena. Time se izbjegava nenamjerno dodirivanje vrha vodilice i omogućava se bolja kontrola nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- Uvijek rabite rezervne vodilice i lance pile koje je propisao proizvođač. Pogrešne rezervne vodilice i lanci pile mogu uzrokovati otkidanje lanca pile i/ili povratni udarac.
- Pridržavajte se uputa proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile. Preniski graničnici dubine povećavaju mogućnost povratnog udarca.
- Ne pilite s vrhom mača. Postoji opasnost od povratnog udarca. (Sl. 7)
- Uvjerite se u to da u području rezanja nema čavala ili metalnih predmeta. Posebno vodite računa o čavlima ili željeznim predmetima u okolini područja rezanja. Budite izrazito oprezni i pri piljenju tvrdog drva kod kojeg se lanac može uglaviti. Zbog toga može doći do povratnog udarca.
- Započnite rezanje punom snagom i tijekom rezanja uvijek održavajte maksimalnu brzinu lančane pile.
- Pobrinite se za to da na podu ne leže predmete preko kojih se možete spotaknuti.

7.9 Ponašanje tijekom rada i radna tehnika

- Radite samo u uvjetima dobre vidljivosti i dobrog osvjetljenja. Posebno pripazite na poledicu, vlagu, led i snijeg (opasnost od klizanja). Povećana opasnost od klizanja postoji na svježe oguljenom drvu (strugotina).

- Nikada ne radite na nestabilnim podlogama. Vodite računa o preprekama u radnom području, opasnost od spoticanja. Uvijek valja voditi računa o stabilnom položaju.
- Nikada ne pilite iznad visine ramena.
- Nikada ne pilite dok stojite na ljestvama.
- Nikada se ne penjite na drvo i ne radite lančanom pilom bez odgovarajućih sustava za držanje osoba i stroja. Preporučujemo da radove uvijek obavljate s radne platforme.
- Ne radite previše nagnuti prema naprijed.
- Lančanu pilu vodite tako da se nijedan dio tijela ne nalazi u produženom području zakretanja lanca pile.
- Lančanom pilom režite samo drvo.
- Pokrenutim lancem pile ne dodirujte tlo.
- Područje rezanja očistite od stranih tijela poput pijeska, kamenja, čavala itd. Strana tijela oštećuju sklop za piljenje i mogu uzrokovati opasan povratni udarac (kickback) te mogu izletjeti.
- Tijekom piljenja rezanog drva rabite stabilan oslonac (po mogućnosti stalak za piljenje). Drvo se ne smije držati stopalom niti ga smije držati druga osoba.
- Oblovine valja osigurati od izvrtanja u rezu.
- Nikada ne radite bez nazubljenog graničnika, lančana pila može otrgnuti rukovatelja prema naprijed. Nazubljeni graničnik rabite za rezanje debala ili debelih grana. Uporaba nazubljenog graničnika povećava sigurnost na radu, smanjuje osobno opterećenje tijekom rada i vibracije.
- Pri obaranju stabala i skraćivanju grana nazubljenu letvu (nazubljeni graničnik) valja prisloniti uz drvo koje se reže. Uporaba nazubljene letve preporučuje se i za piljenje debelih grana.
- Prije svakog skraćivanja grana čvrsto postavite nazubljenu letvu, tek tada pokrenutim lancem pile započnite piljenje drva. Pritom se pila povlači prema gore za stražnju ručku i vodi s pomoću stremenaste ručke. Nazubljena letva služi kao okretna točka. Upuštanje u drvo provodi se laganim pritiskom na stremenastu ručku. Pritom lančanu pilu povucite malo prema natrag. Nazubljenu letvu postavite dublje pa stražnju ručku ponovno povucite prema gore.
- Oprez pri rezanju rascjepkanog drva. Mogu se istodobno otkinuti otpiljeni komadi drva (opasnost od ozljeda).
- Lančana pila može pri rezanju gornjom stranom vodilice udariti u smjeru rukovatelja ako se lanac pile zaglavi. Stoga bi po mogućnosti trebalo piliti donjom stranom vodilice jer se lančana pila povlači dalje od tijela u smjeru drva.
- Drvo pod pritiskom valja uvijek najprije zarezati na strani pritiska. Tek nakon toga treba napraviti rez na strani koja se povlači. Tako se sprječava zaglavljivanje vodilice.

- Tijekom rada na drvetu motorna pila može pasti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta. Motornu pilu osigurajte s pomoću ovjesne naprave.
- Pri uvođenja lanca pile u područje rezanja može doći do bočnog klizanja ili poskakivanja motorne pile.

⚠ POZOR

Povećana opasnost od povratnog udarca!

Kako bi se u trenutku „razrezivanja piljenjem” zadržala potpuna kontrola, smanjite silu pritiskanja prema kraju reza i pritom nemojte prestati čvrsto držati ručke lančane pile. Pazite na to da lanac pile ne dodiruje tlo. Nakon završetka reza pričekajte da se lanac pile zaustavi prije nego što uklonite lančanu pilu. Uvijek isključite motor lančane pile prije nego prijedete na sljedeće stablo.

⚠ UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju oboljenje je krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih uređaja kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje stroja redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na uređaju.

7.10 Potencijalni rizici

⚠ OPASNOST

OPASNOST OD OZLJEDA!

Kontakt s lancem pile može uzrokovati smrtonosne posjekotine.

Nikada ne posežite rukama u pokrenuti lanac pile.

OPASNOST OD POV RATNOG UDARCA!

Povratni udarac može uzrokovati smrtonosne posjekotine.

OPASNOST OD OPEKLINA!

Lanac i vodilica zagrijavaju se tijekom rada.

Uređaj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima tehničke sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

Potencijalne opasnosti moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem uputa iz odjeljaka „Sigurnosne napomene“ i „Namjenska uporaba” te cijelog priručnika za uporabu.

8. Tehnički podatci

Stroj bez mača

Duljina x širina x visina.....	270 x 230 x 240 mm
Masa bez goriva, bez rezne opreme	cca3,5 kg
Masa bez goriva, s reznom opremom	cca3,8 kg
Spremnik ulja za podmazivanje lanca	0,16 l
Zapremina spremnika goriva	0,23 l
Smjesa ulja i motornog goriva.....	1:40
Duljina rezanja	20 cm
Duljina mača	30 cm
Automatsko podmazivanje lanca	da
Korak lanca	3/8" (9,525 mm)
Debljina karike lanca	1,27 mm
Tip lanca.....	3/8LP-40
Broj zuba pogonskog lančanika	6
Korak zuba pogonskog lančanika	3/8"
Tip mača.....	AP10-40-509P
Maks. brzina lanca	21 m/s
Motor	1-cilindarski, 2-taktni hlađen zrakom
Obujam cilindra	25,4 cm ³
Maks. snaga motora prema ISO 7293	0,7 kW
Brzina vrtnje u praznom hodu n ₀	3300 ± 300 min ⁻¹
Maksimalni broj okretaja s reznom garniturom	11000 min ⁻¹
Emisija CO ²	1503 g/kWh
Svjećica	L8RTC

Buka

Izmjerena razina zvučnog tlaka L _{PA}	99,2 dB
Nesigurnost K _{PA}	3 dB
Zajamčena razina zvučne snage L _{WA}	113 dB
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}	108,7 dB
Nesigurnost K _{WA}	3 dB

Informacije o emisiji buke sukladno njemačkom Zakonu o sigurnosti proizvoda (ProdSG) i Direktivi EZ-a o strojevima: Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu može prekoračiti 80 dB.

U tom slučaju rukovatelj mora poduzeti mjere za zaštitu od buke (npr. nošenjem prikladnog i za to predviđenog štitnika sluha te održavanjem redovitih pauza).

Vibracije

Vibracije, prednja ručka	8,98 m/s ²
--------------------------------	-----------------------

Vibracije, stražnja ručka..... 8,03 m/s²
 Nesigurnost..... 1,5 m/s²

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte opasnosti uzrokovane vibracijama, npr. opasnost od bolesti bijelih prstiju (smetnje cirkulacije), tako da uzimate česte stanke pri radu tijekom kojih npr. protrljate dlanove.

⚠ UPOZORENJE

Stvarna vrijednost vibracija tijekom uporabe stroja može se razlikovati od one koja je navedena u priručniku za uporabu ili koju je naveo proizvođač. To mogu uzrokovati sljedeći faktori utjecaja koje je potrebno uzeti u obzir prije i tijekom uporabe:

- Rabi li se stroj ispravno.
- Je li vrsta rezanja materijala i njegova obrada ispravna.
- Je li uporabno stanje stroja ispravno.
- Naoštrenost reznog alata i ispravan rezni alat.
- Jesu li montirane ručke i opcionalne vibracijska ručke te jesu li one učvršćene na tijelo stroja.

9. Prije stavljanja u pogon

1. Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
2. Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
3. Provjerite je li opseg isporuke potpun.
4. Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.
5. Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
6. Skinite kratke upute s užeta pokretača (8).

POZOR

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

9.1 Montiranje vodilice (2) i lanca pile (1) (sl. 2 - 5)

⚠ POZOR

Montažu obavljajte uvijek kada je motor isključen.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac pile (1). Opasnost od ozljeda zbog oštih reznih zuba!

Rabite samo dopuštene kombinacije lanca pile (1) i vodilice (2) (vidi poglavlje „Dopuštena oprema za rezanje”).

Napomena

Novi lanac pile (1) se izdužuje i potrebno ga je češće dodatno zatezati. Redovito provjeravajte napetost lanca i namjestite je.

Ovisno o istrošenosti, vodilicu (2) je moguće obrnuti.

1. Postavite lančanu pilu na ravnu, stabilnu podlogu.
2. Povucite prednji štitičnik za ruke (3) prema natrag do graničnika kako biste otpustili kočnicu lanca. (Sl. 2)
3. Demontirajte priteznu maticu (16) ključem za svječiće (20).
4. Skinite pokrov lančanika (17).
5. Okrećite vijak za zatezanje lanca (23) nalijevo (suprotno od smjera kazaljke na satu) sve dok stezni zatik lanca (26) ne stoji na desnom graničniku (sl. 3). U tu svrhu uporabite plosnati odvijač (20).
6. Pomaknite dugačku rupu vodilice (2) iznad pričvrstnih svornjaka koji strše (29).
7. Postavite lanac pile (1) preko zuba lančanika (27). Precizno umetnite lanac pile (1) u vodilicu (2). U vrhu vodilice (2) nalazi se zupčanik (30) u čije se ozubljenje mora umetnuti lanac pile (1). (Sl. 6 i 18)
8. Malo povucite vodilicu (2) kako biste lagano zategnuli lanac pile (1).
9. Ponovno postavite pokrov lančanika (17). Vodite računa o tome da unutarnji stezni zatik lanca (26) stoji u odgovarajućem provrtu vodilice (2). Po potrebi vijak za zatezanje lanca (23) namjestite plosnatim odvijačem (20).
10. Rukom navrnite pritezne matice (16). Međutim, vodite računa o tome da ih još ne pritegnete. Pritezne matice (16) pritežu se tek nakon zatezanja lanca pile (1).

9.2 Zatezanje i provjera lanca pile (1)

⚠ UPOZORENJE

Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda zbog oštih reznih zuba!

Prije svakog stavljanja u pogon redovito provjeravajte napetost lanca.

Provjere obavljajte uvijek prije stavljanja u pogon i kada je motor isključen.

1. Prije zatezanja pritezne matice (16) morate malo otpustiti ključem za svječiće (20).
2. Okrenite vijak za zatezanje lanca (23) plosnatim odvijačem (20) nadesno kako biste povećali zategnutost.
3. Pritegnite pritezne matice (16) ključem za svječiće (20).
4. Lanac pile (1) mora nalijegati uz donju stranu mača. Provjerite možete li se lanac pile (1) (kada je kočnica lanca otpuštena, prednji štitičnik za ruke (3) povucite prema natrag) rukom povući preko vodilice (2).

NAPOMENA

Novi lanac pile (1) se izdužuje i potrebno ga je češće dodatno zatezati.

9.3 Miješanje goriva

Motor mora raditi sa smjesom goriva koja se sastoji od benzina i motornog ulja.

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte izravan dodir kože s gorivom i udisanje para goriva.

Rabite samo smjesu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Pomiješajte smjesu goriva prema tablici miješanja motornog goriva.

Ulijte ispravnu količinu benzina i ulja za 2-taktne motore u priloženi spremnik za miješanje (22) (vidi „Tablica miješanja motornog goriva“). Zatim dobro protresite spremnik za miješanje (22).

9.3.1 Tablica miješanja motornog goriva

Postupak miješanja: 40 udjela benzina na 1 udio ulja

**Benzin Ulje za dvotaktne motore
0,5 l 12,5 ml**

9.4 Ulijevanje motornog goriva (sl. 8)

⚠ UPOZORENJE

Motorno gorivo dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!

1. Prije ulijevanja motornog goriva uvijek očistite područje oko zatvarača rezervoara goriva (13) kako prljavština ne bi upala u rezervoar goriva. Za to rabite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice.
2. Uređaj položite na stranu tako da je zatvarač rezervoara goriva (13) okrenut prema gore.
3. Okrenite zatvarač rezervoara goriva (13) nalijevo i otvorite ga. Zatvarač rezervoara goriva (13) povezan je sa zaštitom od gubitka u rezervoaru goriva i zbog toga ne može pasti.
4. Ulijte smjesu goriva u rezervoar goriva. Tijekom ulijevanja goriva nemojte prolijevati motorno gorivo i nemojte napuniti rezervoar goriva skroz do ruba.
5. Odmah obrišite proliveno motorno gorivo.
6. Okrenite zatvarač rezervoara goriva (13) nadesno kako biste ga zatvorili.

NAPOMENA

Nakon svakog ulijevanja motornog goriva provjerite i ulje za lance.

9.5 Ispuštanje goriva

Praznite spremnik goriva samo na otvorenom ili u dobro provjetravanim prostorijama. Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju (zaštita okoliša). Uporabite prikladnu podlogu.

1. Postavite prihvatni spremnik ispod spremnika goriva.
2. Odvrnite zatvarač spremnika goriva (13) i skinite ga.
3. Potpuno isпустite smjesu benzina i ulja.
4. Ponovno rukom pritegnite zatvarač spremnika goriva (13).

9.6 Ulijevanje ulja za lance (sl. 8)

⚠ UPOZORENJE

Ulje za lanac pile dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!

Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako lanac pile (1) radi na suho, oprema za rezanje u kratkom će se roku nepovratno uništiti.

Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca.

NAPOMENA

Rabite samo ulje za lanac pile. Po mogućnosti biološki razgradivo. Ne rabite staro ulje, motorno ulje itd.

Tijekom rada provjerite funkcionira li podmazivanje lanca.

1. Prije ulijevanja goriva uvijek očistite područje oko zatvarača rezervoara ulja za lance (11) kako prljavština ne bi upala u rezervoar ulja za lance. Za to rabite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice.
2. Uređaj položite na stranu tako da je zatvarač rezervoara ulja za lanac pile (11) okrenut prema gore.
3. Okrenite zatvarač rezervoara ulja za lanac pile (11) nalijevo i otvorite ga. Zatvarač rezervoara ulja za lanac pile (11) povezan je sa zaštitom od gubitka u rezervoaru ulja za lanac pile i zbog toga ne može pasti.
4. Ulijte biološko ulje za lance u spremnik ulja za lance. Tijekom ulijevanja goriva nemojte prolijevati ulje za lance i nemojte napuniti rezervoar ulja za lance skroz do ruba.
5. Odmah obrišite proliveno ulje za lance.
6. Okrenite zatvarač rezervoara ulja za lance (11) nadesno kako biste ga zatvorili.

10. Stavljanje u pogon

⚠ OPREZ

Pridržavajte se zakonskih odredaba Zakona o zaštiti od buke.

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Napomene za rad

Prije uporabe upoznajte se s rukovanjem lančanom pilom.

Propisano je da prije svake uporabe ili nakon pada lančane pile pažljivo provjerite postoje li na njoj znakovi trošenja i eventualnih oštećenja. Ako utvrdite oštećenja, njih morate odmah otkloniti ili ih mora otkloniti ovlaštena servisna služba. Prije svakog stavljanja lančane pile u pogon provjerite sljedeće:

- Ispravnu učvršćenost vodilice
- Smjer ugradnje/kretanja te ispravan (oštar) lanac pile
- Zategnutost lanca pile (kod novog lanca više puta provjerite i dodatno namjestite)
- Funkcioniranje podmazivanja lanca
- Funkcioniranje kočnice lanca
- Funkcioniranje spojke (lanac se ne kreće u praznom hodu)
- Nepropusnost sustava pogonskog goriva
- Ispravnost i cjelovitost zaštitnih naprava i reznog sklopa
- Pritegnutost svih vijčanih spojeva
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova

NAPOMENA

Lančana pila nema blokadu ubrzivača.

10.1 Pokretanje motora

⚠ POZOR

Prije pokretanja motora udaljite se najmanje 3 metra od mjesta ulijevanja goriva (sl. 9).

Uvijek povlačite potezno uže (8) ravno naprijed. Ručku poteznog užeta (8) držite čvrsto kada se potezno uže (8) uvlači. Nikada ne dopustite da se potezno uže (8) odbije.

Neposredno nakon pokretanja motora otpustite polugu gasa (5). Prije otpuštanja kočnice lanca provjerite je li se brzina vrtnje motora vratila u prazni hod (prednji štitić za ruke (3) pritisnite prema natrag).

Polugu za hladno pokretanje (prigušnicu) (14) izvucite samo radi pokretanja.

10.1.1 Pokretanje s hladnim motorom

⚠ UPOZORENJE

Prije svakog stavljanja u pogon uključite kočnicu lanca (prednji štitić za ruke (3) pritisnite prema naprijed).

⚠ POZOR

Nikada ne dopustite da se potezno uže (8) odbije. To može uzrokovati oštećenja.

1. Skinite pokrov vodilice (21).

2. Postavite lančanu pilu na stabilnu i ravnu podlogu. Pritom lanac pile (1) ne smije dodirivati tlo.
3. Pritisnite prednji štitić za ruke (3) prema naprijed dok se ne uglavi. Lanac pile (1) blokira se s pomoću kočnice lanca.
4. Pritisnite 6x pumpu za gorivo „Primer“ (4). (Sl. 1)
5. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (15) na „ON“. (Sl. 1)
6. Izvucite polugu za hladno pokretanje (prigušnicu) (14). (Sl. 10)
7. Čvrsto primite lančanu pilu za prednju ručku (12) i polako izvlačite potezno uže (8) do prvog otpora.
8. Sada naglo povucite potezno uže (8) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak. Sve dok je poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (14) izvučena, motor se nakratko pokrene i ponovno se isključuje.
9. Kada se motor isključuje, istodobno pritisnite blokadu poluge gasa (7) i polugu gasa (5). Poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (14) automatski prelazi u radni položaj „toplo pokretanje“. (Sl. 10)
10. Sada ponovno naglo povlačite potezno uže (8) dok se motor ne pokrene.

Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitatajte poglavlje „Otklanjanje neispravnosti“.

NAPOMENA

Pri visokim vanjskim temperaturama može se dogoditi da pokretanje hladnog motora također treba obaviti bez poluge za hladno pokretanje (prigušnice) (14)!

- Otpustite kočnicu lanca tako da prednji štitić za ruke (3) povučete prema natrag. (Sl. 2)
- **OPREZ!** Kočnica lanca je sada otpuštena. Ako se poluga gasa (5) pritisne zajedno s blokadom poluge gasa (7), lanac pile će se pokrenuti (1).

10.1.2 Pokretanje s toplim motorom

(Uređaj nije radio manje od 15–20 minuta.)

⚠ UPOZORENJE

Prije svakog stavljanja u pogon uključite kočnicu lanca (prednji štitić za ruke (3) pritisnite prema naprijed).

1. Pritisnite prednji štitić za ruke (3) prema naprijed dok se ne uglavi. Lanac pile (1) blokira se s pomoću kočnice lanca.
2. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (15) na „ON“.
3. Radi pokretanja zagrijanog motora nije potrebno povlačiti polugu za hladno pokretanje (prigušnicu) (14).
4. Čvrsto primite lančanu pilu za prednju ručku (12) i polako izvlačite potezno uže (8) do prvog otpora.
5. Naglo povucite potezno uže (8). Uređaj bi se trebao pokrenuti nakon 1–2 povlačenja. Ako se uređaj ne pokrene ni nakon 6 povlačenja, ponovite postupak opisan „Pokretanje s hladnim motorom“.

10.2 Isključivanje motora

10.2.1 Sigurnosni postupak

Ako je potrebno odmah zaustaviti uređaj, u tu svrhu postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (15) na „OFF”. (Sl. 1)

10.2.2 Normalni postupak

1. Pustite polugu gasa (5). Motor se prebacuje u brzinu praznog hoda.
2. Zatim postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (15) na „OFF”. (Sl. 1)

10.3 Rad u praznom hodu

⚠ POZOR

U praznom hodu lanac pile (1) mora biti zaustavljen.

NAPOMENA

Ako se lanac pile (1) kreće u praznom hodu ili ako se motor sam isključi kada se smanji gas, potrebno je obaviti namještanje rasplinjača (vidi poglavlje „Održavanje namještanja rasplinjača”).

1. Podignite lančanu pilu.
2. Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (12).
3. Desnom rukom čvrsto držite stražnju ručku (6). Pritom se palčana uzvisina nalazi na blokadi poluge gasa (7), a kažiprst pritišće polugu gasa (5).
4. Nakon jednog pritiska poluge gasa (5) motor radi u praznom hodu.
5. Pustite da se motor kratko zagrije.

10.4 Provjera i namještanje podmazivanja lanca

⚠ POZOR

- Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako lanac pile (1) radi na suho, oprema za rezanje u kratkom će se roku nepovratno uništiti.
- Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca.

Napomena

Rabite samo ulje za lanac pile, po mogućnosti biološki razgradivo. Ne rabite staro ulje, motorno ulje itd. Pokrenutu lančanu pilu pri srednjoj brzini vrtnje držite iznad otpiljenog panja ili iznad odgovarajuće podloge. Ako je podmazivanje dostatno, na panju ili na podlozi stvorit će se lagani sloj ulja.

- Ako je potrebno, podmazivanje lanca može se povećati ili smanjiti vijkom za regulaciju ulja (32) (sl. 11).
- U tu svrhu kao pomagalo uporabite isporučeni plovnati odvijač (20):
 - Najprije pritisnite vijak za regulaciju ulja (32) pa ga zatim okrenite nadesno kako biste smanjili podmazivanje lanca.
 - Najprije pritisnite vijak za regulaciju ulja (32) pa ga zatim okrenite nalijevo kako biste povećali podmazivanje lanca.

10.5 Provjera kočnice lanca

⚠ UPOZORENJE

Kočnicu lanca valja provjeriti prije svakog stavljanja u pogon.

Kočnica lanca odmah će zakočiti lanac pile (1) u slučaju povratnog udarca.

1. Vodite računa o tome da na prednjem štitniku za ruke (3) nema prljavštine i da se može lagano pomicati.
2. Pokrenite lančanu pilu kao što je opisano u odjeljku **10.1** i ubrzajte lanac pile (1) do pune brzine (puni gas).
3. Kada se lanac pile kreće (1), aktivirajte prednji štitnik za ruke (3). Kočnica lanca mora kočiti i blokirati lanac pile (1) pri maksimalnoj brzini.

⚠ UPOZORENJE

Povećana brzina vrtnje motora dulje vrijeme kada je kočnica lanca blokirana šteti motoru i lančanom pogonu.

Ako se lanac pile (1) svejedno kreće, obratite se servisnoj službi.

11. Primjena

11.1 Radovi uklanjanja grana

- Načelno obratite pozornost na opasnost od grana koje se odbijaju.
- Pri uklanjanju grana nemojte stajati na deblu.
- Ne pilite vrhom vodilice. (Sl. 7)
- Nikada istodobno ne pilite više grana.
- Lančanu pilu pri orezivanju po mogućnosti poduprite nazubljenim graničnikom (24).
- Imajte na umu da se na kraju reza lančana pila može zakrenuti zbog svoje vlastite težine. Više se ne podupire u rezu pa je morate odgovarajuće pridržavati.
- Pri uklanjanju grana zauzmite čvrst, stabilan i siguran položaj tijela.

11.1.1 Radovi uklanjanja grana u pojedinim komadima

Prije završnog reza skratite dugačke odn. debele grane. Inače se lanac pile (1) može lako uglaviti.

11.1.2 Obrada drva pod pritiskom

Pri obradi drva pod pritiskom valja se obavezno pridržavati pravilnog redoslijeda. Inače se lanac pile (1) može uglaviti ili može doći do povratnog udarca.

Drvo pod pritiskom valja uvijek najprije zarezati na strani pritiska. Tek nakon toga treba napraviti rez na strani koja se povlači. (Sl. 24)

Tako se sprječava zaglavljivanje lanca pile (1).

⚠ POZOR

Materijalna šteta!

Drvo koje leži ne smije s donje strane mjesta reza dodirivati tlo jer se u protivnom može oštetiti lanac pile (1).

Trzaj

- Uglavljivanje lanca pile (1) na gornjem rubu vodilice (2) može lančanu pilu brzo i nekontrolirano odbaciti natrag u smjeru rukovanja.

Uvlačenje

- Uglavljivanje lanca pile (1) na donjem rubu vodilice (2) može lančanu pilu brzo i nekontrolirano povući suprotno od smjera rukovanja.

Siguran rad

- Održavajte uređaj u dobrom stanju za uporabu kako biste izbjegli ozljede.
- Nakon pada na pod provjerite postoje li na njemu znatne štete ili neispravnosti.
- Nikada ne rabite uređaj stojeći na ljestvama ili na nestabilnoj podlozi.
- Ne dajte se navesti na nepromišljeni rez. To bi moglo ugroziti vas i druge osobe.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Dulja uporaba uređaja može uzrokovati smetnje u cirkulaciji u šakama uvjetovane vibracijama. Međutim, razdoblje uporabe možete produljiti odgovarajućim rukavicama ili redovitim stankama. Vodite računa o tome da osobna sklonost lošoj cirkulaciji, niske vanjske temperature ili visoke sile stezanja pri radu smanjuju razdoblje uporabe.

11.2 Deblo je savijeno prema dolje

1. Najprije napravite rasteretni rez 1 (otprilike 1/3 promjera debela) na strani pritiska.
2. Zatim napravite razdvojni rez 2 (otprilike 2/3 promjera debela) na strani koja se povlači.

11.3 Deblo je savijeno prema gore

1. Najprije napravite rasteretni rez 1 (otprilike 1/3 promjera debela) na strani pritiska.
2. Zatim napravite razdvojni rez 2 (otprilike 2/3 promjera debela) na strani koja se povlači.

11.4 Uporaba pile za održavanje drveća za rezanje stabala u kombinaciji s tehnikom penjanja s pomoću užeta

U ovom prilogu opisani su prikladni načini rada za smanjenje opasnosti od ozljeda pri uporabi lančanih pila za održavanje drveća tijekom rada na visini s užetom i remenom za nošenje. Iako ovaj prilog može poslužiti kao vodič i kao materijal za obuku, ne smije ga se smatrati zamjenom za službenu obuku. Upute navedene u ovom prilogu služe samo kao primjeri dobrog načina rada.

Mogu se primjenjivati nacionalni ili drugi propisi koji mogu biti stroži.

Korisnik lančane pile za održavanje drveća koji radi na visini s užetom i remenom za nošenje ne bi smio nikada raditi sâm. Radnik na tlu koji je prošao obuku za odgovarajuće mjere za slučaj nužde trebao bi biti prisutan i pomagati mu.

Korisnik bi općenito trebao biti obučen o sigurnim tehnikama penjanja i pozicioniranja pri radu te bi trebao biti opremljen remenom za nošenje, užetom, omčama, karabinerima i ostalom opremom u svrhu održavanja sigurnih i pravilnih radnih položaja, kako za sebe samoga, tako i za pilu.

Uvijek se valja strogo pridržavati nacionalnih zakona i propisa.

Ovaj se prilog ne bavi tehnikama provjere grana određenih lančanom pilom niti sadržava već obrađene točke o sigurnoj uporabi.

11.4.1 Opći zahtjevi

Korisnik lančane pile za održavanje drveća koji radi na visini s užetom i remenom za nošenje ne bi smio nikada raditi sâm. Radnik na tlu koji je prošao obuku za odgovarajuće mjere za slučaj nužde trebao bi biti prisutan i pomagati mu.

Korisnik bi općenito trebao biti obučen o sigurnim tehnikama penjanja i pozicioniranja pri radu te bi trebao biti opremljen remenom za nošenje, užetom, omčama, karabinerima i ostalom opremom u svrhu održavanja sigurnih i pravilnih radnih položaja, kako za sebe samoga, tako i za pilu.

11.4.2 Priprema prije uporabe pile za održavanje drveća na drvetu

Prije podizanja lančane pile do korisnika na drvetu, radnik na tlu trebao bi je provjeriti, uliti u nju gorivo, pokrenuti je i pričekati da se zagrije na radnu temperaturu te je zatim isključiti.

Lančana pila trebala bi biti opremljena odgovarajućom omčom kako bi se mogla postaviti na korisnikom remen za nošenje (sl. 13):

- Omču valja učvrstiti na ovjesnoj napravi (19) koja se nalazi na stražnjoj strani pile (sl. 12).
- Valja pripremiti odgovarajuće karabinere kako bi se omogućilo neizravno (tj. s pomoću omče) i izravno (tj. na ovjesnoj napravi (19) lančane pile) pričvršćivanje pile na korisnikovom remenu za nošenje.
- Za sigurno pričvršćivanje lančane pile valja biti oprezan tijekom podizanja pile do korisnika (sl. 14).
- Treba osigurati da je lančana pila pričvršćena za remen za nošenje prije nego što se otpusti s podiznog užeta.

Zahvaljujući mogućnosti izravnog pričvršćivanja lančane pile izravno na remenu za nošenje smanjuje se opasnost od oštećenja opreme prilikom pomicanja na drvetu.

Lančana pila trebala bi biti uvijek isključena kada je pričvršćena izravno na remenu za nošenje.

Lančanu pilu treba postaviti samo na preporučene ovjesne naprave na remenu za nošenje. One smiju biti na sredini (sprijeda ili straga) ili bočno. Uvijek kada je to moguće, lančanu pilu treba postaviti centrirano na stražnjoj središnjoj točki remena za nošenje kako bi se držala podalje od užadi za penjanje i kako bi se prihvatila težina na sredini ispod korisnikove kralježnice.

Ako se lančana pila premješta iz jedne ovjesne naprave u drugu, korisnici bi trebali provjeriti je li lančana pila učvršćena u novom položaju prije nego što se otpusti u prethodnoj ovjesnoj napravi.

11.5 Uporaba lančane pile na drvetu

Analiza nezgoda s ovim lančanim pilama pri radovima održavanja drveća pokazuje da je glavni uzrok nezgoda nepravilna uporaba lančane pile jednom rukom. U većini nezgoda korisnici ne zauzimaju siguran radni položaj koji im omogućuje da lančanu pilu drže za obje ručke, a to dovodi do povećane opasnosti od ozljeda zbog sljedećeg:

- Nedostatno čvrsto držanje pri povratnom udarcu lančane pile.
- Nepostojanje kontrole nad lančanom pilom zbog čega ona lakše može doći u dodir s užadi za penjanje i korisnikovim tijelom (posebno s lijevom šakom i rukom).
- Gubitak kontrole zbog nestabilnog radnog položaja i zbog toga kontakt s lančanom pilom (neočekivani pokreti tijekom rada s lančanom pilom).

11.6 Stabilan radni položaj pri uporabi objema rukama

Da bi se lančana pila mogla držati objema rukama, korisnici bi načelno trebali pokušati zauzeti stabilan radni položaj u kojem se pila vodi na sljedeći način:

- u visini kukova pri piljenju vodoravnih komada
- u visini trbuha pri piljenju okomitih komada.

Ako korisnik radi blizu okomitog trupca s malim bočnim silama u odnosu na radni položaj, siguran položaj stopala mogao bi biti dovoljan za siguran radni položaj. Međutim, čim se korisnici udalje od debla, moraju poduzeti dodatne mjere kako bi smanjili ili suzbili bočne sile koje se povećavaju, npr. preusmjeravanjem glavnog užeta preko dodatne ovjesne naprave ili uporabom pomične omče koja vodi od sigurnosnog pojasa do dodatne ovjesne naprave (sl. 15 i 16).

11.6.1 Pokretanje pile za održavanje drveća na drvetu

Pri pokretanju lančane pile na drvetu korisnik bi trebao:

- prije pokretanja aktivirati kočnicu lanca (prednji štitičnik za ruke (3) pritisnite prema naprijed).
- pri pokretanju držati lančanu pilu lijevo ili desno od tijela:

- Lančana pila na lijevoj strani drži se lijevom rukom za prednju ručku i okrenuta je od tijela, u desnoj ruci drži se uže za pokretanje.
- Lančana pila na desnoj strani drži se desnom rukom za jednu od ručki i okrenuta je od tijela, u lijevoj ruci drži se uže za pokretanje.

Kočnica lanca trebala bi biti aktivirana uvijek prije nego što se pokrenuta lančana pila spušta na svojem užetu za nošenje.

Prije teških radova piljenja korisnik bi uvijek trebao paziti na to da u lančanoj pili ima dovoljno motornog goriva.

11.6.2 Uporaba lančane pile jednom rukom

Korisnici ne bi smjeli rabiti lančane pile za održavanje drveća jednom rukom u nestabilnim radnim položajima niti umjesto ručne pile za rezanje vrhova grana malog promjera.

Lančane pile za održavanje drveća trebalo bi rabiti jednom rukom samo kada

- a. korisnici ne mogu zauzeti radni položaj koji dopušta uporabu objema rukama.
- b. potrebno je jednom rukom osiguravati radni položaj.
- c. se lančana pila rabi u potpuno ispruženom položaju, pod pravim kutom u odnosu na tijelo i izvan linije prema tijelu korisnika.

Korisnici nikada ne bi smjeli:

- Piliti područjem povratnog udarca na vrhu vodilice (2) lančane pile.
- Držati se za granu koju pile.
- Pokušavati uhvatiti dijelove koji padaju.

11.6.3 Oslobađanje zaglavljene lančane pile

Ako se lančana pila zaglavi tijekom rezanja, korisnik bi trebao:

1. Isključiti lančanu pilu i čvrsto je pričvrstiti prema unutrašnjosti drveta (to znači prema deblu) ili na zasebno uže za alat.
2. Izvući lančanu pilu iz ureza dok se grana podiže koliko je potrebno.
3. Ako je potrebno, uporabiti ručnu pilu ili drugu lančanu pilu za oslobađanje uglavljene lančane pile tako da odreže granu najmanje 30 cm od uglavljene lančane pile.

Neovisno o tome rabi li se za oslobađanje uglavljene pile ručna ili lančana pila, rezovi za oslobađanje trebali bi uvijek biti izvana (prema vrhovima grana) kako otpiljeni dijelovi ne bi sa sobom povukli lančanu pilu i time dodatno zakomplicirali situaciju.

12. Transport

- Pri transportu uvijek rabite pokrov vodilice (21).

- Prije svakog transporta isključite lančanu pilu, čak i na kraćim dionicama. Osigurajte stroj od prevrtanja tijekom transporta (i u vozilima) kako biste izbjegli gubitak goriva, štete ili ozljede.
- Aktivirajte kočnicu lanca (prednji štitnik za ruke (3) pritisnite prema naprijed).
- Uređaj nosite samo za prednju ručku (12). Vodilica (2) je pritom okrenuta prema natrag, suprotno od vašeg tijela.
- Vrući prigušivač zvuka (18) držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opekline! (Sl. 23)

13. Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije radova čišćenja uvijek isključite uređaj i izvucite utikač svjeće (35).
(vidi poglavlje 13.4 Održavanje svjeće (34)).

Napomena

Nakon svake uporabe trebalo bi temeljito očistiti uređaj.
Radove čišćenja i održavanja obavljajte samo kao što je opisano u ovom priručniku za uporabu. Ostale radove mora obaviti stručno osoblje.
Radove održavanja potrebno je redovito obavljati (vidi poglavlje „Intervali održavanja“).

13.1 Čišćenje motornog sklopa

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opekline!

Ne dirajte vruće prigušivače zvuka, cilindre ili rashladna rebra.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Uređaj ispušite stlačenim zrakom pri niskom tlaku.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i s malo sredstva za pranje posuđa. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja.

13.2 Čišćenje filtra zraka (33) (sl. 17)

Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač.

Stoga je nužna redovita provjera. Filtar zraka (33) trebalo bi redovito provjeravati i po potrebi očistiti.

Ako je zrak vrlo prašnjav, filtarski zrak (33) valja provjeravati češće.

1. Otpustite zatvarač pokrova filtra zraka (10) okretanjem nalijevo.
2. Skinite pokrov filtra zraka (9).
3. Izvadite filtarski zrak (33).
4. Očistite filtarski zrak (33) isprašivanjem ili ispuhivanjem (stlačenim zrakom).

Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

⚠ POZOR

Filtar zraka (33) nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

13.3 Čišćenje lančanog pogona (sl. 18)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac pile (1). Opasnost od ozljeda zbog oštih reznih zuba!

Napomena

Lančani pogon očistite nakon svake uporabe.

1. Postavite lančanu pilu na ravnu, stabilnu podlogu.
2. Povucite prednji štitnik za ruke (3) prema natrag do graničnika kako biste otpustili kočnicu lanca. (Sl. 2)
3. Okrenite vijak za zatezanje lanca (23) plosnatim odvijačem (20) nalijevo kako biste smanjili zategnutost.
4. Demontirajte priteznu maticu (16) ključem za svjeće (20).
5. Skinite pokrov lančanika (17).
6. Lanac pile (1) oprezno skinite s vodilice (2) i lančanika (27).
7. Uklonite vodilicu (2). Očistite je kistom.
8. Zatim cijelo područje lančanog pogona i pokrov lančanika (17) temeljito očistite kistom ili ispuhivanjem (stlačenim zrakom).

Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

13.4 Održavanje svjeće (34) (sl. 19/20)

1. Demontirajte filtarski zrak (33) kao što je opisano u odjeljku 13.2 „Čišćenje filtra zraka“ (33).
2. Izvucite utikač svjeće (35) tako da ga okrećete nalijevo i nadesno i istodobno povučete. Držite i povlačite utikač svjeće (35) isključivo za utikač. Nikada ne povlačite kabel!
3. Svjeću (34) otpustite priloženim ključem za svjeće (20).
4. Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom. Razmak elektroda = 0,6 mm – 0,7 mm (razmak između elektroda između kojih se stvara iskra paljenja). Provjerite onečišćenost svjeće (34) prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjeću (34) svakih 50 radnih sati.

13.5 Održavanje podmazivanja lanca

- Vidi poglavlje „Provjeravanje i namještanje podmazivanja lanca“.

13.6 Održavanje namještanja rasplinjača

- Ako se lanac pile (1) u praznom hodu pomiče ili ako se motor samostalno isključi pri oduzimanju gasa, potrebno je obaviti namještanje rasplinjača.

Napomena

Namještanja rasplinjača (npr. namještanje brzine vrtnje u praznom hodu) prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju kako biste izbjegli oštećenja motora.

13.7 Održavanje vodilice (2) (sl. 21)

- Metalnom turpijom uklonite eventualno nastale srhove na rubu vodilice.
- Očistite utor vodilice (2) kistom ili stlačenim zrakom (sl. 21). Zamijenite vodilicu (2) čim se utor za vođenje (28) istroši.
- Okrenite vodilicu (2) nakon svake uporabe kako biste osigurali ravnomjerno trošenje.
- Provjerite može li se zupčanik (30) na vrhu vodilice (2) lagano pomicati. Ako je potrebno, podmažite ga uljem za ležajeve. Kapnite nekoliko kapi ulja za ležajeve u otvor za podmazivanje (31). (Sl. 21)

13.8 Provjera kočnice lanca

Vidi poglavlje 10.5 „Provjera kočnice lanca”

⚠ UPOZORENJE

OPASNOST OD POVRATNOG UDARCA!

Neispravna kočnica lanca povećava opasnost od povratnog udarca.

Redovito provjeravajte kočnicu lanca.

Funkcionalna kočnica lanca neophodna je za vašu sigurnost.

13.9 Zatezanje i provjera lanca pile (1)

Vidi poglavlje 9.2 „Zatezanje i provjera lanca pile (1)“.

13.10 Oštrenje i održavanje lanca pile (1)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac pile (1). Opasnost od ozljeda zbog oštih reznih zuba!

13.11 Intervali održavanja

Radi dugog vijeka trajanja te radi izbjegavanja oštećenja i osiguravanja pune funkcionalnosti sigurnosnih naprava potrebno je redovito obavljati radove održavanja opisane u nastavku. Prava na zahtjeve koji proizlaze iz garancije priznat će se samo ako su ti radovi obavljati redovito i propisno. U suprotnom postoji opasnost od nezgode!

Korisnici lančanih pila smiju provoditi samo radove održavanja i njege koji su opisani u ovom priručniku za uporabu.

Sve radove izvan tog okvira smije obavljati samo specijalizirana radionica.

Općenito	Cijela pila za orezivanje drveća	Očistite izvana i provjerite postoje li oštećenja. U slučaju oštećenja odmah zatražite stručni popravak
	Lanac pile	Redovito oštrite, pravodobno zamijenite
	Kočnica lanca	Redovito odnesite na provjeru u specijaliziranu radionicu
	Vodilica	Obrnite kako bi se opterećene klizne površine ravnomjerno trošile Pravodobno zamijenite

Napomena

Optimalno održavani i naoštreni lanac pile (1) smanjuje tjelesno opterećenje, trošenje i omogućuje bolji rezultat rezanja.

Redovito čistite, održavajte i oštrite lanac pile (1).

Redovito provjeravajte postoje li na lancu pile (1) pukotine i oštećene zakovice.

Brusni blok može se pričvrstiti na držač za brusni blok radi sigurnog držanja tijekom brušenja.

Za lanac pile (1) sadržan u opsegu isporuke rabite samo posebne okrugle turpije promjera Ø 4,8 mm (3/16“).

U kompletu za oštrenje pronaći ćete detaljne informacije o postupku oštrenja.

Alternativno možete rabiti električni oštrač lanca i pridržavajte se uputa proizvođača.

U slučaju dvojbe o obavljanju radova valja zamijeniti lanac pile (1).

Oštrenje lanca pile (1) po potrebi prepustite specijaliziranoj radionici.

- Potreban pribor (nije sadržan u opsegu isporuke):
 - Okrugla turpija za lanac pile Ø 4,8 mm (3/16“)
 - Plosnata turpija
 - Šablona za određivanje dubine
- Turpijajte samo prema naprijed kako biste skinuli materijal.
- Turpijajte pri kutu oštrenja od otprilike 25° pri usponu od 10° u odnosu na vodilicu (2).
- Provjerite razmak graničnika dubine s pomoću šablone za određivanje dubine.
- Ispravan razmak graničnika dubine trebao bi iznositi 0,6 mm (0,024“).

Prije svakog stavljanja u pogon	Lanac pile	Provjerite oštećenost i naoštrenost Provjerite zategnutost lanca
	Vodilica	Provjerite oštećenost
	Podmazivanje lanca	Provjeravanje funkcioniranja
	Kočnica lanca	Provjeravanje funkcioniranja
	Sklopka za uključivanje/isključivanje, blokada poluge gasa, poluga gasa	Provjeravanje funkcioniranja
	Zatvarač spremnika goriva i zatvarač spremnika ulja za lance	Provjerite nepropusnost
Svakodnevno	Filtar zraka	Čišćenje
	Vodilica	Provjerite oštećenost, očistite ulazni provrt za ulje
	Zahvatnik tračnice	Očistite, naročito vodeći utor za ulje
	Brzina vrtnje u praznom hodu	Provjerite (lanac se ne smije kretati)
Tjedno	Kućište ventilatora	Očistite radi ispravnog protoka rashladnog zraka
	Svjećica	Provjerite, po potrebi zamijenite
	Prigušivač zvuka	Provjerite postoje li naslage
	Hvatač lanca	Provjerite oštećenost, po potrebi zamijenite
	Vijci i matice	Provjerite stanje i učvršćenost
Četvrtgodišnje	Usisna glava Rezervoar goriva, ulja za lanac	Zamjena Čišćenje
Skladištenje	Cijela pila za orezivanje drveća	Očistite izvana i provjerite postoje li oštećenja. U slučaju oštećenja odmah zatražite stručni popravak
	Lanac i tračnica pile	Demontirajte, očistite i lagano podmažite Očistite utor za vođenje vodilice
	Rezervoar goriva, ulja za lanac	Ispraznite i očistite
	Rasplinjač	Ispraznite

13.12 Važna napomena u slučaju popravka

U slučaju vraćanja uređaja radi popravka vodite računa o tome da je uređaj zbog sigurnosti potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i benzina.

13.13 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvođača sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Lanac pile, vodilica, ulje za lance, motorno ulje, svjećica, filtar zraka, filtar goriva, filtar ulja za lance

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra.

U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Dopuštena rezna garnitura

Lanac pile
Kangxin 3/8LP-40 7910100739
Oregon 91P040X..... 3910102032
Vodilica
Kangxin AP10-40-509P 7910100740
Oregon 100SDEA041 7910100744

14. Skladištenje

Ključ za svjećice / plosnati odvijač (20) moguće je radi čuvanja postaviti bočno na pokrov vodilice (21). Pri skladištenju uvijek rabite pokrov vodilice (21). Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje uređaja, vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“. Potpuno ispraznite spremnik ulja i spremnik goriva.

UPOZORENJE

Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

- Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se ne potroši preostali benzin.

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Lančanu pilu ne skladištite i ne rabite pri temperaturama ispod 0 °C!

Nikada ne spremajte lančanu pilu na dulje od 30 dana ako niste obavili sljedeće korake.

Prije skladištenja uređaja slijedite upute za čišćenje i napomene za održavanje!

14.1 Spremanje lančane pile

Ako lančanu pilu skladištite na dulje od 30 dana, potrebno ju je za to pripremiti. U suprotnom će preostalo motorno gorivo koje se nalazi u rasplinjaču ishlapjeti i ostaviti talog sličan gumi. To bi moglo otežati pokretanje i uzrokovati skupe radove popravljanja.

1. Polako skinite zatvarač spremnika goriva (13) kako biste otpustili eventualni tlak u spremniku. Oprezno ispraznite rezervoar.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se lančana pila ne zaustavi radi ispuštanja motornog goriva iz rasplinjača.
3. Pustite motor da se ohladi (cca 5 minuta).
4. Izvadite svjećicu (34).
5. Ulijte 1 čajnu žličicu čistog ulja za 2-taktne motore u komoru za izgaranje. Više puta polako povucite užu pokretača (8) kako bi se premazale unutarnje komponente. Stavite natrag svjećicu (34).

Spremite lančanu pilu na suho mjesto, daleko od mogućih izvora zapaljenja, npr. pećnica, plinskih kotlova s vrućom vodom, plinskih sušilica itd. i izvan dosega djece.

Ako lanac pile (1) i vodilica (2) nisu demontirani, uvijek postavite pokrov vodilice (21).

14.2 Ponovno stavljanje lančane pile u pogon

1. Izvadite svjećicu (34).
2. Brzo povucite užu pokretača (8) kako biste uklonili suvišno ulje iz komore izgaranja.
3. Očistite svjećicu (34) i vodite računa o ispravnom razmaku elektroda na svjećici (34) ili stavite novu svjećicu (34) s ispravnim razmakom elektroda.
4. Pripremite lančanu pilu za rad.
5. Napunite spremnik ispravnom smjesom ulja i motornog goriva (1:40).

14.3 Skladištenje motornog goriva

Motorna goriva mogu se skladištiti samo ograničeno. Motorno gorivo i smjese goriva stare zbog isparavanja, posebno pod utjecajem visokih temperatura. Predugo skladišteno motorno gorivo i smjese goriva mogu stoga uzrokovati probleme pri pokretanju i oštećenja motora. Kupite samo količinu motornog goriva koju ćete potrošiti u nekoliko mjeseci. Pri visokim temperaturama smjesu goriva potrošite u 6 do 8 tjedana.

Motorno gorivo skladištite samo u odgovarajućim spremnicima na suhom, hladnom i zaštićenom mjestu!

UPOZORENJE

Izbjegavajte kontakt s kožom i očima!

Naftni derivati, čak i ulja, odmašćuju kožu. U slučaju opetovanog i duljeg kontakta koža se isušuje. Posljedica mogu biti različite kožne bolesti. Osim toga, poznate su alergijske reakcije.

Kontakt ulja s očima uzrokuje nadraživanje. U slučaju kontakta s očima dotično oko odmah isperite čistom vodom. Ako postoji dugotrajna nadraženost, odmah potražite liječničku pomoć!

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

16. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće ili se pokrene, ali ne nastavlja raditi.	Neispravan postupak pokretanja.	Pogledajte upute u ovom priručniku.
	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač.	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi.
	Začađena svjećica.	Očistite/namjestite ili zamijenite svjećicu.
	Začepljen filter goriva.	Zamijenite filter goriva.
Motor se pokreće, ali ne radi punom snagom.	Onečišćen filter zraka.	Uklonite filter, očistite ga i ponovno umetnite.
	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač.	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi.
Motor trza.	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač.	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi.
Nema snage pri opterećenju.	Neispravno namještena svjećica.	Očistite/namjestite ili zamijenite svjećicu.
Motor radi nemirno.	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač.	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi.
Vrlo mnogo dima.	Neispravna smjesa goriva.	Rabite ispravnu smjesu goriva (omjer 1:40).
Nema snage pri opterećenju.	Lanac je tup ili labav.	Naoštrite lanac ili stavite novi. Zategnite lanac.
Motor se isključuje.	Spremnik benzina je prazan ili je filter goriva u spremniku pogrešno pozicioniran.	Napunite spremnik benzina. Spremnik benzina napunite u potpunosti ili drugačije pozicionirajte filter goriva u spremniku benzina.
Nedostatno podmazivanje lanca (mač i lanac budu vrući).	Spremnik ulja za lance je prazan.	Napunite spremnik ulja za lance.
	Otvori za ulje su začepljeni.	Očistite otvor za podmazivanje u maču. Očistite žlijeb mača.

Kazalo:	Stran:
1. Razlaga simbolov na napravi	154
2. Napotek za uporabnika	155
3. Uvod	156
4. Opis naprave	156
5. Obseg dostave	156
6. Namenska uporaba	156
7. Varnostni napotki.....	157
8. Tehnični podatki	161
9. Pred zagonom	162
10. Zagon	163
11. Uporaba.....	165
12. Prevoz	167
13. Čiščenje in vzdrževanje	168
14. Skladiščenje	171
15. Odlaganje med odpadke in reciklaža	172
16. Pomoč pri motnjah	172
17. Izjava o skladnosti	175

1. Razlaga simbolov na napravi

	<p>Preberite, razumite in upoštevajte vsa opozorila.</p>		<p>Preberite celotna navodila za uporabo preden začnete uporabljati napravo.</p>
	<p>Opozorilo! Nevarnost povratnega udara (kickback). Zaščitite se pred povratnim udarcem verižne žage in preprečite stik s konico tirnice.</p>		<p>Naprave ne uporabljajte v dežju ali vlažnih pogojih.</p>
	<p>Nosite zaščitna očala. Nosite zaščito za sluh.</p>		<p>Nosite zaščitno čelado.</p>
	<p>Kadar uporabljate napravo, vedno nosite varnostne in protivibracijske rokavice.</p>		<p>Kadar uporabljate napravo, vedno nosite neдрseče varnostne čevlje z zaščito pred rezanjem.</p>
	<p>Pomembno je, da nosite zaščitna oblačila za stopala, noge, roke in pazduhe.</p>		<p>Verižno žago vedno upravljajte z obema rokama. Z verižno žago ne delajte z eno roko.</p>
	<p>Pozor! Uporaba verižne žage v kombinaciji s tehnikami plezanja z vrvo. Pred začetkom dela preberite vse napotke za delo!</p>		<p>Prepovejte odprti ogenj v delovnem območju!</p>
	<p>Odprtina za dolivanje goriva. Mešanica olja in goriva 1 : 40</p>		<p>Pozor! Vroči deli.</p>
	<p>Pokrovček rezervoarja za olje za verigo</p>		<p>Nastavitev zavore verige: Bela puščica: neaktivirana zavora verige Črna puščica: aktivirana zavora verige</p>
	<p>Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka)</p>		<p>Sprostitev zavore verige</p>
	<p>Aktiviranje zavore verige</p>		<p>Smer vgradnje verige žage</p>
	<p>Nastavitev mazanja verige</p>		<p>Zagotovljen nivo moči zvoka naprave.</p>

	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.		Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.
NEVARNOST	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.		
OPOZORILO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.		
PREVIDNO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.		
NAPOTEK	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.		

2. Napotek za uporabnika

OPOZORILO:

Pred prvim zagonom temeljito preberite navodila za uporabo svoje naprave, še posebej upoštevajte varnostne napotke! Žago za nego dreves lahko uporabljajo samo »upravljavci žag za nego dreves z dodatno izobrazbo za delo na višini ali z lestvami s košem oz. v tehnikah plezanja z vrvjo«!

Poleg tega vam priporočamo, da opravite strokovni varnostni tečaj o uporabi, vzdrževanju verižne žage in tečaj prve pomoči. Po daljši neuporabi in za vajo morate pred začetkom vedno izvesti enostavne reze v varno podprt les, da se zopet spoznate z verižno žago.

Verižno žago lahko uporabljajo samo osebe, ki so dopolnile 18 let. Izjemo predstavljajo mladostniki, če napravo uporabljajo tekom poklicnega izobraževanja, da dosežejo spretnost, in so pod nadzorom mentorja.

Navodila za uporabo shranite na varen način!

Napotek:

Upoštevajte, da nekateri nacionalni predpisi lahko omejijo uporabo stroja.



OPOZORILO – To verižno žago smejo uporabljati samo usposobljeni negovalci dreves.

Uporaba brez ustreznega usposabljanja lahko povzroči resne poškodbe. Glejte navodila za uporabo! Ta žaga za nego dreves je predvidena posebej za nego dreves in drevesno kirurgijo. Vsa dela z žago za nego dreves so predvidena posebej za nego dreves in drevesno kirurgijo. Dela s to žago za nego dreves lahko izvajajo samo usposobljeni upravljavci žag za nego dreves!

3. Uvod

PROIZVAJALEC:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

SPOŠTOVANI KUPEC,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

NAPOTEK:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi.

Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

4. Opis naprave

1. Veriga žage
2. Vodilna tirnica

3. Sprednja zaščita rok
4. Črpalka za gorivo „Primer“
5. Ročica za plin
6. Zadnji ročaj
7. Blokada ročice za plin
8. Zaganjalna vrstica
9. Pokrov zračnega filtra
10. Zapiralo za pokrov zračnega filtra
11. Pokrov rezervoarja za olje za verigo
12. Sprednji ročaj
13. Pokrov rezervoarja za gorivo
14. Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka)
15. Stikalo za vklop/izklop
16. Pritrdilne matice
17. Pokrov verižnika
18. Dušilnik zvoka
19. Oprema za obešanje
20. Ključ za vžigalne svečke/ploski izvijač
21. Pokrov vodilne tirnice
22. Mešalna posoda
23. Vijak za napenjanje verige
24. Krempeljasti naslon
25. Lovilnik verige
26. Zatič za napenjanje verige
27. Verižnik
28. Vodilni utor
29. Pritrdilni sorniki
30. Zobnik
31. Odprtina za mazanje
32. Vijak za reguliranje olja
33. Zračni filter
34. Vžigalna svečka
35. Vtič vžigalne svečke
36. Sesalna glava

5. Obseg dostave

- Žaga za nego dreves
- Veriga žage
- Vodilna tirnica
- Pokrov vodilne tirnice
- Ključ za vžigalne svečke/ploski izvijač
- Mešalna posoda

6. Namenska uporaba

Ta naprava je posebej lahka, priročna žaga za nego dreves z zgornjim ročajem. Žaga za nego dreves je bila razvita posebej za nego dreves in drevesno kirurgijo. To žago za nego dreves lahko uporabljajo samo »upravljavci žag za nego dreves z dodatno izobrazbo za delo na višini ali z lestvami s košem oz. v tehnikah plezanja z vrvo«.

Za priložnostno uporabo na ozkem lesu, za nego sadnih dreves, obrezovanje vej, rezanje na ustrezno dolžino.

Les za kamin se lahko pripravlja samo, če premer lesa ne presega dolžine reza (20 cm).

Za ta dela priporočamo konvencionalno motorno žago z veliko razdaljo med ročaji oz. veliko dolžino reza.

Kdo ne sme uporabljati naprave:

Osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo, otroci do 16. leta starosti in osebe, ki so pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, so utrujene ali bolne.

Naprava je skladno z namenom namenjena izključno žaganju lesa. Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo v skladu z njenim predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v navodilih za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki napravo upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njimi seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu. Spremembe na napravi v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

⚠ NEVARNOST

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- Odstranitve ali spreminjanje varnostnih sestavnih delov.

6.1 Nenamenska uporaba

- Ta naprava ni primerna za podiranje dreves.

- Vodilne tirnice ne uporabljajte kot vzvoda za premikanje drevesnih debel in podobnega.
- Žaganje lesa s premerom, ki presega 20 cm, ni dovoljeno.

7. Varnostni napotki

7.1 Splošni napotki

⚠ OPOZORILO

Vedno bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z napravo pristopite z razumom. Naprave ne uporabljajte, če ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.

Izogibajte se napačni uporabi, stroj uporabljajte le, kot je opisano v poglavju »Pravilna uporaba«.

V navodilih za uporabo so pomembni napotki za varno in strokovno uporabo verižne žage ter preprečevanje nevarnosti.

Če vseeno pride do blokade med rezalnim materialom in verigo žage, žago takoj izklopote. Počakajte, da se veriga žage ustavi. Za odstranitev blokade najprej odstranite vtič vžigalne svečke in si nadenite protivrezne zaščitne rokavice. Če morate vodilno tirnico (meč) odstraniti, upoštevajte navodila, ki so navedena v poglavju »Montaža«. Po odstranitvi blokade in ponovni montaži morate izvesti poskusni tek.

Če med tem zaznate vibracije ali mehaničen hrup, prekinite z delom in se obrnite na pooblaščen servisno mesto. Če se ta nevarnost pojavi pogosteje, vam priporočamo ponovno usposabljanje.

- Pred zagonom preberite navodila za uporabo vaše naprave, še posebej upoštevajte varnostne napotke.
- Opozorilne tablice in tablice z napotki, ki so nameščene na napravi posredujejo pomembne napotke za varno delo.
- Poleg napotkov v navodilih za uporabo je treba upoštevati še zakonsko predpisane splošne varnostne napotke in napotke za varstvo pred nesrečami.
- Pazite, da otroci ne pridejo v stik z embalažno folijo, ker obstaja nevarnost zadušitve!
- Nezaodstno informirani upravljalci lahko z nestrokovno uporabo ogrozijo sebe in druge. Upravljavec je odgovoren za tretje osebe.
- Pred začetkom dela preverite delovanje ročice za plin. Ko ročico izpustite, se mora samodejno vrniti nazaj na položaj za prosti tek.
- Ne delajte več kot 10 minut naenkrat. Priporočljivo je, da med delovnimi fazami naredite 10–20 minut premora.
- Napravo posodite le uporabnikom, ki imajo izkušnje s tako napravo. Pri tem predajte tudi navodila za uporabo.

- Nekatere naloge terjajo specialno izobraževanje in posebne spretnosti. Če imate kakršnekoli dvome, se obrnite na strokovnjaka.
- Uporabniki, ki verižno žago uporabljajo prvič, naj se poučijo o lastnostih naprave. Za vašo varnost obiščite uradni tečaj varnega dela z motorno žago.
- Napravo v mirovanju odložite tako, da ne bo nihče ogrožen. Zavarujte pred nepooblaščenim dostopom.
- Za nesreče ali nevarnosti, ki zadevajo druge osebe ali njihovo imetje, je odgovoren upravljavec.
- Otroci, mladostniki in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ne smejo uporabljati verižne žage. Izjema so le mladostniki nad 16 leti starosti v okviru izobraževanja pod nadzorom strokovnjaka.
- Električna vžigalna naprava žage ustvarja majhno elektromagnetno polje. Če uporabljate srčni spodbujevalnik ali podobne implantate, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom, da se izognete zdravstvenim tveganjem.
- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah lahko privedejo do škode na napravi in hudih poškodb osebe, ki z napravo dela.

7.2 Osebna varovalna oprema (OVO)

⚠ NEVARNOST

Vedno nosite osebno varovalno opremo (OVO), kot so zaščita za oči (vizir ali očala), zaščita za glavo, roke, noge, ki je primerna za plezanje po drevesih!

- Vedno nosite zaščitno čelado z zaščito za obraz oz. zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Nosite prilegajoča se zaščitna oblačila s protitružno zaščitno plastjo.
- Nosite varnostne čevlje, odporne proti drsenju.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Ne uporabljajte širokih oblačil, ki se lahko zataknejo.
- Ne nosite šalov, kravat in nakita!
- Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase!
- Pri vseh delih v gozdu nosite zaščitno čelado. Le-ta nudi zaščito pred padajočimi vejami. Redno preverjajte, ali je zaščitna čelada poškodovana. Zamenjajte jo najkasneje po 5 letih. Uporabljajte samo atestirane zaščitne čelade.
- Zaščita za obraz oz. zaščitna očala zadržijo žagine ostružke in lesni drobir. Pri delu z napravo vedno nosite zaščito za obraz oz. zaščitna očala, da ne pride do poškodb oči.
- Vedno nosite zaščito za sluh. Hrup, ki ga oddaja naprava, lahko privede do poškodb sluha.
- Nosite robustne zaščitne rokavice iz odpornega materiala, kot npr. usnje.
- Pri žaganju suhega lesa uporabljajte masko za zaščito pred prahom. Lahko se tvori žagin prah.

- Če uporabnik dela na drevesu, lahko pade. Uporabnik se lahko težko poškoduje ali umre. Nosite opremo za zaščito pred padci.

7.3 Skladiščenje in transport

- Pred vsakim prevažanjem izklopite verižno žago, tudi pri krajših razdaljah. Vključite zavoro verige in namestite zaščito verige.
- Pri prevažanju in skladiščenju uporabljajte zaščito verige.
- Stroj med prevažanjem zavarujte (tudi v vozilih), da preprečite prevračanje, izgubo goriva, materialne škodo ali osebne poškodbe.
- Napravo nosite le za sprednji ročaj. Vodilna tirnica je pri tem obrnjena nazaj, proč od vašega telesa.
- Vroč zvočno izolacijo držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin!
- Pred skladiščenjem verižno žago očistite in opravite vzdrževanje.
- Napravo skladiščite na varnem in suhem mestu. Zavarujte jo pred nepooblaščenim dostopom.

7.4 Okoljska varnost

- Nacionalni in/ali komunalni pravilniki lahko časovno omejujejo uporabo motornih naprav, ki povzročajo hrup. O tem se pozanimajte pri vaši komunalni upravi.
- Naprave ne smete uporabljati v notranjih ali drugih slabo prezračenih prostorih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi strupenih izpušnih plinov/hlapov mazalnega olja.
- Dela izvajajte le pri dnevni svetlobi.
- Ne delajte ob neugodnih vremenskih pogojih, npr. pri dežju ali vetru. V takih razmerah obstaja povečano tveganje za nesreče.
- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in pospravljeno.
- Pred in med delom se vam otroci, druge osebe in živali ne smejo približevati. Če odvrnete pozornost od dela, lahko izgubite nadzor nad napravo.
- Pred začetkom dela zagotovite, da v območju nevarnosti naprave ni nobenih oseb, živali ali vrednih predmetov.
- Ne delajte v bližini žičnih ograj ali na območju, kjer leži stara žica.
- Pripravite sredstvo za gašenje, če delate v lahko vnetljivem območju, kot npr. na suhi travi itd. Obstaja nevarnost požara!

7.5 Napolnite rezervoar za gorivo

- Bencin je zelo lahko vnetljiv. Pri dolivanju goriva ostanite na varni razdalji od odprtega ognja in pri tem ne kadite. Obstaja nevarnost požara!
- Pazite, da ne polijete bencina. Bencin ali olje za verigo ne smeta priti v zemljinjo. V pomoč naj vam bodo primerne podlage.

- Gorivo dolivajte samo v dobro prezračenih območjih. Bencinski hlapci se zlahka vnamejo ali eksplodirajo.
- Pred dolivanjem goriva izklopite motor in počakajte, da se naprava ohladi. Če ste polili bencin, takoj očistite polita mesta. Pazite, da na vaša oblačila ne polijete goriva, sicer oblačila takoj zamenjajte.
- Izogibajte se tudi stiku kože in oči z bencinom ali mazivi (oljem).
- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja.
- Pazite na netesna mesta. Če izteka bencin, ne zaženite motorja. Obstaja nevarnost zaradi opeklin.
- Pokrov rezervoarja odprite previdno, da počasi sprostite čezmerni nadtlak, in da bencin ne brizga ven.

7.6 Pred zagonom

⚠ OPOZORILO

Kontrole izvajajte vedno pred zagonom in pri izklopljenem motorju.

Pred vsako uporabo in po padcu na tla pregledajte napravo in se prepričajte, ali je v stanju, ki zagotavlja varno obratovanje.

Preverite, ali vsi premični deli brezhibno delujejo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih orodij. Poškodovane dele naj popravi kvalificiran strokovnjak.

Verižno žago in pribor uporabljajte samo v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba motornih orodij v namene, za katere niso predvidena, lahko vodi do nevarnih situacij.

- Redno preverjajte, ali zavora verige deluje (sprednja zaščita rok, glejte sl. 2).
- Preverite, ali je vodilna tirnica pravilno nameščena.
- Preverite verigo žage, ali je pravilno napeta. Upoštevajte navodila za mazanje, napetost verige in menjavo pribora. Nepravilno napeta ali namaščena veriga se lahko strga ali pa poveča tveganje za povratni udarec.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Redno jih brusite in obrabljene dele pravočasno zamenjajte. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- Preverite, ali se ročica za plin in blokada ročice za plin zlahka premikata. Ročica za plin mora sama skočiti nazaj v izhodiščni položaj.
- Preverite, ali je v rezervoarjih dovolj goriva in olja za mazanje verige.
- Preverite, ali so ročaji čisti, suhi, na njih ni olja in umazanije.
- Del nikoli ne izvajajte sami. V nujnem primeru mora biti nekdo v bližini.
- Verižno žago uporabljajte le, ko stojite na trdni, varni in ravni podlagi. Izogibajte se nenaravni telesni drži.

Spolzka podlaga ali nestabilne stojne površine (npr. na lestvi) lahko privedejo do izgube ravnotežja ali nadzora nad verižno žago. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko verižno žago v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.

- Z verižno žago ne delajte na drevesu. Pri uporabi na drevesu obstaja nevarnost poškodbe.
- Nikoli ne žagajte nad višino ramen.
- Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj. Držanje verižne žage v drugem delovnem položaju poveča tveganje za poškodbe, zato ni dovoljeno.
- Ko verižna žaga deluje, držite vse dele telesa proč od verige žage. Pred zagonom verižne žage se prepričajte, da se veriga žage ničesar ne dotika. Pri delu z verižno žago lahko trenutek nepozornosti povzroči, da se v verigo žage ujamejo oblačila ali deli telesa.
- Če opazite občutne spremembe v delovanju naprave, takoj izključite verižno žago.
- Če je verižna žaga prišla v stik s kamni, žebli ali drugimi trdimi predmeti, takoj zaustavite motor in preverite, ali sta veriga žage in vodilna tirnica poškodovani.
- Pazite, da vam verižna žaga ne pade, ne udarjajte ob ovire in nikoli ne uporabljajte vodilne tirnice kot ročico.
- Z verižno žago žagajte le v les.
- Pri žaganju veje, ki je napeta, računajte, da jo bo odneslo nazaj. Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko napeta veja zadane upravljavca in/ali mu izpod nadzora izbije verižno žago.
- Zlasti bodite pozorni pri žaganju podrastja in mladih dreves. Tanek material se lahko ujame v verigo žage in vas udari ali vam poruši ravnotežje.

7.7 Vibracije

⚠ OPOZORILO

Izognite se tveganjem zaradi vibracij, npr. tveganje za sindrom belih prstov (motnje prekrvitve) s pogostimi premori med delom, med katerimi dlani drgnete eno ob drugo.

- Vedno nosite zaščitne rokavice in pazite, da so vaše roke tople.
- Pazite, da je veriga vedno ostra.
- Med delom redno delajte premore.

7.8 Previdnostni ukrepi pred povratnim udarcem

⚠ OPOZORILO

Pri delu pazite na povratni udarec naprave. Obstaja nevarnost poškodbe. Povratnim udarcem se izognete s previdnostjo in pravilno tehniko žaganja.

- Dotik s konico tirnice lahko v nekaterih primerih vodi do nepričakovane, nazaj usmerjene reakcije, pri kateri vodilno tirnico vrže navzgor in v smeri upravljavca.
- Do povratnega udarca lahko pride, ko se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali se les upogne in se veriga žage zagodzi v rezu.
- Zagozdena veriga žage na zgornjem robu vodilne tirnice lahko verižno žago hitro in nenadzorovano vrže nazaj v smeri upravljavca.
- Zagozdena veriga žage na spodnjem robu vodilne tirnice lahko verižno žago hitro in nekontrolirano povleče proč od upravljavčeve smeri.
- Bodite zelo previdni, ko verigo verižne žage za nadaljnje žaganje vstavite v že začeti rez.
- Ne žagajte vej ali lesnih kosov, ki bi lahko med žaganjem spremenili svoj položaj ali pri katerih se rez med potekom žaganja zapre.
- Vsaka od teh reakcij lahko povzroči, da izgubite nadzor nad žago in se morda hudo poškodujete. Ne zanašajte se le na varnostne priprave, ki so vgrajene v verižno žago. Kot uporabnik verižne žage izvedite različne ukrepe, da boste delo opravili brez nesreč in poškodb.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe. Preprečiti ga je mogoče s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju:

- Žago držite z obema rokama, pri čemer naj palec in prsti objemajo ročaje verižne žage. Svoje telo in roke premaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete sile povratnega udarca. Če so izvedeni ustrezni ukrepi, lahko upravljavec obvlada sile povratnega udarca. Nikoli ne izpustite verižne žage.
- Izogibajte se neobičajni telesni drži in ne žagajte nad višino ramen. Tako se izognete nehotenemu dotiku s konico tirnice, omogočen pa je tudi boljši nadzor verižne žage v nepričakovanih situacijah.
- Uporabljajte samo nadomestne tirnice in verige žage, ki jih je predpisal proizvajalec. Napačne nadomestne tirnice in verige žage lahko vodijo do trganja verige žage in/ali do povratnega udarca.
- Glede brušenja in vzdrževanja verige žage ravnajte skladno z navodili proizvajalca. Prenizki omejevalniki globine povečajo možnost za povratni udarec.
- Ne žagajte s konico meča žage. Obstaja nevarnost povratnega udarca. (SI. 7)
- Zagotovite, da v območju žaganja ni nobenih žebeljev ali kosov kovine. Posebej pazite na žebelje ali železne kose v okolici območja žaganja. Previdni bodite tudi pri žaganju trdega lesa, pri katerem se veriga lahko zatakne. Tako lahko pride do povratnega udarca.
- Rez začnite s polno močjo in med žaganjem vedno vzdržujte najvišjo hitrost verižne žage.
- Poskrbite, da na tleh ne ležijo predmeti, prek katerih bi se lahko spotaknili.

7.9 Obnašanje in tehnika pri delu

- Delajte samo, če je vidljivost dobra in osvetlitev primerna. Še posebej pazite na poledico, mokre predele, led in sneg (nevarnost zdrsa). Višja nevarnost zdrsa obstaja tudi na sveže olupljenem lesu (lubje).
- Nikoli ne delajte na nestabilnih podlagah. Pazite na ovire v delovnem območju – nevarnost spotikanja. Vedno pazite, da bo vaša drža varna.
- Nikoli ne žagajte nad višino ramen.
- Nikoli ne žagajte iz lestve.
- Z verižno žago ne plezajte na drevo in ne izvajajte del brez ustreznih zadrževalnih sistemov za ljudi in stroj. Priporočamo, da dela vedno izvajate iz delovnega odra.
- Ne delajte v preveč sklonjeni drži.
- Verižno žago vodite tako, da v razširjenem območju obračanja verižne žage ne bo nobenega telesnega dela.
- Z verižno žago žagajte samo les.
- Z delujočo verigo žage se ne dotaknite tal.
- Območje rezanja očistite tujkov, kot so pesek, kamni, žebelji itd. Tujki poškodujejo sistem za žaganje in lahko povzročijo nevarne povratne udarce (kickback) poleg tega pa lahko povzročijo tudi odboj žage vstran.
- Pri žaganju razžaganega lesa uporabljajte varno podlago (če je možno kozo za žaganje). Lesa ne smete zadrževati s stopalom oziroma z drugo osebo.
- Les z okroglo obliko morate nujno zavarovati pred vrtenjem med rezanjem.
- Nikoli ne delajte brez krempljastega naslona, verižna žaga lahko upravljavca sunkovito povleče v smeri naprej. Krempljasti naslon uporabljajte za rezanje drevesnih debel ali debelih vej. Uporaba krempljastega naslona poveča delovno varnost, zmanjša osebno obremenitev pri delih in vibracije.
- Pri rezanju za podiranje in prirezovanje morajo biti nazobčane letve (krempljasti naslon) prislunjene na les, ki ga boste rezali. Uporaba nazobčane letve se priporoča tudi pri žaganju debelih vej.
- Pred vsakim obrezovalnim rezom dobro prislonite nazobčano letev, šele nato s tekočo verigo žage zarezite v les. Žago pri tem dvigujte za zadnji ročaj in vodite z ločnim ročajem. Nazobčana letev se uporablja kot vrtišče. Ponovno prilagajanje izvedete z lahkim pritiskom na ločni ročaj. Verižno žago pri tem povlecite malce nazaj. Nazobčano letev nastavite globlje in ponovno dvignite zadnji ročaj.
- Pri rezanju lesa, razcepljenega na trske, bodite previdni. Odžagane delce lesa lahko odtrga skupaj z žago (nevarnost poškodb).
- Če se veriga žage pri rezanju z zgornjim delom tirnice zatakne, lahko verižno žago potisne v smer upravljavca. Zaradi tega je treba po možnosti žaganje izvajati s spodnjo stranjo tirnice, ker verižno žago vleče proč od telesa v smeri lesa.

- Les pod napetostjo je treba najprej zarezati na strani pritiska. Šele nato lahko začnete z ločevalnim rezom na strani vleka. S tem se prepreči, da bi se tirnica zataknila.
- Če delate na drevesu, vam lahko motorna žaga pade. Pri tem lahko pride do hudih poškodb ljudi in materialne škode. Motorno žago zavarujte z opremo za obešanje.
- Preden verigo žage speljete v območje rezanja, lahko pride do stranskega potiska ali skoka motorne žage.

⚠ POZOR

Povečano tveganje povratnega udara!

Če želite v trenutku »popolnega prereza« ohraniti popoln nadzor, proti koncu reza zmanjšajte pritiski tlak, ne da bi popustili trd prijem ročajev verižne žage. Pazite, da se veriga žage ne dotakne tal. Ko končate z rezom, počakajte, da se veriga žage popolnoma zaustavi, preden odstranite verižno žago. Pred prehodom z enega na drugo drevo vedno zaustavite motor verižne žage.

⚠ OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenja prekrvavitve v rokah upravljalca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo bleda. Pogosta uporaba vibrirajočih naprav lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadičci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

Upoštevajte naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Ob hladnem vremenu ohranjajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitev.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na napravi poskrbite za čim manjše vibriranje stroja.

7.10 Preostala tveganja

⚠ NEVARNOST

NEVARNOST POŠKODBE!

Stik z verižno žago lahko privede do smrtno nevarnih ureznin.

Nikoli ne segajte z rokami v delujočo verižno žago.

NEVARNOST POV RATNEGA UDARCA!

Povratni udarec lahko privede do smrtno nevarnih ureznin.

NEVARNOST OPEKLIN!

Veriga in vodilna tirnica se med delovanjem segrejeta.

Naprava je izdelana v skladu z naj sodobnejšimi tehnologijami in priznanimi varnostnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.

8. Tehnični podatki

Stroj brez meča

Dolžina/širina/višina	270 x 230 x 240 mm
Teža brez goriva, brez kompleta rezil	pribl. 3,5 kg
Teža brez goriva, s kompletom rezil	pribl. 3,8 kg
Posoda za olje za mazanje verige	0,16 l
Prostornina rezervoarja za gorivo	0,23 l
Mešanica olja in goriva	1 : 40
Dolžina reza	20 cm
Dolžina meča	30 cm
Samodejno mazanje verige	Da
Razmik verige	3/8" (9,525 mm)
Debelina člena verige	1,27 mm
Tip verige	3/8LP-40
Število zob pogonskega verižnega kolesa	6
Razmikom zob pogonskega zobnika	3/8"
Tip meča	AP10-40-509P
Najv. hitrost verige	21 m/s
Motor 1-valjni, 2-taktni, zračno hlajeni	
Prostornina motorja	25,4 cm ³
Maks. motorna moč v skladu z ISO 7293	0,7 kW
Število vrtljajev prostega teka n_0	3300 ± 300 min ⁻¹
Največja hitrost s kompletom rezil	11000 min ⁻¹
Emisije CO ²	1503 g/kWh
Vžigalna svečka	L8RTC

Hrup

Izmerjena raven hrupa L_{pA}	99,2 dB
Negotovost K_{pA}	3 dB
Zagotovljen nivo zračne moči L_{WA}	113 dB
Izmerjeni nivo zračne moči L_{WA}	108,7 dB
Negotovost K_{WA}	3 dB

Informacije o emisiji hrupa v skladu z Zakonom o varnosti proizvodov (ProdSG) ali ES Direktivo o strojih: Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB .

V tem primeru so za upravljalca potrebni ukrepi za zvočno zaščito (npr. nošenje ustrezne zaščite za sluh in rednih odmorov).

Vibracije

Vibracije, sprednji ročaj.....	8,98 m/s ²
Vibracije, zadnji ročaj.....	8,03 m/s ²
Negotovost K.....	1,5 m/s ²

⚠ OPOZORILO

Izognite se tveganjem zaradi vibracij, npr. tveganje za sindrom belih prstov (motnje prekrvitve) s pogostimi premori med delom, med katerimi dlani drgnete eno ob drugo.

⚠ OPOZORILO

Dejanska obstoječa vrednost emisije tresljajev med uporabo stroja lahko odstopa od tiste, ki je navedena v navodilih za uporabo oz. jo je navedel proizvajalec. Na to lahko vplivajo naslednji faktorji, ki jih je treba upoštevati pred oz. med vsako uporabo:

- Stroj je pravilno uporabljen.
- Je vrsta rezanja materiala ali način obdelave pravi?
- Je stroj v dobrem delovnem stanju?
- Stanje ostrenja rezalnega orodja ali pravi? reznega orodja.
- ali so držalni ročaji, oz. morebitni opcijski vibracijski ročaji montirani trdno na telo stroja.

9. Pred zagonom

1. Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
2. Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
3. Preverite, ali je obseg dostave celovit.
4. Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
5. Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
6. Upoštevajte kratka grafična navodila za zaganjalno vrstico (8).

POZOR

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

9.1 Montaža vodilne tirnice (2) in verige žage (1) (sl. 2 – 5)

⚠ POZOR

Montažo vedno izvajajte pri izklopljenem motorju.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

Ko se dotikate verige žage (1), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodb zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Uporabljajte samo dovoljene kombinacije verige žage (1) in vodilne tirnice (2) (glejte poglavje »Dovoljene rezalne garniture«).

Napotek

Nova veriga žage (1) se podaljšuje, zato jo je treba pogosteje napeti. Redno preverjajte napetost verige in jo ponastavite.

Odvisno od obrabe, lahko vodilno tirnico (2) obrnete.

1. Verižno žago postavite na ravno, stabilno podlago.
2. Sprednjo zaščito rok (3) potisnite do omejevalnika nazaj, da sprostite zavoro verige. (Sl. 2)
3. S ključem za vžigalne svečke (20) odstranite pritrtilno matico (16).
4. Snemite pokrov verižnika (17).
5. Vijak za napenjanje žaginega traku (23) obrnite levo (v smeri proti urinemu kazalcu), toliko da bo napenjalni zatič verige (26) ob desnem omejlju (sl. 3). Za ta namen uporabite ploski izvijač (20).
6. Podolgovato luknjo vodilne tirnice (2) potisnite prek izstopajočih pritrtilnih sornikov (29).
7. Verigo žage (1) položite prek ozobljenja verižnika (27). Verigo žage (1) natančno vstavite v vodilno tirnico (2). V konici vodilne tirnice (2) se nahaja zobnik (30), v katerega ozobljenje morate vstaviti verigo žage (1). (Sl. 6 in 18)
8. Nekoliko povlecite za vodilno tirnico (2), da verigo žage (1) rahlo vnaprej napnete.
9. Ponovno namestite pokrov verižnika (17). Poskrbite, da je notranji zatič za napenjanje verige (26) v ustrezno odprtino vodilne tirnice (2). Po potrebi premaknite vijak za napenjanje verige (23) s ploskim izvijačem (20).
10. Z roko privijte pritrtilno matico (16). Pazite, da ju še ne zategnete. Pritrdilno matico (16) zategnite šele po napenjanju verige žage (1).

9.2 Napenjanje in preverjanje verige žage (1)

⚠ OPOZORILO

Nadenite si zaščitne rokavice! Nevarnost poškodb zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Pred vsakim zagonom redno preverjajte napetost verige.

Kontrole izvajajte vedno pred zagonom in pri izklopljenem motorju.

1. Pred napenjanjem je treba pritrtilno matico (16) s ključem za vžigalne svečke (20) nekoliko odviti.

2. Obračajte vijak za napenjanje verige (23) s ploskim izvijačem (20) v smeri urnega kazalca, da povečate napetost.
3. S ključem za vžigalne svečke (20) trdno privijte pritrtilno matico (16).
4. Verigo žage (1) je treba namestiti na spodnjo stran meča. Preverite, ali lahko verigo žage (1) (pri sproščeni zavori verige povlecite sprednjo zaščitno rok (3) nazaj) ročno povlečete nad vodilno tirnico (2).

NAPOTEK

Nova veriga žage (1) se podaljšuje, zato jo je treba pogosteje napeti.

9.3 Mešanje goriva

Motor mora delovati z mešanico goriva iz bencina in motornega olja.

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihavanju hlapov goriva.

Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

V priloženo mešalno posodo (22) vedno dodajte primerno količino bencina in 2-taktnega olja (glejte „Tabelo za mešanje goriva“). Nato mešalno posodo (22) dobro pretresite.

9.3.1 Preglednica goriv

Postopek mešanja: 40 delov bencina in 1 del olja
Bencin2-taktno olje
0,5 litra..... 12,5 ml

9.4 Nalivanje goriva (sl. 8)

⚠ OPOZORILO

Gorivo dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!

1. Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja za gorivo (13), da v rezervoar za gorivo ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
2. Napravo obrnite na stran, da pokrov rezervoarja za gorivo (13) gleda navzgor.
3. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) obrnite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za gorivo, da ne more pasti dol.
4. Mešanico goriva nalijte v rezervoar za gorivo. Pri dolivanju ne polivajte goriva in rezervoarja za gorivo ne napolnite do roba.
5. Polito gorivo takoj obrišite.

6. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) obrnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.

NAPOTEK

Po vsakem polnjenju goriva preverite tudi olje za verigo.

9.5 Izpustite gorivo

Rezervoar za gorivo praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih. Pazite, da gorivo ne izteče v zemljo (varovanje okolja). Uporabite primerno podlago.

1. Pod rezervoar za gorivo postavite lovilno posodo.
2. Odvijte zaporko rezervoarja za gorivo (13) na rezervoarju za gorivo in ga odstranite.
3. Izpustite celotno mešanico bencina/olja.
4. Zaporko rezervoarja za gorivo (13) zategnite nazaj z roko.

9.6 Nalivanje olja za verigo (sl. 8)

⚠ OPOZORILO

Olje za verigo žage dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!

Nikoli ne izvajajte del brez mazanja verige! Če veriga žage (1) teče na suho, se rezalna garnitura v kratkem času nepopravljivo uniči.

Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige.

NAPOTEK

Uporabljajte samo olje za verigo žage. Najbolj primerno je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.

Med delom preverite, ali mazanje verige deluje.

1. Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja za olje za verigo (11), da v rezervoar za olje za verigo ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
2. Napravo obrnite na stran, da pokrov rezervoarja za olje za verigo (11) gleda navzgor.
3. Pokrov rezervoarja za olje za verigo (11) obrnite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja za olje za verigo (11) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za olje za verigo, da ne more pasti dol.
4. Biološko olje za verigo nalijte v rezervoar za olje za verigo. Pri dolivanju ne polivajte olja za verigo in rezervoarja za olje za verigo ne napolnite do roba.
5. Polito olje za verigo takoj obrišite.
6. Pokrov rezervoarja za olje za verigo (11) obrnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.

10. Zagon

⚠ PREVIDNO

Upoštevajte zakonska določila o uredbi o protihrupni zaščiti.

⚠ Pozor!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Delovna navodila

Pred uporabo se morate spoznati z ravnanjem z verižno žago.

Pred vsako uporabo ali po tem, ko je verižna žaga padla, je obvezno skrbno preveriti morebitne poškodbe. Če ugotovite prisotnost poškodb, jih morate takoj odpraviti sami ali s pomočjo pooblaščenega servisnega mesta. Pred vsakim zagonom verižne žage preverite naslednje:

- Pravilna namestitve vodilne tirnice
- Smer vgraditve/premikanja in brezhlebna (ostra) veriga žage
- Napetost verige žage (to pri novi verigi preverite večkrat in dodatno prilagodite)
- Funkcija mazanja verige
- Funkcija zavore verige
- Funkcija sklopke (ni premikanja verige v prostem teku)
- Tesnjenje sistema za gorivo
- Brezhlebno stanje in celovitost zaščitnih naprav in rezalne priprave
- Dobra pritrditev vseh vijaknih povezav
- Lahko premikanje vseh premičnih delov

NAPOTEK

Verižna žaga nima zapore za plin.

10.1 Zagon motorja

⚠ POZOR

Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za najmanj 3 metre (sl. 9).

Zaganjalno vrstico (8) vedno povlecite naravnost ven. Ko se zaganjalna vrstica (8) znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrstice (8). Ne dovolite, da bi zaganjalna vrstica (8) sunkovito skočila nazaj.

Takoj po zagonu motorja izpusite ročico za plin (5). Pred sprostitvijo zavore verige (sprednjo zaščitno rok (3) povlecite nazaj) zagotovite, da se je število vrtljajev motorja zmanjšalo na število vrtljajev v prostem teku.

Zagonsko ročico za hladni zagon (dušilka) (14) izvlcite samo pri zagonu.

10.1.1 Zagon pri hladnem motorju

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim zagonom vklopite zavoro verige (sprednjo zaščitno rok (3) potisnite naprej).

⚠ POZOR

Zaganjalne vrvice (8) nikoli ne izpusite, da bi sunkovito skočila na svoje mesto. S tem lahko povzročite poškodbe.

1. Odstranite pokrov vodilne tirnice (21).
2. Verižno žago postavite na stabilno in ravno podlago. Veriga žage (1) se pri tem ne sme dotikati tal.
3. Sprednjo zaščitno rok (3) potisnite naprej, da se zaškoti. Veriga žage (1) je blokirana z zavoro verige.
4. Šestkrat pritisnite gumb za »Primer« (4) črpalke za gorivo. (Sl. 1)
5. Stikalo za vklop/izklop (15) preklopite v položaj »ON«. (Sl. 1)
6. Izvlcite zagonsko ročico za hladni zagon (dušilka) (14). (Sl. 10)
7. Verižno žago dobro primite za sprednji ročaj (12) in zaganjalno vrstico (8) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
8. Nato zaganjalno vrstico (8) povlecite hitro, da se motor zažene. Če se motor ne zažene, postopek ponovite. Dokler je zagonska ročica za hladni zagon (dušilka) (14) izvlečena, se motor zažene samo kratek čas, nato pa se znova izklopi.
9. Takoj ko se motor izteče, pritisnite blokado ročice za plin (7) in ročico za plin (5) skupaj. Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka) (14) se samodejno premakne v delovni položaj »topli zagon«. (Sl. 10)
10. Nato zaganjalno vrstico (8) ponovno povlecite hitro, dokler se ne zažene motor.

Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, glejte poglavje »Pomoč pri motnjah«.

NAPOTEK

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko zgodi, da je treba motor včasih zagnati v hladnem stanju tudi brez ročice za hladni zagon (dušilka) (14)!

- Sprostite zavoro verige, tako da sprednjo zaščitno rok (3) povlečete nazaj. (Sl. 2)
- **PREVIDNO!** Zavora verige je zdaj sproščena. Če ročico za plin (5) pritisnete skupaj z blokado ročice za plin (7), se zažene veriga žage (1).

10.1.2 Zagon pri toplem motorju (Naprava je mirovala manj kot 15–20 minut.)

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim zagonom vklopite zavoro verige (sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej).

1. Sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej, da se zaskoči. Veriga žage (1) je blokirana z zavoro verige.
2. Stikalo za vklop/izklop (15) preklonite v položaj »ON«.
3. Zagonske ročice za hladni zagon (dušilka) (14) za zagon toplega motorja ni treba povleči.
4. Verižno žago dobro primite za sprednji ročaj (12) in zaganjalno vrstico (8) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
5. Nato zaganjalno vrstico (8) povlecite hitro. Naprava se mora zagnati v 1–2 potegih. Če se naprava po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite postopek, ki je opisan v poglavju »Zagon pri hladnem motorju«.

10.2 Zaustavitev motorja

10.2.1 Zaporedje korakov pri izklopu v sili

Če je treba napravo takoj zaustaviti, za to nastavite stikalo za vklop/izklop (15) na »OFF«. (Sl. 1)

10.2.2 Običajno zaporedje korakov

1. Spustite ročico za plin (5). Motor preklopi v hitrost prostega teka.
2. Nato nastavite stikalo za vklop/izklop (15) v položaj »OFF«. (Sl. 1)

10.3 Delovanje v prostem teku

⚠ POZOR

V prostem teku mora veriga žage (1) mirovati.

NAPOTEK

Kadar se veriga žage (1) premika v prostem teku ali se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač (glejte poglavje »Vzdrževanje nastavitvev na uplinjaču«).

1. Verižno žago dvignite.
2. Z levo roko dobro primite sprednji ročaj (12).
3. Z desno roko primite zadnji ročaj (6). Pri tem je kepa mišic palca na blokadi ročice za plin (7), s kazalcem pa upravljate ročico za plin (5).
4. Ko zagonsko ročico (5) pritisnete prvič, se motor zažene v prostem teku.
5. Motor pustite delovati kratek čas, da se segreje.

10.4 Preverjanje in nastavitev mazanja verige

⚠ POZOR

- Nikoli ne izvajajte del brez mazanja verige! Če veriga žage (1) teče na suho, se rezalna garnitura v kratkem času nepopravljivo uniči.
- Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige.

Napotek

Uporabljajte samo olje za verigo žage, najbolj primerno je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.

Držite verižno žago med delovanjem pri srednjem številu vrtljajev nad odžaganim štorom ali primerno podlago. Če je mazanje zadostno, se na štoru ali na podlagi nabere tanka oljna plast.

- Po potrebi lahko mazanje verige povečate ali zmanjšate z vijakom za reguliranje olja (32) (sl. 11).
- V pomoč naj vam priloženi ploski izvijač (20):
 - Najprej pritisnite in nato obrnite vijak reguliranja olja (32) v smeri urnega kazalca, da zmanjšate mazanje verige.
 - Najprej pritisnite in nato obrnite vijak za reguliranje olja (32) proti smeri urnega kazalca, da povečate mazanje verige.

10.5 Preverjanje zavore verige

⚠ OPOZORILO

Zavoro verige preverite pred vsakim zagonom.

Zavora verige ob povratnem udarcu takoj zavre verigo žage (1).

1. Pazite, da sprednja zaščita rok (3) ni umazana in se zlahka premika.
2. Zaženite verižno žago kot je opisano v **10.1** in pospešite verigo žage (1) do polne hitrosti (polni plin).
3. Ko se veriga žage (1) premika, uporabljajte sprednjo zaščito rok (3). Zavora žage mora verigo žage (1) pri največji hitrosti zaustaviti in jo blokirati.

⚠ OPOZORILO

Dlje časa povišano število vrtljajev pri blokirani zavori verige škodi motorju in pogonu verige.

Če se veriga žage (1) kljub temu vrtili, se obrnite na servisno službo.

11. Uporaba

11.1 Kleščanje vej

- Vedno upoštevajte možno nevarnost, da bi veje udarile nazaj.
- Pri kleščanju vej ne stojte na hlodu.
- Ne žagajte s konico tirnice. (Sl. 7)
- Nikoli ne žagajte več vej hkrati.
- Verižno žago pri kleščanju vej po možnosti podprite s krempljastim naslonom (24).
- Upoštevajte, da na koncu reza lahko verižna žaga zaradi lastne teže zaniha navzdol. Če ni več podprta v rezu, jo ustrezno podprite.
- Za kleščanje vej se trdno, stabilno in varno postavite.

11.1.1 Kleščanje vej po delih

Skrajšajte dolge oz. debele veje preden opravite končni ločevalni rez. Sicer se veriga žage (1) zlahka zagozdi.

11.1.2 Obdelava lesa, ki je pod napetostjo

Pri delu z lesom, ki je pod napetostjo obvezno upoštevajte pravo zaporedje. V nasprotnem primeru se veriga žage (1) lahko zagozdi ali pa pride do povratnega udarca.

Les pod napetostjo je treba najprej zarezati na strani pritiska. Šele nato lahko začnete z ločevalnim rezom na strani vleka. (Sl. 24)

Tako preprečite, da bi se veriga žage (1) zataknila.

⚠ POZOR

Materialna škoda!

Ležeč les se na spodnji strani mesta reza ne sme dotikati tal, sicer se veriga žage (1) lahko poškoduje.

Povratni sunek

- Zagozdena veriga žage (1) na zgornjem robu vodilne tirnice (2) lahko verižno žago hitro in nenadzorovano vrže nazaj v smeri upravljavca.

Vlečenje not

- Zagozdena veriga žage (1) na spodnjem robu vodilne tirnice (2) lahko verižno žago hitro in nekontrolirano povleče proč od upravljavčeve smeri.

Varno delo

- Napravo ohranjajte v dobrem stanju, da preprečite poškodbe.
- Če vam naprava pade, jo preverite, ali je poškodovana ali okvarjena.
- Naprave ne uporabljajte, če stojite na lestvi ali na nezanesljivem mestu.
- Ne pustite se prepričati v nepremišljen rez. Tako bi lahko ogrozili sebe in druge.
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko povzroči motnje prekrvitve, pogojene z vibracijami. Čas uporabe lahko podaljšate z uporabo ustreznih rokavic ali z rednimi premori. Upoštevajte, da osebno nagnjenje k slabši prekrviti, nizke zunanje temperature ali velika moč prijema pri delu skrajšujejo čas uporabe.

11.2 Drevesno deblo je upognjeno navzdol

1. Najprej zarezite razbremenilni rez 1 (pribl. 1/3 premera debla) na strani pritiska.
2. Nato zarezite ločevalni rez 2 (pribl. 2/3 premera debla) na strani vleka.

11.3 Drevesno deblo je upognjeno navzgor

1. Najprej zarezite razbremenilni rez 1 (pribl. 1/3 premera debla) na strani pritiska.
2. Nato zarezite ločevalni rez 2 (pribl. 2/3 premera debla) na strani vleka.

11.4 Uporaba verižne žage za nego dreves v kombinaciji s tehnikami plezanja z vrvjo

V tem dodatku so predstavljeni ustrežni načini dela za zmanjšanje nevarnosti poškodb pri uporabi verižnih žag za nego dreves pri delih na višini z vrvjo in nosilnim pasom. Kljub temu, da je uporabno kot navodilo in učna lekcija, je ne smete nikoli zamenjati za formalno izobrazbo. V tem dodatku navedena vodila so namenjena samo kot primer za dober način dela.

V uporabi so lahko nacionalni ali drugi predpisi, ki so lahko strožji.

Uporabnik verižne žage za nego dreves, ki dela na višini z vrvjo in nosilnim pasom, ne sme nikoli delati sam. Prisoten mora biti delavec na tleh, ki je usposobljen za ustrezne ukrepe v sili in pomaga uporabniku. Uporabnik mora biti na splošno izobražen v varnih plezalnih tehnikah in tehnikah zavzemanja delovnega položaja, poleg tega pa mora biti sposoben uporabljati nosilni pas, vrv, zanke, karabine in ostalo opremo za ohranjanje varnosti in pravilnega delovnega položaja zase kot tudi za žago.

Nacionalne zakone in predpise je treba vedno strogo upoštevati.

Ta dodatek se ne ukvarja s tehnikami za nadzor vej in vejic, ki jih odrežete z verižno žago, in ne vsebuje že obdelane točke za varno uporabo.

11.4.1 Splošne zahteve

Uporabnik verižne žage za nego dreves, ki dela na višini z vrvjo in nosilnim pasom, ne sme nikoli delati sam. Prisoten mora biti delavec na tleh, ki je usposobljen za ustrezne ukrepe v sili in pomaga uporabniku.

Uporabnik mora biti na splošno izobražen v varnih plezalnih tehnikah in tehnikah zavzemanja delovnega položaja, poleg tega pa mora biti sposoben uporabljati nosilni pas, vrv, zanke, karabine in ostalo opremo za ohranjanje varnosti in pravilnega delovnega položaja zase kot tudi za žago.

11.4.2 Priprave pred uporabo žage za nego dreves na drevesu

Verižno žago je treba pred deli na tleh preveriti, doliti gorivo, zagnati in pustiti delovati, da se ogreje, nato pa zaustaviti, preden jo dvignete na višino do uporabnika na drevesu.

Verižna žaga mora biti opremljena z ustrežno zanko, tako da se lahko namesti na nosilni pas uporabnika (sl. 13):

- Zanko je treba pritrditi na opremo za obešanje (19) na zadnji strani žage (sl. 12).
- Pripraviti morate ustrezne karabine, ki omogočajo posredno (tj. skozi zanko) in neposredno (tj. na opremo za obešanje (19) verižne žage) pritrditev žage na nosilni pas uporabnika.
- Za varno pritrditev verižne žage morate biti pozorni, ko jo dvigujete proti uporabniku (sl. 14).

- Preden verižno žago ločite od dvizne vrvi, morate zagotoviti, da je pritrjena na nosilni pas.

Z možnostjo, da se verižno žago pritrji naravnost na nosilni pas, se nevarnost, da se bo oprema poškodovala med premikanjem na drevesu. Verižna žaga mora biti vedno ugasnjena, kadar je pritrjena naravnost na nosilni pas.

Verižno žago se lahko namesti samo na priporočeno opremo za obešanje na nosilnem pasu. Ta je lahko na sredini (spredaj ali zadaj) ali na straneh. Kadar je mogoče, je treba verižno žago namestiti na centrirano sredinsko točko zadaj na nosilnem pasu, tako da ne bo v bližini plezalne vrvi, da se teža podpre na sredini hrbtenice uporabnika.

Če se verižno žago iz ene opreme za obešanje premakne na drugo, mora uporabnik zagotoviti, da je verižna žaga na novem položaju zavarovana, preden jo sprostí iz predhodne opreme za obešanje.

11.5 Uporaba verižne žage na drevesu

Analiza nesreč s temi verižnimi žagami pri negovanju dreves kaže, da je glavni vzrok neprimerna enoročna uporaba verižne žage. Uporabniki se pri večini nesreč ne postavijo v zavarovan delovni položaj, ki jim omogoča, da verižno žago držijo za oba ročaja, kar poveča nevarnost za poškodbe zaradi naslednjega:

- Pomanjkanje trdnega oprijema v primeru povratnega udarca verižne žage.
- Pomanjkanje nadzora nad verižno žago, tako da se lahko lažje zgodi, da pride v stik s plezalnimi vrvmi in telesom uporabnika (še posebej levo zgornjo okončino in roko).
- Izguba nadzora zaradi nezavarovanega delovnega položaja in s tem stik z verižno žago (nepričakovani premiki med delom z verižno žago).

11.6 Zavarovan delovni položaj pri dvoročni uporabi

Da bi lahko verižno žago držali z obema rokama, mora uporabnik v osnovi poskusiti zavzeti zavarovani delovni položaj, pri katerem se žago vodi, kot je navedeno v nadaljevanju:

- V višini pasu pri žaganju vodoravnih kosov.
- V višini trebuha pri žaganju navpičnih kosov.

Če uporabnik dela na skoraj navpičnem deblu z majhno stransko silo na delovni položaj, lahko najde varno oporo za varen delovni položaj. Če se uporabnik vendarle odmakne od debla, je treba uporabiti dodatne ukrepe, da se sprostí povečane stranske sile ali deluje proti njim, npr. s preusmeritvijo glave vrvi prek dodatne opreme za obešanje ali z uporabi premične zanke, ki vodi od jermena do dodatne opreme za obešanje (sl. 15 in 16).

11.6.1 Zagon žage za nego dreves na drevesu

Pri zagonu verižne žage v drevesi mora uporabnik:

- Pred zagonom sprožite zavoro verige (sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej).
 - Verižno žago mejo z obema rokama levo ali desno od telesa:
 - Verižno žago na levi strani držite z levo roko za sprednji ročaj, in jo potiskajte od telesa, medtem ko zagonsko vrvico držite v desni roki.
 - Verižno žago na desni strani držite z desno roko za enega od obeh ročajev, in jo potiskajte od telesa, medtem ko zagonsko vrvico držite v levi roki.
- Zavora verige mora biti vedno sprožena, preden delujočo verižno žago spustite na njeni nosilni vrvi. Pred težkimi deli žaganja mora uporabnik vedno paziti, da bo imela verižna žaga dovolj goriva.

11.6.2 Enoročna uporaba verižne žage

Uporabniki ne smejo verižne žage za nego dreves uporabljati enoročno v nestabilnih delovnih položajih ali namesto ročne žage za žaganje konic vej z majhnim premerom.

Verižne žage za nego dreves lahko uporabljate enoročno samo, kadar

- a. uporabnik se ne more postaviti v delovni položaj, ki omogoča dvoročno uporabo.
- b. je potrebno delovni položaj zavarovati z eno roko.
- c. se verižno žago uporablja v popolnoma iztegnjeni drži, v pravem kotu in izven črte s telesom uporabnika.

Uporabniki ne smejo nikoli:

- Žagati z delom, kjer pride do povratnega udarca, na koncu vodilne tirnice (2) vodilne tirnice.
- Držati za vejo, na kateri žagate.
- Poskušati ujeti padajoče dele.

11.6.3 Sproščanje zagozdene verižne žage

Če se verižna žaga med žaganjem zagozdi, mora uporabnik:

1. Izklopite verižno žago in jo varno pritrđiti na notranjost drevesa (tj. na deblo drevesa) ali na ločeno vrv za orodje.
2. Izvleči žago iz zareze, pri tem pa vejo upogniti, kolikor je potrebno,
3. Če je potrebno, uporabite ročno žago ali drugo verižno žago, da sprostite zagozdenu verižno žago, tako da zarežete vsaj 30 cm proč od zagozdene verižne žage.

Ne glede na to, ali se za sprostitev zagozdene verižne žage uporablja ročno ali verižno žago, morajo rezi za sprostitev verižne žage vedno potekati v smeri ven (proti konici veje), tako se verižne žage ne zajame skupaj z odžaganimi deli, kar še bolj zaplete položaj.

12. Prevoz

- Pri prevažanju vedno uporabljajte pokrov vodilne tirnice (21).
- Pred vsakim prevažanjem izklopite verižno žago, tudi pri krajših razdaljah. Stroj med prevažanjem zavarujte (tudi v vozilih), da preprečite prevračanje, izgubo goriva, materialne škodo ali osebne poškodbe.
- Aktivirajte zavoro verige (sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej).
- Napravo nosite le za sprednji ročaj (12). Vodilna tirnica (2) je pri tem obrnjena nazaj, proč od vašega telesa.
- Vročo zvočno izolacijo (18) držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin! (Sl. 23)

13. Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pred čiščenjem vedno izklopite napravo in izvlecite vtič vžigalne svečke (35). (Glejte poglavje 13.4. »Vzdrževanje vžigalne svečke (34)«).

Napotek

Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo. Čistilna in vzdrževalna dela izvajajte samo v tistem obsegu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Ostala dela mora izvesti strokovno osebje. Vzdrževalna dela je treba izvajati redno (glejte poglavje »Vzdrževalni intervali«).

13.1 Čiščenje motorne enote

⚠ OPOZORILO

Nevarnost opeklin!

Ne dotikajte se vroče zvočne izolacije, cilindrov ali hladilnih reber.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izpihajte jih s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo čistila. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

13.2 Čiščenje zračnega filtra (33) (sl. 17)

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač.

Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje. Zračni filter (33) redno preverjajte in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter (33) preverjajte pogosteje.

1. Zapiralo za pokrov zračnega filtra (10) odvijte v smeri proti urnemu kazalcu.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra (9).
3. Odstranite zračni filter (33).
4. Očistite zračni filter (33), tako da z njim potrkvate ali ga izpihate (s stisnjenim zrakom).

Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

⚠ POZOR

Zračnega filtra (33) nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

13.3 Čiščenje verižnega pogona (sl. 18)

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Ko se dotikate verige žage (1), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Napotek

Pogon verige očistite po vsaki uporabi.

1. Verižno žago postavite na ravno, stabilno podlago.
2. Sprednjo zaščito rok (3) potisnite do omejevalnika nazaj, da sprostite zavoro verige. (Sl. 2)
3. Obračajte vijak za napenjanje verige (23) s ploskim izvijačem (20) v smeri proti urnim kazalcem, da zmanjšate napetost.
4. S ključem za vžigalne svečke (20) odstranite pritrilno matico (16).
5. Snemite pokrov verižnika (17).
6. Verigo žage (1) previdno snemite z vodilne tirnice (2) in verižnika (27).
7. Odstranite vodilno tirnico (2). Le-to očistite s čopičem.
8. Sedaj temeljito očistite celotno območje pogona verige in pokrov verižnika (17) očistite s čopičem ali izpihajte (s stisnjenim zrakom).

Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

13.4 Vzdrževanje vžigalne svečke (34) (sl. 19/20)

1. Demontirajte zračni filter (33), kot je opisano v poglavju 13.2 »Čiščenje zračnega filtra (33)«.
2. Izvlecite vtič vžigalne svečke (35) tako, da ga zasukate v levo in desno ter krati povlecete. Pridržite vtič vžigalne svečke (35) in ga povlecite samo za vtič. Nikoli ne povlecite za kabel!
3. Vžigalno svečko (34) odvijte s priloženim ključem za vžigalno svečko (20).
4. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu. Razmik med elektrodami = 0,6–0,7 mm (razmik med elektrodama, med katerima se ustvari vžigalna iskra). Vžigalno svečko (34) po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato vžigalno svečko (34) vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

13.5 Vzdrževanje mazanja verige

- Glejte poglavje „Preverjanje in nastavitve mazanja verige“.

13.6 Vzdrževanje nastavitve uplinjača

- Kadar se veriga žage (1) premika v prostem teku ali se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač.

Napotek

Nastavitve na uplinjaču (npr. število vrtljajev v prostem teku) dajte nastavljeni samo strokovnjakom, da preprečite poškodbe motorja.

13.7 Vzdrževanje vodilne tirnice (2) (sl. 21)

- Morebitne robove, ki so nastali na robu tirnice odstranite s pomočjo kovinske pile.
- Očistite utor vodilne tirnice (2), s pomočjo čopiča ali s stisnjenim zrakom (sl. 21). Zamenjajte vodilno tirnico (2), takoj ko je vodilni utor (28) obrabljen.
- Vodilno tirnico (2) obračajte po vsaki uporabi, da omogočite enakomerno obrabo.
- Preverite, ali se zobnik (30) na konici vodilne tirnice (2) zlahka premika. Po potrebi ga namažite z oljem za ležaje. Pustite, da v odprtino za mazanje (31) steče nekaj olja za tečaje. (sl. 21)

13.8 Preverjanje zavore verige

Glejte poglavje 10.5 »Preverjanje zavore verige«

⚠ OPOZORILO

NEVARNOST POVRATNEGA UDARCA!

Nedelujoča zavora verige poveča tveganje za povratni udarec.

Zavoro verige preverjajte redno.

Delujoča zavora verige je nujna za vašo varnost.

13.9 Napenjanje in preverjanje verige žage (1)

Glejte poglavje 9.2, »Napenjanje in preverjanje verige žage (1)«.

13.10 Brušenje in nega verige žage (1)

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Ko se dotikate verige žage (1), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Napotek

Optimalno negovana in nabrušena veriga žage (1) zmanjša telesno obremenitev, obrabo in privede do dobrega rezultata rezanja.

Redno čistite, negujte in brusite verigo žage (1).

Redno preverjajte, ali ima veriga žage (1) razpoke in poškodovane kovice.

Stojalo za brušenje lahko med brušenjem pritrdite na pripomoček za stojalo za brušenje, da varno stoji.

Uporabljajte le posebne okrogle pile za verigo žage s \varnothing 4,8 mm (3/16") za priloženo verigo žage (1).

V kompletu za brušenje najdete podrobne informacije o postopku brušenja.

Alternativno lahko uporabite električno napravo za brušenje verige in pri tem upoštevate navodila proizvajalca.

Če ste glede izvedbe dela v dvomih, je treba verigo žage (1) zamenjati.

Verigo žage (1) naj vam po potrebi nabrusijo v specializirani delavnici.

- Potreben pribor (ni v obsegu dostave):
 - Okrogla pila za verigo žage \varnothing 4,8 mm (3/16")
 - Ploska pila
 - Šablona za omejitve globine
- Pilo vlecite samo naprej, da posnamete material.
- Pilite s kotom ostrenja pribl. 25° pri naklonu 10° na vodilno tirnico (2).
- Preverite odmik omejevalnika globine s šablono za omejitve globine.
- Pravilni odmik omejevalnika globine naj znaša 0,6 mm (0,024«).

13.11 Intervali vzdrževanja

Za daljšo življenjsko dobo in preprečevanje škode ter zagotovitev popolne funkcionalnosti varnostnih naprav morate redno izvajati vzdrževalna dela, ki so opisana v nadaljevanju. Garancijske zahtevke bomo priznali samo, če se ta dela izvajajo redno in pravilno. Če teh napotkov ne boste upoštevali, obstaja nevarnost nesreče!

Uporabniki verižnih žag lahko izvajajo samo vzdrževalna in negovalna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Druga dela, ki niso v tem sklopu, lahko izvajajo samo električarji.

Splošni podatki	Celotna žaga za nego dreves	Očistite zunanost in preverite, ali so prisotne poškodbe V primeru poškodb dajte žago takoj strokovno popraviti
	Veriga žage	Žago redno brusite in pravočasno zamenjajte
	Zavora verige	Žago dajte redno pregledati v specializirani delavnici.
	Vodilna tirnica	Z obračanjem poskrbite za enakomerno obrabo obremenjenih tekalnih površin Pravočasno jo zamenjajte
Pred vsakim zagonom	Veriga žage	Preverite jo glede poškodb in ostrine Preverite napetost verige
	Vodilna tirnica	Preverite, ali so prisotne morebitne poškodbe
	Mazanje verige	Preverjanje delovanja
	Zavora verige	Preverjanje delovanja
	Stikalo za vklop/izklop, blokada ročice za plin, ročica za plin	Preverjanje delovanja
	Gorivo in pokrovček rezervoarja za olje za verigo	Preverite tesnjenje
Vsakodnevno	Zračni filter	Čiščenje
	Vodilna tirnica	Preverite, ali so prisotne poškodbe, očistite odprtine za dovod olja
	Mesto za namestitev tirnice	Očistite jo, še posebej utor za vodenje olja
	Število vrtljajev v prostem teku	Preverite (veriga se ne sme premikati skupaj)
Tedensko	Ohišje ventilatorja	Očistite ga, da zagotovite brezhibno vodenje hladnega zraka
	Vžigalna svečka	Preverite ga in po potrebi zamenjajte
	Dušilnik zvoka	Preverite zamašenost
	Lovilnik verige	Preverite glede poškodb in po potrebi zamenjajte
	Vijaki in matice	Preverite stanje in dobro nameščenost
Četrtno	Sesalna glava	Zamenjava
	Rezervoar za gorivo in za olje za verigo	Čiščenje
Skladiščenje	celotna žaga za nego dreves	Očistite zunanost in preverite, ali so prisotne poškodbe V primeru poškodb dajte žago takoj strokovno popraviti
	Veriga žage in tirnica žage	Demontirajte jo, očistite in rahlo naoljite Očistite vodilni utor vodilne tirnice
	Rezervoar za gorivo in za olje za verigo	Izpraznite in očistite
	Uplinjač	Žago pustite delovati, dokler se ne izprazni

13.12 Pomemben napotek v primeru popravila

Ko pripravljate napravo za popravilo, pazite, da jo iz varnostnih razlogov na servis pošljete brez olja in bencina.

13.13 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: veriga žage, vodilna tirnica, olje za verigo, motorno olje, vžigalna svečka, zračni filter, filter za gorivo, filter za olje za verigo

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovnici strani.

Dovoljena garnitura za rezanje

Veriga žage

Kangxin 3/8LP-40 7910100739

Oregon 91P040X 3910102032

Vodilna tirnica

Kangxin AP10-40-509P 7910100740

Oregon 100SDEA041 7910100744

14. Skladiščenje

Ključ za vžigalne svečke/izvijač (20) lahko za shranjevanje pritrdite na stransko stran pokrova vodilne tirnice (21).

Pri skladiščenju vedno uporabljajte pokrov vodilne tirnice (21).

Pred skladiščenjem napravo očistite in opravite vzdrževanje, glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.

Do konca izpraznite rezervoar za olje oz. gorivo.

OPOZORILO

Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

- Zaženite motor in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Idealna temperatura skladiščenja je med 5 in 30°C.

Verižne žage ne skladiščite in uporabljajte pri temperaturah pod 0 °C!

Verižne žage nikoli ne spravite za več kot 30 dni, ne da bi izvedli naslednje korake:

Pred uskladiščenjem naprave upoštevajte napotke za čiščenje in vzdrževanje!

14.1 Skladiščenje verižne žage

Če verižno žago skladiščite več kot 30 dni, jo je treba za to pripraviti. Drugače preostalo gorivo v uplinjaču izhlapi in pusti gumi podobno usedlino. To lahko oteži zagon in ima za posledico draga popravila.

1. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) počasi snemite, da sprostite morebiten tlak v rezervoarju. Rezervoar previdno izpraznite.
2. Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler se verižna žaga zaustavi, da tako odstranite gorivo iz uplinjača.
3. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).
4. Odstranite vžigalno svečko (34).
5. V izgorevalno komoro dolijte 1 čajno žličko čiste ga 2-taktnega olja. Večkrat počasi povlecite za zagonsko vrstico (8), da tako prevlečete notranje komponente. Vžigalno svečko (34) namestite nazaj.

Verižno žago spravite na suhem mestu, daleč proč od morebitnih virov vžiga, npr. peči, plinskih grelnikov za vodo, plinskih sušilnikov, itd. izven dosega otrok.

Če verige žage (1) in vodilne tirnice (2) ne boste demontirali, vedno namestite pokrov vodilne tirnice (21).

14.2 Ponoven zagon verižne žage

1. Odstranite vžigalno svečko (34).
2. Povlecite za zaganjalno vrstico (8), da iz izgorevalne komore odstranite čezmerno olje.
3. Očistite vžigalno svečko (34) in pazite na primeren razmik med elektrodami na vžigalni svečki (34); namesto tega lahko namestite novo vžigalno svečko (34) s primernim razmikom med elektrodami.
4. Verižno žago pripravite za uporabo.
5. Rezervoar napolnite z ustrezno mešanico olja in goriva (1 : 40).

14.3 Skladiščenje goriva

Goriva se lahko skladiščijo samo omejen čas. Gorivo in mešanice goriva se starajo zaradi hlapenja, še posebej pod vplivom višjih temperatur. Predolgo stoječa goriva in mešanice goriv lahko povzročijo težave pri zagonu in do poškodb motorja. Kupite samo toliko goriva, kolikor ga lahko porabite v nekaj mesecih. Gorivo, ki ga zmešate pri višjih temperaturah, porabite v 6–8 mesecih.

Gorivo natočite samo v dovoljene vsebnike in ga shranite na hladnem in varnem mestu!

OPOZORILO

Izogibajte se stiku s kožo in očmi!

Izdelke z mineralnim oljem, tudi olja, razmastijo kožo. Pri večkratnem in daljšem stiku se koža izsuši. Zaradi tega lahko pride do različnih bolezni kože. Poleg tega so znane alergijske reakcije.

Stik olja z očmi povzroči draženje. V primeru stika z očmi morate prizadeti očesi sprati s čisto vodo. V primeru draženja takoj poiščite zdravniško pomoč!

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Materiale za embalažo je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okolju prijazno.

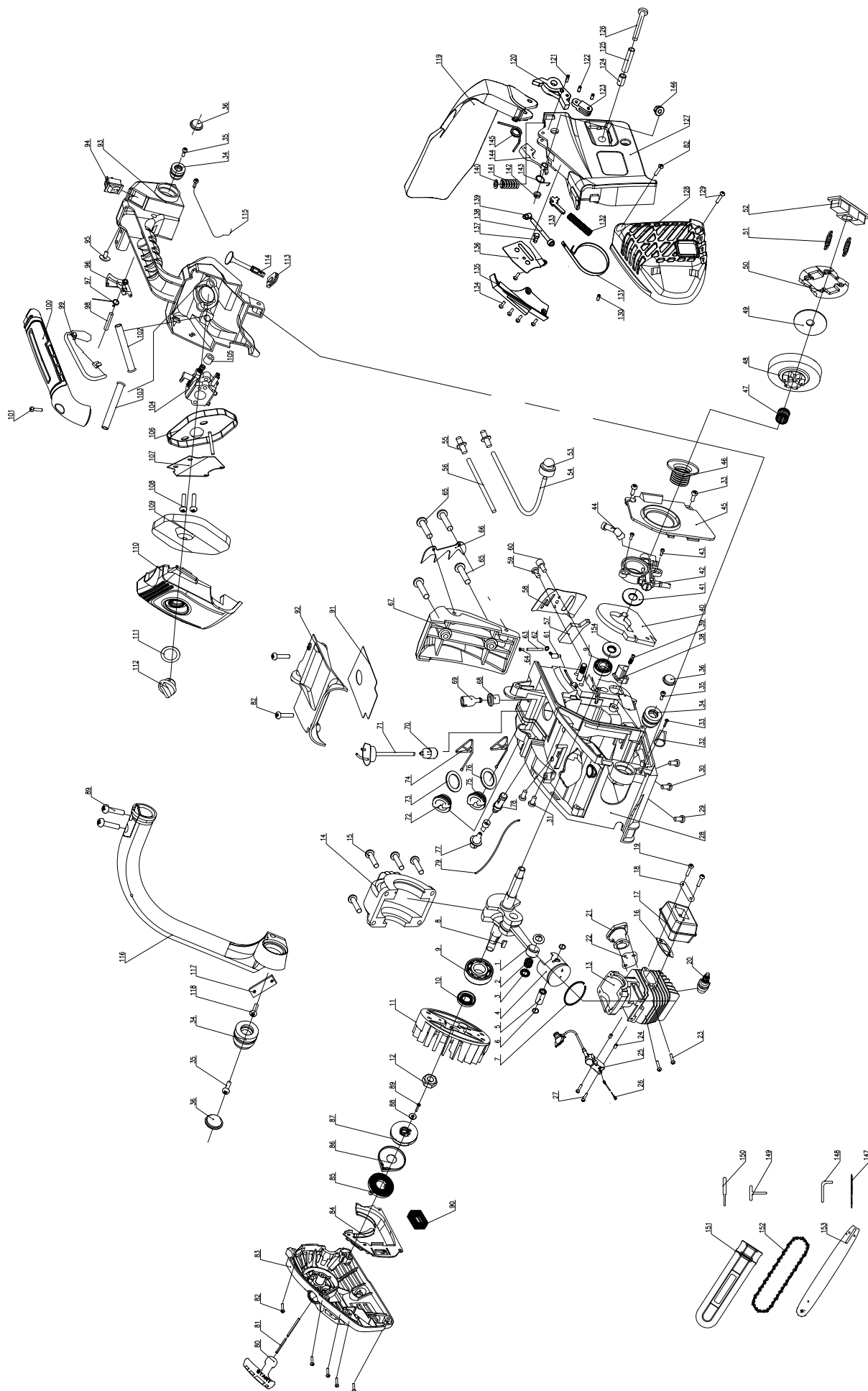
Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

16. Pomoč pri motnjah

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjne, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene, ali pa se zažene vendar noče delovati.	Nepravilen postopek zagona.	Upoštevajte navodila v teh navodilih.
	Napačno nastavljena mešanica za uplinjač.	Pustite, da uplinjač nastavi pooblaščen oddelek storitev za stranke.
	Zarjavela vžigalna svečka.	Očistite/nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Zamašen filter za gorivo.	Zamenjajte filter za gorivo.
Motor se zažene, vendar ne razvije polne moči.	Umazan zračni filter.	Odstranite filter, ga očistite in namestite nazaj.
	Napačno nastavljena mešanica za uplinjač.	Pustite, da uplinjač nastavi pooblaščen oddelek storitev za stranke.
Motor pokašljuje.	Napačno nastavljena mešanica za uplinjač.	Pustite, da uplinjač nastavi pooblaščen oddelek storitev za stranke.
Pri obremenitvi ni nobene moči.	Napačno nastavljena vžigalna svečka.	Očistite/nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
Motor teče skokovito.	Napačno nastavljena mešanica za uplinjač.	Pustite, da uplinjač nastavi pooblaščen oddelek storitev za stranke.
Čezmerna količina dima.	Napačna mešanica goriva.	Uporabite ustrezno mešanico goriva (razmerje 1 : 40).
Pri obremenitvi ni nobene moči.	Veriga je otopela ali ohlapna.	Verigo nabrusite ali namestite novo verigo. Verigo napnite.
Motor zastaja.	Rezervoar za bencin je prazen ali pa je filter za gorivo napačno nameščen v rezervoarju.	Napolnite rezervoar za bencin. Rezervoar za bencin napolnite do konca ali pa filter za gorivo namestite drugače.
Nezadostno mazanje verige (meč in veriga se segrevata).	Rezervoar za olje za verigo je prazen.	Napolnite rezervoar za olje za verigo.
	Prehod za olje je zamašen.	Očistite odprtino za olje v meču. Očistite žleb meča.



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre

PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

BENZIN-KETTENSÄGE - PCS26

Article name:

PETROL TOP HANDLE CHAINSAW - PCS26

Nom d'article:

TRONÇONNEUSE THERMIQUE - PCS26

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

5910126903

Serien Nr. / Numéro de série

0142-01001 - 0142-10001

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EG	<input type="checkbox"/>	89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EWG		Noise: measured $L_{WA} = 108,7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 113$ dB
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>			Annex V
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG						Annex VI
	Annex IV						<input checked="" type="checkbox"/> Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen
	<input checked="" type="checkbox"/>						Notified Body No.: 0905
							<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EU
							type-approval number: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0317*01

Standard references:

EN ISO 11681-2:2022; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 19.02.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2017

Subject to change without notice

Documents registrar: David Rümpelein
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, sans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usure durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare i diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cados por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manuseio

indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stráfi všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparaty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnjej

vady. Na časti ktoré sami nevyrobame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatóságos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingeny. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljivo štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.